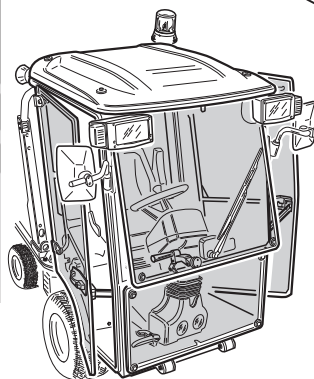
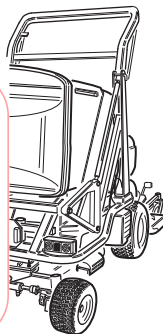
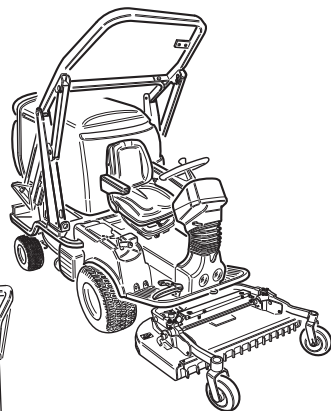




Gianni Ferrari



IL PRESENTE MANUALE E' SPROVVISTO DEL CERTIFICATO DI CONFORMITÀ E PERTANTO UTILIZZABILE ESCLUSIVAMENTE AD USO INTERNO ALLA RETE DI VENDITA GIANNI FERRARI E NON DIVULGABILE ALL'UTENTE FINALE

THE CERTIFICATE OF CONFORMITY MISSES IN THIS MANUAL: THE MANUAL IS ONLY FOR GIANNI FERRARI SALES NETWORK AND IT DOESN'T MAY BE SPREAD TO THE FINAL USERS.

LE PRÉSENT MANUEL EST DEPOURVU DU CERTIFICAT DE CONFORMITÉ ET EST DESTINÉ SEULEMENT A LES DISTRIBUTEURS GIANNI FERRARI ET N'EST PAS DIVULGABLE À L'UTILISATEUR FINAL

DIESES HANDBUCH ENTHÄLT KEINE KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG UND KANN AUSSCHLIEßLICH VON GIANNI FERRARI-HÄNDLER BENUTZT WERDEN, DARF ABSOLUT NICHT AM ENDKUNDE AUSGETEILT WERDEN

MANUALE D'ISTRUZIONE
USER'S MANUAL
NOTICE TECHNIQUE
TECHNISCHES HANDBUCH
MANUAL TÉCNICO
INSTRUKTIONBOG
TECHNISCH HANDBOEK



pag.

6 **MANUALE D'ISTRUZIONE**
ISTRUZIONI ORIGINALI

21 **USER'S MANUAL**
Translation of the originals instructions

35 **NOTICE TECHNIQUE**
Traduction de la notice originale

50 **TECHNISCHES HANDBUCH**
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

65 **MANUAL TÉCNICO**
Traducción del manual original

79 **INSTRUKTIONBOG**
Oversættelse af den originale brugsanvisning

92 **TECHNISCH HANDBOEK**
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

106 **KÄYTTÖOHJE**
Alkuperäisten ohjeiden käännös

ILLUSTRAZIONI E SCHEMI
ILLUSTRATIONS AND DIAGRAMS
ILLUSTRATIONS ET SCHÉMAS
BILDER UND ZEICHNUNGEN
ILLUSTRATIES EN DIAGRAMMEN
ILUSTRACIONES Y ESQUEMAS
VAROITUSTARRAT JA KUVAT
121 **DIAGRAMTEGNINGER**

IT

EN

FR

DE

ES

DK

NL

FIN

INDICE

| | |
|---|----|
| NOTE PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO VALIDE PER LA COMUNITÀ EUROPEA | 6 |
| 0. TARGHETTA CE | 7 |
| 1. NUMERO DI SERIE | 7 |
| 2. AI NOSTRI CLIENTI | 7 |
| 3. DESTINAZIONE D'USO | 7 |
| 4. USI PREVEDIBILI NON CONSENTITI | 7 |
| 5. RESPONSABILITÀ DELL'OPERATORE | 8 |
| 6. NORME DI SICUREZZA | 8 |
| 6.1 PENDENZE | 9 |
| 6.2 TRASPORTO E SCARICO | 9 |
| 7. CARATTERISTICHE TECNICHE | 10 |
| 7.1 PESO MOTRICE | 10 |
| 7.2 ATTREZZATURE COMPATIBILI | 11 |
| 7.3 RUMOROSITÀ | 11 |
| 7.4 VIBRAZIONI | 11 |
| 8. COMANDI E STRUMENTI | 11 |
| 9. UTILIZZO COMANDI E STRUMENTI | 12 |
| 9.1 AVANZAMENTO - RETROMARCIA | 12 |
| 9.2 LEVA FRENO DI STAZIONAMENTO | 12 |
| 9.3 BLOCCO DIFFERENZIALE | 12 |
| 9.4 LEVA BY-PASS | 12 |
| 9.5 ACCELERATORE A MANO | 12 |
| 9.6 PRESA DI FORZA | 12 |
| 9.7 SOLLEVAMENTO IDRAULICO | 12 |
| 9.8 RIBALTAMENTO IDRAULICO DEL CESTO | 12 |
| 9.9 ELEVATORE | 12 |
| 9.10 DESCRIZIONE FUNZIONI COMPUTER | 12 |
| 9.11 STACCA BATTERIA | 12 |
| 9.12 ECO-DRIVE | 12 |
| 9.13 MONTAGGIO ZAVORRE | 12 |
| 10. SCHEMA ELETTRICO | 13 |
| 10.0 LEGENDA COLORI | 13 |
| 10.1 KUBOTA D1105 | 13 |
| 10.2 STRADALE KUBOTA D1105 | 13 |
| 10.3 DIAGNOSTICA SUGLI INTERRUTTORI | 14 |
| 11. AVVIAMENTO MOTORE | 14 |
| 12. MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA | 14 |
| 13. TAGLIO DELL'ERBA E SISTEMA DI RACCOLTA AUTOMATICO | 14 |
| 14. ARRESTO MOTORE | 14 |
| 15. RIFORNIMENTO | 15 |
| 16. MANUTENZIONE ORDINARIA | 15 |
| 16.1 RABBOCCO OLIO MOTORE | 15 |
| 16.2 RABBOCCO LIQUIDO REFRIGERANTE | 15 |
| 16.3 RABBOCCO OLIO IMPIANTO IDRAULICO | 15 |
| 16.4 RABBOCCO OLIO ASSALE ANTERIORE | 15 |
| 16.5 BATTERIA | 15 |
| 16.6 FILTRO ARIA | 15 |
| 16.7 RETE RADIATORE | 15 |
| 16.8 FILTRO OLIO MOTORE | 15 |
| 16.9 FILTRO CARBURANTE | 15 |
| 16.10 PRESSIONE PNEUMATICI | 16 |
| 16.11 REGOLAZIONE TENSIONE CINGHIE | 16 |
| 16.12 PULIZIA DELLA MACCHINA | 16 |
| 16.13 FILTRO IMMERSO | 16 |
| 16.14 FILTRO IN PRESSIONE | 16 |
| 16.15 FILTRO SERVIZI | 16 |
| 16.16 INGRASSATORE CILINDRO RIBALTAMENTO CESTO | 16 |
| 16.17 INGRASSATORE CILINDRO RIBALTAMENTO CESTO | 16 |
| 16.18 INGRASSATORE PDP | 16 |
| 16.19 INGRASSAGGIO PEDALE | 16 |
| 17. MANUTENZIONE STRAORDINARIA | 16 |
| 18. INATTIVITÀ DELLA MACCHINA | 16 |
| 19. CIRCOLAZIONE STRADALE | 17 |
| 20. ETICHETTE DI SICUREZZA | 17 |
| 21. NOTE GENERALI | 17 |
| 22. TABELLA MANUTENZIONI | 18 |
| 23. VISUALIZZAZIONE CODICI ERRORE | 19 |
| 24. STRUTTURA DI PROTEZIONE IN CASO DI RIBALTAMENTO (ROPS) | 19 |
| 25. CABINA | 20 |

NOTE PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO VALIDE PER LA COMUNITÀ EUROPEA



Non smaltire il prodotto come rifiuto solido urbano ma smaltirlo negli appositi centri di raccolta. Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso. Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento. Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche. Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori.

0. TARGHETTA CE

Vedi figura 0.

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1) Indirizzo fabbricante | 4) Motore |
| 2) Modello | 5) Anno di costruzione |
| 3) Massa | |

IT

1. NUMERO DI SERIE

Vedi figura 1.

2. AI NOSTRI CLIENTI

- Siamo orgogliosi di averLa come cliente.

- Prima della messa in funzione l'operatore dovrà studiare attentamente questo manuale per una migliore comprensione della macchina e per i suggerimenti in esso indicati per il suo uso e manutenzione.

Le motrici PG-SR possono essere equipaggiate con svariate attrezzature; è quindi importante che l'utente studi, oltre al presente manuale, anche quello relativo all'attrezzatura che si intende montare sulla propria motrice.

- Le macchine sono state studiate e realizzate per il miglior lavoro nelle più disparate condizioni; come sempre la qualità del lavoro è in relazione alla manutenzione ordinaria eseguita.

- Per specifiche informazioni e consigli d'uso non contenute in questo libretto si rivolga al Rivenditore, il quale sarà lieto di aiutarla rispondendo alle Sue domande sull'uso e manutenzione di queste macchine.



QUESTO SIMBOLO E' USATO PER RICHIAMARE LA VOSTRA ATTENZIONE SULLE PRECAUZIONI DI SICUREZZA CHE DEVONO ESSERE ESEGUITE DALL'OPERATORE PER EVITARE INCIDENTI. QUANDO VEDETE QUESTO SIMBOLO FATE ATTENZIONE, NE VA DELLA SICUREZZA VOSTRA E DEGLI ALTRI.

3. DESTINAZIONE D'USO

La macchina appartenente alla serie PG-SR, è una macchina multi-funzione destinata prevalentemente ad un uso professionale. Tra le possibili destinazioni d'uso si possono citare:

- rasaerba,
- pulizia di superfici,
- apripista,
- trinciatura erba,
- arieggiatura/scarificazione di terreni.

Decliniamo ogni responsabilità se la motrice viene equipaggiata con accessori e attrezzature diverse da quelle indicate in questo manuale. Utilizzare parti e accessori studiati esclusivamente dalla Nostra azienda per lo specifico modello da Voi acquistato.



!!! E' OBBLIGATORIO L'USO DELLA STRUTTURA DI PROTEZIONE ROPS E DELLE CINTURE DI SICUREZZA. L'USO DELLA STRUTTURA DI PROTEZIONE ROPS NON CONSENTE COMUNQUE DI OPERARE SU PENDENZE SUPERIORI A QUELLE INDICATE ALL'INTERNO DEL PARAGRAFO "PENDENZE" DI QUESTO LIBRETTO.

4. USI PREVEDIBILI NON CONSENTITI

Non sono consentiti gli usi non indicati all'interno del paragrafo "Destinazione d'uso".

L'uso di altre attrezzature non riportate in questo manuale è da ritenersi "uso improprio" e pericoloso perché non coperto dalla nostra analisi dei rischi.

Non è ammesso trasportare altre persone (oltre al conducente), cose o animali sulla macchina.

E' assolutamente vietato l'uso delle macchine senza aver consultato il presente libretto.

E' fatto assoluto divieto di eseguire trasformazioni e modifiche sulla macchina non previste da questo libretto.

E' fatto assoluto divieto l'uso della macchina non in perfette condizioni, quindi prima dell'uso intervenite eseguendo le operazioni di controllo e manutenzione consigliate.

Non permettere l'uso a bambini e adolescenti.

Non utilizzare la macchina quando si è a piedi scalzi o si indossano sandali.

E' assolutamente vietato l'uso della macchina come montacarichi.

Non accendete mai il motore della macchina in luogo chiuso o senza adeguata ventilazione. I fumi di scarico sono tossici.

Non permettete che si sviluppino fiamme o scintille vicino al serbatoio del carburante o alla batteria.

Mai parcheggiare la macchina in discesa.

Non utilizzare la macchina per trainare.

E' tassativamente vietato utilizzare la macchina senza l'attrezzatura correttamente montata.

5. RESPONSABILITA' DELL'OPERATORE

E' responsabilità dell'operatore leggere attentamente il manuale e capire il corretto procedimento operativo delle macchine, di lubrificare e di mantenere la stessa secondo le istruzioni di questo manuale.

L'operatore è responsabile del controllo della sua macchina e della sostituzione e riparazione delle parti soggette a continua usura che potrebbero causare danni ad altre persone.

L'operatore è responsabile dei danni cagionati a terzi, a se stesso e a cose, dall'uso improprio della macchina ed in contrasto alle indicazioni riportate su questo manuale.

La macchina deve essere utilizzata e sottoposta a manutenzione esclusivamente da persone a conoscenza delle caratteristiche specifiche e che abbiano compreso le norme di sicurezza.

Mai consentire l'uso della macchina a bambini e adolescenti. Eventuali normative locali possono fissare un'età minima per l'operatore.

Utilizzare solo attacchi, parti e accessori studiati e forniti dalla Nostra azienda per lo specifico modello da Voi acquistato; per informazioni rivolgersi al vostro Rivenditore.

E' fatto quindi assoluto divieto di eseguire trasformazioni e modifiche sulla macchina non previste da questo libretto.

L'OPERATORE NELL'USO DELLA MACCHINA DEVE OSSERVARE SCRUPolosAMENTE LE NORME DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO LIBRETTO, LE NORME DI PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI, ALTRE NORME DI SICUREZZA GENERICHE, LE DISPOSIZIONI DI MEDICINA DEL LAVORO.

6. NORME DI SICUREZZA

IL PRUDENTE OPERATORE E' IL MIGLIORE OPERATORE

Molti incidenti possono essere evitati osservando le precauzioni indicate in questo libretto.

PARTE GENERALE

- 1) Leggete attentamente il manuale in ogni sua parte.
- 2) Ogni volta prima dell'uso ispezionate la macchina in ogni sua parte e prestate attenzione a malfunzionamenti, bulloni e viti allentate, coltelli, e altre parti danneggiate o non ben fissate. E' fatto assoluto divieto l'uso della macchina non in perfette condizioni, quindi prima dell'uso intervenite eseguendo le operazioni di controllo e manutenzione consigliate.
- 3) Familiarizzate con tutte le parti ed i controlli della macchina prima della messa in moto.
- 4) L'uso della macchina è consentito a una sola persona adulta e consapevole. Non permettere l'uso a bambini e adolescenti.
Evitate di utilizzare la macchina in condizioni fisiche non idonee.
- 5) **Tenere persone e cose a distanza di sicurezza come prescritto successivamente.**
- 6) Utilizzate solo parti e accessori forniti da Noi e non permettete nessuna modifica o trasformazione. Per informazioni contattate il Vs. Rivenditore.
- 7) Riapplicare di nuovo tutte le decalcomanie di sicurezza e ammonimento danneggiate, illeggibili o mancanti. Controllate la lista delle decalcomanie nella apposita sezione di sicurezza. Mantenere pulite le decalcomanie da fango, sporcizia e polvere.
- 8) Tenete mani, piedi e voi stessi lontani da ogni parte in movimento.
- 9) Non usate la macchina senza protezioni e coperchi nella giusta posizione e in buone condizioni.
Non impiegare la macchina se i dispositivi di sicurezza non sono in perfetta efficienza.
Non manomettere mai per alcun motivo i dispositivi di sicurezza.
- 10) Se colpite o agganciate un oggetto fermate immediatamente la macchina, disattivare la presa di forza, spegnere il motore, appoggiate l'attrezzatura a terra e controllatela in ogni sua parte. Prima di ripartire assicuratevi di aver ripristinato le condizioni per un funzionamento ottimale della macchina.
- 11) Quando non utilizzate la macchina, disattivate la PTO* (*Presa di forza che mette in azione l'attrezzatura), abbassate l'attrezzatura facendola appoggiare a terra, spegnete il motore e togliete la chiave.
- 12) Prima di eseguire le operazioni di manutenzione sulla macchina assicurarsi che la stessa sia spenta. Se si deve intervenire sull'impianto elettrico, scollegare i cavi di tensione dai poli della batteria.
- 13) Utilizzate la macchina e le attrezzature ad una velocità compatibile con le esigenze di sicurezza e le caratteristiche del modello usato.
- 14) Usate estrema prudenza utilizzando la macchina sui pendii. Riducete al minimo la velocità.
- 15) Nell'uso e manutenzione della macchina indossate un abbigliamento adeguato: occhiali, guanti ed altri indumenti di protezione.
- 16) Utilizzare la macchina in condizioni di visibilità buone.
- 17) Tutti i conducenti dovrebbero ricevere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrebbe mettere in risalto:
 - la necessità di prestare attenzione e di essere concentrati quando si lavora con le macchine con conducente seduto.

- il controllo di una macchina che scivola lungo un pendio non potrà essere ristabilito azionando i freni.

Le principali ragioni della perdita di controllo sono:

- a) insufficiente aderenza delle ruote;
 - b) guida troppo veloce;
 - c) frenata inadeguata;
 - d) tipo di macchina inadatto al lavoro richiesto;
 - e) mancata consapevolezza dell'effetto delle condizioni del terreno, in particolare dei pendii;
 - f) attacco non corretto delle attrezzature e conseguente mal ripartizione dei carichi.
- 18) Durante le fasi di lavoro, indossare sempre calzature resistenti e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina quando si è a piedi scalzi o si indossano sandali.
- 19) Ispezionare a fondo l'area nella quale deve essere utilizzata la macchina e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dalla macchina.
- 20) Disinnestare sempre la presa di forza durante le fasi di trasferimento della macchina.

6.1 PENDENZE Vedi figura 6.1

- Non utilizzare la macchina con pendenze longitudinali superiori a 15°.
- Non utilizzare la macchina con pendenze laterali superiori a 12°.
- Durante le fasi di lavoro non affrontare pendenze di nessun tipo (laterali e longitudinali) con il piatto e il cesto alzato.
- Non fermare o avviare improvvisamente la macchina durante la salita o la discesa lungo un pendio.
- Mantenere bassa la velocità della macchina sui pendii e durante le curve strette.
- Prestare attenzione ad eventuali dossi, buche o altri pericoli nascosti. Se il terreno è irregolare, la macchina può ribaltarsi più facilmente.
- Non operare in prossimità di banchine, fossi o argini; la macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente se una ruota supera il bordo di questi ultimi, oppure se la banchina cede.

Attenzione!!!

Utilizzare le zavorre, se previste dal libretto uso e manutenzione dell'attrezzatura intercambiabile.

6.2 TRASPORTO E SCARICO Vedi figura 6.2

La macchina è pesante e può provocare seri danni da schiacciamento.

Caricarla e scaricarla con cautela utilizzando rampe di carico.

Trasportare la macchina su un rimorchio omologato. Durante il trasporto, applicare il freno di stazionamento, e fissare la macchina con dispositivi omologati come cinghie, catene o funi.

N.B.: Se la macchina è imballata e posta sopra al proprio pallets è possibile movimentarla con il muletto.

PORTATA MINIMA 1200 Kg



IMPORTANTE:

Il freno di stazionamento non è sufficiente a bloccare la macchina durante il trasporto. Fissare adeguatamente la macchina al veicolo con dispositivi omologati.

7. CARATTERISTICHE TECNICHE

Vedi figura 7.

misure espresse in mm. Le misure indicate valgono anche per i modelli "SR"

*** Vedi manuale tecnico dell'attrezzatura

| Motore | PG 280 DW / SR 280 DW |
|---|--|
| | KUBOTA D 1105 |
| Potenza (HP) | 28 |
| Cilindrata (cc.) | 1.123 |
| N° Cilindri | 3 |
| Giri al min. | 3000 |
| Ruote motrici | 4 ruote motrici con bloccaggio differenziale |
| Tipo di avanzamento | Idrostatico |
| Freno di servizio | Idrostatico |
| Freno di stazionamento | Meccanico a disco |
| Velocità max (Km/h) | 13,7 |
| Capacità serbatoio carburante (L) | 30 |
| Capacità cesto di raccolta (L) * | 800 |
| Portata max cassonetto di carico (Kg) ■ | 80 |

* Solo modelli "PG"

■ Solo modelli "SR"

7.1 PESO MOTRICE

| Modello | Massa (Kg) |
|----------------------------|------------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Cabina | 1066 |
| PG 280 DW Elevatore | 860 |
| PG 280 DW Elevatore Cabina | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Cabina | 1036 |

7.2 ATTREZZATURE COMPATIBILI

Consultare il manuale tecnico specifico dell'attrezzatura.

| PG | SR | Tipi di attrezzature | Modello | N°KIT Zavorre |
|----|----|---|-------------------------------------|---------------|
| X | | Piatto rasaerba raccolta | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Piatto rasaerba scarico posteriore | Piatto 130 SP- MRD 130 M | 1 |
| X | X | Piatto rasaerba scarico posteriore e mulching | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Piatto rasaerba scarico mulching e scarico laterale | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Trincia | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Arieggiatore | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Spazzatrice con raccolta | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Tubo aspirafoglie | Tubo aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Lama apripista | Lama frontale apripista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | Turbina neve doppio stadio | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Spazzatrice a rullo | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Spazzatrice per l'erba sintetica | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Spargisale Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

7.3 RUMOROSITÀ

| | |
|------------------------------------|------------------|
| POTENZA ACUSTICA | 108 dB (A) ± 1,5 |
| PRESSIONE ACUSTICA POSTO OPERATORE | 91 dB (A) ± 1,5 |

7.4 VIBRAZIONI

- Esposizione dell'accelerazione delle membra superiori: < 2,5 m/s².
- Esposizione dell'accelerazione del corpo: < 0,5 m/s².

8. COMANDI E STRUMENTI

Vedi figura 8.

Il sistema di guida della macchina è composto dai seguenti comandi:

- | | | |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1) Pedale avanzamento - retromarcia | 11) Regolazione longitudinale sedile | 19) Interruttore luci emergenza |
| 2) Leva freno di stazionamento. | 12) Leva By-Pass | 20) Interruttore luce lampada rotante |
| 3) Leva acceleratore /Eco-Drive | 13) Spia luci | 21) Regolazione altezza sedile |
| 4) Chiave avviamento | 14) Interruttore luci e clacson | 22) Regolazione durezza molleggio |
| 5) Presa bipolare nebulizzatore | 15) Leva sollevamento attrezzatura | 23) Stacca batteria |
| 6) Computer | 16) Leva ribaltamento cesto - cassonetto | 24) Presa di emergenza |
| 7) Inserimento P.d.P. e turbina | 17) Leva azionamento elevatore (solo vers. elevatore) | 25) Regolazione colonna sterzo |
| 8) Pedale blocco differenziale | 18) Deviatore frecce | 26) Presa rapida (AUX) |
| 9) Volante | | 27) Asta coperchio cesto |
| 10) Spie luci indicatore di direzione | | |



Tutti i comandi descritti valgono anche per i modelli "SR".

9. UTILIZZO COMANDI E STRUMENTI

9.1 AVANZAMENTO - RETROMARCIA Vedi figura 9.1

9.2 LEVA FRENO DI STAZIONAMENTO Vedi figura 9.2

9.3 BLOCCO DIFFERENZIALE Vedi figura 9.3

9.4 LEVA BY-PASS Vedi figura 9.4



ATTENZIONE:

Evitare il traino della macchina per lunghi tratti con by-pass inserito.

9.5 ACCELERATORE A MANO Vedi figura 9.5

9.6 PRESA DI FORZA Vedi figura 9.6

9.7 SOLLEVAMENTO IDRAULICO Vedi figura 9.7

9.8 RIBALTAMENTO IDRAULICO DEL CESTO Vedi figura 9.8

- A. Leva ribaltamento cesto
- B. Leva azionamento prese rapide

9.9 ELEVATORE Vedi figura 9.9

- A. Leva sollevamento cesto
- B. Leva ribaltamento cesto
- C. Leva azionamento prese rapide



ATTENZIONE:

Durante le fasi di trasferimento, soprattutto nelle curve, non procedere in nessun caso con il cesto espulso.

9.10 DESCRIZIONE FUNZIONI COMPUTER Vedi figura 9.10

- 1. Spia pressione olio motore
- 2. Spia riserva carburante
- 3. Spia alternatore batteria
- 4. Spia freno di stazionamento inserito
- 5. Spia temp. max liquido refrigerante
- 6. Pulsante
- 7. Display

Premendo il pulsante in pos. - 6 - è possibile:

- Visualizzare sul display la temperatura del liquido del radiatore;
- Il n° di ore complessivo di funzionamento della macchina (contatore).

Sul display vengono visualizzati inoltre:

- Il conto alla rovescia per il preriscaldamento delle candele (solo per versione Diesel).
- Tutti i codici di errore (vedi cap. 23).
- Eseguire la diagnostica degli interruttori presenti sulla macchina (vedi cap. 10.3).

9.11 STACCA BATTERIA Vedi figura 9.11

9.12 ECO-DRIVE Vedi figura 9.12

9.13 MONTAGGIO ZAVORRE Vedi figura 9.13

10. SCHEMA ELETTRICO

10.0 LEGENDA COLORI

A Arancione **C** Rosa **E** Verde
B Bianco **D** Grigio **F** Blu

G Giallo **M** Marrone **R** Rosso
H Azzurro **N** Nero **V** Viola



10.1 KUBOTA D1105 Vedi figura 10.1

| RIF. | DESCRIZIONE |
|------|-----------------------------------|
| 1 | Interr. presa ausiliaria |
| 2 | Conn. aliment. cablaggio stradale |
| 3 | Presa ausiliaria |
| 4 | Lampada rotante |
| 5 | Proiettori anteriori |
| 6 | Comando luci e clacson |
| 7 | Interruttore avviamento |
| 8 | Batteria 12V |
| 9 | Motorino avviamento |
| 10 | Regolatore tensione |
| 11 | Stacca batteria |
| 12 | Avvisatore acustico |
| 13 | Motore scuotitore foglie |
| 14 | Connettore centralina |
| 15 | Sensore temperatura acqua |
| 16 | Sensore pressione olio |
| 17 | Galleggiante livello carburante |

| | |
|----|---|
| 18 | Elettr. gasolio arresto motore |
| 19 | Candelette preriscaldamento |
| 20 | Relè preriscaldamento |
| 21 | Candelette preriscaldamento |
| 22 | Interruttore vano motore |
| 23 | Interruttore cesto alzato |
| 24 | Interruttore sedile |
| 25 | Interruttore freno tirato |
| 26 | Interruttore cesto pieno |
| 27 | Interruttore leva P.T.O. |
| 28 | Relè avviamento |
| 29 | Connettore emergenza |
| 30 | Avv. acustico temp. max motore |
| 31 | Relè temporizzato spegnimento da sedile |
| 32 | Sensore temp. max motore |
| 33 | Relè spegnimento motore |

LEGENDA COLORI Vedi 10.0

10.2 STRADALE KUBOTA D1105

Vedi figura 10.2

| RIF. | DESCRIZIONE |
|----------|---|
| A | Comando luci/clacson (già sul cabl. centrale) |
| B | Scheda temporizzata luci stop |
| C | Intermittenza luci direzione |
| D | Interruttore luci emergenza |
| E | Deviatore luci direzione |
| F | Interruttore lampada rotante |
| 1 | Spia luci di posizione |
| 2 | Luce di posizione anteriore SX |
| 3 | Luce di posizione anteriore DX |
| 4 | Luce targa |
| 5 | Luce di posizione anteriore DX |
| 6 | Luce di posizione anteriore SX |

| | |
|----|---------------------------------|
| 7 | Luce anabbagliante DX |
| 8 | Luce anabbagliante SX |
| 9 | Avvisatore acustico |
| 10 | Microinterruttore luci Stop |
| 11 | Luce Stop |
| 12 | Luce Stop |
| 13 | Spia indicatore di direzione |
| 14 | Luce di direzione anteriore SX |
| 15 | Luce di direzione posteriore SX |
| 16 | Luce di direzione anteriore DX |
| 17 | Luce di direzione posteriore DX |
| 18 | Lampada rotante |

LEGENDA COLORI Vedi 10.0



10.3 DIAGNOSTICA SUGLI INTERRUTTORI

| DISPLAY | INTERRUTTORE CONTROLLATO | STATO 0 | STATO 1 |
|---------|--------------------------|---------|---------|
| P1 | PTO | CHIUSO | APERTO |
| P2 | CESTO PIENO | CHIUSO | APERTO |
| P3 | FRENO TIRATO | CHIUSO | APERTO |
| P4 | SEDILE | CHIUSO | APERTO |
| P5 | CESTO ALZATO | CHIUSO | APERTO |
| P6 | VANO MOTORE | CHIUSO | APERTO |

- 1) Premere il tasto clessidra sul computer.
- 2) Ruotare la chiave di accensione su "ON".
- 3) Rilasciare il tasto clessidra e visualizzare il primo messaggio sul display "P1".
- 4) Azionare il micron in esame tramite l'apposito comando (vedi tabella) per verificarne la funzionalità.
- 5) Premere di nuovo il tasto clessidra per passare alla verifica del secondo microinterruttore ("P2").
- 6) Procedere come descritto nei punti 4) e 5) per il controllo degli altri micron.

11. AVVIAMENTO MOTORE Vedi figura 11.

- 1) Prendere posto correttamente sul sedile.
- 2) Assicurarsi che lo stacca batteria sia in posizione "ON".
- 3) Assicurarsi che la leva P.d.P. sia completamente disinserita.
- 4) Assicurarsi che la leva del freno di stazionamento sia completamente inserita.
- 5) Girare la chiave di accensione sulla posizione "ON" ed aspettare l'eventuale preriscaldamento delle candele.
- 6) Girare la chiave di accensione verso il simbolo per accendere il motore.
- 7) Con temperatura inferiore a 0° C mantenere il motore a medio regime per almeno 5 minuti.

12. MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA Vedi figura 12.

- 1) Regolare la leva acceleratore.
- 2) Disinserire il freno di stazionamento.
- 3) Selezionare la velocità desiderata mediante il pedale posto sul lato DX.
- 4) Azionando il volante si comanda la ruota posteriore.

N.B.: Per arrestare la macchina è sufficiente rilasciare i pedali di avanzamento o retromarcia; una volta ferma tirare la leva del freno di stazionamento.



ATTENZIONE: Finchè non sarete esperti nella guida, avanzate a velocità ridotta. Mantenere persone e animali ad almeno 3 mt. di distanza.

13. TAGLIO DELL'ERBA E SISTEMA DI RACCOLTA AUTOMATICO

Vedi figura 13.

14. ARRESTO MOTORE

- 1) Arrestare la macchina.
- 2) Disinnestare la leva P.d.P.
- 3) Tirare la leva del freno di stazionamento.
- 4) Abbassare completamente l'attrezzatura tramite apposita leva.
- 5) Assicurarsi che il cesto sia completamente rientrato.
- 6) Portare il motore al n° minimo dei giri.
- 7) Girare la chiave di accensione dalla posizione "ON" alla posizione "STOP".
- 8) Girare la chiave dello stacca batteria in posizione "OFF".

15. RIFORNIMENTO Vedi figura 15.

Il rifornimento del carburante deve essere eseguito in luoghi aperti o sufficientemente ventilati, con motore spento e in assenza di fiamme o scintille. Assicurarsi inoltre che il carburante sia quello indicato dalla targhetta posta sul serbatoio.

AVVERTENZA: IL CARBURANTE E' ALTAMENTE INFIAMMABILE. CONSERVARE IL CARBURANTE IN APOSITI RECIPIENTI. FARE RIFORNIMENTO DI CARBURANTE SOLAMENTE ALL'APERTO E NON FUMARE DURANTE QUESTA OPERAZIONE. AGGIUNGERE CARBURANTE PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE. NON TOGLIERE MAI IL TAPPO DEL SERBATOIO NE' AGGIUNGERE CARBURANTE QUANDO IL MOTORE E' IN FUNZIONE O QUANDO E' CALDO.

In caso di fuoriuscita del carburante, non tentare di avviare il motore ma allontanare la macchina dall'area dove è avvenuta la fuoriuscita evitando di creare fonti di accensione finchè non si sono dissipati i vapori. Rimettere a posto correttamente i tappi del serbatoio e del contenitore del carburante.

Non immagazzinare mai la macchina con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori possono raggiungere una fiamma libera o una scintilla.

Lasciare raffreddare il motore prima di immagazzinare la macchina in un qualunque ambiente chiuso.

16. MANUTENZIONE ORDINARIA Vedi figura 16.

Doendo eseguire operazioni di manutenzione, impiegare esclusivamente ricambi originali, per garantire alla macchina sempre la massima affidabilità.

Prima di eseguire le operazioni di manutenzione, prendere visione completa delle indicazioni fornite nel paragrafo 3 "Norme di Sicurezza".

Se si deve intervenire sulla macchina con il cesto alzato, assicurarsi che sia inserita correttamente la sicura meccanica "S".

16.1 RABBOCCO OLIO MOTORE Vedi figura 16.1 • KUBOTA D1105

Consultare il Manuale Uso e Manutenzione del motore.
OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.2 RABBOCCO LIQUIDO REFRIGERANTE Vedi figura 16.2

16.3 RABBOCCO OLIO IMPIANTO IDRAULICO Vedi figura 16.3 SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 RABBOCCO OLIO ASSALE ANTERIORE Vedi figura 16.4 OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 BATTERIA Vedi figura 16.5

Verificare periodicamente il livello dell'elettrolito e, se necessario, aggiungere acqua distillata, prestando attenzione al livello indicato sul corpo della batteria.

16.6 FILTRO ARIA Vedi figura 16.6 Controlli periodici.

16.7 RETE RADIATORE Vedi figura 16.7 Controlli periodici.

16.8 FILTRO OLIO MOTORE Vedi figura 16.8 Consultare il Manuale Uso e Manutenzione del motore.



Togliere la paratia A per effettuare manutenzioni al filtro olio motore.

16.9 FILTRO CARBURANTE Vedi figura 16.9

16.10 PRESSIONE PNEUMATICI Vedi figura 16.10

Se i pneumatici anteriori sono gonfiati ad una pressione diversa, le lame taglieranno l'erba ad altezza diversa.

16.11 REGOLAZIONE TENSIONE CINGHIE Vedi figura 16.11

Dopo le prime 5÷10 ore di lavoro, regolare la tensione delle cinghie della P.d.P.:

- 1) Disinserire completamente la P.d.P. e segnare con un pennarello la posizione del tirante T.
- 2) Inserire la P.d.P. e controllare se la quota segnata è di 10-12 mm. Se è minore, agire sulla vite A e sulla vite B.



Prestare attenzione all'ingombro dell'occhio del cilindro.

16.12 PULIZIA DELLA MACCHINA Vedi figura 16.12

16.13 FILTRO IMMERSO Vedi figura 16.13

16.14 FILTRO IN PRESSIONE Vedi figura 16.14

16.15 FILTRO SERVIZI Vedi figura 16.15

16.16 INGRASSATORE CILINDRO RIBALTAMENTO CESTO Vedi figura 16.16

Con elevatore.

16.17 INGRASSATORE CILINDRO RIBALTAMENTO CESTO Vedi figura 16.17

Senza elevatore.

16.18 INGRASSATORE PDP Vedi figura 16.18

16.19 INGRASSAGGIO PEDALE Vedi figura 16.19

Vedi Tabella manutenzioni.

17. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per la manutenzione straordinaria della macchina rivolgersi esclusivamente ad un'officina di assistenza autorizzata.

18. INATTIVITA' DELLA MACCHINA

Se si verifica il caso in cui la macchina PG-SR debba rimanere inutilizzato per parecchio tempo, è conveniente eseguire alcune operazioni per garantire l'efficienza al suo riutilizzo e la durata nel tempo dello stesso:

- Scollegare l'attrezzatura dalla motrice e seguire le operazioni indicate nel relativo manuale uso e manutenzione per predisporla "fuori servizio".
- Eseguire tutte le indicazioni fornite nel manuale uso e manutenzione del motore per predisporre lo stesso in "fuori servizio".
- Smontare la batteria, ricaricarla e deporla in un luogo asciutto e areato.
- Pulire accuratamente la motrice avendo un occhio di riguardo dove si sono formate incrostazioni dovute a residui di terriccio e di erba.
- Eseguire le operazioni di "manutenzione ordinaria" descritte precedentemente e, se necessario, eseguire anche la "manutenzione straordinaria".
- Parcheggiare la motrice in un luogo asciutto e areato, coprendola con un adeguato telo di protezione non impermeabile.
- Durante il periodo di inattività, mantenere sempre alla pressione indicata i pneumatici e, periodicamente, variare il punto d'appoggio dei pneumatici con il suolo.

19. CIRCOLAZIONE STRADALE

Vedi figura 19.

I rasaerba PG e SR, essendo dotati di omologazione stradale (*), hanno la possibilità di circolare su strade pubbliche a condizione che siano rispettate le regole seguenti:

- Il rasaerba deve essere obbligatoriamente munito di regolare immatricolazione, di carta di circolazione (libretto), di targa correttamente installata e di assicurazione sui sinistri (assicurazione RC auto).

- Il conducente del rasaerba deve essere regolarmente munito della patente di guida (almeno di categoria B) non scaduta.

- L'impianto di illuminazione e i dispositivi di frenatura di cui è dotato il rasaerba devono essere correttamente funzionanti e in perfetta efficienza.

- Tutti i dispositivi di illuminazione devono rimanere completamente visibili. Si ricorda che il dispositivo a lampada rotante (lampeggiante) deve essere sempre in funzione, anche durante le ore diurne.

- Il rasaerba PG-SR può circolare con e senza le attrezzature collegate (**). Quando la circolazione su strada avviene senza attrezzatura si consiglia di tenere i bracci anteriori dell'attacco a 2 punti della motrice completamente sollevati. Quando il trasferimento su strada avviene con attrezzatura collegata è obbligatorio tenere la stessa completamente sollevata e assicurata al telaio della macchina tramite l'apposito blocco meccanico.

- La macchina, nella parte anteriore, è dotata di un gancio di traino sfruttabile in caso di avaria del rasaerba.

- Devono essere sempre rispettati i limiti e le condizioni tecniche espressamente indicati nella carta di circolazione del rasaerba.

- Per quanto riguarda le norme per la circolazione stradale valgono quelle relative al Codice della Strada.

(*) : Solo per le versioni in cui è prevista.

(**): Le attrezzature che possono equipaggiare il rasaerba durante la circolazione stradale sono espressamente indicate nella carta di circolazione.



Prima di circolare su strade aperte al traffico famigliarizzare con tutti i comandi relativi ai controlli della macchina.

20. ETICHETTE DI SICUREZZA








Vedi figura 20.

21. NOTE GENERALI

A) Per interventi tecnici non contemplati nel seguente manuale, interpellare un nostro centro assistenza autorizzato

B) Conservare il libretto uso e manutenzione in luogo adatto a mantenerlo inalterato. Il presente manuale può essere modificato senza preavviso, né ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti alle unità già inviate. È vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza preavviso scritto del proprietario.

22. TABELLA MANUTENZIONI

| OPERAZIONI PRINCIPALI DI MANUTENZIONE | PRIMA OPERA- ZIONE | INTERVALLO | | | | | NOTE | FIG. |
|---|--------------------------|-------------|-------------|-------------------|--------------------|--------------------|---|------------------------|
| | | GIORNALIERO | SETTIMANALE | OGNI 50 ORE | OGNI 100 ORE | OGNI 500 ORE | | |
| | ORE | | | | | | | |
| PULIZIA RETE RADIATORE | | X+ | | | | | | 16.7 |
| VERIFICA CINGHIE | 5 | | X | | | | | 16.11 |
| PULIZIA RETE CONTENITORE | | X+ | | | | | ● | 16.12 |
| PULIZIA TRASM. IDRAULICHE | | X | | | | | ● | 16.12 |
| AFFILATURA LAME | | | | X+ | | | | |
| PULIZIA GENERALE DI MASSIMA | | X | | | | | ● | 16.12 |
| PULIZIA GENERALE ACCURATA | | | X | | | | ● | 16.12 |
| INGRASSAGGIO | | | | X | | | | 16.16 - 16.17 16.18 |
| LIV. OLIO TRASM. RUOTE | | | | | X | | | 16.4 |
| LIV. OLIO TRASM. IDROST. ED IMP. IDRAULICO | | | | | X | | | 16.3 |
| CAMBIO OLIO TRASM. IDROSTATICA | | | | | | X+ | | 16.3 |
| PULIZIA FILTRO ARIA | | X+ | | | | | | 16.6 |
| LIVELLO OLIO MOTORE | | X | | | | |  | 16.1 |
| CAMBIO OLIO MOTORE | 10 | | | | X | |  | 16.1 |
| CAMBIO CARTUCCIA FILTRO OLIO PRESSIONE | 50 | | | | | X | | 16.14 |
| CAMBIO FILTRO CARBURANTE | | | | | X+ | |  | 16.9 |
| CAMBIO FILTRO ARIA | | | | X+ | | |  | 16.6 |
| LIVELLO LIQUIDO REFRIGERANTE | | X | | | | | | 16.2 |
| CAMBIO LIQUIDO REFRIGERANTE | | | | | | X |  | |
| MANUTENZIONE MOTORE | | | | | | X |  | 16.1 |
| CAMBIO FILTRO IMMERSO | | | | | | X | | 16.13 |
| CAMBIO FILTRO SERVIZI | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| CAMBIO CARTUCCIA FILTRO OLIO MOTORE | 10 | | | | X | |  | 16.8 |
| CONTROLLO E PULIZIA FILTRO ARIA CABINA | | | | | X | | ● | 25.6 |
| SOSTITUZIONE FILTRO ARIA CABINA | | | | | X | | ● | 25.6 |
| CONTROLLO PRESSIONE PNEUMATICI | | | X | | | | | 16.10 |
| CONTROLLO SERRAGGIO BULLONI RUOTE | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+

In caso di condizioni di lavoro particolarmente gravoso la periodicità deve essere inferiore.



Manutenzione motore: consultare il manuale Uso e Manutenzione del motore.

●

Queste operazioni di pulizia devono essere fatte preferibilmente con aria compressa. Evitare acqua.

23. VISUALIZZAZIONE CODICI ERRORE

| POSIZIONE DI ERRORE | CODICE ERRORE | AVVISAT. ACUST. | DESCRIZIONE DELL'ALLARME | POSSIBILI CAUSE E/O RIMEDI | DURATA DELLA SEGNALAZIONE | ERRORE |
|-----------------------------------|---------------|-----------------------|--|--|--|--------|
| Fase di test iniziale | E1 lamp. | | Il test sul sensore preriscaldo ha rilevato una temperatura inferiore al range previsto. | È probabile che il sensore preriscaldo non sia correttamente inserito. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 1 |
| | E2 lamp. | | Il test sul sensore preriscaldo ha rilevato una temperatura inferiore al range previsto. | È probabile che il sensore preriscaldo non sia correttamente inserito. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 1 |
| | E3 lamp. | | Il test sul sensore temperatura acqua ha rilevato una temperatura superiore al range. | È probabile che il sensore temperatura acqua non sia correttamente inserito. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 2 |
| | E4 lamp. | | Il test sul sensore temperatura acqua ha rilevato una temperatura inferiore al range. | È probabile che il sensore temperatura acqua non sia correttamente inserito. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 2 |
| Ciclo preriscaldamento candelette | E10 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che la PTO è inserita. | Disinserire la PTO. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 1 |
| | E11 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che il freno di stazionamento è disinserito. | Inserire il freno di stazionamento. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 2 |
| | E12 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che il guidatore non seduto sul sedile. | Il guidatore si siede sul sedile. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 3 |
| | E14 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che il vano motore è aperto. | Chiudere il vano motore. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore. | 5 |
| Ciclo di funzionamento | E20 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che la PTO è inserita. | Disinserire la PTO. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore e non si riaccende il motore. | 1 |
| | E21 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che il freno di stazionamento è disinserito. | Inserire il freno di stazionamento. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore e non si riaccende il motore. | 2 |
| | E22 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che l'uomo non è seduto sul sedile. | Sedersi sul sedile. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore e non si riaccende il motore. | 3 |
| | E24 | | Il test sulla sicurezza ha individuato che il vano motore è aperto. | Chiudere il vano motore. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore e non si riaccende il motore. | 5 |
| | Temp. lamp. | Suono interm. | Il test sulla temperatura della acqua ha rilevato che il motore ha superato la temperatura di 100°C. | Disinserire PTO e mantenere il motore a regime medio. | Finchè la temperatura non torna normale. | 6 |
| | E30 | Suono interm. lent.mo | C'è il cesto pieno e la PTO inserita. | | Finchè non si esce dalla condizione di allarme. | 7 |
| | E31 | Suono interm. lent. | Il filtro dell'aria è intasato. | | Finchè non si esce dalla condizione di allarme. | 7 |
| Qualsiasi fase | CC1 | | Vi è un corto circuito all'uscita preriscaldo candelette. | Verificare il circuito preriscaldo candelette. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore e non si riaccende il motore. | 0 |
| | CC2 | | Vi è un corto circuito all'uscita arresto motore. | Verificare il circuito arresto motore. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore e non si riaccende il motore. | 0 |
| | CC3 | | Vi è un corto circuito all'uscita avvisatore acustico. | Verificare il circuito avvisatore acustico. | Finchè non si rimuove la condizione d'errore e non si riaccende il motore. | 0 |



24. STRUTTURA DI PROTEZIONE IN CASO DI RIBALTAMENTO (ROPS)

Vedi figura 24.

25. CABINA



IMPORTANTE:
PRIMA DI EFFETTUARE LA PROCEDURA DI RIBALTAMENTO DELLA CABINA, ASSICURARSI DI AVER SCOLLEGATO E ASPORTATO, DALLA MACCHINA, OGNI TIPO DI ACCESSORIO OPERATIVO ANTERIORE (SPALANEVE, ECC.).

ATTENZIONE!

Il camino della turbina da neve può interferire con il vetro anteriore della macchina, orientarlo con dovuta attenzione (Fig.25.7)!

25.1 APERTURA E CHIUSURA PORTE Vedi figura 25.1

25.2 PORTE SEMI APERTE Vedi figura 25.2

25.3 APERTURA VETRO ANTERIORE Vedi figura 25.3



ATTENZIONE!!

A motore spento, disattivare tutte le utenze elettriche della cabina.

25.4 COMANDI Vedi figura 25.4

1. Regolatore ventilazione.
2. Apertura e regolazione diffusori aria.
3. Regolatore freddo / caldo.
4. Luce interna cabina.
5. Fusibili.
6. Interruttore fari servizio posteriori esterni - cabina (A).
Interruttore tergi-vetro (B) / lava-vetro (C).

25.5 RIEMPIMENTO LIQUIDO LAVAVETRI Vedi figura 25.5

Aggiungere antigelo nel periodo invernale.

25.6 RIBALTAMENTO CABINA Vedi figura 25.6

ATTENZIONE!

Questa operazione deve essere fatta da almeno 2 persone e senza attrezzatura frontale montata.

- A. Smontare il sedile dalla macchina.
 - Spostare il sedile in avanti tirando l'apposita leva (11) come indicato in figura 8.
 - Staccare lo spinotto del micro posizionato sotto il sedile.
 - Togliere il sedile dall'apposita guida.
- B. Togliere le spine superiori del retro cabina.
- C. Togliere le spine inferiori.
! Assicurarsi di avere le porte ben chiuse.
- D. Sollevare la cabina spingendo in contemporanea su entrambi i lati.
- E. Fissare tramite apposito puntale (7) situato nella parte sinistra della macchina.

25.7 CONTROLLO E PULIZIA FILTRO ARIA CABINA Vedi figura 25.7

25.8 SOSTITUZIONE FILTRO ARIA CABINA Vedi figura 25.7



ATTENZIONE!

Quando la macchina è equipaggiata con spargisale, prestare attenzione a non azionare le 2 leve di ribaltamento e sollevamento cesto. Vedi figura 9.8-9.9

INDEX

| | |
|--|----|
| NOTES FOR THE DISPOSAL OF THE PRODUCT VALID FOR THE EUROPEAN COMMUNITY | 21 |
| 0. NAMEPLATE CE | 22 |
| 1. SERIAL NUMBER | 22 |
| 2. TO OUR CUSTOMERS | 22 |
| 3. INTENDED PURPOSE | 22 |
| 4. FORBIDDEN FORESEEABLE USE | 22 |
| 5. USER'S RESPONSIBILITY | 22 |
| 6. SAFETY STANDARDS | 23 |
| 6.1 SLOPES | 24 |
| 6.2 TRANSPORT AND UNLOADING | 24 |
| 7. TECHNICAL FEATURES | 24 |
| 7.1 ENGINE WEIGHTS | 25 |
| 7.2 COMPATIBLE IMPLEMENTS | 25 |
| 7.3 NOISE | 25 |
| 7.4 VIBRATION | 26 |
| 8. CONTROLS AND INSTRUMENTS | 26 |
| 9. USING CONTROLS AND INSTRUMENTS | 26 |
| 9.1 FORWARD - REVERSE | 26 |
| 9.2 PARKING BRAKE LEVER | 26 |
| 9.3 DIFFERENTIAL LOCKING DEVICE | 26 |
| 9.4 BY-PASS LEVER | 26 |
| 9.5 HAND THROLE | 26 |
| 9.6 P.T.O | 26 |
| 9.7 HYDRAULIC LIFT OF THE EQUIPMENT | 26 |
| 9.8 HYDRAULIC TILTING OF TRAY | 26 |
| 9.9 ELEVATOR | 26 |
| 9.10 DESCRIPTION FUNCTIONS COMPUTER | 27 |
| 9.11 SWITCH ON THE BATTERY | 27 |
| 9.12 ECO-DRIVE | 27 |
| 9.13 MOUNTING BALLAST WEIGHTS | 27 |
| 10. WIRING DIAGRAM | 27 |
| 10.0 COLOUR PALETTE | 27 |
| 10.1 KUBOTA D1105 | 27 |
| 10.2 STREET KUBOTA D1105 | 28 |
| 10.3 SWITCH DIAGNOSTICS | 28 |
| 11. STARTING THE ENGINE | 28 |
| 12. DRIVING THE MACHINE | 29 |
| 13. CUTTING AND AUTOMATIC GRASS COLLECTION | 29 |
| 14. STOPPING THE MOTOR | 29 |
| 15. TANK FILLING | 29 |
| 16. ORDINARY MAINTENANCE | 29 |
| 16.1 ADD MOTOR OIL | 29 |
| 16.2 ADD COOLING FLUID | 29 |
| 16.3 ADD HYDRAULIC SYSTEM OIL | 29 |
| 16.4 ADD FRON AXIAL OIL | 29 |
| 16.5 BATTERY | 29 |
| 16.6 AIR FILTER | 30 |
| 16.7 RADIATOR NET | 30 |
| 16.8 MOTOR OIL FILTER | 30 |
| 16.9 CARBURANT FILTER | 30 |
| 16.10 TYRE PRESSURE | 30 |
| 16.11 BELT TENSION ADJUSTEMENT | 30 |
| 16.12 CLEANING THE MACHINE | 30 |
| 16.13 IMMERSER FILTER | 30 |
| 16.14 FILTER UNDER PRESSURE | 30 |
| 16.15 SERVICES FILTER | 30 |
| 16.16 BASKET OVERTURN, CYLINDER GREASE NIPPLE | 30 |
| 16.17 BASKET OVERTURN, CYLINDER GREASE NIPPLE | 30 |
| 16.18 PDP GREASE NIPPLE | 30 |
| 16.19 PEDAL GREASING | 30 |
| 17. EXTRAORDINARY MAINTENANCE | 30 |
| 18. INACTIVITY OF MOWER DECK | 31 |
| 19. ROAD TRANSPORT | 31 |
| 20. SAFETY STICKERS | 31 |
| 21. NOTES | 31 |
| 22. TABLE MAINTENANCES | 32 |
| 23. ERROR CODE DISPLAY | 33 |
| 24. ROLL-OVER PROTECTIVE STRUCTURES (ROPS) | 33 |
| 25. CABIN | 34 |

EN

NOTES FOR THE DISPOSAL OF THE PRODUCT VALID FOR THE EUROPEAN COMMUNITY



Do not dispose the product as a solid urban waste but dispose it by dropping it at a dumping site. By salvage dumping the product you risk to pollute the nature. If the product is provided with a battery, you must dump the battery in a separate container as the battery contains highly toxic substances. The above shown figure represent a local garbage bin. It is absolutely forbidden to throw the product in such a bin.

0. NAMEPLATE CE

See figure 0.

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1) Manufacturer's address | 4) Engine |
| 2) Model | 5) Construction's year |
| 3) Weight | |

1. SERIAL NUMBER

See figure 1.

2. TO OUR CUSTOMERS

We are pleased to welcome you as one of our customers. To ensure best possible performance of your machine as well as for useful tips for using and maintaining it, we kindly ask you to read through carefully the User's Manual. The machines PG-SR can be fitted with various equipments: it is therefore important that the user studies, in addition to this manual, also the manual referring to the equipment that he intends to mount on his machine.

The machine has been designed to give best performance under difficult conditions. Its working performance largely depends of course on its maintenance. Should queries arise that have not been dealt with in these instructions, then please contact your dealer who will be able to assist you further.



THIS SIGN IMPLIES THAT SAFETY REGULATIONS MUST BE COMPLIED WITH AT ALL TIMES BY THE USER SO AS TO AVOID ACCIDENTS. PLEASE, BE CAREFUL WHEN YOU SEE THIS SIGN. IT IS FOR YOUR AND OTHER PEOPLE'S SAFETY.

3. INTENDED PURPOSE

The machine belonging to the PG-SR range, is a multi-function machine mostly used professionally

The most common possibilities of use are:

- Lawnmower
- Surfaces maintenance
- Snow blade
- Flail mower
- Soil aerator/scarifier

We decline any responsibility if the machine is used with any implement different to those mentioned in this manual.



THE USE OF THE ROPS (ROLL OVER PROTECTION) AND OF THE SAFETY BELT IS MANDATORY. THE USE OF THE ROPS DOES NOT ALLOW YOU TO GO ON SLOPES WITH A HIGHER GRADIENT TO THE ONE AUTHORIZED IN THIS MANUAL IN PARAGRAPH "SLOPES".

4. FORBIDDEN FORESEEABLE USE

Any use not mentioned in paragraph "Intended Purpose" is not allowed.

The use of any implement not mentioned in this manual is considered as improper and dangerous as not controlled by us for risks of use.

Transportation of persons (except the driver), objects or animals is not allowed.

It is absolutely forbidden to use the machine without having read this manual.

Transformations and modifications to the machine not mentioned in this manual are absolutely not allowed.

It is absolutely not allowed to use the machine if it is not in perfect working condition therefore precede to all necessary controls and maintenance recommended.

Do not allow children and adolescents to use the machine.

Do not use the machine with sandals or bare-foot.

It is absolutely forbidden to use the machine as a hoist.

It is forbidden to use the machine with badly assembled implements.

5. USER'S RESPONSIBILITY

It is imperative that the user reads through this manual carefully so as to become acquainted with its working procedure, maintenance of parts and proper lubrication according to our instructions. The user is also responsible for checking, repairing and for possible replacement of wornout parts which could cause injuries. The user is responsible for damages caused to third parties by improper use. The machine must be used and maintained only by persons with a good knowledge of its specific features and who have fully understood the safety rules. Never let children or minors near the machine. Local laws, if any, may state a minimum age for the operator. Never take passengers. Only factory approved attachments and accessories are permitted.

It is strictly prohibited to do any alterations or reconstructions to the machine which are not mentioned in this manual.

WHEN USING THE MACHINE, THE OPERATOR MUST SCRUPULOUSLY OBSERVE THE SAFETY RULES CONTAINED IN THIS MANUAL, THE RULES FOR THE PREVENTION OF ACCIDENTS, OTHER GENERAL SAFETY RULES, THE PROVISIONS OF WORK MEDICINE.

6. SAFETY STANDARDS

ONLY A CAREFUL USER IS A GOOD USER

If you follow the Safety Instructions in the manual you can avoid accidents.

MAIN PART

1) Read through carefully each section of these instructions.

2) Check the machine before every use for defect, for e.g. loose screws and bolts, loosened or damaged blades or other parts which are not secure. It is absolutely forbidden to use the machine in improper conditions.

Therefore, before starting your machine go through the control and service instructions as recommended.

3) Before starting the machine acquaint yourself with all the parts and with the checking system.

4) The machine should only be used by adults with experience. Don't let children use it.

Avoid using the lawnmower if you do not feel physically fit for the job.

5) **Keep people within a certain security distance as explained hereafter.**

6) Only use original parts and accessories. Do not make any changes thereto.

For information, please consult your dealer.

7) Replace lost or damaged safety stickers or warning labels. Check the list of safety stickers in the "SAFETY PRE CAUTIONS" section of this manual. Wipe dust and dirt off the stickers.

8) Keep hands and feet, as well as your body away from the moving parts.

9) Never use the machine without protection and covers in the right position and perfect condition.

Do not use the machine if its safety devices are not perfectly efficient.

For no reason, tamper with the machine safety devices.

10) Should an object have been run over or got stuck, stop immediately. Turn off the engine and remove the ignition key. Disengage the P.T.O., put the attachment onto the ground and inspect it. Do not start using the machine until you are sure that it is in perfect working order.

11) When you have finished working with the machine, disengage the P.T.O., put the attachment lower down so that it touches the ground, turn off the engine and remove the key.

12) Never start the engine in a closed room. Exhaust fumes are poisonous.

Before carrying out maintenance operations on the machine make sure that the same is off.

Before intervening on the electrical installation, disconnect the power cables from the battery terminals.

13) Be careful that flames or sparks do not get near the petrol tank.

14) Never park on slopes.

15) Machine speed should be suited to the ground you are working on.

16) Working on slopes requires extreme caution and reduced speed.

17) When using the machine wear suitable clothing, glasses, gloves and any other protective clothing.

18) Only use the machine with good visibility.

19) Do not use the machine for towing.

20) It is absolutely forbidden to start the machine if the equipment is not correctly mounted.

21) All drivers should receive a professional and practical training. Such training should highlight the following:

- the necessity of paying attention and being concentrated when working

on machines where the driver is sitting.

- a machine sliding down a slope can be brought again under control by pulling the brakes. The main causes for the loss of control are:

a) insufficient grip of the wheels;

b) driving too fast;

c) inadequate braking;

d) type of machine unsuitable for the job required;

e) lack of awareness of the effect of the condition of the ground, particularly of slopes ;

f) the equipments are wrongly attached and the loads are consequently badly distributed.

22) During the phases of work, always wear strong shoes and long trousers. Do not use the machine when you are bare-footed or wearing sandals.

23) Inspect thoroughly the area where the machine is to be used and remove all the object that could be thrown by the machine.

24) Always disengage the P.T.O. when transferring the machine.

6.1 SLOPES See figure 6.1

- Do not use the machine on longitudinal slopes of more than 15°.
- Do not use the machine on lateral slopes higher of more than 12°.
- Do not proceed on slopes of any kind (lateral or longitudinal) with the plate lifted.
- Do not stop or start suddenly the machine when going up or down a slope.
- Proceed with low speed on slopes or narrow curves.
- Pay attention to any road humps, potholes or other hidden dangers. If the ground is irregular, the machine can overturn more easily.
- Do not operate in the proximity of shoulders, ditches or river banks; the machine could suddenly overturn if a wheel goes beyond the edge of the latter, or if the shoulder cedes.

Important!!!

Counterweights fitting may be required by the attachment manual of the interchangeable attachment.

6.2 TRANSPORT AND UNLOADING See figure 6.2

The machine is heavy and can cause serious crushing damages.

Load and unload it with care and use loading ramps.

Transport the machine on a homologated trailer. During transport, use the the parking brake and fix the machine with homologated devices, such as belts, chains or ropes.

N.B.: If the machine is packed and mounted on its pallet, it is possible to move it with a forklift.

CAPACITY 1200 Kg



IMPORTANT:

The parking brake is not sufficient for locking the machine during transport. Fix appropriately the machine to the vehicle with homologated devices.

7. TECHNICAL FEATURES See figure 7.

Measurement in mm.

The measurements shown also apply for “SR” models.

****** See technical manual for the equipment

| Engine | PG 280 DW / SR 280 DW |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| | KUBOTA D 1105 |
| Engine power | 28 |
| Displacement (cc.) | 1.123 |
| N° of cylinders | 3 |
| RPM | 3000 |
| Driving wheels | 4 wheel drive with differential lock |
| Type of progress | Hydrostatic |
| Service brake | Hydrostatic |
| Parking brake | Mechanical disk |
| Max speed (km/h) | 13,7 |
| Fuel tank (l) | 30 |
| Basket capacity (l) * | 800 |
| Max container capacity (kg) ■ | 80 |

* Only “PG” models

■ Only “SR” models

7.1 ENGINE WEIGHTS

| Model | Mass (kg) |
|---------------------------------|-----------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Cabin | 1066 |
| PG 280 DW Elevator | 860 |
| PG 280 DW Elevator Cabin | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Cabin | 1036 |

7.2 COMPATIBLE IMPLEMENTS

Consult the specific technical manual for the equipment or mower

| PG | SR | Attachments | Model | BALLAST KIT N° |
|----|----|--|-------------------------------------|----------------|
| X | | Collection deck | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Rear discharge | Piatto 130 SP- MRD 130 M | 1 |
| X | X | Rear discharge with mulching kit | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Mulching deck with side discharge | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Flail mower | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Aerator | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Collecting sweeper | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Vacuum hose | Tubo aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Grader blade | Lama frontale apripista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | Double-stage snow thrower | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Rotary broom | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Sweeper for Synthetic grass | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Spreader Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

7.3 NOISE

| | |
|-----------------------------------|------------------|
| NOISE LEVEL | 108 dB (A) ± 1,5 |
| NOISE PRESSURE AT OPERATOR'S SEAT | 91 dB (A) ± 1,5 |

7.4 VIBRATION

- Exposition of acceleration of superior limbs: < 2,5 m/s².
- Exposition of body acceleration: < 0,5 m/s².

8. CONTROLS AND INSTRUMENTS

See figure 8.

The machine includes the following controls:

- | | | |
|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1) Forward speed pedal - reverse gear | 11) Adjusting the longitudinal seat | 19) Emergency light switch |
| 2) Parking brake lever | 12) By-pass lever | 20) Rotating lamp switch |
| 3) Accelerator /Eco-Drive | 13) Lights indicator | 21) Adjusting the seat height |
| 4) Switch key | 14) Light switch | 22) Adjusting the spring hardness |
| 5) Nebulizer bipolar socket | 15) Lever for lifting the equipment | 23) Switch on the battery |
| 6) Computer | 16) Lever for overturning basket - rubbish skip | 24) Socket emergency |
| 7) P.T.O. and turbine engagement | 17) Elevator activating lever (only elevator version) | 25) Adjuste steering column |
| 8) Differential locking device pedal | 18) Blinkers deviator | 26) Quik grip (AUX) |
| 9) Steering wheel | | 27) Rod hopper cover |
| 10) Blinker lights indicator | | |



All controls described are also valid for "SR" models.

9. USING CONTROLS AND INSTRUMENTS

9.1 FORWARD - REVERSE

See figure 9.1

9.2 PARKING BRAKE LEVER

See figure 9.2

9.3 DIFFERENTIAL LOCKING DEVICE

See figure 9.3

9.4 BY-PASS LEVER

See figure 9.4



IMPORTANT:

Avoid towing the machine for long stretches with inserted by-pass.

9.5 HAND THROLLE

See figure 9.5

9.6 P.T.O

See figure 9.6

9.7 HYDRAULIC LIFT OF THE EQUIPMENT

See figure 9.7

9.8 HYDRAULIC TILTING OF TRAY

See figure 9.8

- A. Basket overturning lever
- B. Lever for quick grips control

9.9 ELEVATOR

See figure 9.9

- A. Basket lifting lever
- B. Basket overturning lever
- C. Lever for quick grips control



IMPORTANT:

When trasferring the machine, especially when makin curves, do not procede in any case with basket outside.

9.10 DESCRIPTION FUNCTIONS COMPUTER See figure 9.10

1. Motor oil pressure lamp
2. Fuel reserve lamp
3. Battery alternator lamp
4. Parking brake inserted lamp
5. Cooling fluid max temp. lamp
6. Button
7. Display

By pushing the button in pos. - 6 - you can:

- Visualize on the display the temperature of the radiator liquid;
- The total number of hours worked by the machine (hour counter).

The display also shows the following :

- The countdown for the pre-heating plugs (only Diesel version);
- All the error codes (see chap. 23);
- Carry out a diagnostic of the switches mounted on the machine (see chap. 10.3) .

9.11 SWITCH ON THE BATTERY See figure 9.11

9.12 ECO-DRIVE See figure 9.12

9.13 MOUNTING BALLAST WEIGHTS See figure 9.13

10. WIRING DIAGRAM

10.0 COLOUR PALETTE

| | | | | | |
|-----------------|---------------|----------------|-------------------|----------------|-----------------|
| A Orange | C Pink | E Green | G Yellow | M Brown | R Red |
| B White | D Grey | F Blue | H Sky-blue | N Black | V Violet |

10.1 KUBOTA D1105 See figure 10.1

| RIF. | DESCRIPTION |
|------|------------------------------|
| 1 | Auxiliary socket switch |
| 2 | Road wiring supply connector |
| 3 | Auxiliary socket |
| 4 | Rotary lamp |
| 5 | Front headlights |
| 6 | Front headlights switch |
| 7 | Ignition switch |
| 8 | 12V battery |
| 9 | Motor |
| 10 | Voltage regulator |
| 11 | Switch on the battery |
| 12 | Buzzer |
| 13 | Leaves shaking motor |
| 14 | Computer connector |
| 15 | Water temp. sensor |
| 16 | Oil pressure sensor |
| 17 | Fuel gauge float |

| | |
|----|----------------------------|
| 18 | Motor stop electrovalve |
| 19 | Preheating glow-plugs |
| 20 | Preheating relay |
| 21 | Preheating glow-plugs |
| 22 | Motor compar. switch |
| 23 | Basket lifted switch |
| 24 | Seat switch |
| 25 | Parking brake switch |
| 26 | Basket full switch |
| 27 | P.T.O. lever switch |
| 28 | Start relay |
| 29 | Emergency connector |
| 30 | Hooter for max motor temp. |
| 31 | Relay timer off a seat |
| 32 | Max motor temp. sensor |
| 33 | Motor stop relay |

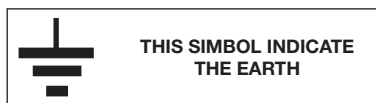
COLOUR PALETTE See 10.0

10.2 STREET KUBOTA D1105 See figure 10.2

| RIF. | DESCRIPTION |
|----------|---------------------------|
| A | Lights / horn control |
| B | Brake lights time card |
| C | Blinking indicator lights |
| D | Emergency lights switch |
| E | Indicator lights deviator |
| F | Lamp rotating switch |
| 1 | Parking lights indicator |
| 2 | front LS parking light |
| 3 | front RS parking light |
| 4 | Plate light |
| 5 | Front RS parking light |
| 6 | Front LS parking light |

| | |
|-----------|--------------------------|
| 7 | RS dimmed headlight |
| 8 | LS dimmed headlight |
| 9 | Horn |
| 10 | Brake lights microswitch |
| 11 | Brake light |
| 12 | Brake light |
| 13 | Blinker warning light |
| 14 | Front LS blinking light |
| 15 | Rear LS blinking light |
| 16 | Front RS blinking light |
| 17 | Rear RS blinking light |
| 18 | Rotary lamp |

COLOUR PALETTE See 10.0



10.3 SWITCH DIAGNOSTICS

| DISPLAY | CONTROLLED SWITCH | 0 - STATE | 1 - STATE |
|---------|--------------------|-----------|-----------|
| P1 | PTO | OFF | ON |
| P2 | FULL BASKET | OFF | ON |
| P3 | BRAKE ENGAGED | OFF | ON |
| P4 | SEAT | OFF | ON |
| P5 | RAISED BASKET | OFF | ON |
| P6 | MOTOR COMPARTEMENT | OFF | ON |

- 1) Press the sand-glass key on the computer
- 2) Turn the ignition key on "ON"
- 3) Release the sand-glass key and view the first message on the display ("P1")
- 4) Push the relevant microswitch through the special control (see table) to check its functionality
- 5) Press once more the sand-glass key to check the second microswitch ("P2")
- 6) Proceed as described at points 4) and 5) to check the remaining microswitches

11. STARTING THE ENGINE See figure 11.

- 1) Take your place correctly on seat.
- 2) Switch on the battery.
- 3) Make sure that P.T.O. lever is entirely disengage
- 4) Make sure that the parking brake pedal is entirely engaged.
- 4 - gasoline) Set engine choke control to for cold starts and turn the ignition key to the "ON" position.
- 4 - diesel) Turn the ignition key to the "ON" position and wait until the glow plugs are preheated, if necessary.
- 5) Turn the ignition key onto the symbol to start the engine
- 6 - gasoline) Slowly return choke to run position once the engine has started.
- 7) With temperature under 0°C keep the engine at medium speed for at least 5 minutes

12. DRIVING THE MACHINE

See figure 12.

- 1) Set throttle lever.
- 2) Disengage the parking brake.
- 3) Select the desired speed through the pedal fitted on the right side.
- 4) By moving the steering wheel one steers the back wheel.

N.B.: To stop the machine, just release the forward or reverse pedal; once stopped, pull the parking brake lever.



IMPORTANT: To be driving at slow speed, for safety reasons make sure that people and animals are at least 3 meters away

EN

13. CUTTING AND AUTOMATIC GRASS COLLECTION

See figure 13.

14. STOPPING THE MOTOR

See figure 14.

- 1) Stop the machine.
- 2) Disengage the PDP lever.
- 3) Pull the parking brake lever.
- 4) Fully lower the equipment by means of the specific lever.
- 5) Make sure that the basket is completely drawn in.
- 6) Reduce the motor revolution to minimum.
- 7) Turn the ignition key from "ON" position to "STOP" position.
- 8) Switch off the battery.

15. TANK FILLING

See figure 15.

Only fill the tank in open air or in a sufficiently ventilated room. The engine must be turned off and no flames or sparks should be made. Check that the fuel is the one indicated by the label on the tank.

WARNING: FUEL IS HIGHLY INFLAMMABLE.

KEEP THE FUEL IN JERRYCANS. FILL THE TANK WITH PETROL ONLY IN OPEN AIR AND DO NOT SMOKE DURING THIS OPERATION. ADD FUEL BEFORE STARTING THE ENGINE. NEVER REMOVE THE TANK LID NOR ADD FUEL WHEN THE ENGINE IS WORKING OR IS HOT.

In case of fuel escape, do not try to start the engine but move the machine away from the place where the escape took place and avoid creating ignition sources until fuel fumes have dissipated. Replace the correct lids on the tank and the jerrycan. Never store the machine with fuel in the tank inside a building where the fumes might reach some free flames or sparks.

Let the engine cool down before storing the machine in any closed environment.

16. ORDINARY MAINTENANCE

See figure 16.

If you have to carry out maintenance operations, use only original spare parts, to ensure the same maximum reliability to the machine. Before carrying out any maintenance work, read carefully the indications given in the paragraph 3 "Safety rules". In case you have to intervene on the machine with a lift basket, make sure that the mechanical lock "S" is correctly engaged.

16.1 ADD MOTOR OIL

See figure 16.1

• KUBOTA D1105

Consult the Use and Maintenance manual of the motor.

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.2 ADD COOLING FLUID

See figure 16.2

16.3 ADD HYDRAULIC SYSTEM OIL

See figure 16.3

SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 ADD FRONT AXIAL OIL

See figure 16.4

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 BATTERY

See figure 16.5

Check periodically the electrolyte level and, if necessary, add distilled water, checking the level indicated on the battery body.

16.6 AIR FILTER See figure 16.6
Periodical checks.

16.7 RADIATOR NET See figure 16.7
Periodical cheks.

16.8 MOTOR OIL FILTER See figure 16.8
Consult the use and maintenance manual of the motor.



Remove the bulkhead A, before maintaining the motor oil filter.

16.9 CARBURANT FILTER See figure 16.9

16.10 TYRE PRESSURE See figure 16.10
If the front tires are inflated at different pressure, the blades will mow the grass at different heights

16.11 BELT TENSION ADJUSTEMENT See figure 16.11

- After the first 5÷10 hours of work, adjust the P.T.O. belts tension:

- 1) Fully disengage the P.T.O. and mark with a felt-tip the position of tie-rod T.
- 2) Insert the P.T.O. and check if the value marlek is 10-12 mm. If it is different, act on the relevant screw A and to the screw B.



Pay attention to the dimensions of the eye of the cylinder.

16.12 CLEANING THE MACHINE See figure 16.12

16.13 IMMersed FILTER See figure 16.13

16.14 FILTER UNDER PRESSURE See figure 16.14

16.15 SERVICES FILTER See figure 16.15

16.16 BASKET OVERTURN, CYLINDER GREASE NIPPLE See figure 16.16
With elevator.

16.17 BASKET OVERTURN, CYLINDER GREASE NIPPLE See figure 16.17
Without elevator.

16.18 PDP GREASE NIPPLE See figure 16.18

16.19 PEDAL GREASING See figure 16.19
See tab. maintenance.

17. EXTRAORDINARY MAINTENANCE

For the extraordinary maintenance of the machine, contact only an authorised service center.

18. INACTIVITY OF MOWER DECK

In case the PG-SR machine has to remain idle for a long period of time, it is convenient to carry out some operations to ensure its efficiency when reused and the duration of the same for years:

- Disconnect the equipment from the engine and follow the operations indicated in the relevant use and maintenance manual to prearrange it for "out of service".
- Carry out all the indications given in the use and maintenance manual of the motor prearrange the same for "out of service".
- Remove the battery, recharge it and store it in a dry and ventilated place.
- Clean carefully the engine with an eye in particular where there are incrustations due to soil and grass residues.
- Carry out the of "ordinary maintenance" operations described above and, if necessary, carry out also the "extraordinary maintenance".
- Park the engine in a dry and ventilated place and cover it with a suitable non-impermeable protection sheet.
- During the period of inactivity, always maintain the pressure indicated for the tyres and, periodically, change the resting point of the tyres on the ground.

19. ROAD TRANSPORT

See figure 19.

The PG-SR machine, since they are accompanied by road approval certificate(*), have the possibility of circulating on public roads provided the following rules are observed:

- The machine must obligatorily be accompanied by a regular registration, a registration document (log book), a correctly mounted number plate and an insurance against road accidents (car liability insurance).
- The driver of the machine must carry a regular driving licence (at least, type B).
- The lighting installation and the braking devices of the machine must be correctly operating and in perfect efficiency.
- All the lighting devices must be fully visible. Please keep in mind that the rotating lamp device (blinker) must always be on, even during day time.
- The PG-SR machine can circulate with and without the equipments attached (**). When circulating on a road without equipment, it is recommended to keep the front arms of the 2-point attachment on the engine fully lifted. When the road transfer is made with equipment connected, it is obligatory to keep the same entirely lifted and fastened to the machine body by means of the mechanical lock.
- The machine, in its front part, is fitted with a tow bar that can be exploited in case of troubles with the machine.
- The technical limits and conditions expressly indicated in the registration document of the machine must always be respected.
- As to the road traffic rules, the standard Rules of the Road apply.

(*): Only for the versions where this is foreseen.

(**): The equipments that can equip the machine during road circulation are expressly indicated in the registration document.



Before travelling on the road opened to traffic, you should become familiar with all the controls of the machine.

20. SAFETY STICKERS








See figure 20.

21. NOTES

A) Please contact our authorised dealer for anything that is not dealt with in this manual.

B) Always keep this technical handbook in a safe place for future reference. It can be modified without prior notice or any additional obligations in order to improve the product. Reproduction or translation of any part of this manual is not allowed without the owner's prior written consent.

22. TABLE MAINTENANCES

| MAIN MAINTENANCE OPERATIONS | FIRST SERVICE HOURS | INTERVAL | | | | | NOTES | FIG. |
|--|---------------------|----------|--------|----------------|-----------------|-----------------|---|------------------------|
| | | DAILY | WEEKLY | EVERY 50 HOURS | EVERY 100 HOURS | EVERY 500 HOURS | | |
| RADIATOR GRID CLEANING | | X+ | | | | | | 16.7 |
| BELT CHECK | 5 | | X | | | | | 16.11 |
| HOPPER GRID CLEANING | | X+ | | | | | ● | 16.12 |
| HYDRAULIC GRID CLEANING | | X | | | | | ● | 16.12 |
| BLADE SHARPENING | | | | X+ | | | | |
| OVERALL CLEANING | | X | | | | | ● | 16.12 |
| ACCURATE GENERAL CLEANING | | | X | | | | ● | 16.12 |
| GREASING | | | | X | | | | 16.16 - 16.17 16.18 |
| WHEEL TRANSM. OIL LEVEL | | | | | X | | | 16.4 |
| HYDROST. DRIVE AND HYDRAULIC SYST. OIL LEVEL | | | | | X | | | 16.3 |
| CHANGING. HYDROSTATIC DRIVE OIL | | | | | | X+ | | 16.3 |
| AIR FILTER CLEANING | | X+ | | | | | | 16.6 |
| ENGINE OIL LEVEL | | X | | | | |  | 16.1 |
| ENGINE OIL CHANGE | 10 | | | | X | |  | 16.1 |
| CHANGING THE PRESSURE OIL FILTER CARTRIDGE | 50 | | | | | X | | 16.14 |
| FUEL FILTER CHANGE | | | | | X+ | |  | 16.9 |
| AIR FILTER CHANGE | | | | X+ | | |  | 16.6 |
| COOLING LIQUID LEVEL | | X | | | | | | 16.2 |
| COOLING LIQUID CHANGE | | | | | | X |  | |
| MAINTENANCE ENGINE | | | | | | X |  | 16.1 |
| CHANGING THE IMMERSIED FILTER | | | | | | X | | 16.13 |
| CHANGING THE SERVICE FILTER | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| CHANGING ENGINE OIL FILTER CARDRIGE | 10 | | | | X | |  | 16.8 |
| CABIN AIR FILTER'S CHECKING AND CLEANING | | | | | X | | ● | 25.6 |
| CABIN AIR FILTER'S REPLACE-MENT | | | | | X | | ● | 25.6 |
| TYRES PRESSURE CHECK | | | X | | | | | 16.10 |
| WHEEL BOLTS TIGHTENING CHECK | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+ In case of particularly heavy working conditions, these operation must be carried more frequently .



Motor maintenance: check the motor operating and maintenance manual.



These cleaning operations must be carried out preferably with compressed air. Avoid using water.

23. ERROR CODE DISPLAY

| ERROR POSITION | ERROR CODE | BUZZER | ALARM DESCRIPTION | POSSIBLE CAUSES AND/OR REMEDIES | LENGTH OF SIGNAL | ERROR |
|-------------------------|------------|-----------------|---|---|---|-------|
| Initial test phase | E1 lamp | | The test on the pre-heating sensor has detected a lower temperature than the envisaged range. | The pre-heating sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 1 |
| | E2 lamp | | The test on the pre-heating sensor has detected a lower temperature than the envisaged range. | The pre-heating sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 1 |
| | E3 lamp | | The test on the water temperature sensor has detected a higher temperature than the range. | The water temperature sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 2 |
| | E4 lamp | | The test on the water temperature sensor has detected a lower temperature than the range. | The water temperature sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 2 |
| Glow plug heating cycle | E10 | | The safety test has found the PTO activated. | Disconnect the PTO. | Until the error condition is removed. | 1 |
| | E11 | | The safety test has found the parking brake is off. | Apply the parking brake. | Until the error condition is removed. | 2 |
| | E12 | | The safety test has found the driver is not in his seat. | The driver must sit on the seat. | Until the error condition is removed. | 3 |
| | E14 | | The safety test has found the engine compartment open. | Close the engine compartment. | Until the error condition is removed. | 5 |
| Operating cycle | E20 | | The safety test has found the PTO activated. | Disconnect the PTO. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 1 |
| | E21 | | The safety test has found the parking brake is off. | Apply the parking brake. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 2 |
| | E22 | | The safety test has found the man is not in his seat. | Sit on the seat. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 3 |
| | E24 | | The safety test has found the engine compartment open. | Close the engine compartment. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 5 |
| | Lamp temp. | Beeps | The water temperature test has found that the engine has exceeded the temperature of 100°C. | Disengage PTO and keep motor at medium speed. | Until temperature returns normal. | 6 |
| | E30 | Very slow beeps | The basket is full and the PTO activated. | | Until you quit the alarm condition. | 7 |
| | E31 | Slow beeps | The air filter is clogged. | | Until you quit the alarm condition. | 7 |
| Any phase | CC1 | | There is a short circuit on the glow plug heating output. | Check the glow plug heating circuit. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 0 |
| | CC2 | | There is a short circuit on the engine stop output. | Check the engine stop circuit. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 0 |
| | CC3 | | There is a short circuit on the buzzer output. | Check the buzzer circuit. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 0 |

EN

24. ROLL-OVER PROTECTIVE STRUCTURES (ROPS)

See figure 24.

25. CABIN



IMPORTANT:
BEFORE CABIN TILTING BE CAREFULL, DISCONNECT AND REMOVE FROM THE MACHINE EVERY FRONT ATTACHMENT (SNOW BLOWER, ECT)

ATTENTION!

The snow thrower's ejection pipe can crash against the windscreen of the cabin, be careful when you move it (Fig 25.7)!

25.1 DOORS OPENING AND CLOSING See figure 25.1

25.2 DOORS HALF OPENED See figure 25.2

25.3 WINDSCREEN OPENING See figure 25.3



ATTENTION!!

When engine is stopped, switch-off all electrical devices

25.4 CONTROLS See figure 25.4

1. Ventilation's regulation
2. Air diffuser's Opening and regulation
3. Cold/warm regulation
4. Service light
5. Fuses
6. Cabin rear service lights switch (A)
windscreen wiper blade switch (B)
windscreen fluid switch (C)

25.5 FILLING UP CLEANING WINDSCREEN FLUID TANK See figure 25.5

Refill with antifreeze in winter time

25.6 TILTING CABIN See figure 25.6

ATTENTION!

This operation needs at least 2 people and no attachment must be front mounted

1. Remove the seat.
 - Move the seat forward by pulling the lever (11) as specified in drawing 8.
 - Disconnect the micro-switch under the seat.
 - Remove the seat from its slide.
2. Remove the upper pins from the rear part of the cabin.
3. Remove the lower pins from the rear part of the cabin.
! Keep cabin doors closed tight.
4. Lift the cabin by simultaneously pushing both of it's sides.
5. Fixing by proper rod (7) sets in the left part of the cabin.

25.7 CABIN AIR FILTER'S CHECKING AND CLEANING See figure 25.7

25.8 CABIN AIR FILTER'S REPLACEMENT See figure 25.8



ATTENTION!

When the machine is equipped with salt spreader, do not operate the 2 catcher's levers (lifting catcher's lever and overturning catcher's lever) See figure 9.8-9.9

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| NOTES POUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT, VALABLES POUR LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE | 35 |
| 0. PLAQUE CE | 36 |
| 1. NUMERO DE SERIÉ | 36 |
| 2. A NOS CLIENTS | 36 |
| 3. UTILISATION CORRECTE DE LA MACHINE | 36 |
| 4. UTILISATIONS PREVISIBLES MAIS INTERDITES | 36 |
| 5. RESPONSABILITE DU CONDUCTEUR | 37 |
| 6. NORMES DE SECURITE | 37 |
| 6.1 PENTES | 38 |
| 6.2 TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT | 38 |
| 7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | 39 |
| 7.1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | 39 |
| 7.2 APPARAT TONDEUSE/ ÉQUIPEMENT | 40 |
| 7.3 BRUIT | 40 |
| 7.4 VIBRATIONS | 40 |
| 8. COMMANDES | 40 |
| 9. UTILISATION COMMANDES ET INSTRUMENTS | 41 |
| 9.1 AVANCEMENT-MARCHE ARRIERE | 41 |
| 9.2 LEVIER FREIN DE STATIONNEMENT | 41 |
| 9.3 BLOC DIFFERENTIEL | 41 |
| 9.4 LEVIER BY-PASS | 41 |
| 9.5 ACCELERATEUR MANUAL | 41 |
| 9.6 PRISE DE FORCE | 41 |
| 9.7 SOULÈVEMENT HYDRAULIQUE DE L'APPAREILLAGE | 41 |
| 9.8 RENSEMEMENT HYDRAULIQUE DU BAC | 41 |
| 9.9 ELEVATEUR | 41 |
| 9.10 DESCRIPTION FONCTIONNE COMPUTER | 41 |
| 9.11 COUPE BATTERIE | 41 |
| 9.12 ECO-DRIVE | 41 |
| 9.13 MONTAGE DE BALLAST | 41 |
| 10. SCHEMA ELECTRIQUE | 42 |
| 10.0 PALETTE DES COLEURS | 42 |
| 10.1 KUBOTA D1105 | 42 |
| 10.2 KUBOTA D 1105 ROTIER | 42 |
| 10.3 DIAGNOSTIC SUR LES INTERRUPTEURS | 43 |
| 11. DEMARRAGE DU MOTEUR | 43 |
| 12. UTILISATION DE LA MACHINE | 43 |
| 13. COUPE DE L'HERBE ET SYSTEME DE RAMASSAGE AUTO | 43 |
| 14. ARRÊT DU MOTEUR | 43 |
| 15. REMPLISSAGE RESERVOIR | 44 |
| 16. ORDINAIRE ENTRETIEN | 44 |
| 16.1 REMPLISSAGE HUILE MOTEUR | 44 |
| 16.2 REMPLISSAGE LIQUID REFRIGERANT | 44 |
| 16.3 REMPLISSAGE HUILE INSTALLATION HYDRAULIQUE | 44 |
| 16.4 REMPLISSAGE HUILE AXIAL ANTERIEUR | 44 |
| 16.5 BATTERIE | 44 |
| 16.6 FILTRE AIRE | 44 |
| 16.7 FILET RADIATEUR | 44 |
| 16.8 FILTRE HUILE MOTEUR | 44 |
| 16.9 FILTRE CARBURANT | 44 |
| 16.10 PRESSION PNEUS | 45 |
| 16.11 RÉGLAGE TENSION COURROIES | 45 |
| 16.12 NETTOYAGE DE LA MACHINE | 45 |
| 16.13 FILTRO IMMERGÉ | 45 |
| 16.14 FILTRE SOUS PRESSION | 45 |
| 16.15 FILTRE SERVICES | 45 |
| 16.16 GRAISSEUR VERIN BASCUL CORBEILLE | 45 |
| 16.17 GRAISSEUR VERIN BASCUL CORBEILLE | 45 |
| 16.18 GRAISSEUR PDP | 45 |
| 16.19 GRAISSAGE PÉDALE | 45 |
| 17. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE | 45 |
| 18. INACTIVITÉ DE LA TONDEUSE | 45 |
| 19. CIRCOLATION ROUTIÈRE | 46 |
| 20. ETIQUETTES DE LA SECURITE | 46 |
| 21. INFORMATIONS GENERALES | 46 |
| 22. OPERATIONS PRINCIPALES D'ENTRETIEN | 47 |
| 23. AFFICHAGE DES CODES D'ALARM | 48 |
| 24. STRUCTURES DE PROTECTION CONTRE LE RETOURNEMENT (ROPS) | 48 |
| 25. CABINE | 49 |

FR

NOTES POUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT, VALABLES POUR LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE



Ne pas éliminer le produit comme un déchet urbain solide mais l'éliminer en le portant à un centre de ramassage. En abandonnant le produit dans la nature vous risquez de polluer la nature elle-même. Si le produit est doté d'une batterie, celle-ci doit être retirée avant l'élimination du produit. La batterie doit être éliminée séparément dans un autre container puisqu'elle contient des substances hautement toxiques. Le symbole représenté sur la figure est la poubelle municipale et il est absolument interdit de jeter le produit dans cette poubelle.

0. PLAQUE CE

Voir figure 0.

- 1) Adresse du constructeur
- 2) Modèle
- 3) Masse
- 4) Moteur
- 5) Année de construction

1. NUMERO DE SERIÉ Voir figure 1.

2. A NOS CLIENTS

Nous sommes Heureux de vous compter parmi nos clients et vous remercions de votre confiance.

Avant la mise en route, le conducteur doit lire attentivement ce manuel pour une meilleure compréhension de la manipulation de la machine et des conseils d'utilisation et d'entretien de la machine.

Les machines PG-SR peuvent être équipées avec des outillages variés; il est donc important que l'utilisateur étudie, conjointement à ce manuel, aussi celui qui se réfère à l'outillage qu'il veut monter sur sa motrice.

La machine a été spécialement étudiée et réalisée pour obtenir un travail et un rendement meilleurs dans des conditions les plus difficiles. La qualité et le résultat sont toujours fonction du mode d'utilisation entretien de la machine.

Pour tout conseil ou indication non mentionnés sur ce manuel d'utilisation, veuillez vous adresser à votre concessionnaire local qui est habilité à répondre à vos différentes questions sur l'utilisation et l'entretien de votre matériel.



CE SYMBOLE EST UTILISE POUR ATTIRER VOTRE ATTENTION SUR LES CONSIGNES DE SECURITE QUI DOIVENT ETRE SUIVIES PAR LE CONDUCTEUR AFIN D'EVITER TOUT ACCIDENT. LORSQUE VOUS PERCEVEZ CE SYMBOLE, FAITES ATTENTION. IL Y VA DE VOTRE SECURITE ET DE CELLE DES PERSONNES QUI VOUS ENTOURENT.

3. UTILISATION CORRECTE DE LA MACHINE

Toute machine appartenant à la gamme PG-SR, est une machine multi-fonctions principalement utilisée par des professionnels.

Les utilisations les plus courantes sont les suivantes :

Tondeuse à gazon

Entretien des surfaces

Lame à neige

Broyeur à fléau

Aérateur de sol / scarificateur

Nous déclinons toute responsabilité si la machine est utilisée avec des équipements différents de ceux indiqués dans ce manuel.

Nous vous recommandons de n'utiliser que les pièces et accessoires développés et mis au point par notre société pour le modèle spécifique que vous avez acquis.

L'utilisation de l'arceau (protection contre le renversement/retournement) et la ceinture de sécurité sont obligatoires.

L'utilisation d'un arceau ne vous permet cependant pas de faire usage de la machine sur des pentes ayant un niveau de dénivelé supérieur à celui autorisé selon le contenu du paragraphe "pentes" de ce manuel.

4. UTILISATIONS PREVISIBLES MAIS INTERDITES

Toute utilisation non citée dans le paragraphe "Utilisation" n'est pas autorisée.

L'utilisation de tout équipement autre que ceux mentionnés dans ce manuel, est considéré comme inadaptée et dangereuse car les risques encourus ne seront ni contrôlés, ni évalués par notre société.

Il est interdit de transporter des personnes, objets ou animaux (excepté le conducteur bien sûr).

Il est absolument interdit de faire usage de cette machine sans avoir lu ce manuel

Les transformations et modifications d'une machine ne figurant pas dans ce manuel sont strictement interdites.

Toute utilisation de la machine dans des conditions de travail non optimales est interdite.

Il est donc recommandé d'effectuer les contrôles préalables nécessaires ainsi que les interventions de maintenance sur la machine, comme nous le préconisons dans le manuel.

Vous ne devez pas permettre à des enfants ni des adolescents d'utiliser cette machine.

N'utilisez pas cette machine avec des sandales ou des nu-pieds.

Il est absolument interdit d'utiliser la machine en tant que treuil.

Il est interdit d'utiliser la machine avec des outils et/ou équipements n'étant pas correctement adaptés.

5. RESPONSABILITE DU CONDUCTEUR

Le conducteur doit lire attentivement la notice pour comprendre correctement le mode de fonctionnement de la machine; il est responsable de la lubrification et de la maintenance de cette dernière conformément aux indications données dans cette notice.

- Le conducteur est responsable du contrôle de son matériel, du remplacement et des réparations des pièces particulièrement sujettes à usure qui pourraient provoquer des lésions à des tiers.

- Le conducteur est responsable des éventuelles lésions provoquées à des tiers, à soimême et aux choses, si elles sont dues à une utilisation impropre de la machine et en contraste avec les indications données sur cette notice.

La machine doit être utilisée et soumise à entretien exclusivement par des personnes à connaissance des caractéristiques spécifiques et qui ont compris les normes de sécurité.

Ne jamais permettre aux enfants ou adolescents d'utiliser la machine. D'éventuelles normes locales peuvent fixer un âge minimum pour l'opérateur.

- Utiliser uniquement des attelages, des pièces de rechange et des accessoires étudiés et fournis par notre usine pour le modèle spécifique que vous avez acheté; vous adresser à notre concessionnaire le plus proche pour plus de renseignements. Il est interdit d'effectuer sur cette machine des modifications ou des transformations qui ne sont pas prévues dans cette notice.

L'OPÉRATEUR EN UTILISANT LA MACHINE DOIT SCRUPULEUSEMENT OBSERVER LES NORMES DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MANUEL, LES NORMES POUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS, LES AUTRES NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES, LES DISPOSITIONS DE MÉDECINE DU TRAVAIL.

FR

6. NORMES DE SECURITE

UN CONDUCTEUR PRUDENT EST LE MEILLEUR DES CONDUCTEURS

De nombreux incidents peuvent être évités en observant les précautions indiquées dans ce livret. La machine doit être utilisée par des conducteurs attentionnés et formés pour la conduite de celle-ci.

CONSIGNES GENERALES

1) Lire attentivement le manuel.

2) Avant chaque utilisation, vérifier les endroits et les pièces qui seraient susceptibles de dégrader le matériel, lors d'un mauvais fonctionnement. Boulons et vis desserrés, lames ou autres pièces dégradées ou mal serrées sont des cas où il n'est pas recommandé d'utiliser la tondeuse, car elle ne serait pas en parfaite condition de travail. Il est donc indispensable d'intervenir avant l'utilisation.

3) Se familiariser avec tous les témoins de contrôle avant la mise en route.

4) La machine ne doit être seulement utilisée que par des adultes d'expérience. Ne jamais laisser des enfants s'en servir.

Éviter d'utiliser la tondeuse en conditions physiques non appropriées.

5) **Tenir les personnes à une distance de sécurité comme conseillé plus loin.**

6) Utiliser seulement des pièces de rechange et des accessoires d'origine fournis par notre usine. Ne permettre aucune modification ni transformation. Pour plus de renseignements, contactez votre revendeur.

7) Remplacer toutes les décalcolmanies de sécurité qui pourraient être illisibles, dégradées, ou manquantes. Contrôler la liste des décalcolmanies avec l'illustré du paragraphe sécurité. Les maintenir propres et lisibles.

8) Maintenir éloignés vos pieds et mains de toutes pièces en mouvement.

9) Ne pas utiliser la machine sans protection ou couvercle à leur place et en bon état.

Ne pas utiliser la machine si les dispositifs de sécurité ne sont pas en parfaite efficacité.

Ne jamais violer pour n'importe quelle raison les dispositifs de sécurité.

10) Si vous approchez ou percutez un objet, arrêtez immédiatement le moteur, enlevez les clefs de contact, débrayez la prise de force, posez l'accessoire au sol et contrôlez chaque élément. Avant de repartir, assurez-vous que tout est en parfait état de fonctionnement, afin d'obtenir le meilleur travail et le meilleur rendement.

11) Lorsque la machine est à l'arrêt, débrayez la prise de force.

Posez au sol l'accessoire, enlevez la clef de contact.

12) Ne pas laisser le moteur en marche dans un local fermé, les fumées d'échappement étant toxiques.

Avant d'exécuter les opérations d'entretien sur la machine s'assurer qu'elle soit éteinte.

Si on doit intervenir sur installation électrique, débrancher les câbles de tension des poles de la batterie.

13) Attention: ne pas faire d'étincelles à proximité du réservoir et de la batterie.

14) Être d'une extrême prudence pour le travail en pente. Réduire la vitesse au maximum.

15) Pour l'utilisation et l'entretien de la machine, s'équiper de vêtements adéquats, lunettes, gants et autres vêtements de protection.

16) Utiliser la machine seulement avec une bonne visibilité.

17) Tous les conducteurs devraient recevoir une formation professionnelle et pratique.

professionnelle et Cette formation devrait faire ressortir:
- la nécessité de faire attention et de se concentrer lorsque l'on travaille avec des machines à conducteur assis.

- le contrôle sur une machine qui dérape le long d'une pente ne pourra pas se faire en actionnant les freins. Les raisons principales de la perte de contrôle sont:
 - a) adhérence insuffisante des roues;
 - b) conduite trop rapide;
 - c) freinage insuffisant;
 - d) type de machine inadapté au travail demandé;
 - e) non-conscience de l'effet des conditions du terrain, en particulier des pentes;
 - f) fixation non correcte des outillages et, par conséquent, mauvaise répartition des chargements.
- 18) Pendant les phases de travail, porter toujours des chaussures résistantes et des pantalons longs. Ne pas utiliser la machine lorsque l'on a les pieds nus ou des sandales.
- 19) Inspecter à fond la zone sur laquelle la machine doit être utilisée et enlever tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
- 20) Débroyer toujours la prise de force pendant les phases de déplacement de la machine.

6.1 PENTES Voir figure 6.1

- Ne pas utiliser la machine sur des pentes longitudinales supérieures à 15°.
- Ne pas utiliser la machine sur des pentes latérales supérieures à 12°.
- Ne pas aborder aucun type de pentes (latérales et longitudinales) avec le plateau soulevé.
- Ne pas arrêter ou démarrer tout à coup la machine en montant ou descendant une pente.
- Conduire à basse vitesse sur les pentes ou les virages étroits.
- Faire attention aux dos-d'âne, nids-de-poule ou d'autres dangers cachés. Si le terrain est irrégulier, la machine peut culbuter plus facilement.
- Ne pas opérer à proximité de bas-côtés, fossés ou berges; la machine pourrait culbuter soudainement si une roue supère le bord de ces derniers, ou si la si le bascôté cède.

IMPORTANT

“Utiliser les contrepoids, comme mentionné dans le manuel d'utilisation et d'entretien de l'équipement interchangeable”.

6.2 TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT Voir figure 6.2

La machine est lourde et peut provoquer de graves dégâts d'aplatissement. Il faut la charger et décharger avec caution en se servant de rampes de chargement. Transporter la machine sur un remorque homologué.

Pendant le transport, mettre le frein de stationnement, et fixer la machine avec des dispositifs homologués comme des courroies, chaînes ou cordes.

N.B.: Si la machine est emballée et posée sur une palette, on peut la transporter par chariot élévateur.

PORTÉE 1200 KG



IMPORTANT:

**Le frein de stationnement ne suffit pas à bloquer la machine pendant le transport.
Fixer d'une façon adéquate la machine au véhicule avec des dispositifs homologués.**

7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voir figure 7.

Mesures exprimées en mm.

Les mesures indiquées sont valables aussi pour les modèles "SR".

** Voir manuel technique de l'équipement

| Moteur | PG 280 DW / SR 280 DW |
|---|--|
| | KUBOTA D 1105 |
| Puissance moteur | 28 |
| Cylindrée (cc.) | 1.123 |
| Nombre de cylindres | 3 |
| Tours/min. | 3000 |
| Roue motrices | 4 Roues motrices avec blocage différentiel |
| Type d'avancement | Hydrostatique |
| Frein de service | Hydrostatique |
| Frein de stationnement | Mécanique à disque |
| Vitesse max (km/h) | 13,7 |
| Capacité du réservoir (l) | 30 |
| Capacité corbeille (l) * | 800 |
| Portée max caisson de chargement (kg) ■ | 80 |

FR

* Seulement modèles "PG"

■ Seulement modèles "SR"

7.1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| Modèle | Masse (kg) |
|----------------------------|------------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Cabine | 1066 |
| PG 280 DW Elevateur | 860 |
| PG 280 DW Elevateur Cabine | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Cabine | 1036 |

7.2 APPARAT TONDEUSE/ ÉQUIPEMENT

Consulter le manuel technique spécifique de l'équipement ou de la tondeuse.

| PG | SR | Accessoires | Modèle | N° DE KIT BALLAST |
|----|----|---|------------------------------------|-------------------|
| X | | Tondeuse avec ramassage | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Tondeuse éjection AR | Piatto 130 SP- MRD 130 M | 1 |
| X | X | Tondeuse éjection AR/Mulching | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Tondeuse Mulching et décharge latérale | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Fléau | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Scarificateur | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Balayeuse avec ramassage | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Tube aspirateur feuilles | Tubo aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Lame frontale | Lama frontale aripista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | Turbine à neige double stade | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Balayeuse | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Balayeuse pour l'herbe synthétique | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Ecarteur Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

7.3 BRUIT

| | |
|---|------------------|
| NIVEAU DE BRUIT | 108 dB (A) ± 1,5 |
| PRESSION SONORE AU NIVEAU DU SIEGE DE L'OPERATEUR | 91 dB (A) ± 1,5 |

7.4 VIBRATIONS

- Exposition de l'accélération des membres supérieurs: < 2,5 m/s².
- Exposition de l'accélération du corps: < 0,5 m/s².

8. COMMANDES

Voir figure 8.

La tondeuse est composée des commandes suivantes:

- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| 1) Pédale avancement marche arrière | 10) Témoin feux indicateur de direction | 18) Deviateur flèches |
| 2) Levier frein de stationnement | 11) Réglage longitudinal siège | 19) Interrupteur feux d'urgence |
| 3) Levier d'accélérateur/Eco-Drive | 12) Levier by-pass | 20) Interrupteur feu lampe tournante |
| 4) Cle de démarrage | 13) Témoin feux | 21) Réglage hauteur siège |
| 5) Prise bipolaire nébuliseur | 14) Interrupteur feux | 22) Réglage durété ressorts |
| 6) Computer | 15) Levier soulèvement outillage | 23) Coupe batterie |
| 7) Declenchement prise de force et turbine | 16) Levier renversement corbeille/poubelle | 24) Prise d'urgence |
| 8) Pedale bloc différentiel | 17) Levier actionnement élévateur (seul version élévateur) | 25) Reglage colone de direction |
| 9) Volant | | 26) Prise rapide (AUX) |
| | | 27) Couverture du panier aux enchères |



Toutes les commandes décrites sont aussi valables pour les modèles "SR".

9. UTILISATION COMMANDES ET INSTRUMENTS

9.1 AVANCEMENT-MARCHE ARRIERE Voir figure 9.1

9.2 LEVIER FREIN DE STATIONNEMENT Voir figure 9.2

9.3 BLOC DIFFERENTIEL Voir figure 9.3

9.4 LEVIER BY-PASS Voir figure 9.4



IMPORTANT:

Éviter de trainer la machine pendant de longues distances avec by-pass inséré

FR

9.5 ACCELERATEUR MANUAL Voir figure 9.5

9.6 PRISE DE FORCE Voir figure 9.6

9.7 SOULÈVEMENT HYDRAULIQUE DE L'APPAREILLAGE Voir figure 9.7

9.8 RENVERSEMENT HYDRAULIQUE DU BAC Voir figure 9.8

- A. Levier renversement corbeille
- B. Levier actionnement prises rapides

9.9 ELEVATEUR Voir figure 9.9

- A. Levier soulèvement corbeille
- B. Levier renversement corbeille
- C. Levier actionnement prises rapides



IMPORTANT:

Pendant les phases de déplacement, surtout dans les curves, en aucun cas avancer avec la corbeille expulsée.

9.10 DESCRIPTION FONCTIONNE COMPUTER Voir figure 9.10

- 1. Témoin pression huile moteur
- 2. Témoin reserve carburant
- 3. Témoin alternateur batterie
- 4. Témoin frein de stationnement insere
- 5. Témoin temp. max. liquide refrigerant
- 6. Bouton
- 7. Afficheur

En appuyant sur le bouton en pos. - 6 - on peut:

- Afficher sur l'écran la température du liquide du radiateur;
- Le nombre d'heures total de fonctionnement de la machine (compteur d'heures).

Sur l'écran sont aussi affichés:

- Le compte à rebours pour le préchauffage des bougies (Seul version Diesel).
- Tous les codes d'erreur (voir chap. 23).
- Exécuter le diagnostic des interrupteurs qui se trouvent sur la machine (voir chap. 10.3)

9.11 COUPE BATTERIE Voir figure 9.11

9.12 ECO-DRIVE Voir figure 9.12

9.13 MONTAGE DE BALLAST. Voir figure 9.13

10. SCHEMA ELECTRIQUE

10.0 PALETTE DES COLEURS

| | | | |
|-----------------|---------------|-----------------|-----------------|
| A Orange | D Gris | G Jaune | N Noir |
| B Blanc | E Vert | H Azur | R Rouge |
| C Rose | F Blue | M Marron | V Violet |

10.1 KUBOTA D1105 Voir figure 10.1

| RIF. | DESCRIPTION |
|------|----------------------------------|
| 1 | Interr. prise auxiliaire |
| 2 | Connecteur alim. cablage routier |
| 3 | Prise auxiliaire |
| 4 | Lamp rotante |
| 5 | Phares |
| 6 | Interrup. phares |
| 7 | Demarreur électrique |
| 8 | Batterie 12V |
| 9 | Moteur |
| 10 | Régleur de tension |
| 11 | Coupe batterie |
| 12 | Sonnette |
| 13 | Moteur secours. Feuilles |
| 14 | Connection du ordinateur |
| 15 | Sens. Temp. EAU |
| 16 | Senseur pression huile |
| 17 | Flotteur niveau carburant |

| | |
|----|--------------------------------------|
| 18 | électrovalve arrêt moteur |
| 19 | Bougie de préchauffage |
| 20 | Relais de préchauffage |
| 21 | Bougie de préchauffage |
| 22 | Interr. compart. moteur |
| 23 | Interr. panie souleve' |
| 24 | Interr. seige |
| 25 | Interr. frein de stationnement |
| 26 | Interr. panie plein |
| 27 | Interr. levier P.T.O. |
| 28 | Relais de demurrage |
| 29 | Interrupteur feux d'urgence |
| 30 | Avert. sonore temp. max moteur |
| 31 | Relais temporisateur hors d'un siège |
| 32 | Senseur temp. max moteur |
| 33 | Relays arrêt moteur |

10.2 KUBOTA D 1105 ROTIER Voir figure 10.2

| RIF. | DESCRIPTION |
|----------|--------------------------------|
| A | Commandé feux/claxon |
| B | Carte temporisée feux d'arrêt |
| C | Intermittence feux direction |
| D | Interrupteur feux d'urgence |
| E | Déviateur feux direction |
| F | Interrupteur lampe tournante |
| 1 | Temoin feux de position |
| 2 | Feu de position avant gauche |
| 3 | Feu de position arriere droit |
| 4 | Feu plaque |
| 5 | Feu de position avant droit |
| 6 | Feu de position arriere gauche |

| | |
|----|---------------------------------|
| 7 | Feu de croisement droit |
| 8 | Feu de croisement gauche |
| 9 | Avisateur acoustique |
| 10 | Microinterr. feux d'arrêt |
| 11 | Feu d'arrêt |
| 12 | Feu d'arrêt |
| 13 | Temon indicateur de direction |
| 14 | Feu de direction avant gauche |
| 15 | Feu de direction arriere gauche |
| 16 | Feu de direction avant droit |
| 17 | Feu de direction arriere droit |
| 18 | Lampe rotante |

PALETTE DES COLEUR Voir figure 10.0



10.3 DIAGNOSTIC SUR LES INTERRUPTEURS

| VISUALISATION | INTERRUPTEUR CONTRÔLÉ | ETAT 0 | ETAT 1 |
|---------------|-----------------------|--------|--------|
| P1 | PRISE DE FORCE | FERMÉ | OUVERT |
| P2 | PANIER PLEIN | FERMÉ | OUVERT |
| P3 | FREIN ACTIONNÉ | FERMÉ | OUVERT |
| P4 | SIÈGE | FERMÉ | OUVERT |
| P5 | PANIER LEVÉ | FERMÉ | OUVERT |
| P6 | LOGEMENT MOTEUR | FERMÉ | OUVERT |

FR

- 1) Appuyer sur la touche sablier de l'ordinateur.
- 2) Tourner la clé d'allumage sur "ON".
- 3) Relâcher la touche sablier et afficher le premier message sur l'écran "P1".
- 4) Actionner le micro en question au moyen de la commande spécifique (voir tableau) pour en vérifier la fonctionnalité.
- 5) Appuyer à nouveau sur la touche sablier pour passer au contrôle du deuxième microinterrupteur ("P2").
- 6) Procéder comme décrit aux points 4) et 5) pour le contrôle des autres micros.

11. DEMARRAGE DU MOTEUR

Voir figure 11.

- 1) Prendre place correctement sur le siège.
- 2) Tourner le coupe batterie sur "ON".
- 3) S'assurer que le levier de la prise .
- 4) S'assurer que le levier d frein de stationnement soit entièrement insérée.
- 5) Turner la clé d'allumage sur la position "ON" et attendre l'éventuel préchauffage des bougies.
- 6) Turner la clé d'allumage vers le symbole pour démarrer le moteur.
- 7) Avec température au dessous de 0°C maintenir le moteur à moyen régime pendant au moins 5 minutes.

12. UTILISATION DE LA MACHINE

Voir figure 12.

- 1) Regler le levier accelerateur.
- 2) Débroyer frein de stationnement.
- 3) Sélectionner la vitesse volue à travers la pedale placée sur le côté droit.
- 4) En tournant le volant to agit sur la roue arrière.

N.B.: Pour arrêter la machine, il suffit de relâcher les pédales d'avancement ou de marche arrière une fois arrêtée.



IMPORTANT: Tant que vous ne serez pas familiarisés a la conduite de la machine, utilisez une vitesse reduite en tenant les personnes ou animaux a une distance de securite minimum de 3 metres.

13. COUPE DE L'HERBE ET SYSTEME DE RAMASSAGE AUTO

Voir figure 13.

14. ARRET DU MOTEUR

Voir figure 14.

- 1) Arrêter la machine.
- 2) Débrayer le levier PDP.
- 3) Tirer le levier du frein de stationnement.
- 4) Baisser entièrement l'équipement en se servant du levier spécifique.
- 5) S'assurer que la corbeille soit entièrement rentrée.
- 6) Porter le moteur au nombre minimum des tours.
- 7) Tourner la clé d'allumage de la position "ON" à la position "STOP".
- 8) Tourner le coupe batterie sur "OFF".

15. REMPLISSAGE RESERVOIR

Voir figure 15.

Le plein de carburant doit être dans un lieu aéré ou suffisamment ventilé avec le moteur arrêté et en l'absence de flammes ou d'étincelles. S'assurer que le carburant soit celui indiqué sur la plaque apposée sur le réservoir.

AVERTISSEMENT: L'ESSENCE EST TRÈS INFLAMMABLE.

CONSERVER LE CARBURANT DANS DES JERRYCANES SPÉCIAUX. AJOUTER L'ESSENCE SEULEMENT EN PLEIN AIR ET NE PAS FUMER PENDANT CETTE OPÉRATION. AJOUTER DU CARBURANT AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR. NE JAMAIS ENLEVER LE BOUCHON DU RESERVOIR D'ESSENCE NI AJOUTER DE L'ESSENCE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ OU LORSQU'IL EST CHAUD.

En cas de sortie d'essence, ne pas essayer de démarrer le moteur mais plutôt éloigner la machine de la zone où la sortie a eu lieu tout en évitant de créer des sources d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées. Remettre le bouchon du réservoir et du jerrycan d'essence correctement à leur place. Ne jamais stocker la machine avec de l'essence dans son réservoir à l'intérieur d'un immeuble ou les vapeurs peuvent atteindre une flamme libre ou une étincelle. Laisser refroidir le moteur avant de stocker la machine dans un endroit fermé.

16. ORDINAIRE ENTRETIEN

Voir figure 16.

- Si l'on doit effectuer des opérations d'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange originales, pour assurer à la machine toujours le maximum de fiabilité.
- Avant d'exécuter les opérations d'entretien, prendre vision complète des indications fournies au paragraphe 3 "Normes de Sécurité".
- Si on doit intervenir sur la machine avec la corbeille levée, s'assurer que la sécurité mécanique "S" soit correctement insérée.

16.1 REMPLISSAGE HUILE MOTEUR Voir figure 16.1

• Kubota D1105

Consulter le manuel d'emploi et d'entretien du moteur.
OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.2 REMPLISSAGE LIQUID REFRIGERANT Voir figure 16.2

16.3 REMPLISSAGE HUILE INSTALLATION HYDRAULIQUE Voir figure 16.3

SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 REMPLISSAGE HUILE AXIAL ANTERIEUR Voir figure 16.4

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 BATTERIE Voir figure 16.5

Vérifier périodiquement le niveau de l'électrolyte et, si nécessaire, ajouter de l'eau distillée, en faisant attention au niveau indiqué sur le corps de la batterie.

16.6 FILTRE AIRE Voir figure 16.6

Contrôles périodiques.

16.7 FILET RADIATEUR Voir figure 16.7

Contrôles périodiques.

16.8 FILTRE HUILE MOTEUR Voir figure 16.8

Consulter le manuel d'emploi et d'entretien du moteur.



Enlever le cloison A pour entretenir le filtre huile du moteur.

16.9 FILTRE CARBURANT Voir figure 16.9

16.10 PRESSION PNEUS Voir figure 16.10

Si les pneus antérieur sont gonflés à une pression différente, les lames couperont le gazon à des hauteurs différentes.

16.11 RÉGLAGE TENSION COURROIES Voir figure 16.11

- Après les premières 5-10 heures de travail, régler la tension des courroies de la P.d.P. :

1) Débrayer entièrement la P.d.P. et marquer avec un crayon-feutre la position du tirant T.

2) Insérer la P.d.P. et vérifier si la cote marquée est de 10-12 mm. Si elle est différente, agir sur la vis A et sur la vis B.



Faire attention aux dimensions de l'oeil du cylindre.

16.12 NETTOYAGE DE LA MACHINE Voir figure 16.12

16.13 FILTRO IMMERGÉ Voir figure 16.13

16.14 FILTRE SOUS PRESSION Voir figure 16.14

16.15 FILTRE SERVICES Voir figure 16.15

16.16 GRAISSEUR VERIN BASCUL CORBEILLE Voir figure 16.16

Avec élévateur.

16.17 GRAISSEUR VERIN BASCUL CORBEILLE Voir figure 16.17

Sans élévateur.

16.18 GRAISSEUR PDP Voir figure 16.18

16.19 GRAISSAGE PÉDALE Voir figure 16.17

Voir tab. entretiens.

17. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Pour l'entretien extraordinaire de la machine, s'adresser exclusivement à une usine d'assistance autorisée.

18. INACTIVITÉ DE LA TONDEUSE

Au cas où le tondeuse PG-SR doit rester inutilisée pendant beaucoup de temps, il convient d'exécuter quelques opérations pour assurer l'efficacité à sa réutilisation et sa durée dans le temps:

-Déconnecter l'équipement de la motrice et suivre les opérations indiquées dans le manuel d'emploi et d'entretien pour la prédisposer en "hors service".

-Exécuter toutes les indications fournies dans le manuel d'emploi et d'entretien du moteur pour prédisposer la même en "hors service".

-Démonter la batterie, la recharger et la déposer dans un endroit sec et aéré.

-Nettoyer soigneusement la motrice en particulier où il y a des incrustations dues à des résidus de terreau et d'herbe.

-Exécuter les opérations d'"entretien ordinaire" précédemment décrites et, si nécessaire, exécuter aussi l'"entretien extraordinaire"

-Stationner la motrice dans un endroit sec et aéré en la couvrant avec une toile de protection non imperméable.

-Pendant la période d'inactivité maintenir toujours à la pression indiquée les pneus et, périodiquement, varier le point d'appui des pneus au sol.

19. CIRCULATION ROUTIÈRE

Voir figure 19.

Les tondeusesa PG-SR puisqu'elles sont équipées d'homologation routière(*), ont la possibilité de circuler sur les routes publiques à conditions qu'on respecte les règles qui suivent:

-La tondeuse doit être obligatoirement pourvue d'immatriculation régulière, de carte de circulation(carte grise), de plaque correctement installée et d'assurance contre les accidents (assurance RC auto).

-Le conducteur de la tondeuse doit être régulièrement pourvu de permis de conduire (au moins de catégorie B) non échoué.

-L'installation d'illumination et les dispositifs de freinage dont la tondeuse est équipée doivent être correctement fonctionnants et en parfaite efficacité.

-Tous les dispositifs d'illumination doivent rester entièrement visibles. On rappelle que le dispositif à lampe tournante (clignotante) doit être toujours en marche, même pendant les heures du jour.

-La tondeuse PG-SR peut circuler avec et sans les équipements reliés (**). Lorsque la circulation routière a lieu sans outillage, on recommande de tenir les bras antérieurs de la fixation à 2 points de motricité entièrement soulevés. Lorsque le transfert sur route a lieu avec équipement branché il est obligatoire qu'on le tienne entièrement soulevé et assuré au châssis de la machine à l'aide du bloc mécanique.

-La machine, dans la partie avant, est équipée d'un crochet d'attelage exploitable en cas d'avarie de la tondeuse.

-Il faut toujours respecter les limites et les conditions techniques expressément indiqués sur la carte de circulation de la tondeuse.

-Pour ce qui concerne les normes pour la circulation routière se référer à celles du Code de la Route.

(*): Seulement pour les versions où elle est prévue.

(**): Les équipements qui peuvent équiper la tondeuse pendant la circulation routière sont expressément indiqués sur la carte de circulation.



Avant de circuler sur des routes ouvertes a la circulation, il faut que vous preniez confiance avec toutes les commandes concernant les contrôles de la machine.

20. ETIQUETTES DE LA SECURITE

Voir figure 20.








21. INFORMATIONS GENERALES

A) Veuillez contacter un spécialiste agréé pour toute intervention non mentionnée dans cette notice.

B) Conservez cette notice intacte dans un endroit approprié. Cette notice peut être modifiée sans préavis ni obligations de quelque sorte pour apporter des variations et améliorations.

La reproduction ou la traduction de cette notice ou d'une partie quelconque de cette dernière non autorisée par écrit par le constructeur est interdite.

22. OPERATIONS PRINCIPALES D'ENTRETIEN

| OPERATIONS PRINCIPALES D'ENTRETIEN | OPÉRATION INITIAL HEURES | INTERVAL | | | | | NOTE | FIG. |
|--|-----------------------------|------------|-------------|------------------|-------------------|-------------------|---|------------------------|
| | | JOURNALIER | HEBDOADAIRE | CHAQUE 50 HEURES | CHAQUE 100 HEURES | CHAQUE 500 HEURES | | |
| NETTOYAGE GRILLE DU RADIATEUR | | X+ | | | | | | 16.7 |
| VERIFICATION COURROIES | 5 | | X | | | | | 16.11 |
| NETTOYAGE GRILLE DU BAC | | X+ | | | | | ● | 16.12 |
| NETTOYAGE TRANS. HYDRAULIQUES | | X | | | | | ● | 16.12 |
| AFFUTAGE LAMES | | | | X+ | | | | |
| NETTOYAGE GENERAL | | X | | | | | ● | 16.12 |
| NETTOYAGE GENERAL COMPLET | | | X | | | | ● | 16.12 |
| GRAISSAGE | | | | X | | | | 16.16 - 16.17 16.18 |
| NIVEAU HUILE TRANS. ROUES | | | | | X | | | 16.4 |
| NIVEAU HUILE TRANS. HYDROST. ET SYST. HYDRAUL. | | | | | X | | | 16.3 |
| CHANGE HUILE TRANS. HYDROST. | | | | | | X+ | | 16.3 |
| NETTOYAGE FILTRE AIR | | X+ | | | | | | 16.6 |
| NIVEAU HUILE MOTEUR | | X | | | | |  | 16.1 |
| CHANGER HUILE MOTEUR | 10 | | | | X | |  | 16.1 |
| CHANGE CARTOUCHE FILTRE HUILE SOUS PRESSION | 50 | | | | | X | | 16.14 |
| CHANGER FILTRE CARBURANT | | | | | X+ | |  | 16.9 |
| CHANGER FILTRE AIR | | | | X+ | | |  | 16.6 |
| NIVEAU LIQUIDE REFROIDISSEMENT | | X | | | | | | 16.2 |
| CHANGER LIQUIDE REFROIDISSEMENT | | | | | | X |  | |
| ENTRETIEN MOTEUR | | | | | | X |  | 16.1 |
| CHANGE FILTRE IMMERGÉ | | | | | | X | | 16.13 |
| CHANGE FILTRE SERVICE | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| CHANGE CARTOUCHE FILTRE MOTEUR | 10 | | | | X | |  | 16.8 |
| CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU FILTRE AIR DE LA CABINE | | | | | X | | ● | 25.6 |
| CHANGEMENT DU FILTRE A AIR DE LA CABINE | | | | | X | | ● | 25.6 |
| CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUMATIQUES | | | X | | | | | 16.10 |
| CONTRÔLE DU SERRAGE DES ROUES | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+ En cas de conditions de travail particulièrement lourdes, la périodicité devra être inférieure.



Entretien moteur: consulter la notice d'emploi et d'entretien.



Ces opérations de nettoyage doivent être effectuées préférentiellement à l'air comprimé. Eviter l'eau.

23. AFFICHAGE DES CODES D'ALARME

| POSITION D'ERREUR | CODE ERREUR | SIGNAL SONORE | DESCRIPTION DE L'ALARME | CAUSES POSSIBLES ET/OU SOLUTIONS | DUREE DU SIGNAL | ERREUR | |
|------------------------------|--------------|---------------------|---|--|---|--------|--|
| Phase de test initial | E1 clign. | | Le test sur le capteur de préchauffage a détecté une température inférieure à la tolérance admise. | Il est probable que le capteur de préchauffage n'est pas correctement en place. | Tant que la condition d'erreur est présente. | 1 | |
| | E2 clign. | | Le test sur le capteur de préchauffage a détecté une température inférieure à la tolérance admise. | Il est probable que le capteur de préchauffage n'est pas correctement en place. | Tant que la condition d'erreur est présente. | 1 | |
| | E3 clign. | | Le test sur le capteur de température d'eau a détecté une température supérieure à la tolérance admise. | Il est probable que le capteur de température d'eau n'est pas correctement en place. | Tant que la condition d'erreur est présente. | 2 | |
| | E4 clign. | | Le test sur le capteur de température d'eau a détecté une température inférieure à la tolérance admise. | Il est probable que le capteur de température d'eau n'est pas correctement en place. | Tant que la condition d'erreur est présente. | 2 | |
| Cycle préchauffage cylindres | E10 | | Le test sur la sécurité a détecté l'enclenchement de la (PTO). | Débrayer la prise de force (PTO). | Tant que la condition d'erreur est présente. | 1 | |
| | E11 | | Le test sur la sécurité a détecté que le frein de stationnement est désenclenché. | Enclencher le frein de stationnement. | Tant que la condition d'erreur est présente. | 2 | |
| | E12 | | Le test sur la sécurité a détecté que le conducteur n'est pas assis sur le siège. | Le conducteur doit s'asseoir sur le siège. | Tant que la condition d'erreur est présente. | 3 | |
| | E14 | | Le test sur la sécurité a détecté que le capot moteur est ouvert. | Fermer le capot moteur. | Tant que la condition d'erreur est présente. | 5 | |
| Cycle de fonctionnement | E20 | | Le test sur la sécurité a détecté l'enclenchement de la prise de force (PTO). | Débrayer la prise de force (PTO). | Tant que la condition d'erreur est présente et que le moteur n'est pas remis en marche. | 1 | |
| | E21 | | Le test sur la sécurité a détecté que le frein de stationnement est désenclenché. | Enclencher le frein de stationnement. | Tant que la condition d'erreur est présente et que le moteur n'est pas remis en marche. | 2 | |
| | E22 | | Le test sur la sécurité a détecté que le conducteur n'est pas assis sur le siège. | Le conducteur doit s'asseoir sur le siège. | Tant que la condition d'erreur est présente et que le moteur n'est pas remis en marche. | 3 | |
| | E24 | | Le test sur la sécurité a détecté que le capot moteur est ouvert. | Fermer le capot moteur. | Tant que la condition d'erreur est présente et que le moteur n'est pas remis en marche. | 5 | |
| | Temp. clign. | Son interm. | Le test de température d'eau signale que la température du moteur a dépassé 100°C. | Débrayer PTO et maintenir le moteur à régime moyen | usque la température redevient normale. | 6 | |
| | | | | | | | |
| Toute phase | E30 | Son interm. interm. | Le casier est plein et la prise de force (PTO) est enclenchée. | | Tant que la condition d'erreur est présente. | 7 | |
| | E31 | Son interm. lent. | Le filtre à air est bouché. | | Tant que la condition d'erreur est présente. | 7 | |
| | CC1 | | Court-circuit en sortie préchauffage cylindres. | Vérifier le circuit de préchauffage cylindres. | Tant que la condition d'erreur est présente et que le moteur n'est pas remis en marche. | 0 | |
| | CC2 | | Court-circuit en sortie arrêt moteur. | Vérifier le circuit de d'arrêt moteur. | Tant que la condition d'erreur est présente et que le moteur n'est pas remis en marche. | 0 | |
| | CC3 | | Court-circuit en sortie avertisseur sonore. | Vérifier le circuit de avertisseur sonore. | Tant que la condition d'erreur est présente et que le moteur n'est pas remis en marche. | 0 | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

24. STRUCTURES DE PROTECTION CONTRE LE RETOURNEMENT (ROPS)

Voir figure 24.

25. CABINE



IMPORTANT:

AVANT D'EFFECTUER LE BASCULEMENT DE LA CABINE, S'ASSURER D'AVOIR DECONNECTE ET ENLEVE DU MACHINE CHAQUE TYPE DES DONNEE TECHNIQUES ANTÉRIEUR (TURBINE A NEIGE, ETC)

ATTENTION!

La cheminée de la turbine peut interférer avec le pare-brise de la cabine.

La manipuler avec précaution (Fig.25.7)!

25.1 OUVERTURE ET FERMETURE DES PORTES Voir figure 25.1

25.2 PORTES SEMI-OUVERTES Voir figure 25.2

25.3 OUVERTURE DU PARE-BRISE Voir figure 25.3



ATTENTION!

À moteur arrêté, débrancher toutes les usages électriques de la cabine

25.4 COMMANDES Voir figure 25.4

1. Régulation de la ventilation
2. Ouverture et régulation des diffusants air
3. Régulateur froid et chaud
4. Lumière de service
5. Fusibles
6. Interrupteur phares service postérieurs cabine (A)
Interrupteur balai du essuie-glace (B)
Interrupteur liquide lave-glace (C)

25.5 REMPLISSAGE DU LIQUIDE LAVE-GLACE Voir figure 25.5

Ajouter antigel dans la période d'hiver

25.6 BASCULEMENT DE LA CABINE Voir figure 25.6

ATTENTION!

Cette opération nécessite deux personnes et aucun accessoire ne doit être monté à l'avant.

1. Déposer le siège.
 - Déplacer le siège vers l'avant en tirant le levier (11) comme indiqué sur dessin 8.
 - Débrancher le connecteur placé sous le siège.
 - Enlever le siège de sa guide.
2. Retirer les goupilles supérieures de la partie AR de la cabine.
3. Retirer les goupilles inférieures de la partie AR de la cabine.
Garder les portes bien fermées.
4. Soulever la cabine en poussant simultanément ses côtés.
5. Fixer au moyen du tirant (7) positionné sur la partie gauche de la cabine.

25.7 CONTRÔLE ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR DE LA CABINE Voir figure 25.7

25.8 CHANGEMENT DU FILTRE A AIR DE LA CABINA Voir figure 25.8



ATTENTION!

Lorsque la machine est équipée du épandeur de sel, prêter attention à ne pas actionner les 2 leviers de renversement et de relevage du bac. Voir figure 9.8-9.8

INHALT

| | | |
|--|--|-----------|
| ANMERKUNGEN ZUR ENTSORGUNG DES GIFTSTOFFES NACH CE NORMEN | | 50 |
| 0. | TYPENSCHILD CE | 51 |
| 1. | SERIENNUMMER | 51 |
| 2. | AN UNSERE KUNDEN | 51 |
| 3. | VERBRAUCHSBESTIMMUNG | 51 |
| 4. | VORRAUSICHTLICHE VERWENDUNGEN DIE NICHT ZUGESTIMMT SIND..... | 51 |
| 5. | VERANTWORTLICHKEIT DES BEDIENERS | 51 |
| 6. | SICHERHEITSVORSCHRIFTEN | 52 |
| 6.1 | NEIGUNGEN | 53 |
| 6.2 | TRANSPORT UND ABLADUNG | 53 |
| 7. | TECHNISCHE EINZELHEITEN | 54 |
| 7.1 | MOTOR GEWITCH | 54 |
| 7.2 | RASENMÄHAPPARAT/AUSRÜSTUNG | 55 |
| 7.3 | GERÄUSCHPEGEL | 55 |
| 7.4 | VIBRATIONEN | 55 |
| 8. | BEDIENUNGSGERÄETE | 55 |
| 9. | GEBRAUCH VON KONTROLLEN UND INSTRUMENTEN | 56 |
| 9.1 | VORWÄRTS-RÜCKWARTS | 56 |
| 9.2 | HEBEL DER FESTELLBREMSE | 56 |
| 9.3 | DIFFERENTIALSPERRE | 56 |
| 9.4 | UMGEHUNGSHEBEL | 56 |
| 9.5 | HANDBEDIENTER BESCHLEUNIGER | 56 |
| 9.6 | ZAPFWELLE | 56 |
| 9.7 | HYDRAULISCHE AUFHEBUNG DER INRICHTUNG | 56 |
| 9.8 | HYDRAULISCHES KIPPEN DES GRASAUFSAMMELBEHÄLTERS | 56 |
| 9.9 | ELEVATOR | 56 |
| 9.10 | DESCRIPTION FUNCTIONS COMPUTER | 56 |
| 9.11 | BATTERIEABSCHALTER | 56 |
| 9.12 | ECO-DRIVE | 56 |
| 9.13 | GEWICHTE | 56 |
| 10. | SCHALTPLAN | 57 |
| 10.0 | FARBPALETTE | 57 |
| 10.1 | KUBOTA D1105 | 57 |
| 10.2 | KUBOTA D 902 STRBE/ KUBOTA D1105 | 57 |
| 10.3 | SCHALTPLAN | 58 |
| 11. | STARTEN DES MOTORES | 58 |
| 12. | FAHREN DER MASCHINE | 58 |
| 13. | SCHNITT UND AUTOMATISCHE AUFNAHME DES GRASES | 58 |
| 14. | STILLSTAND MOTOR | 58 |
| 15. | TANKFÜLLING | 59 |
| 16. | WARTUNG | 59 |
| 16.1 | MOTOROL NACHFÜLLEN | 59 |
| 16.2 | ABKÜHLMITTEL NACHFÜLLEN | 59 |
| 16.3 | HYDRAUL. OL NACHFÜLLEN | 59 |
| 16.4 | VORDER. AXALOL NACHFÜLLENOLIO | 59 |
| 16.5 | BATTERIE | 59 |
| 16.6 | LUFTFILTRE | 59 |
| 16.7 | RADIATORNETZ | 59 |
| 16.8 | MOTORFILTER | 59 |
| 16.9 | LUFTFILTER SIEHE | 59 |
| 16.10 | REIFENDRUCK | 59 |
| 16.11 | VERSTELLUNG DER RIEMENSPIANNUNG | 60 |
| 16.12 | SÄUBERN DER MASCHINE | 60 |
| 16.13 | GETAUCHTER FILTER | 60 |
| 16.14 | DRUCKFILTER | 60 |
| 16.15 | DIENSTFILTER | 60 |
| 16.16 | SCHMIERBÜCHSE AM KORBKIPPZYLINDER | 60 |
| 16.17 | SCHMIERBÜCHSE AM KORBKIPPZYLINDER | 60 |
| 16.18 | PDP SCHMIERBÜCHSE | 60 |
| 16.19 | PEDALSCHMIERUNG | 60 |
| 17. | AUSSERORDENTLICHE | 60 |
| 18. | UNAKTIVITÄT DER MÄHWERKS | 60 |
| 19. | STRASSENVERKEHR | 61 |
| 20. | SICHERHETSANKLEBER | 61 |
| 21. | ALLGEMEINE HINWEISE | 61 |
| 22. | WARTUNG SARBEITEN | 62 |
| 23. | ANEIGE DER FEHLERCODES | 63 |
| 24. | ÜBERROLLSCHUTZAUFBAU (ROPS)..... | 63 |
| 25. | KABINE | 64 |

ANMERKUNGEN ZUR ENTSORGUNG DES GIFTSTOFFES NACH CE NORMEN



Dieses Produkt darf absolut nicht in die Mülltonne, sondern muss von geeigneten Sammelstellen entsorgt werden. Bei allgemeiner Abfallentsorgung dieser Produkte, könnten schwere Umweltschäden verursacht werden. Falls auch Batterien enthalten sind, sollten diese vor der Entsorgung entfernt werden und separat in geeigneten Behälter entsorgt werden, da es sich um sehr gefährliche Giftstoffe handelt. Mit dem Symbol - siehe Abbildung oben- ist der Behälter der städtischen Hausmüll-Entsorgung gemeint. Es ist streng verboten solche Teile in diesen Behältern zu werfen.

0. TYPENSCHILD CE

Abbildung sehen 0.

- 1) Herstellersanschrift
- 2) Modell
- 3) Masse
- 4) Motor
- 5) Baujahr

1. SERIENNUMMER

Abbildung sehen 1.

2. AN UNSERE KUNDEN

Wir freuen uns Sie zu unseren Kunden zählen zu dürfen. Für ein besseres Verständnis der Maschine sowie nützliche Ratschläge zum betrieb und unterhalt der Maschine, bitten wir sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen. Die PG-SR-Basismaschinen können mit verschiedenen Einrichtungen ausgerüstet werden: es ist deshalb wichtig, daß der Benutzer, zusammen mit dieser Betriebsanleitung, auch die Betriebsanleitung der gewählten Einrichtung aufmerksam liest. Die Maschine wurde geplant und verwirklicht für optimale arbeit unter schwierigen Bedingungen; die Arbeitsqualität hängt natürlich auch vom unterhalt der Maschine ab. Für besondere Fragen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet sind, wenden sie sich bitte jederzeit an ihren Händler, der Ihnen gerne weiterhilft.



DIESES SYMBOL BEDEUTET, DAß DIE SICHERHEITS-VORSCHRIFTEN VOM BEDIENER DER MASCHINE UNBEDINGT BEACHTET WERDEN MÜSSEN, UM UNFÄLLE ZU VERMEIDEN. FÜR IHRE SICHERHEIT UND DIE VON ANDEREN MÜSSEN SIE VORSICHTIG SEIN WENN SIE DIESES SYMBOL SEHEN.

3. GEBRAUCHSBESTIMMUNG

Die Maschine gehört der PG-SR- Serie, ist eine Vielzweckmaschine, besonders für professionelle Verwendung geeignet.

Die meisten Gebrauchsbestimmungen sind die folgende:

- Rasenmäher,
- Flächenreinigung,
- Schneeräum schild,
- Schlegelmäher
- vertikutiere/Entleerung

Für Umbauten an der Maschine mit Zubehöre und Anbaugeräte die von uns nicht vermerkt sind, halten wir uns nicht verantwortlich.

Es sollen ausschließlich Teile und Anbau-Geräte benutzt werden, die von unserer Firma zu Ihrem Modell geeignet und verwirklicht worden sind.

!!! Es ist rechtsverbindlich den ROPS - Schutzgerät und die Sicherheitsgurte zu verwenden. Mit dem Rops-Schutz ist es jedoch nicht möglich die Gefälle zu überschreiten, die in dieser Bedienungsanleitung im Abschnitt "Steilhänge" vermerkt sind.

4. VORRAUSSICHTLICHE VERWENDUNGEN DIE NICHT ZUGESTIMMT SIND

Die im Abschnitt "Gebrauchsbestimmung" nicht vermerkte Verwendungen sind streng verboten.

Der Anbau von Geräte, die in diesem Handbuch nicht vermerkt sind, versteht sich "ungeeignet" und gefährlich, da diese Ausführungen nicht in unserer Gefahraanalyse enthalten sind.

Der Transport von Personen- Werkzeuge oder Tieren (außer den Fahrer) ist mit der Maschine verboten.

Die Verwendung der MASchine ist absolut verboten, falls der Bediener dieses Handbuch nicht sorgfältig durchgelesen hat.

Änderungen und Umbauten, die in diesem Handbuch nicht vermerkt sind, sind absolut verboten.

Der Gebrauch der Maschine bei unvollkommenen Zustand ist verboten. Vor dem Gebrauch, ist es notwendig die empfohlene Wartungen und Prüfungen auszuführen.

Kinder und Jugendliche sollen die Maschine nicht benutzen.

Die Maschine nie Barfuss oder mit Sandalen gebrauchen.

Die Maschine nie als Lastenaufzug gebrauchen.

5. VERANTWORTLICHKEIT DES BEDIENERS

Es ist Pflicht des Bedieners, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen und die Arbeitsvorgänge der Maschine zu begreifen, die Ausrüstungswartungen sowie die Schmierungen fachgerecht gemäß unseren Anweisungen zu unterhalten. Der Bediener ist ebenfalls verantwortlich für Kontrolle, Reparaturen und evtl. Ersatz von stark beanspruchten Teilen , die sonst Schäden oder Verletzungen an Personen verursachen könnten. Es darf nur

DE

von Personen mit ausreichender Kenntnis der technischen Eigenschaften und mit korrekter Anwendung der Sicherheitsbestimmungen benutzt und gewartet werden. Die Maschine nie an Kindern oder Minderjährigen anvertrauen. örtliche Rechtsvorschriften können eventuelle eine Altersgrenze für den Bediener durchsetzen. Nur Aggregate und Zubehör verwenden, die vom Hersteller für das Modell konstruiert und geliefert wurden; Informationen sind jederzeit beim Händler zu erhalten. Es ist streng verboten, Änderungen oder Umbauen an der Maschine vorzunehmen, die nicht in diesem Handbuch vermerkt sind.

BEIM GEBRAUCH DER MASCHINE MUSS DER BEDIENER DIE IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG ENTHALTENEN SICHERHEITSNORMEN, DIE NORMEN FÜR UMFALL-VORBEUGUNG SOWIE AUCH ANDERE ALLGEMEINE SICHERHEITS-NORMEN UND DIE VORSCHRIFTEN DER ARBEITSMEDIZIN GEWISSENHAFT BEACHTEN.

6. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

NUR EIN VORSICHTIGER BEDIENER IST EIN GUTER BEDIENER.

Wenn die Sicherheitsvorschriften gemäß dieses Handbuchs beachtet werden, können sehr viele Unfälle vermieden werden.

HAUPTANWEISUNGEN

- 1) Lesen Sie aufmerksam jeden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung.
- 2) Überprüfen Sie jedes mal vor Gebrauch der Maschine, ob ein defekt vorhanden ist, ob Schrauben und Muttern gelockert sind, Messer oder andere Teile beschädigt oder schlecht befestigt sind. Es ist absolut verboten die Maschine in unkorrektem Zustand in Betrieb zu nehmen. Führen Sie deshalb vor der Inbetriebnahme die empfohlenen Kontroll- und Unterhaltsarbeiten durch.
- 3) Machen Sie sich vor Inbetriebnahme der Maschine mit allen Teilen oder Kontrollarbeiten vertraut.
- 4) Die Maschine muss nur von Fachleuten benutzt werden. Nie Kinder benutzen lassen.
- 5) **Personen mit einer gewissen Sicherheitsentfernung wie danach erklärt fernhalten.**
- 6) Verwenden Sie nur Originalteile -und Zubehör und erlauben Sie keine Abänderungen. Für Auskünfte wenden Sie sich an Ihren Händler.

7) Ersetzen Sie fehlende oder beschädigte Sicherheitsaufkleber oder Warnhinweise. Kontrollieren Sie die Liste der Sicherheitsaufkleber. Entfernen Sie die Kleber von Schmutz, Schlamm und Staub.

8) Halten Sie Hände und Füße sowie sich selber von beweglichen Teilen fern.

9) Benutzen Sie die Maschine nie ohne Schutz und Deckel in der richtigen Position und in einwandfreiem Zustand.

Nicht die Maschine benutzen, wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht in perfekter Leistungsfähigkeit sind.

Niemals, aus irgendwelchem Grund die Sicherheitsvorrichtungen abändern.

10) Halten Sie unverzüglich an, falls Sie einen Gegenstand überfahren oder sich an den verklemmt haben, schalten Sie den Motor aus und nehmen Sie den Schlüssel weg. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen Sie das Aggregat auf den Boden und kontrollieren Sie es in jedem Detail. Nehmen Sie die Maschine erst wieder in Betrieb, wenn Sie sich vergewissert haben, daß sich die Maschine in einem optimalen Betriebszustand befindet.

11) Wenn Sie die Maschine nicht mehr benutzen, Zapfwelle auskuppeln, Aggregat senken, so dass es den Boden berührt, Motor abstellen und den Schlüssel abnehmen.

12) Bevor man die Wartungsarbeiten durchführt, prüfen, ob die Maschine ausgeschaltet ist.

Wenn man an der Elektroanlage arbeiten muss, sollen die Spannungskabeln aus den Polen der Batterie gezogen werden.

13) Die Maschine und Zubehör sollen bei einer Arbeitsgeschwindigkeit benutzt werden, die der Sicherheit und dem Modell entspricht

14) Bei Anhängen nur mit äußerster Vorsicht und mit reduzierter Geschwindigkeit arbeiten.

15) Beim Arbeiten sowie bei Wartungen empfehlen wir passende Kleider, Brillen, Handschuhe und andere Schutzgegenstände.

16) Die Maschine ausschließlich bei guten Sichtverhältnissen benutzen.

17) Alle Fahrer müssten eine Praxisschulung haben. Diese Ausbildung sollte das folgende hervorheben:

- die Notwendigkeit, um aufzupassen und sich zu konzentrieren, wenn der Fahrer auf die Maschine sitzt und arbeitet.

- die Kontrolle der rutschende Maschine über einem Abhang entlang, kann nicht durchs Bremsen wieder instand gesetzt werden.

- Die wichtigsten Gründe des Kontrollverlusts sind:

- a) eine ungenügende Bodenhaftung der Räder;
- b) ein zu schnelles Fahren;
- c) ein unzulängliches Bremsen;
- d) das Maschinentyp ist für die verlangte Arbeit ungeeignet;
- e) keine Gewissens über die Wirkung der Bodenbedingungen, besonders über Steilhänge;
- f) falscher Geräteanbau, mit daraus folgende schlechte Einteilung des Ladens.

18) Bei den Arbeitsgängen, tragen Sie immer Sicherheitsschuhe und lange Hosen. Die Maschine niemals verwenden, wenn man barfuß ist oder Sandalen trägt.

19) sorgfältig die Mäh Flächen überprüfen und alle Gegenstände entfernen, die von der Maschine ausgeschleudert werden könnten .

20) wenn die Maschine verlegt wird, kuppeln sie immer Abtrieb aus.

6.1 NEIGUNGEN siehe Abbildung 6.1

- Maschine nicht bei Neigungsf lächen über 15° einsetzen.
- Nicht bei einem seitlichen Gefälle von über 12° einsetzen.
- Maschine soll nicht bei seitlichen oder front- Neigungen arbeiten, wenn das Mähwerk oder der Behälter angehoben sind.
- Maschine nicht während Aufstieg oder Abstieg plötzlich stoppen oder plötzlich starten.
- bei Aufsteigungen oder scharfen kurven langsam fahren.
- auf Hügel, Löcher oder andere Gefahrenquellen vorsichtig fahren. Bei unebenem Gelände kann die Maschine leicht umkippen.
- auch nicht in der Nähe von Straßenrändern, Gräben oder Dämmen arbeiten. Falls ein Rad über den Rand dieser Erhebungen nachgibt, besteht das Gefahr des plötzlichen Umkippens der Maschine.

Wichtig !!!

Die Gewichte benutzen, wenn es im Handbuch des Auswechselgerät vorgesehen ist.

6.2 TRANSPORT UND ABLADUNG Abbildung sehen 6.2

Der Rasenmäher kann aufgrund seines beträchtlichen Gewichts schwere Quetschverletzungen verursachen. Beim Auf und Abladen sollte man deshalb zur Vorsicht eine Laderampe verwenden.

Die Maschine mit einem zulassungsgeprüften Anhänger transportieren. Während des Transports die Handbremse anziehen und die Maschine mit vorschriftsmäßigen Befestigungsvorrichtungen, wie Riemen, Ketten oder Seile fixieren.

Hinweis: Falls die Maschine verpackt ist und auf einer Palette befestigt ist, kann sie mit dem Gabelstapler befördert werden.

TRÄGFÄHIGKEIT 1200 Kg



WICHTIG: DIE STANDBREMSE IST KEINE GARANTIE FÜR DIE SICHERE BLOCKIERUNG DER MASCHINE WÄHREND DES TRANSPORTS. SIE MUSS DESHALB MIT GEEIGNETEN VORRICHTUNGEN AUF DEM FAHRZEUG BEFESTIGT WERDEN.

DE

7. TECHNISCHE EINZELHEITEN

Abbildung sehen 7.

Abmessungen in mm.

Die angegebenen Abmessungen sind auch für Modelle "SR" gültig.

****** Siehe technische Betriebsanleitung des Apparates

| Motor | PG 280 DW / SR 280 DW |
|---|--|
| | KUBOTA D 1105 |
| Motorleistung | 28 |
| Hubraum | 1.123 |
| Zylinderzahl | 3 |
| Drehzahl /Min. | 3000 |
| Antriebsräder | 4 Antriebsräder mit Differentialspernung |
| Vorschubtyp | Hydrostatische |
| Hilfsbremse | Hydrostatische |
| Parkbremse | Mekanische scheiben |
| Geschwindigkeit (km/h) | 13,7 |
| Tankinhalt (l) | 30 |
| Korkapazität (l) * | 800 |
| hochste ladegewicht des containers (kg) ■ | 80 |

* Nur modelle "PG"

■ Nur modelle "SR"

7.1 MOTOR GEWITCH

| Modell | Masse (kg) |
|----------------------------------|------------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Kabine | 1066 |
| PG 280 DW Elevator | 860 |
| PG 280 DW Elevator Kabine | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Kabine | 1036 |

7.2 RASENMÄHAPPARAT/AUSRÜSTUNG

Agieren Sie die Betriebsanleitung der Vorrichtung bzw. des Rasenmähers nach.

| PG | SR | Anbaugeräte | Modell | Anzahl der Ballast-Kits |
|----|----|---|-------------------------------------|-------------------------|
| X | | Mähwerk für Grasaufnahme | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Mähwerk mit Seitenauswurf | Piatto 130 SP- MRD 130 M | 1 |
| X | X | Mähwerk mit Mulchingkit | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Mulching Mähwerk mit Seitenauswurf | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Schlegelmäher | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Vertikutierer | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Kehrmaschine mit Auffangbehälter | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Laubsaugschlauch | Tubo aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Planierschild (Schneeschild) | Lama frontale apripista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | Schneeschleuderer 2-Stufen | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Kehrmaschine | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Bürste für Kunstrasenbeläge | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Salzstreuer Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

DE

7.3 GERÄUSCHPEGEL

| | |
|-------------------------------------|------------------|
| SCHALLWEICHE LEISTUNG | 108 dB (A) ± 1,5 |
| SCHALLWEICHER DRUCK BEDIENERSITZ | 91 dB (A) ± 1,5 |

7.4 VIBRATIONEN

- Ausstellung der Beschleunigung von oberen Gliedmassen:..... < 2,5 m/s².
- Ausstellung der Körperbeschleunigung: < 0,5 m/s².

8. BEDIENUNGSGERÄTE

Abbildung sehen 8.

die Maschine hat folgenden Bedienungsgeräte:

- | | | |
|--|---|------------------------------------|
| 1) Vorwärts - Rückwärtspedal | 10) Blinker-Kontrollampe | 19) Notleuchten-Schalter |
| 2) Hebel der feststellbremse | 11) Longitudinale Verstellung des Sitzes | 20) Drehlampe-Schalter |
| 3) Gashebel/Eco-Drive | 12) Umgehungshebel | 21) Höhenverstellung des Sitzes |
| 4) Zündschlüssel | 13) Leuchten-Kontrollampe | 22) Verstellung der Federungshärte |
| 5) Zweipolige Steckdose des Sprühdüsenkits | 14) Lichtershalter | 23) Batterieabschalter |
| 6) Computer | 15) Hebel zum Heben der Einrichtung | 24) Nimmt von dem Notfall |
| 7) Einsetzen der zapfwelle und turbine | 16) Hebel zum Umkippen des Korbes/Müllcontainer | 25) Einstellung der Steuersäule |
| 8) Hebel der differential sperre | 17) Elevatorbetätigungshebel (nur elevator-version) | 26) Schnellgriff (AUX) |
| 9) Lenkrad | 18) Richtungsanzeiger-Wechselschalter | 27) Auktion Korb Deckel |



Alle beschriebene Bedienungsteile sind auch für die Modelle "SR" gültig.

9. GEBRAUCH VON KONTROLLEN UND INSTRUMENTEN

9.1 VORWÄRTS-RÜCKWARTS Abbildung sehen 9.1

9.2 HEBEL DER FESTELLBREMSE Abbildung sehen 9.2

9.3 DIFFERENTIALSPERRE Abbildung sehen 9.3

9.4 UMGEHUNGSHEBEL Abbildung sehen 9.4



IMPORTANT: DAS SCHLEPPEN DER MASCHINE UBER WEITE STRECKEN MIT EINGEKUPPELTEM BY PASS VERMEIDEN.

9.5 HANDBEDIENTER BESCHLEUNIGER Abbildung sehen 9.5

9.6 ZAPFWELLE Abbildung sehen 9.6

9.7 HYDRAULISCHE AUFHEBUNG DER INRICHTUNG Abbildung sehen 9.7

9.8 HYDRAULISCHES KIPPEN DES GRASAUFSAMMELBEHÄLTERS Abbildung sehen 9.8

- A. Hebel zum korbkippen
- B. Hebel zur Betätigung der Schnellgriffe

9.9 ELEVATOR Abbildung sehen 9.9

- A. Hebel zum anheben
- B. Hebel zum korbkippen
- C. Hebel zur Betätigung der Schnellgriffe



IMPORTANT:

WENN DIE MASCHINE VERLEGT WERDEN MUSS, BESONDERS BEI KURVEN, UNBEDINGT NICHT MIT AUSGESTOSSEMEM KORB FAHREN.

9.10 DESCRIPTION FUNCTIONS COMPUTER Abbildung sehen 9.10

1. Motoróldruckanzeiger
2. treibstoffreserveanzeiger
3. Batteriegeneratoranzeiger
4. Parkbremse-ein-anzeiger
5. Anzeiger der max. Abkühlmitteltemperatur
6. Knöpfe
7. Display

Beim Drücken des Knopfes auf Pos. - 6 - ist es möglich:

- Die Temperatur der Radiatorflüssigkeit anzuzeigen.
- Die totale Arbeitsstundenzahl der Maschine (Stundenzähler) anzuzeigen.

Außerdem zeigt der Display das Folgende an:

- Das Countdown für die Vorheizung der Glühkerzen (Nur Diesel-version).
- Alle Fehlerkoden (siehe abschnitt 23).
- Die Diagnostik der an der Maschine eingebauten Schalter (siehe abschnitt 10.3).

9.11 BATTERIEABSCHALTER Abbildung sehen 9.11

9.12 ECO-DRIVE Abbildung sehen 9.12

9.13 GEWICHTE Abbildung sehen 9.13

10. SCHALTPLAN

10.0 FARBPALETTE

| | | | |
|----------|--------|--------------|-----------|
| A Orange | D Grau | G Gelb | N Schwarz |
| B Weiss | E Grün | H Himmelblau | R Rot |
| C Rosa | F Blau | M Braun | V Violett |

10.1 KUBOTA D1105 Abbildung sehen 10.1

| RIF. | BESCHREIBUNG |
|------|--|
| 1 | Nebensteckdose |
| 2 | Strassenverkehr - speisekabelkonnektor |
| 3 | Nebensteckdose |
| 4 | Drehlampe |
| 5 | Vordere scheinwerfer |
| 6 | Schalter vordere scheinwerfer |
| 7 | Zundschloss |
| 8 | 12V battery |
| 9 | Motor |
| 10 | Spannungsregler |
| 11 | Batterieabschalter |
| 12 | summer |
| 13 | Blatter – schuttelmotor |
| 14 | Computer-Kabelverbindung |
| 15 | Sensor der wassertemp. |
| 16 | Oldrucksensor |
| 17 | Kraftstoffpegelschwimmer |

| | |
|----|---------------------------------|
| 18 | Elektroventil F. Motoranhalten |
| 19 | Vorwärmgluhkerzen |
| 20 | Vorwärmrelais |
| 21 | Vorwärmgluhkerzen |
| 22 | Motorbeileitung schalter |
| 23 | Korbhebe - schalter |
| 24 | Sitzschalter |
| 25 | Parkbremse - schalter |
| 26 | Korbvoll - schalter |
| 27 | P.T.O. Hebel schalter |
| 28 | Startrelais |
| 29 | Kabelverbindung zu notschalter |
| 30 | Summer fur max motortemperature |
| 31 | Relay Timer off Platz |
| 32 | Sensor fur max motortemperature |
| 33 | Motor - anhaltrelais |

FARBPALETTE Siehe 10.0

10.2 KUBOTA D 902 STRBE/ KUBOTA D1105 Abbildung sehen 10.2

| RIF. | BESCHREIBUNG |
|------|---------------------------------|
| A | Commande feux / claxon |
| B | Brems / leuchte - taktkarte |
| C | Warnblinker - leuchte |
| D | Notleuchenschalter |
| E | Blinker - wechschalter |
| F | Drehampenschalter |
| 1 | Positionsleuchte - kontrollampe |
| 2 | Linke vordere positionsleuchte |
| 3 | Rechte hintere positionsleuchte |
| 4 | nummerschild - leuchte |
| 5 | Rechte vordere positionsleuchte |
| 6 | Linke hintere positionsleuchte |

| | |
|----|----------------------------------|
| 7 | Rechte abblendleuchte |
| 8 | Linke abblendleuchte |
| 9 | Hupe |
| 10 | Bremsleuchtenmikroschalter |
| 11 | Bremsleuchte |
| 12 | Bremsleuchte |
| 13 | Richtungsanzeiger - kontrollampe |
| 14 | Link. Vord. Richtungsanzeiger |
| 15 | Link. Hint. Richtungsanzeiger |
| 16 | Recht. Vord. Richtungsanzeiger |
| 17 | Recht. Hint. Richtungsanzeiger |
| 18 | Drehlampe |

FARBPALETTE Siehe 10.0



10.3 SCHALTPLAN

| ANZEIGE | KONTROLLIERTER SCHALTER | ZUSTAND 0 | ZUSTAND 1 |
|---------|-------------------------|------------|-----------|
| P1 | KRAFTABNAHME | Geshlossen | Offen |
| P2 | KORB VOLL | Geshlossen | Offen |
| P3 | BREMSE GEZOGEN | Geshlossen | Offen |
| P4 | SITZ | Geshlossen | Offen |
| P5 | KORB GEHOBBEN | Geshlossen | Offen |
| P6 | MOTORRAUM | Geshlossen | Offen |

- 1) Drücken Sie die Sanduhr-Taste am Computer
- 2) Stellen Sie den Zündschlüssel auf "ON"
- 3) Lassen Sie die Sanduhr-Taste, um die erste Nachricht am Display "P1" zu visualisieren.
- 4) Betätigen Sie den Mikroschalter durch die betreffende Kontrolle (siehe Tabelle) um dessen Leistungsfähigkeit zu prüfen.
- 5) Drücken Sie nochmals die Sanduhr-Taste, um den zweiten Mikroschalter ("P2") zu prüfen.
- 6) Gehen Sie vor wie an Punkten 4) und 5) angezeigt, um die restlichen Mikroschalter zu prüfen.

11. STARTEN DES MOTORES

Abbildung sehen 11.

- 1) Auf dem sitz richtig platz nehmen.
- 2) Schalten Sie den Batterieabschalter ein.
- 3) Sich vergewissern, dass der hebel außenantrieb komplett ausgeschaltet ist.
- 4) Sich vergewissern, dass der hebel der handbremse komplett inseriert ist.
- 5) Den zundschlüssel auf die position "ON" drehen und auf die eventuelle vorwärmung der kerzen warten.
- 6) Den zundschluß zu das symbol drehen, um den motor anzulassen.
- 7) Mit temperatur unter 0° c motor mit mittlerer drehzahl für mindestens 5 minuten halten.

12. FAHREN DER MASCHINE

Abbildung sehen 12.

- 1) Gashebel regulieren.
- 2) Handbremse ausschalten.
- 3) Die gewünschte Geschwindigkeit mit den auf der rechten Seite vorhandenen Pedalen einstellen.
- 4) Durch betätigen des Lenkrades betätigen Sie das Hinteresrad.

N.B.: Um die Maschine zu stoppen, genügt es, das Fortgangs- bzw. Rückgangspedal freizulassen; wenn gestoppt, ziehen Sie den Parkbremshebel.



IMPORTANT: AM ANFANG MIT REDUZIERTER GESCHWINDIGKEIT FAHREN. HALTEN SIE PERSONEN UND TIERE MIT EINEM SICHERHEIT SABSTAND VON 3 METERN FERN.

13. SCHNITT UND AUTOMATISCHE AUFNAHME DES GRASES

Abbildung sehen 13.

14. STILLSTAND MOTOR

Abbildung sehen 14.

- 1) Die maschine anhalten.
- 2) Kuppeln sie den hebel PDP ASU.
- 3) Den handbremshebel anziehen.
- 4) Lassen sie die vorrichtung durch den dazugehorenden hebel volling heras.
- 5) Prüfen sie , ob den korb volig zuruckgekommen its.
- 6) Den motor auf die mindestdrehungen bringes.
- 7) Den zundschlüssel von der position "ON" auf die position "STOP" drehen .
- 8) Drehen Sie den Schlüssel des Batterieabschalters.

15. TANKFÜLLUNG

Abbildung sehen 15.

Füllen sie den tank nur im freien oder in reichlich belüfteten räumen. Der motor muß dabei abgestellt sein und es dürfen keine flammen oder funken entstehen. Vergewissern sie sich, daß der treibstoff den angaben auf dem tank entspricht.

WARNUNG: KRAFTSTOFF IST ÄUßERST LEICHT ENTFLAMMBAR. HALTEN SIE DEN BRENNSTOFF IN SPEZIELLEN BEHÄLTERN. NUR UNTER FREIEM HIMMEL TANKEN UND BEI DIESER BETÄTIGUNG NICHT RAUCHEN. VOR DEM ANLASSEN BRENNSTOFF HINZUFÜGEN. NIE DEN TANKVERSCHLUß ENTFERNEN ODER KRAFTSTOFF HINFÜGEN, WENN DER MOTOR LÄUFT ODER WENN ER HEIß IST.

Im falle einem eintweichen von kraftstoff, den motor nicht zu anlassen versuchen sondern die maschine aus der entwreichzone wegnehmen und eventuelle feuerquellen vermeiden bis zur verschwindung von den benzindämpfen. Die verschlüsse vpbenzintank und benzinbehältertank wieder korrekt einsetzen.

Nie die maschine mit krafstoff im tank in einem gebäude lagern, wo die benzindämpfe eine freie flamme oder funke erreichen könnten. Den motor abkühlen lassen bevor die maschine in einem geschlossenen raum gelagert wird.

16. WARTUNG

Abbildung sehen 16.

Wenn Wartungsarbeiten nötig sind, benutzen Sie ausschließlich originale Ersatzteile, damit der Maschine die höchste Zuverlässigkeit gewährleistet wird.

Bevor man Wartungsarbeiten beginnt, soll man sorgfältig die am Abschnitt 3 angegebenen "Sicherheitsnormen" durchlesen. Wenn man bei der Maschine mit aufgehobenem Korb intervenieren muss, soll man sich vergewissern, dass die mechanische Sicherung "S" korrekt eingeschaltet ist.

DE

16.1 MOTOROL NACHFÜLLEN

Abbildung sehen 16.1

• KUBOTA D1105

Siehe betriebs- wartungsanleitung des motors.

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.2 ABKÜHLMITTEL NACHFÜLLEN

Abbildung sehen 16.2

16.3 HYDRAUL. OL NACHFÜLLEN

Abbildung sehen 16.3

SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 VORDER. AXALOL NACHFÜLLENOLIO

Abbildung sehen 16.4

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 BATTERIE

Abbildung sehen 16.5

Periodisch den Stand des Elektrolyts zu prüfen und, wenn notwendig, Destillierwasser dazugeben, wobei man auf das angezeigte Niveau an dem Batteriekörper achtet.

16.6 LUFTFILTRE

Abbildung sehen 16.6

Periodische kontrolle

16.7 RADIATORNETZ

Abbildung sehen 16.7

Periodische kontrolle

16.8 MOTORFILTER

Abbildung sehen 16.8

Siehe betriebs- wartungsanleitung des motors.



UM DEN MOTOROLFILTER ZU WARTEN A, ENTFERNEN SIE DAS SCHOTT.

16.9 LUFTFILTER SIEHE

Abbildung sehen 16.9

16.10 REIFENDRUCK

Abbildung sehen 16.10

Sind die Vorderreifen mit einem anderen Druck aufgepumpt, schneiden die Messer das Gras auf einer anderen Höhe.

16.11 VERSTELLUNG DER RIEMENSPIANNUNG

Abbildung sehen 16.11

- Nach den ersten 5÷10 Arbeitsstunden, die Antrieb-Riemenspannung regeln :

- 1) Den Antrieb völlig auskuppeln und die Position der Zugstange T mit einem Farbstift markieren.
- 2) Den Antrieb einkuppeln und prüfen markierte Wert 10-12 mm beträgt. Wenn nicht, Schraube A und B drehen.



BEACHTEN SIE DIE ABMESSUNGEN DES ZYLINDERAUGE.

16.12 SÄUBERN DER MASCHINE

Abbildung sehen 16.12

16.13 GETAUCHTER FILTER

Abbildung sehen 16.13

16.14 DRUCKFILTER

Abbildung sehen 16.14

16.15 DIENSTFILTER

Abbildung sehen 16.15

16.16 SCHMIERBÜCHSE AM KORBKIPPZYLINDER

Abbildung sehen 16.16

Mit elevator.

16.17 SCHMIERBÜCHSE AM KORBKIPPZYLINDER

Abbildung sehen 16.17

Ohne elevator.

16.18 PDP SCHMIERBÜCHSE

Abbildung sehen 16.18

16.19 PEDALSCHMIERUNG

Abbildung sehen 16.19

Siehe Wartungstab. Seite.

17. AUSSERORDENTLICHE

Für die außerplanmäßige Wartung der Maschine sollte man sich ausschließlich an eine autorisierte Servicewerkstatt wenden.

18. UNAKTIVITÄT DER MÄHWERKS

Sollte es der Fall sein, dass der Rasenmäher PG-SR für mehrere Zeit unbenutzt bleibt, ist es vorteilhaft einige Handlungen durchzuführen, welche die Leistungsfähigkeit bei seiner Wiederbenützung und eine lange Haltbarkeit desselben garantieren :

-Die Ausrüstung vom Wagen abkuppeln und die Handlungen, welche im betreffenden Betriebs- und Wartungshandbuch angezeigt sind, durchführen, um diese für „außer Dienst“ vorzusehen.

-Alle Anzeigen, welche im Betrieb und Wartungshandbuch des Motors angeführt sind ausführen, um denselben für „außer Dienst“ vorzusehen.

-Die Batterie ausbauen, aufladen und in einem trockenen und gelüfteten Raum lagern.

-Sorgfältig den Wagen reinigen, wobei man besonders auf die Überkrustungen von Erd- und Grasresten Acht geben soll.

-Die Handlungen durchführen, welche in der „gewöhnlichen Wartung“ vorher beschrieben worden sind, und wenn notwendig, auch die „außergewöhnliche Wartung“ durchführen.

-Den Wagen in einem trockenen und gelüfteten Raum parken mit einem geeigneten und nicht wasserdichten Schutztuch überdecken.

-Während der Wagen unaktiv ist, die Reifen immer mit dem vorgesehenen Luftdruck halten und periodisch die Unterlage der Reifen am Boden ändern.

19. STRASSENVERKEHR

Abbildung sehen 19.

Da die Rasenmäher PG-SR mit einer Strassenzulassung ausgestattet sind, haben diese die Möglichkeit auf öffentlichen Straßen zu fahren, jedoch unter der Bedingung, dass folgende Regeln eingehalten werden:

Der Rasenmäher muss obligatorisch mit einer regulären Immatrikulation, einem Zulassungspapier, mit einem korrekt montierten Nummernschild und mit Unfallversicherung versehen sein.

-Der Fahrer des Rasenmähers muss im Besitz des Führerscheines sein (mindestens Kategorie B), welcher nicht ausgelaufen sein darf.

-Die Beleuchtungsanlage und die Bremsvorrichtungen mit welcher der Rasenmäher ausgestattet ist, müssen richtig funktionieren und leistungsfähig sein.

-Alle Beleuchtungsvorrichtungen müssen komplett sichtbar bleiben. Man erinnert dabei, dass die Rundumkennleuchte immer funktionieren muss, auch während der Tagesstunden.

-Der Rasenmäher PG-SR kann mit oder ohne den verkuppelten Ausrüstungen verkehren (**). Wenn man auf Straßen ohne Einrichtungen fährt, muß man die vorderen Arme der doppelte Befestigung der Zugmaschine völlig aufgehoben halten. Wenn die Verlegung auf Straße mit verkuppelter Ausrüstung erfolgt, ist es obligatorisch diese komplett hochheben und am Wagengestell mit der vorgesehenen mechanischen Sperre zu sichern.

-Der Wagen ist am vorderen Teil mit einem Schlepphaken versehen, welcher bei einem Schaden des Rasenmähers genützt werden kann.

-Es müssen immer die Grenzen und die technischen Bedingungen, welche in dem Zulassungspapier des Rasenmähers angezeigt sind, eingehalten werden.

-Was die Verkehrsregeln betrifft, gelten diese laut Straßenverkehrsgesetz.

(*): Nur für dafür vorgesehene Versionen.

(**): Die Ausrüstungen, welche den Rasenmäher während des Straßenverkehrs ausstatten können, sind ausdrücklich in dem Zulassungspapier versehen.



BEVOR MAN AUF OFFENEN STRASSEN FÄHRT, MUß MAN SICH MIT ALLEN STEUERUNGEN DER MASCHINE VERTRAUT MACHEN.

20. SICHERHETSANKLEBER

Abbildung sehen 20.






21. ALLGEMEINE HINWEISE

A) Wenden sie sich zur durchführung technischer eingriffe, die nicht in diesem handbuch behandelt werden, bitte an eine zugelassene kundendienststelle.

B) Bewahren sie dieses anleitungshandbuch an einem geeigneten ort auf, um es in einem guten zustand zu erhalten. Dieses handbuch kann jederzeit ohne ankündigung bzw. Sonstige verpflichtungen geändert werden, um änderungen und verbesserungen an den bereits gelieferten einheiten darin aufzunehmen. Reproduktion oder übersetzung irgend welcher teile dieses handbuches sind ohne vorherige schriftliche genehmigung des eigentümers verboten.

DE

22. WARTUNG SARBEITEN

| WICHTIGSTE WARTUNGSARBEITEN | ERSTE BETRIEB STUNDEN | ZEITRAUM | | | | | HINWEISE | ABB. |
|--|--------------------------|----------|--------------|-----------------|------------------|------------------|---|------------------------|
| | | TÄGLICH | WOCHENTLICHE | JEDE 50 STUNDEN | JEDE 100 STUNDEN | JEDE 500 STUNDEN | | |
| REINIGUNG DER RADIATORGITTE | | X+ | | | | | | 16.7 |
| RIEMENKONTROLLE | 5 | | X | | | | | 16.11 |
| REINIGUNG DER FANGKORBSGITTE | | X+ | | | | | ● | 16.12 |
| REINIGUNG DER HYDR. ANTRIEBE | | X | | | | | ● | 16.12 |
| MESSERANSCHLEIFEN | | | | X+ | | | | |
| GROBE ALGEMEINE REINIGUNG | | X | | | | | ● | 16.12 |
| TIEFE ALGEMEINE REINIGUNG | | | X | | | | ● | 16.12 |
| SCHMIERUNG | | | | X | | | | 16.16 - 16.17 16.18 |
| ÖLSTAND DES RÄDERANTRIEBES | | | | | X | | | 16.4 |
| ÖLSTAND DES HYDROST. ANTREIBES UND HYDR. ANLAGE | | | | | X | | | 16.3 |
| WECHSEL VOM HYDROSTAT. ANTRIEBSÖL | | | | | | X+ | | 16.3 |
| REINIGUNG DES LUFTFILTERS | | X+ | | | | | | 16.6 |
| MOTORÖLSTAND | | X | | | | |  | 16.1 |
| MOTORÖLWECHSEL | 10 | | | | X | |  | 16.1 |
| WECHSEL VON DER DRUCKÖLFILTERPATRON | 50 | | | | | X | | 16.14 |
| VERGASERFILTER - WECHSEL | | | | | X+ | |  | 16.9 |
| LUFTFILTERWECHSEL | | | | X+ | | |  | 16.6 |
| KÜHLFLÜßIGKEITSTAND | | X | | | | | | 16.2 |
| KÜHLFLÜßIGKEITWECHSEL | | | | | | X |  | |
| MOTORWARTUNG | | | | | | X |  | 16.1 |
| WECHSEL VOM GETAUCHTEN FILTER | | | | | | X | | 16.13 |
| WECHSEL VOM DIENSTFILTER | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| WECHSEL VON DER MOTORFILTERPATRONE | 10 | | | | X | |  | 16.8 |
| PRÜFUNG UND REINIGUNG DES LUFTFILTERS DER KABINE | | | | | X | | ● | 25.6 |
| AUSWECHSLUNG DES KABINENLUFTFILTERS | | | | | X | | ● | 25.6 |
| PRÜFUNG DES REIFENDRUCKS | | | X | | | | | 16.10 |
| PRÜFUNG DER SCHRAUBENBEFESTIGUNG AN DEN RÄDERN | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+ Bei besondersschwierigen Arbeitsumständen, soll die Kontrollezeit kürzer sein



Motorwartung: siehe die betriebs- und wartungsanleitung des motors.



Diese Reinigungsarbeiten sollten mit Druckluft durchgeführt werden. Wasser vermeiden.

23. ANEIGE DER FEHLERCODES

| FEHLER STELLUNG | FEHLER CODE | SIGNAL HUPE | BESCHREIBUNG DES ALARMES | MÖGLICHE URSACHEN UND/ ODER ABHILFEN | DAUER DER SIGNALISIERUNG | FEHLER |
|------------------------------|--------------------|-------------------------------|--|--|---|--------|
| Anfangs-Testphase | E1 blink. | | Der Test am Vorwärmensor hat eine niedrigere Temperatur ermittelt als von der Spanne vorgesehen. | Vorwärmensor wahrscheinlich nicht korrekt eingeschaltet. | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 1 |
| | E2 blink. | | Der Test am Vorwärmensor hat eine niedrigere Temperatur ermittelt als von der Spanne vorgesehen. | Vorwärmensor wahrscheinlich nicht korrekt eingeschaltet. | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 1 |
| | E3 blink. | | Der Test am Sensor der Wassertemperatur hat eine zu hohe Temperatur ermittelt. | Sensor der Wassertemperatur wahrscheinlich nicht korrekt verbunden oder defekt . | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 2 |
| | E4 blink. | | Der Test am Sensor der Wassertemperatur hat eine niedere Temperatur ermittelt. | Sensor der Wassertemperatur wahrscheinlich nicht korrekt verbunden oder defekt. | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 2 |
| Vorwärmzyklus der Zündkerzen | E10 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass die Zapfwelle eingeschaltet ist. | Zapfwelle ausschalten. | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 1 |
| | E11 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass die Standbremse geöffnet ist. | Standbremse anziehen. | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 2 |
| | E12 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass der Fahrer nicht auf dem Sitz sitzt. | Fahrer muss sich auf den Sitz setzen. | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 3 |
| | E14 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass der Motorraum offen steht. | Motorraum schliessen. | Bis Fehlerzustand behoben ist. | 5 |
| Betriebszyclus | E20 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass die Zapfwelle eingeschaltet ist. | Zapfwelle ausschalten. | Bis Fehlerzustand behoben und Motor wieder gestartet ist. | 1 |
| | E21 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass die Standbremse offen ist. | Standbremse anziehen | Bis Fehlerzustand behoben und Motor wieder gestartet ist. | 2 |
| | E22 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass der Fahrer nicht auf dem Sitz ist. | Sich auf den Sitz setzen. | Bis Fehlerzustand behoben und Motor wieder gestartet ist. | 3 |
| | E24 | | Der Sicherheitstest hat ergeben, dass der Motorraum (Sitzplattform) geöffnet ist. | Motorraum schliessen. | Bis Fehlerzustand behoben und Motor wieder gestartet ist. | 5 |
| | Temp. blink. | Intern. Ton | Der Test der Wassertemperatur hat ergeben, dass der Motor edie Temperatur von 100°C überschritten hat. | PTO auskuppeln und Motor zu mittlerer Drehzahl laufen lassen. | Bis die Temperatur wieder normal ist. | 6 |
| | E30 | Ganz langs. inter.Ton | Der Korb ist voll und die Zapfwelle eingeschaltet. | Zapfwelle ausschalten und Korb entleeren | Bis Alarmzustand verlassen wird. | 7 |
| E31 | Langs. intern. Ton | Der Luftfilter ist verstopft. | Luftfilter reinigen bzw. erneuern | Bis Alarmzustand verlassen wird. | 7 | |
| Alle Phasen | CC1 | | Kurzschluß am Ausgang der Glühkerzen-Vorwärmung. | Stromkreis der Glühkerzen überprüfen | Bis Fehlerzustand behoben und Motor wieder gestartet ist. | 0 |
| | CC2 | | Kurzschluß am Ausgang der Motorstopppung (Abstellmagnet). | Stromkreis der Motorabstellung überprüfen | Bis Fehlerzustand behoben und Motor wieder gestartet ist. | 0 |
| | CC3 | | Kurzschluß am Ausgang der Signalhupe. | Stromkreis der Signalhupe überprüfen. | Bis Fehlerzustand behoben und Motor wieder gestartet ist. | 0 |

DE

24. ÜBERROLLSCHUTZAUFBAU (ROPS)

Abbildung sehen 24.

25. KABINE



WICHTIG :
BEVOR DIE KABINE UMGEKIPPT WIRD, VERGEWISSERN SIE SICH BITTE, DASS JEDES ANGEBAUTES FRONT-ZUBEHOERE DEMONTIERT IST (SCHNEEFRAESE USW.)

ACHTUNG !

Der Auswurfschacht der Schneefräse könnte die Frontscheibe beschädigen, bitte gehen Sie dabei vorsichtig vor (Bild 25.7)!

25.1 TÜR ÖFFNUNG- UND SCHLISSUNG Siehe Bild 25.1

25.2 TÜRE HALBOFFEN Siehe Bild 25.2

25.3 FRONTSCHIEBE ÖFFNUNG Siehe Bild 25.3



ACHTUNG !!

Mit abgestelltem Motor, schalten Sie alle elektrische Teile der Kabine aus

25.4 BEDIENUNG Siehe Bild 25.4

1. Lüftungseinstellung
2. Öffnung –und Einstellung des Luftdüse
3. Kalt / Warm Regelknopf
4. Bedienungslichte
5. Sicherungen
6. Lichtschalter Kabine (A) hinten
Schalter zu Scheibenwischer (B)
Schalter zu Reinigungsmittel für Scheiben (C)

25.5 BEHÄLTERFÜLLUNG REINIGUNGSMITTEL FÜR SCHEIBEN Siehe Bild 25.5

Im Winter sollte ein Frostschutzmittel eingefüllt werden

25.6 KABINEKIPPUNG Siehe Bild 25.6

ACHTUNG !

Folgende Stufen sollten bitte mindestens durch 2 Personen und ohne angebaute Front-Zubehöre ausgeführt werden.

1. Den Sitz von der Maschine demontieren.
 - Schieben Sie den Sitz nach vorne durch Ziehen des Hebels (11), gemäß Bild 8.
 - Den Stecker des Sitzschalters unter dem Sitz herausziehen.
 - Entfernen Sie den Sitz von seiner Führungsschienen.
2. Entfernen Sie danach die Stecker an der Kabine hinten – oben.
3. Entfernen Sie die Stecker an der Kabine hinten – unten.
!Vergewissern Sie sich, dass die Türe gut geschlossen sind.
4. Die Kabine gleichzeitig an beiden Seiten anheben.
5. Fixieren Sie durch einer dazu geeigneten Stütze (7) die sich rechts der Kabine befindet.

25.7 PRÜFUNG UND REINIGUNG DES LUFTFILTERS DER KABINE Siehe Bild 25.7

25.8 AUSWECHSLUNG DES KABINENLUFTFILTERS Siehe Bild 25.8



ACHTUNG!

Wenn die Maschine mit Salzstreuer ausgerüstet ist, sollen bitte auf keinem Fall die 2 Hebel zu Behälterkippen - und Ausheben betätigt werden. Siehe Bild 9.8-9.9

INDICE

| | |
|---|----|
| NOTA PARA EL ELIMINADO DEL PRODUCTO VÁLIDO PARA LA COMUNIDAD EUROPEA..... | 65 |
| 0. PLACA DE IDENTIFICACIÓN CE | 66 |
| 1. NÚMERO DE SERIE | 66 |
| 2. A NUESTROS CLIENTES | 66 |
| 3. APLICACIONES..... | 66 |
| 4. USOS PREVISIBLES NO PERMITIDOS..... | 66 |
| 5. RESPONSABILIDAD DEL USUARIO | 67 |
| 6. NORMAS DE SEGURIDAD | 67 |
| 6.1 PENDIENTES..... | 68 |
| 6.2 TRASPORTE Y DESCARGA | 68 |
| 7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS..... | 68 |
| 7.1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS..... | 69 |
| 7.2 APARATO CORTACÉSPEDES / EQUIPO | 69 |
| 7.3 NIVEL DE RUIDO | 69 |
| 7.4 VIBRACIONES | 70 |
| 8. MANDOS E INSTRUMENTOS | 70 |
| 9. UTILIZACIÓN MANDOS E INSTRUMENTOS | 70 |
| 9.1 AVANCE-MARCHA ATRAS..... | 70 |
| 9.2 PALANCA FRENO DE ESTACIONAMIENTO | 70 |
| 9.3 BLOQUEO DIFERENCIAL..... | 70 |
| 9.4 PALANCA BY-PASS..... | 70 |
| 9.5 ACELERADOR DE MANO..... | 70 |
| 9.6 TOMA DE FUERZA | 70 |
| 9.7 PALANCA ELEVACION HIDRÁULICO | 70 |
| 9.8 VACIADO HIDRÁULICO DEL CESTO | 70 |
| 9.9 ELEVADOR..... | 70 |
| 9.10 DESCRIPCIÓN FUNCIONES DEL ORDENADOR..... | 71 |
| 9.11 DESCONECTADOR DE BATERIA | 71 |
| 9.12 ECO-DRIVE..... | 71 |
| 9.13 LOS PESOS..... | 71 |
| 10. ESQUEMA ELÉCTRICO..... | 71 |
| 10.0 TABLERO COLORES | 71 |
| 10.1 KUBOTA D1105 | 71 |
| 10.2 STRADALE KUBOTA D 1105..... | 72 |
| 10.3 DIAGNOSTICA EN LOS INTERRUPTORES | 72 |
| 11. ARRANQUE MOTOR | 72 |
| 12. MOVIMENTACION DE LA MÁQUINA | 73 |
| 13. CORTE DE LA HIERBA Y SISTEMA DE RECOGIDA | 73 |
| 14. PARADA MOTOR..... | 73 |
| 15. REPOSTADO..... | 73 |
| 16. MANTENIMIENTO ORDINARIO | 73 |
| 16.1 RELLENADO ACEITE MOTOR..... | 73 |
| 16.2 RELLENADO LIQUIDO REFRIGERANTE..... | 73 |
| 16.3 RELLENADO ACEITE INSTALACIÓN HIDRÁULICA | 73 |
| 16.4 RELLENADO ACEITE EJE DELANTERO | 73 |
| 16.5 BATERÍA..... | 74 |
| 16.6 FILTRO AIRE | 74 |
| 16.7 FILTRO RED RADIATOR..... | 74 |
| 16.8 FILTRO ACEITE MOTOR..... | 74 |
| 16.9 FILTRO CARBURANTE | 74 |
| 16.10 PRESION PNEUMATICOS | 74 |
| 16.11 AJUSTE TENSION CORREAS | 74 |
| 16.12 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA | 74 |
| 16.13 FILTRO SUMERGIDO..... | 74 |
| 16.14 FILTRO BAJO PRESION | 74 |
| 16.15 FILTRO SERVICIOS..... | 74 |
| 16.16 ENGRASADOR CILINDRO VUELCO CESTO | 74 |
| 16.17 ENGRASADOR CILINDRO VUELCO CESTO | 74 |
| 16.18 ENGRASADOR TDF | 74 |
| 16.19 ENGRASE PEDAL..... | 74 |
| 17. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO | 75 |
| 18. INACTIVIDAD DEL CORTACÉSPEDES..... | 75 |
| 19. CIRCULACIÓN VIAL | 75 |
| 20. ETIQUETAS DE SEGURIDAD | 75 |
| 21. NOTAS GENERALES | 75 |
| 22. OPERACIONES PRINCIPALES DE MANTENIMIENTO | 76 |
| 23. VISUALIZACIÓN CODIGOS DE ERROR..... | 77 |
| 24. ESTRUCTURAS DE PROTECCIÓN EN CASO DE VUELCO (ROPS) | 77 |
| 25. CABINA..... | 78 |

ES

NOTA PARA EL ELIMINADO DEL PRODUCTO VÁLIDO PARA LA COMUNIDAD EUROPEA



No eliminar el producto como residuo sólido urbano, eliminarlo en los contenedores apropiados de los centros de recogida. Abandonar el producto en el medio ambiente puede crear graves daños en el mismo. En el caso que el producto contenga batería, es necesario extraerla antes de proceder al eliminado. Esta última debe ser eliminada separadamente en otros contenedores por poseer sustancias altamente tóxicas. El símbolo representado en la figura, ilustra los contenedores de residuos urbanos y está taxativamente prohibido depositar los aparatos en el.

0. PLACA DE IDENTIFICACIÓN CE

Ver la figura 0.

- 1) Dirección del fabricante
- 2) Modelo
- 3) Peso
- 4) Motor
- 5) Año de fabricación

1. NÚMERO DE SERIE

Ver la figura 1.

2. A NUESTROS CLIENTES

Nos complace enormemente tenerle como cliente. Antes de efectuar la puesta en funcionamiento, lea atentamente este manual; ello le permitirá entender mejor la máquina y conocer las sugerencias para el uso y el mantenimiento detalladas en su interior.

Las motrices PG-SR pueden ser equipadas con varios equipos; entonces, es importante que el usuario estudie, además de este manual, también el manual que se refiere al equipo que quiere montar en su propia motriz.

La máquina ha sido estudiada y realizada para efectuar un óptimo trabajo en las condiciones más dispares; como siempre, la calidad del trabajo dependerá de que se lleve a cabo el mantenimiento ordinario. Para obtener información específica y consejos de uso no contenidos en este manual, diríjase al Revendedor, que estará encantado de ayudarle respondiendo a sus preguntas sobre el uso y el mantenimiento de esta máquina.



ESTE SÍMBOLO PRETENDE LLAMAR LA ATENCIÓN SOBRE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD QUE EL USUARIO DEBERÁ TOMAR CON EL FIN DE EVITAR ACCIDENTES. PRESTE ATENCIÓN AL VER ESTE SÍMBOLO, DE ELLO DEPENDERÁ SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS.

3. APLICACIONES

La máquina perteneciente a la serie PG-SR es una máquina multifunción destinada principalmente a un uso profesional.

Entre sus posibles aplicaciones, se pueden citar:

- cortacésped,
- limpieza de superficies,
- topadora,
- triturado de hierba,
- aireado/escarificación de terrenos.

Declinamos cualquier responsabilidad si el tractor se equipa con accesorios y herramientas distintos de los indicados en este manual.

Utilice piezas y accesorios estudiados exclusivamente por nuestra empresa para el modelo específico adquirido por usted.

!Es obligatorio el uso de la estructura de protección ROPS y de los cinturones de seguridad! El uso de la estructura de protección ROPS no permite de todas formas trabajar en pendientes superiores a las indicadas dentro del apartado "Pendientes" de este manual.

4. USOS PREVISIBLES NO PERMITIDOS

No se permiten los usos no indicados dentro del apartado "Aplicaciones".

El uso de otras herramientas no indicadas en este manual se considerará "uso impropio" y peligroso porque no está cubierto por nuestro análisis de riesgos.

No se permite transportar otras personas (aparte del conductor), cosas o animales sobre la máquina.

Está terminantemente prohibido el uso de las máquinas sin haber consultado el presente manual.

Está terminantemente prohibido realizar transformaciones y modificaciones en la máquina no contempladas por este manual.

Está terminantemente prohibido el uso de la máquina cuando no esté en perfectas condiciones; de modo que, antes del uso, se deben realizar las operaciones de control y mantenimiento recomendadas.

No permita el uso a niños y adolescentes.

No utilice la máquina cuando esté descalzo o cuando lleve sandalias.

Está terminantemente prohibido el uso de la máquina como montacargas.

Está taxativamente prohibido utilizar la máquina sin la herramienta correctamente montada.

5. RESPONSABILIDAD DEL USUARIO

El usuario deberá leer atentamente el manual y entender el procedimiento operativo correcto de la máquina, así como lubricar y mantener la misma de acuerdo con las instrucciones contenidas en este manual.

El usuario es responsable del control de su máquina, así como de la sustitución y reparación de las piezas sometidas a desgaste continuo, que podrían originar daños a otras personas. El usuario es responsable de los daños ocasionados a terceros, así mismo y a cosas como consecuencia de un uso inadecuado de la máquina y contrario a las indicaciones detalladas en este manual. No consentir nunca que la máquina sea utilizada por niños ni adolescentes. Las eventuales normativas locales pueden fijar una edad mínima para el usuario. No cargar nunca pasajeros. Utilizar sólo acoplamientos, piezas y accesorios estudiados y suministrados por nuestra empresa para el modelo concreto adquirido por Ud.; para obtener información, diríjase a su Revendedor. Está absolutamente prohibido efectuar transformaciones y modificaciones en la máquina sin que las mismas hayan sido previstas en este manual.

EL USUARIO DEBERÁ CUMPLIR ESCRUPULOSAMENTE DURANTE EL USO DE LA MÁQUINA LAS NORMAS DE SEGURIDAD CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

6. NORMAS DE SEGURIDAD

EL MEJOR USUARIO ES AQUÉL QUE ACTÚA CON PRUDENCIA.

Muchos accidentes podrán ser evitados si se cumplen las precauciones indicadas en este manual.

PARTE GENERAL

1) Leer atentamente todas las partes del manual.

2) Controlar todos los componentes de la máquina antes de usarla y prestar atención a averías, pernos y tornillos flojos, cuchillas u otras partes dañadas o no fijadas correctamente. Está absolutamente prohibido utilizar la máquina sin que la misma se encuentre en perfectas condiciones; así pues, antes de ponerla en funcionamiento, efectuar las operaciones aconsejadas de control y mantenimiento.

3) Familiarizarse con todos los componentes y sistemas de control de la máquina antes de ponerla en marcha.

4) El uso de la máquina se permite a una sola persona adulta y consciente. No permita que la usen niños y adolescentes.

Evite utilizar la máquina en condiciones físicas no aptas

5) **Mantener a las personas y las cosas a una distancia de seguridad de acuerdo con lo prescrito más adelante.**

6) Utilizar sólo piezas y accesorios suministrados por nuestra empresa y no permitir ninguna modificación o transformación. Si desea obtener información, diríjase a su Revendedor.

7) Volver a aplicar todas las calcomanías de seguridad y advertencia que falten, estén dañadas o sean ilegibles. Controlar la lista de las calcomanías en la correspondiente sección de seguridad. Mantener las calcomanías libres de barro, suciedad y polvo.

8) Tener las manos, los pies y el cuerpo lejos de todo órgano en movimiento.

9) No usar la máquina sin protecciones y tapas en su posición correcta y en buenas condiciones.

10) En caso de golpear o enganchar un objeto, detener inmediatamente la máquina, desactivar la toma de fuerza, apagar el motor, apoyar la herramienta de corte a tierra y controlar todas sus partes.

Antes de volver a ponerla en marcha, comprobar que hayan sido restablecidas las condiciones para que el funcionamiento de la máquina sea óptimo.

11) Cuando la máquina no sea utilizada, desactivar la Toma de Fuerza*, bajar la herramienta de corte apoyándola a tierra, apagar el motor y quitar la llave.

* Toma de fuerza que acciona la herramienta.

12) Antes de hacer las operaciones de manutención, asegurarse que la máquina está serrada. Si se debe operar sobre el impianto eléctrico, scolegarse da la batería.

13) Utilizar la máquina y las herramientas a una velocidad compatible con las exigencias de seguridad y las características del modelo usado.

14) Actuar con suma cautela al utilizar la máquina sobre terrenos inclinados. Reducir la velocidad al mínimo.

15) Utilizar ropa adecuada (gafas, guantes y otras prendas de protección) al usar la máquina y efectuar las operaciones de mantenimiento.

16) Utilizar la máquina con buenas condiciones de visibilidad.

17) Todos los conductores deberían recibir una formación profesional y práctica. Dicha formación debería hacer resaltar:

- la necesidad de prestar atención y estar concentrado cuando se trabaja con las máquinas con conductor sentado.

- el control de una máquina que se desliza por una pendiente no podrá restablecerse accionando los frenos. Las principales razones de la pérdida de control son:

a) adherencia insuficiente de las ruedas;

b) conducción demasiado rápida;

c) frenado inadecuado;

d) tipo de máquina inadecuado al trabajo requerido;

e) falta de conocimiento del efecto de las condiciones del terreno, especialmente de las pendientes;

f) enganche incorrecto de las herramientas y mal reparto de las cargas.

ES

18) Usar siempre, durante el corte del césped, un calzado resistente y pantalones largos. No utilizar la máquina con los pies descalzos o con sandalias.

19) Inspeccionar a fondo el área en la que ha de utilizarse la máquina y quitar todos los objetos que pudieran ser lanzados por la misma.

20) Detener la rotación de las cuchillas antes de atravesar superficies sin hierba.

6.1 PENDIENTES

Vedi figura 6.1

- No utilizar la máquina sobre pendientes superiores a 15°.
 - No utilice la máquina en pendientes superiores a los 12°.
 - Durante las fases de trabajo, no enfrente pendientes de ningún tipo (laterales o longitudinales) con el plato levantado.
 - No parar o poner en marcha la máquina repentinamente durante la subida o la bajada de una pendiente.
 - Mantener a baja velocidad la máquina en pendientes y curvas cerradas.
 - Prestar atención con los resaltes, agujeros o otros peligros escondidos. Si el terreno es irregular, la máquina puede volcar más fácilmente.
 - Mantener baja la velocidad de la máquina sobre las pendientes y durante las curvas estrechas.
- Prestar atención á eventuales cambios de rasante, fofos u otros peligros escondido

6.2 TRASPORTE Y DESCARGA

Ver la figura 6.2

La máquina es pesada y puede provocar serios daños de aplastamiento.

Hay que cargarla y descargarla con cuidado utilizando rampas de carga.

Hay que transportar la máquina en un remolque homologado. Durante el transporte, poner el freno de estacionamiento, y asegurar la máquina con dispositivos homologados como correas, cadenas o sogas.

N.B.: Si la máquina está embalada y puesta en su paleta se puede trasladarla por medio de una carretilla elevadora.

CAPACIDAD MINIMA 1200 Kg



IMPORTANTE:

El freno de estacionamiento no es suficiente para fijar la máquina durante el transporte. Fijar adecuadamente la máquina al vehículo por medio de dispositivos homologados.

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ver la figura 7.

Medidas en mm. Las medidas indicadas valen también para los modelos "SR".

** Véase manual técnico del equipo

* Solo modelos "PG"

■ Solo modelos "SR"

| Motor | PG 280 DW / SR 280 DW |
|-----------------------------------|---|
| | KUBOTA D 1105 |
| Potencia | 28 |
| Cilindrada | 1.123 |
| N° Cilindros | 3 |
| Giros por 1' | 3000 |
| Ruedas motrices | 4 Ruedas motrices con bloqueo diferencial |
| Tipo de avance | Hidrostático |
| Freno de servicio | Hidrostático |
| Freno de estacionamiento | Mecánico de disco |
| Velocidad max (km/h) | 13,7 |
| Capacidad depósito carburante (l) | 30 |
| Capacidad cesto de recogida (l) * | 800 |
| Carga max cajon de carga (kg) ■ | 80 |

7.1 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Modelo | Peso (kg) |
|----------------------------------|-----------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Cabina | 1066 |
| PG 280 DW Elevador | 860 |
| PG 280 DW Elevador Cabina | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Cabina | 1036 |

7.2 APARATO CORTACÉSPEDES / EQUIPO

Consultar el manual técnico específico del equipo o del cortacéspedes.

| PG | SR | Equipos | Modelo | N ° de kits de lastre |
|----|----|--|-------------------------------------|-----------------------|
| X | | Cortacéspedes recogida | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Cortacéspedes con descarga lateral | Piatto 130 SP - MRD 130 M | 1 |
| X | X | Cortacéspedes con descarga trasera y con kit Mulching | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Piatto raserba scarico mulching e scarico laterale | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Triturador | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Aireador | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Barredora con recogida | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Tubo aspiración hojas | Tubo aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Hoja empujadora | Lama frontale apripista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | Turbina nieve doble estadio | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Barradora a rodillo | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Barradora para hierba sintética | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Esparcidor Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

7.3 NIVEL DE RUIDO

| | |
|--|------------------|
| POTENCIA ACÚSTICA | 108 dB (A) ± 1,5 |
| PRESIÓN ACÚSTICA EN EL PUESTO DEL OPERADOR | 91 dB (A) ± 1,5 |

ES

7.4 VIBRACIONES

- Exposición a la aceleración de los artos superiores: < 2,5 m/s².
- Exposición a la aceleración del cuerpo < 0,5 m/s².

8. MANDOS E INSTRUMENTOS

Ver la figura 8.

El sistema de conducción del cortacéspedes está compuesto por los siguientes mandos:

- | | | |
|---|---|---------------------------------------|
| 1) Pedal avance – marcha atrás | 11) Ajuste longitudinal asiento | 20) Interruptor luz lámpara rotatoria |
| 2) Palanca freno de estacionamiento | 12) Palanca desconexión Hidrostático | 21) Ajuste altura asiento |
| 3) Palanca acelerador/Eco-Drive | 13) Testigo luces | 22) Ajuste dureza resortes |
| 4) Llave puesta en marcha | 14) Interruptor luces y claxon | 23) Desconectador de batería |
| 5) Toma bipolar nebulizador | 15) Palanca levantamiento equipo | 24) Toma de emergencia |
| 6) Ordenador | 16) Palanca vaciado cesto / contenedor | 25) Ajuste de columna de la dirección |
| 7) Conexión T.d.F. y turbina | 17) Palanca accionamiento elevador (solo vers. elevador) | 26) Toma rapida (AUX) |
| 8) Pedal bloqueo diferencial | 18) Indicador dirección | 27) Subasta de tapa de la canasta |
| 9) Volante | 19) Interruptor Luces emergencia | |
| 10) Testigos luces indicador de dirección | | |



TODOS LOS MANDOS DESCRITOS VALEN TAMBIÉN PARA LOS MODELOS “SR”.

9. UTILIZACION MANDOS E INSTRUMENTOS

9.1 AVANCE-MARCHA ATRAS

Ver la figura 9.1

9.2 PALANCA FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Ver la figura 9.2

9.3 BLOQUEO DIFERENCIAL

Ver la figura 9.3

9.4 PALANCA BY-PASS

Ver la figura 9.4



IMPORTANT: EVITAR EL REMOLQUE DE LA MAQUINA POR LARGOS TRAMOS CON BY-PASS INSERTADO

9.5 ACELERADOR DE MANO

Ver la figura 9.5

9.6 TOMA DE FUERZA

Ver la figura 9.6

9.7 PALANCA ELEVACION HIDRÁULICO

Ver la figura 9.7

9.8 VACIADO HIDRÁULICO DEL CESTO

Ver la figura 9.8

- A. Palanca levantamiento cesto
- B. Palanca vaciado cesto

9.9 ELEVADOR

Ver la figura 9.9

- A. Palanca levantamiento cesto
- B. Palanca vaciado cesto
- C. Palanca accionamiento rápidos



IMPORTANT:

Durante las fases de traslado, sobre todo en las curvas, en ningún caso desplazarse con el cesto levantado.

9.10 DESCRIPCIÓN FUNCIONES DEL ORDENADOR Ver la figura 9.10

1. Testigo presión aceite motor
2. Testigo reserva carburante
4. Testigo alternador batería
5. Testigo freno de estacionamiento insertado
6. Botón
7. Display

Apretando el botón en pos. - 6 - se puede:

- visualizar en el display la temperatura del líquido del radiador;
- el nº de horas totales de funcionamiento de la máquina (cuenta horas).

En el display se visualizan además:

- la cuenta hacia atrás para el precalentamiento;
- todos los códigos de error (véase cap. 23);
- ejecutar la diagnóstica de los interruptores presentes en la máquina (véase cap. 10.3).

9.11 DESCONECTOR DE BATERIA Ver la figura 9.11

9.12 ECO-DRIVE Ver la figura 9.12

9.13 LOS PESOS Ver la figura 9.13

10. ESQUEMA ELÉCTRICO

10.0 TABLERO COLORES

| | | | | | |
|-----------|--------|---------------|------------|----------|-----------|
| A Naranja | C Rosa | E Verde | G Amarillo | M Marrón | R Rojo |
| B Blanco | D Gris | F Azul oscuro | H Azul | N Negro | V Violeta |

10.1 KUBOTA D1105 Ver la figura 10.1

| REF. | DESCRIPCIÓN |
|------|------------------------------|
| 1 | Interr. toma auxiliaria |
| 2 | Conn. aliment. cableado vial |
| 3 | Toma auxiliaria |
| 4 | Làmpara rotatoria |
| 5 | Faros delanteros |
| 6 | Mando luces y clacson |
| 7 | Interruptor encendido |
| 8 | Batería 12V |
| 9 | Motor arranque |
| 10 | Regulador de voltaje |
| 11 | Desconector de batería |
| 12 | Avisador acustico |
| 13 | Motor sacudidor hojas |
| 14 | Conector centralina |
| 15 | Sensor Temp. agua |
| 16 | Sensor presión aceite |
| 17 | Flotador. nivel carburante |

| | |
|----|---|
| 18 | Eléctrov. gasoleo parada motor |
| 19 | Bujías precalentamiento |
| 20 | Relé precalentamiento |
| 21 | Bujías precalentamiento |
| 22 | Interruptor vano motor |
| 23 | Interruptor cesto alzado |
| 24 | Interruptor asiento |
| 25 | Interruptor freno tirado |
| 26 | Interruptor cesto lleno |
| 27 | Interruptor palanca T.D.F |
| 28 | Relé arranque |
| 29 | Conector emergencia |
| 30 | Avv. acustico temp. max motor |
| 31 | Temporizador de retransmisión de un asiento |
| 32 | Sensor temp. max motor |
| 33 | Relé apagamiento motor |

TABLERO COLORES Ver 10.0

10.2 STRADALE KUBOTA D 1105 Ver la figura 10.2

| REF. | DESCRIPCIÓN |
|------|--------------------------------|
| A | Mando luces/claxon |
| B | Ficha temporizada luces stop |
| C | Intermitencia luces direccion |
| D | Interruptor lámpara emergencia |
| E | desviador luces direccion |
| F | Interruptor lámpara rotatoria |
| 1 | Testigo luces de posición |
| 2 | Luz de posición delantera izq. |
| 3 | Luz de posición trasera der. |
| 4 | Luz placa |
| 5 | Luz de posición delantera der. |
| 6 | Luz de posición delantera izq. |

| | |
|----|---------------------------------|
| 7 | Luz antirreflejo der. |
| 8 | Luz antirreflejo izq. |
| 9 | Avisador acustico |
| 10 | Microinterruptor luces stop |
| 11 | Luz stop |
| 12 | Luz stop |
| 13 | Testigo indicador de direccion |
| 14 | Luz de direccion delantera izq. |
| 15 | Luz de direccion trasera izq. |
| 16 | Luz de direccion delantera der. |
| 17 | Luz de direccion trasera der. |
| 18 | Lampara rotatoria |

TABLERO COLORES Ver 10.0



10.3 DIAGNOSTICA EN LOS INTERRUPTORES

| VISUALIZACION | INTERRUPT.CONTROLADO | ESTADO 0 | ESTADO 1 |
|---------------|----------------------|----------|----------|
| P1 | PTO | CERRADO | ABIERTO |
| P2 | CESTO LLENO | CERRADO | ABIERTO |
| P3 | FRENO TIRADO | CERRADO | ABIERTO |
| P4 | ASIENTO | CERRADO | ABIERTO |
| P5 | CESTO ALZADO | CERRADO | ABIERTO |
| P6 | TAPA MOTOR | CERRADO | ABIERTO |

- 1) Apretar la tecla clepsidra del ordenador.
- 2) Girar la llave de encendido sobre "ON" mensaje en el display "P1".
- 3) Dejar la tecla clepsidra y visualizar el primer mensaje en el display "P1".
- 4) Accionar el microinterruptor en cuestión por medio del mando específico (véase tablero) para comprobar su funcionalidad.
- 5) Apretar de nuevo la tecla clepsidra para pasar a la comprobación del segundo microinterruptor ("P2").
- 6) Proceder como descrito en los puntos 4) y 5) para el control de los demás micro interruptores

11. ARRANQUE MOTOR Ver la figura 11.

- 1) Sentarse correctamente en el asiento.
- 2) Insertar el desconectador de batería.
- 3) Asegurarse que la palanca T.D.F. esté completamente desconectada.
- 4) Asegurarse que la palanca del freno de estacionamiento esté completamente conectada.
- 5) Girar la llave de encendido a la posición "ON" y esperar el precalentamiento.
- 6) Girar la llave de encendido hacia el símbolo de encendido del motor.
- 7) Con temperaturas inferior a 0°C mantener el motor a medio regimen durante 5 minutos.

12. MOVIMENTACION DE LA MÁQUINA

Ver la figura 12.

- 1) Ajustar la palanca del acelerador.
- 2) Desconectar el freno de estacionamiento.
- 3) Seleccionar la velocidad deseada por medio del pedal situado al lado derecho.
- 4) Accionando el volante se manda la rueda trasera.

N.B.: Para parar las máquina hay que dejar los pedales de avance o de marcha atrás; una vez parada, tirar la palanca del freno de estacionamiento.



IMPORTANT: Hasta que el operador no sea experto en la conduccion, hay que avanzar con velocidad reducida, mantener personas y animales al menos a 3 mt. de distancia .

13. CORTE DE LA HIERBA Y SISTEMA DE RECOGIDA

Ver la figura 13.

14. PARADA MOTOR

Ver la figura 14.

- 1) Parar la máquina.
- 2) Desconectar la palanca T.D.F.
- 3) Tirar la palanca del freno de estacionamiento.
- 4) Bajar completamente el equipo por medio de la palanca.
- 5) Asegurarse que el cesto haya completamente cerrado.
- 6) Llevar el motor al n° mínimo de giros.
- 7) Girar la llave de encendido de la posición "ON" a la posición "STOP".

15. REPOSTADO

Ver la figura 15.

El repostado de combustible deberá llevarse a cabo en lugares abiertos o suficientemente ventilados, con el motor apagado y en ausencia de llamas o chispas. Comprobar, además, que el combustible sea el que indicado en la placa situada en el depósito.

ADVERTENCIA: LA GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE. CONSERVAR EL COMBUSTIBLE EN RECIPIENTES APROPIADOS. EFECTUAR EL REPOSTADO DE COMBUSTIBLE SÓLO AL AIRE LIBRE Y NO FUMAR DURANTE LA EJECUCIÓN DE DICHA OPERACIÓN. AÑADIR COMBUSTIBLE ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR. NO QUITAR NUNCA EL TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE, NI AÑADIR GASOLINA CUANDO EL MOTOR ESTÉ FUNCIONANDO O ESTÉ CALIENTE.

En caso de salida de gasolina, no poner en marcha el motor, sino alejar la máquina de la zona en la que se ha producido la salida, evitando crear fuentes de encendido hasta que no se hayan disipado los vapores de la gasolina. Colocar correctamente en su lugar los tapones del depósito y del recipiente que contiene la gasolina. No guardar nunca la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores puedan alcanzar una llama libre o una chispa. Dejar que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en cualquier ambiente cerrado.

16. MANTENIMIENTO ORDINARIO

Ver la figura 16.

- Para las operaciones de mantenimiento, utilizar exclusivamente repuestos originales, para poder siempre garantizar a la máquina la máxima fiabilidad.
- Antes de ejecutar las operaciones de mantenimiento, tomar completa visión de las indicaciones dadas al párrafo 3 "Normas de Seguridad".
- Si hay que intervenir en la máquina con el cesto levantado, asegurarse que esté insertada correctamente la seguridad mecánica "S".

16.1 RELLENADO ACEITE MOTOR

Ver la figura 16.1

• KUBOTA D1105

Consultar el Manual d'Uso y Mantenimiento del motor.
OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.2 RELLENADO LIQUIDO REFRIGERANTE

Ver la figura 16.2

16.3 RELLENADO ACEITE INSTALACIÓN HIDRÁULICA

Ver la figura 16.3

SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 RELLENADO ACEITE EJE DELANTERO

Ver la figura 16.4

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 BATERÍA Ver la figura 16.5
Comprobar periódicamente el nivel del electrolito y, si necesario, añadir agua destilada, haciendo cuidado al nivel indicado en el cuerpo de la batería.

16.6 FILTRO AIRE Ver la figura 16.6
Controles periódicos.

16.7 FILTRO RED RADIATOR Ver la figura 16.7
Controles periódicos.

16.8 FILTRO ACEITE MOTOR Ver la figura 16.8
Consultar el Manual d'Uso y Mantenimiento del motor.



Quitar el mamparo A para efectuar mantenimientos al filtro aceite motor.

16.9 FILTRO CARBURANTE Ver la figura 16.9

16.10 PRESION PNEUMATICOS Ver la figura 16.10



Si los neumáticos delanteros están hinchados a una presión diferente, las hojas cortarán la yerba a una altura diferente.

16.11 AJUSTE TENSION CORREAS Ver la figura 16.11

Después de las primeras 5-10 horas de trabajo, ajustar la tensión de las correas de la T.D.F. :

- 1) Desconectar completamente la T.D.F. y marcar con un rotulador la posición del tirante T.
- 2) Insertar la T.D.F. y controlar si la cota marcada corresponde a de 10-12 mm. Si está más pequeña, actuar en el tornillo A y en el tornillo B.



Poner atención a las dimensiones del ojo del cilindro.

16.12 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA Ver la figura 16.12

16.13 FILTRO SUMERGIDO Ver la figura 16.13

16.14 FILTRO BAJO PRESION Ver la figura 16.14

16.15 FILTRO SERVICIOS Ver la figura 16.15

16.16 ENGRASADOR CILINDRO VUELCO CESTO Ver la figura 16.16
Con elevador.

16.17 ENGRASADOR CILINDRO VUELCO CESTO Ver la figura 16.17
Sin elevador.

16.18 ENGRASADOR TDF Ver la figura 16.18

16.19 ENGRASE PEDAL Ver la figura 16.19
Véase tab. mantenimientos.

17. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Para el mantenimiento extraordinario de la máquina contactar exclusivamente con un taller de asistencia autorizado.

18. INACTIVIDAD DEL CORTACÉSPEDES

En caso de que el cortacéspedes PG-SR tenga que estar inutilizado por mucho tiempo, se aconseja ejecutar algunas operaciones para garantizar la eficiencia de su reutilización y la duración en el tiempo del mismo:

- desconectar el equipo de la motriz y seguir las operaciones indicadas en el manual de empleo y mantenimiento para predisponerlo “fuera de servicio”;
- ejecutar todas las indicaciones dadas en el manual de uso y mantenimiento del motor para predisponer el mismo “fuera de servicio”;
- desmontar la batería, recargarla y ponerla en un sitio seco y aireado;
- limpiar con cuidado la máquina con cuidado donde se hayan formado incrustaciones debidas a residuos de tierra y de hierba;
- ejecutar las operaciones de “mantenimiento ordinario” descrias antes y, si necesario, ejecutar también el “mantenimiento extraordinario”;
- estacionar la máquina en un sitio seco y aireado, cubriendola con un toldo no impermeable;
- durante el periodo de inactividad, mantener siempre a la presione indicada los neumáticos y, periodicamente, variar el punto de apoyo de los neumáticos con el suelo.

19. CIRCULACIÓN VIAL

Ver la figura 19.

La máquina con de homologación vial (*), tiene la posibilidad de circular por carreteras publicas con la condición que sean respetadas las reglas siguientes:

- el cortacéspedes tiene que estar obligatoriamente equipado para la matriculación, provisto de permiso de circulación, de placa correctamente instalada y de seguro contra los accidentes (seguro RC auto);
- el conductor del cortacéspedes tiene que estar regularmente poseedor de permiso de conducir no caducado;
- la instalación de la iluminación y los dispositivos de frenado de que está dotado el cortacéspedes tienen que estar correctamente funcionando y en perfecta estado;
- todos los dispositivos de iluminación tienen que quedar completamente visibles. Se recuerda que el dispositivo de lámpara rotatoria (intermitente) tiene que estar siempre en función, incluso en las horas diurnas;
- el cortacéspedes PG-SR puede circular con y sin los equipos conectados (**).

Cuando la circulación por carretera se hace sin equipo recomendamos que se tengan los brazos delanteros del enganche de 2 puntos de la motriz completamente alzados. Si el traslado por carretera se hace con equipo conectado, es obligatorio tener la misma completamente levantada y fijada al chasis de la máquina por medio del bloqueo mecánico;

- la máquina, en su parte delantera, está equipada con un gancho de arrastre que se puede utilizar en caso de avería del cortacéspedes;
- hay que respetar siempre los límites y las condiciones técnicas expresamente indicados en el permiso de circulación del cortacéspedes.
- en lo que se refiere a las normas para la circulación vial valen las relativas normas del Código de la Circulación.

(*) : solo para las versiones en que está prevista.

(**): los equipamientos que pueden equipar el cortacéspedes durante la circulación vial está expresamente indicados en el permiso de circulación.



Antes de circular por carreteras abiertas al tráfico hay que familiarizarse con todos los mandos y los controles de la máquina.

20. ETIQUETAS DE SEGURIDAD








Ver la figura 20.

21. NOTAS GENERALES

A) Para intervenciones técnicas no contempladas en este manual, contactar col nuestro centro asistencia autorizado.

B) Guardar el manual de uso y mantenimiento en un lugar adecuado para mantenerlo inalterado. El presente manual puede ser modificado sin previo aviso, ni ulteriores obligaciones, con el fin de incluir variaciones y mejoras a las unidades ya enviadas. Se prohíbe la reproducción o la traducción de cualquier parte de este manual sin previo aviso por escrito del propietario.

22. OPERACIONES PRINCIPALES DE MANTENIMIENTO

| PRINCIPALES OPERACIONES DE MANTENIMIENTO | PRIMER INTERVENCIÓN HORAS | INTERVALLO | | | | | NOTAS | FIG. |
|--|------------------------------|------------|---------|---------------|----------------|----------------|---|------------------------|
| | | DIARIO | SEMANAL | CADA 50 HORAS | CADA 100 HORAS | CADA 500 HORAS | | |
| | | | | | | | | |
| LIMPIEZA RED RADIADOR | | X+ | | | | | | 16.7 |
| CONTROL CORREAS | 5 | | X | | | | | 16.11 |
| LIMPIEZA RED CONTENEDOR | | X+ | | | | | ● | 16.12 |
| LIMPIEZA TRANSM.HIDRÁULICAS | | X | | | | | ● | 16.12 |
| AFILADO HOJAS | | | | X+ | | | | |
| LIMPIEZA GENERAL DE PRINCIPIO | | X | | | | | ● | 16.12 |
| LIMPIEZA GENERAL METICULOSA | | | X | | | | ● | 16.12 |
| ENGRASE | | | | X | | | | 16.16 - 16.17 16.18 |
| NIV. ACEITE TRANSM.RUEDAS | | | | | X | | | 16.4 |
| LIV. ACEITE TRANSM. HIDROEST. Y INST. HIDRÁULICA | | | | | X | | | 16.3 |
| CAMBIO ACEITE TRANSM. HIDRO-STATICA | | | | | | X+ | | 16.3 |
| LIMPIEZA FILTRO AIRE | | X+ | | | | | | 16.6 |
| NIVEL ACEITE MOTOR | | X | | | | |  | 16.1 |
| CAMBIO ACEITE MOTOR | 10 | | | | X | |  | 16.1 |
| CAMBIO CARTUCHO FILTRO ACEITE | 50 | | | | | X | | 16.14 |
| CAMBIO FILTRO CARBURANTE | | | | | X+ | |  | 16.9 |
| CAMBIO FILTRO AIRE | | | | X+ | | |  | 16.6 |
| NIVEL LIQUIDO REFRIGERANTE | | X | | | | | | 16.2 |
| CAMBIO LIQUIDO REFRIGERANTE | | | | | | X |  | |
| MANTENIMIENTO MOTOR | | | | | | X |  | 16.1 |
| CAMBIO FILTRO SUMERGIDO | | | | | | X | | 16.13 |
| CAMBIO FILTRO SERVICIOS | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| CAMBIO CARTUCHO FILTRO MOTOR | 10 | | | | X | |  | 16.8 |
| CONTROLLO E PULIZIA FILTRO AIRE CABINA | | | | | X | | ● | 25.6 |
| CAMBIO FILTRO AIRE CABINA | | | | | X | | ● | 25.6 |
| CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS. | | | X | | | | | 16.10 |
| CONTROL DEL APRIETE DE LOS ESPÁRRAGOS DE LAS RUEDAS. | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+ En caso de condiciones de trabajo particularmente gravoso la periodicidad tiene que ser inferior.



Mantenimiento motor: consultar el manual Uso y Mantenimiento del motor.



Estas operaciones de limpieza tienen que ser efectuada preferiblemente con aire comprimido. Evitar agua.

23. VISUALIZACION CODIGOS DE ERROR

| POSICION DE ERROR | CODIGO ERROR | AVISAD ACUSTICO | DESCRIPCION DE LA ALARMA | POSIBLE CAUSA Y/O REMEDIOS | DURACION DE ALARMA | ERROR |
|-------------------------------|--------------|---|--|---|---|-------|
| Fase de prueba Inicial | E1 lamp. | | La prueba del sensor precalentamiento ha encontrado una temperatura inferior a la gama prevista. | Es probable que el sensor precalentamiento no esté correctamente insertado. | Hasta que no se remueve la condición de error | 1 |
| | E2 lamp. | | La prueba del sensor precalentamiento ha encontrado una temperatura inferior a la gama prevista. | Es probable que el sensor precalentamiento no esté correctamente insertado. | Hasta que no se remueve la condición de error | 1 |
| | E3 lamp. | | La prueba del sensor precalentamiento ha encontrado una temperatura superior a la gama prevista. | Es probable que el sensor temperatura agua no esté correctamente insertado. | Hasta que no se remueve la condición de error | 2 |
| | E4 lamp. | | La prueba del sensor precalentamiento ha encontrado una temperatura inferior a la gama prevista. | Es probable que el sensor temperatura agua no esté correctamente insertado. | Hasta que no se remueve la condición de error | 2 |
| Ciclo Precalentamiento Bujías | E10 | | La prueba de la seguridad ha encontrado que la T.D.F está conectada | Desconectar la T.D.F | Hasta que no se remueve la condición de error | 1 |
| | E11 | | La prueba de la seguridad ha establecido que el freno de estacionamiento está desconectado. | Insertar el freno de estacionamiento | Hasta que no se remueve la condición de error | 2 |
| | E12 | | La prueba de la seguridad ha hallado que el conductor no está sentado en su asiento | El conductor se ponga en el asiento | Hasta que no se remueve la condición de error | 3 |
| | E14 | | La prueba de la seguridad ha establecido que el vano motor está abierto | Cerrar el vano motor | Hasta que no se remueve la condición de error | 5 |
| Ciclo de funcionamiento | E20 | | La prueba de la seguridad ha hallado que la T.D.F está conectada | Desconectar la T.D.F | Hasta que no se remueve la condición de error y no se repone en marcha el motor | 1 |
| | E21 | | La prueba de la seguridad ha detectado que el freno de estacionamiento está desconectado. | Insertar el freno de Estacionamiento | Hasta que no se remueve la condición de error y no se repone en marcha el motor | 2 |
| | E22 | | La prueba de la seguridad ha detectado que el operador no está sentado en su asiento | Sentarse en el asiento | Hasta que no se remueve la condición de error y no se repone en marcha el motor | 3 |
| | E24 | Sonido Interm. | La prueba de la seguridad ha detectado que el vano motor está abierto | Cerrar el vano motor | Hasta que no se remueve la condición de error y no se repone en marcha el motor | 5 |
| Cualquier fase | Temp. Lamp. | Suono Interm. Lent. | La prueba de la temperatura del agua ha detectado que el motor ha superado la temperatura de 100° C. | Desconectar la T.D.F y mantener el motor a un regimen medio | Hasta que la temperatura no vuelve normal | 6 |
| | E30 | Suono Interm. Lent. | Cesto lleno y T.D.F insertada | | Hasta que no se sale de la condición de alarma | 7 |
| | E31 | | El filtro del aire está obstruido | | Hasta que no se sale de la condición de alarma | 7 |
| | CC1 | | Hay un corto circuito a la salida precalentamiento bujías | Comprobar el circuito precalentamiento bujías | Hasta que no se remueve la condición de error y no se repone en marcha el motor | 0 |
| | CC2 | | Hay un corto circuito a la salida parada motor | Comprobar el circuito parada motor | Hasta que no se remueve la condición de error y no se repone en marcha el motor | 0 |
| CC3 | | Hay un corto circuito a la salida avisador acustico | Comprobar el circuito avisador acustico | Hasta que no se remueve la condición de error y no se repone en marcha el motor | 0 | |

ES

24. ESTRUCTURAS DE PROTECCIÓN EN CASO DE VUELCO (ROPS)

25. CABINA



¡IMPORTANTE:

ANTES DE EFECTUAR EL PROCEDIMIENTO DE BASCULADO DE LA CABINA, ASEGURARSE DE HABER DESCONECTADO Y RETIRADO DE LA MÁQUINA CUALQUIER TIPO DE ACCESORIO OPERATIVO DELANTERO (PALA-NIEVE, ETC.)

¡ATENCIÓN!

El camino de la turbina de nieve puede interferir con el cristal anterior de la máquina, orientarlo con la debida atención. (Fig. 25.7)

25.1 APERTURA Y CIERRE DE LA PUERTA Ver figura 25.1

25.2 PUERTA SEMI-ABIERTA Ver figura 25.2

25.3 APERTURA DEL CRISTAL DELANTERO Ver figura 25.3



¡ATENCIÓN!

A motor parado, desactivar todos los usos eléctricos de la cabina.

25.4 MANDOS Ver figura 25.4

1. Regulación ventilación
2. Apertura y regulación difusor de aire
3. Regulador frío/calor
4. Luces internas cabina
5. Fusibles
6. Interruptor faros de servicio posteriores exteriores cabina (A)
Interruptor escobillas limpiaparabrisas (B)
Líquido lavaparabrisas (C)

25.5 RELLENADO LÍQUIDO LAVAPARABRISAS Ver figura 25.5

Añadir anticongelante en el periodo invernal

25.6 BASCULADO CABINA Ver figura 25.6

¡ATENCIÓN!

Esta operación debe ser realizada por lo menos con dos personas y sin aperos frontales montados.

1. Desmontar el asiento de la máquina.
-Desplazar el asiento hacia delante tirando de la correspondiente leva (11) como indica la figura 8.
-Desconectar el pasador del micro situado debajo del asiento.
-Quitar el asiento de la correspondiente guía.
2. B. Quitar el pasador superior de la parte trasera de la cabina.
3. C. Quitar el pasador inferior.
¡Asegurarse de tener la puerta bien cerrada!
4. D. Elevar la cabina empujando a la vez en sus dos lados.
5. E. Fijar mediante el correspondiente puntal (7) situado en la parte izquierda de la máquina.

25.7 CONTROL Y LIMPIEZA FILTRO AIRE CABINA Ver figura 25.7

25.8 SUSTITUCIÓN FILTRO AIRE CABINA Ver figura 25.8



¡ATENCIÓN!

Cuando la máquina está equipada con esparcidor de sal, prestar atención a no accionar las dos palancas de basculado y elevación del cesto. Ver figura 9.8-9.8

INDHOLDSFORTEGNELSE

| | |
|--|----|
| NOTER OM BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET GÆLDENDE FOR DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB | 79 |
| 0. NAVNEPLADE CE | 80 |
| 1. SERIENUMMER | 80 |
| 2. TIL VORE KUNDER | 80 |
| 3. HENSIGTSMÆSSIGT BRUG | 80 |
| 4. FORBUDT BRUG SOM KAN FORUDES | 80 |
| 5. BRUGERNS ANSVAR | 80 |
| 6. SIKKERHEDSREGLER | 81 |
| 6.1 SKRÅNINGER | 81 |
| 6.2 TRANSPORT OG AFLÆSNING | 81 |
| 7. TEKNISKE SPECIFIKATIONER | 82 |
| 7.1 MASKINENS VÆGT | 82 |
| 7.2 PLÆNEKLIPPER TILBEHØR | 83 |
| 7.3 STØJ | 83 |
| 7.4 VIBRATIONER | 83 |
| 8. BETJENINGSHÅNDTAG OG INSTRUMENTERING | 83 |
| 9. BRUG AF BETJENINGSHÅNDTAG | 84 |
| 9.1 FREM – TILBAGE | 84 |
| 9.2 HÅNDTAG FOR HÅNDBREMSE | 84 |
| 9.3 DIFFERENTIALESPÆRRE | 84 |
| 9.4 BY-PASS HÅNDTAG | 84 |
| 9.5 GASHÅNDTAG | 84 |
| 9.6 P.T.O | 84 |
| 9.7 HYDRAULISK LØFT AF TILBEHØR | 84 |
| 9.8 HYDRAULISK TØMNING AF GRÆSKASSE | 84 |
| 9.9 HØJTIP | 84 |
| 9.10 BESKRIVELSE AF COMPUTERENS FUNKTIONER | 84 |
| 9.11 HOVEDAFBRYDER TIL BATTERI | 84 |
| 9.12 ECO-DRIVE | 84 |
| 9.13 VÆGT | 84 |
| 10. LEDNINGSDIAGRAM | 85 |
| 10.0 FARVEPALETTE | 85 |
| 10.1 KUBOTA D1105 | 85 |
| 10.2 STREET KUBOTA D1105 | 85 |
| 10.3 KENDETEGN KONTAKTER | 86 |
| 11. START AF MOTOREN | 86 |
| 12. KØRSEL MED MASKINEN | 86 |
| 13. KLIPNING OG AUTOMATISK GRÆSOPSAMLING | 86 |
| 14. STANDSNING AF MOTOREN | 86 |
| 15. TANKPÅFYLDNING | 86 |
| 16. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE | 87 |
| 16.1 PÅFYLDNING AF OLIE | 87 |
| 16.2 PÅFYLDNING AF KØLERVÆSKE | 87 |
| 16.3 PÅFYLDNING AF HYDRAULIKOLIE | 87 |
| 16.4 PÅFYLDNING AF OLIE TIL FRONTAKSEL | 87 |
| 16.5 BATTERI | 87 |
| 16.6 LUFFILTER | 87 |
| 16.7 KØLERNET | 87 |
| 16.8 MOTOROLIEFILER | 87 |
| 16.9 MOTOROLIEFILER | 87 |
| 16.10 DÆKTRYK | 87 |
| 16.11 JUSTERING AF REMME | 87 |
| 16.12 RENGØRING AF MASKINEN | 87 |
| 16.13 TØMNING AF GRÆSKASSE, CYLINDERSMØRENIPPEL | 87 |
| 16.14 HYDRAULIKFILTER | 87 |
| 16.15 SERVICEFILTER | 87 |
| 16.16 TØMNING AF GRÆSKASSE, CYLINDERSMØRENIPPEL | 87 |
| 16.17 TØMNING AF GRÆSKASSE, CYLINDERSMØRENIPPEL | 88 |
| 16.18 PDP SMØRENIPPEL | 88 |
| 16.19 SMØRING AF PEDAL | 88 |
| 17. YDERLIGERE VEDLIGEHOLDELSE | 88 |
| 18. VINTEROPBEVARING | 88 |
| 19. TRANSPORT | 88 |
| 20. SIKKERHEDSMÆRKATER | 88 |
| 21. BEMÆRKNINGER | 88 |
| 22. VEDLIGEHOLDELSESTABEL | 89 |
| 23. FEJLKODEDISPLAY | 90 |
| 24. FØRERVÆRN MOD VÆLTNING (ROPS) | 90 |
| 25. FØRERHUS | 91 |

DK

NOTER OM BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET GÆLDENDE FOR DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB



Bortskaf ikke produktet som husholdningsaffald, men bortskaf det ved indlevering til en genbrugsstation. Ved anden bortskaffelse risikerer du at forurene naturen. Hvis produktet er forsynet med et batteri, skal du aflevere batteriet i en separat battericontainer, idet batteriet indeholder meget giftige stoffer. Ovenstående symbol viser, at det er forbudt at smide produktet i en almindelig affaldscontainer.

0. NAVNEPLADE CE Se figur 0.

- 1) Producentens adresse
- 2) Model
- 3) Vægt
- 4) Motor
- 5) Produktionsår

1. SERIENUMMER Se figur 1.

2. TIL VORE KUNDER

- Vi er glade for at byde dig velkommen som en af vores kunder.
- Denne instruktionsbog er en del af instruktionsbogen for PG-SR.
- Inden brug skal denne instruktionsbog samt den for PG-SR læses meget omhyggeligt både for at få en bedre forståelse for tilbehørets funktioner, og med hensyn til brug og vedligeholdelse som er nævnt i begge manualer.
- Maskinen er designet til at give den bedste udnyttelse under forskellige forhold. Dens udnyttelse afhænger også af dens vedligeholdelse.
- Evt. spørgsmål kontakt venligst autoriseret forhandler, som kan hjælpe dig yderligere.



DETTE SYMBOL BETYDER, AT SIKKERHEDSREGLERNE SKAL OVERHOLDES AF BRUGEREN FOR AT UNDGÅ UHELD. FOR DIN OG ANDRES SIKKERHED, VÆR OMHYGGELEG NÅR DU SER DETTE SYMBOL.

3. HENSIGTSMÆSSIGT BRUG

Maskinen tilhører PG-SR serien som er en multifunktionsmaskine primært til professionelt brug
De mest almindelige anvendelsesmuligheder er som:

- Plæneklipper
- Overfladevedligeholdelse
- Sneskraber
- Slagleklipper
- Vertikalskærer

Vi fraskriver os et hvert ansvar, hvis maskinen bliver brugt med noget andet redskab end dem, der er nævnt i denne vejledning.



Brug udelukkende reservedele og tilbehør produceret af vort firma til den specifikke model du har købt. Brug af styrtøjle og sikkerhedssele er påbudt. Brugen af styrtøjle giver dig ikke lov til at køre på skråninger med højere stigning end den der er legaliseret i denne vejledning under afsnittet "Skråninger".

4. FORBUDT BRUG SOM KAN FORUDES

Ethvert brug som ikke er nævnt i afsnittet "Hensigtsmæssigt brug" er ikke tilladt.

Brugen af noget redskab som ikke er nævnt i denne vejledning er at betragte som upassende og farligt, da risikoen ved brug ikke er kontrolleret af os.

Transport af personer (bortset fra føreren) genstande eller dyr er ikke tilladt.

Det er absolut forbudt at bruge maskinen uden først at have læst denne vejledning.

Omdannelser og ændringer på maskinen som ikke er nævnt i denne vejledning er absolut ikke tilladt.

Det er absolut ikke tilladt at bruge maskinen i fejlagtig stand, så foretag alle nødvendige eftersyn og vedligeholdelser.

Tillad ikke børn og teenager at bruge maskinen.

Brug ikke maskinen barfodet eller med åbne sandaler.

Det er absolut forbudt at bruge maskinen som en elevator/hejseapparat.

Det er forbudt at bruge maskinen med dårligt tilkøbet redskaber.

5. BRUGERNS ANSVAR

Det er nødvendigt, at brugeren læser instruktionsbogen omhyggeligt for at sætte sig ind i brugen af maskinen, vedligeholdelse og rigtig smøring. Brugeren er også ansvarlig for eftersyn, reparation og eventuelle udskiftninger af slidte reservedele, som kan forårsage skader på andre personer. Lad aldrig børn komme nær klipperen. Tag aldrig passager med. Lokale love kan evt. angive en minimum alder på brugeren. Kun fabriksgodkendt tilbehør er tilladt. Det er strengt forbudt at lave nogle som helst ændringer eller ombygninger af maskinen, som ikke er nævnt i denne instruktionsbog.

BRUGEREN SKAL OVERHOLDE ALLE FORSKRIFTER I DENNE INSTRUKTIONSBOG.

6. SIKKERHEDSREGLER

KUN EN OMHYGGELIG BRUGER ER EN GOD BRUGER

Hvis sikkerhedsreglerne følges kan uheld undgås.

1) Læs hele instruktionsbogen omhyggeligt.

2) Check maskinen før hver ibrugtagning for fejl så som løse skruer og bolte, løse eller ødelagte knive eller andre dele som ikke er fastgjorte. Det er absolut forbudt at bruge maskinen i fejlagtig stand. Derfor, før start af maskinen check som beskrevet.

3) Før start af maskinen sæt dig in i alle dens funktioner.

4) Maskinen bør kun bruges af voksne med erfaring. Lad aldrig børn bruge den. Undgå at bruge maskinen hvis du ikke føler dig fysisk dygtig til det.

5) Hold folk i en sikker betryggende afstand som forklaret nedenfor.

6) Brug kun originale reservedele og tilbehør. Lav ikke nogle ændringer hertil. For yderligere oplysninger spørg forhandleren.

7) Udskift løse eller ødelagte sikkerheds- eller advarselsmærkater. Check listen af sikkerhedsmærkater. Tør støv og snavs af mærkater.

8) Hold hænder og fødder såvel som hele kroppen væk fra bevægende dele.

9) Brug aldrig maskinen med mangelfulde afskærmninger.

Brug ikke maskinen hvis sikkerhedsanordningerne ikke har en perfekt nyttevirkning.

Ændre ikke på maskinens sikkerhedsanordninger.

10) Bliver en genstand kørt over eller sætter sig fast, stop omgående. Stands motoren og fjern tændingsnøglen. Kobl kraftudtaget fra, sænk klipperen ned på jorden og check. Begynd ikke at bruge maskinen før du er sikker på, at den er i orden igen.

11) Når du er færdig med at bruge maskinen, slå redskabet fra, sænk klipperen så den rører jorden, stands motoren og fjern nøglen.

12) Sikre dig at der ikke er disse ved påbegyndelse af reparationer. Før indgriben i den elektriske installation skat batteriet tages fra.

13) Hastigheden afpasses efter forholdene.

14) Klip på skråninger kræver megen forsigtighed og reduceret hastighed.

15) Ved brug af maskinen anbefales det at bruge fornuftigt tøj, briller og handsker eller andet beskyttende tøj.

16) Brug kun maskinen i god sigtbarhed.

17) Alle brugere skal have en professionel oplæring og en sådan oplæring skal henlede opmærksomheden på følgende:

- nødvendigheden af at være opmærksom og koncentreret når der arbejdes på maskinen.

- en maskine der glider ned af en skråning kan bringes under kontrol ved at trække i bremsen. Hovedårsagerne til at miste kontrollen er:

a) hjulspind;

b) kører for stærkt;

c) utilstrækkelig bremsning;

d) forkert brug af maskinen;

e) mangel på forståelse over for betydningen af jordens beskaffenhed, især på skråninger;

f) tilbehøret er forkert monteret og evt. læsset er fordelt forkert på ladet.

18) Brug altid kraftigt fastsiddende fodtøj og lange bukser. Brug ikke maskinen barfodet eller med åbne sandaler.

19) Undersøg arbejdsområdet grundigt hvor maskinen skal bruges. Fjern evt. genstande der kan slynges ud.

20) Kobl altid klipperen fra når maskinen flyttes.

DK

6.1 SKRÅNINGER

Se figur 6.1

- Brug ikke maskinen på skråninger der stiger/falder mere end 15°.

- Brug ikke maskinen på skråninger der hældes mere end 12°.

- Kør ikke på skråninger (på tværs eller langs) med klipperen løftet.

- Stop eller start ikke maskinen når der køres op eller ned af skråninger.

- Kør med lav hastighed på skråninger og skarpe kurver.

- Vær opmærksom på vejbump, huller eller andre farlige forhindringer. Hvis overfladen er ujævn kan maskinen lettere væltes.

- Brug ikke maskinen i nærheden af grøfter eller vandløb; maskinen kan få overbalance hvis et af hjulene kommer ud over kanten.

6.2 TRANSPORT OG AFLÆSNING

Se figur 6.2

Maskinen er tung og kan forårsage alvorlige skader.

Udvis forsigtighed ved af- og pålæsning og brug slisker.

Transporter maskinen på en trailer, træk håndbremsen og fastgør maskinen med en form for stropper eller reb.

N.B.: Hvis maskinen er sat på en palle, kan den flyttes med en truck.

VÆGT 1200 Kg



VIGTIGT:

Håndbremsen er ikke tilstrækkelig til at holde maskinen ved transport. Spænd maskinen fast til trailer eller lad med stropper.

7. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Se figur 7.

Mål i mm.

de viste mål gælder også for "SR" modellerne.

****** Se teknisk manual for tilbehør

| Motor | PG 280 DW / SR 280 DW |
|----------------------------|------------------------------------|
| | KUBOTA D 1105 |
| Hk | 28 |
| Størrelse (cc.) | 1.123 |
| Antal cylindere | 3 |
| Omdrejninger | 3000 |
| Trækjul | 4 hjulstræk med differentialspærre |
| Type | Hydrostatisk |
| Bremsesystem | Hydrostatisk |
| Håndbremse | Mekanisk |
| Max hastighed (km/t) | 13,7 |
| Tankkapacitet (l) | 30 |
| Græskasse indhold i (l) * | 800 |
| Græskasse indhold i (kg) ■ | 80 |

* Kun "PG" modellerne

■ Kun "SR" modellerne

7.1 MASKINENS VÆGT

| Model | Vægt (kg) |
|-------------------------|-----------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Kahyt | 1066 |
| PG 280 DW Høj tip | 860 |
| PG 280 DW Høj tip kahyt | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Kahyt | 1036 |

7.2 PLÆNEKLIPPER TILBEHØR

Se den specifikke instruktionsbog for klipper eller andet tilbehør.

| PG | SR | Tilbehør | Model | Antal bal- last kits |
|----|----|--|-------------------------------------|-------------------------|
| X | | Klipper for opsamling | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Klipper for sideudkast | Piatto 130 SP- MRD 130 M | 1 |
| X | X | Klipper for bagaudkast med kit for bioklip | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Klipper for bioklip og sideudkast | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Slagleklipper | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Vertikalskære | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Fejemaskine | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Sugeslange | Tube aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Dozerblad | Lama frontale arripista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | Sneslyng | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Fejekost | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Sweeper for Synthetic grass | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Spreader Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

DK

7.3 STØJ

| | |
|--------------------------|------------------|
| STØJNIVEAU | 108 dB (A) ± 1,5 |
| STØJNIVEAU PÅ FØRERSÆDET | 91 dB (A) ± 1,5 |

7.4 VIBRATIONER

- Påvirkning af benenes vibrationer ved kørsel: < 2,5 m/s².
- Påvirkning af koppelens vibrationer ved kørsel: < 0,5 m/s².

8. BETJENINGSHÅNDTAG OG INSTRUMENTERING

Se figur 8.

Maskinen har følgende håndtag:

- | | | |
|---------------------------------------|--|--|
| 1) Pedal – hastighed frem og tilbage. | 11) Justering af sæde frem/tilbage | 20) Rotorblinkkontakt. |
| 2) Håndbremse. | 12) By-pass til- og frakobling af hydrostat | 21) Højdejustering af sæde. |
| 3) Gashåndtag/Eco-Drive. | 13) Lysindikator. | 22) Justering af fjederens hårdhed. |
| 4) Startnøgle. | 14) Lyskontakt. | 23) Hovedafbryder til batteri. |
| 5) Elstik. | 15) Lifthåndtag for klipper. | 24) Afsætningsmulighed for nødsituationer. |
| 6) Computer. | 16) Lifthåndtag for tømning af græskasse. | 25) Sæt rattet i den ønskede. |
| 7) P.T.O. og turbineaktivering. | 17) Lifthåndtag for græskasse (kun model med høj tip). | 26) Olieudtag (AUX). |
| 8) Differentialespærre. | 18) Blinklysindikator. | 27) Auktion kurv låg. |
| 9) Styr. | 19) Katastrofelyskontakt. | |
| 10) Blinklysindikator. | | |



Alle håndtag gælder også for "SR" modellerne.

9. BRUG AF BETJENINGSHÅNDTAG

9.1 FREM – TILBAGE Se figur 9.1

9.2 HÅNDTAG FOR HÅNDBREMSE Se figur 9.2

9.3 DIFFERENTIALESPÆRRE Se figur 9.3

9.4 BY-PASS HÅNDTAG Se figur 9.4



VIGTIGT:

Undgå at bugsere maskinen med tilkoblet by-pass.

9.5 GASHÅNDTAG Se figur 9.5

9.6 P.T.O Se figur 9.6

9.7 HYDRAULISK LØFT AF TILBEHØR Se figur 9.7

9.8 HYDRAULISK TØMNING AF GRÆSKASSE Se figur 9.8

A. Lifthåndtag for tømning af græskasse.

B. Lifthåndtag for olieudtag.

9.9 HØJTIP Se figur 9.9

A. Lifthåndtag for løft af græskasse.

B. Lifthåndtag for tømning af græskasse.

C. Lifthåndtag for olieudtag.



VIGTIGT:

Ved flytning af maskinen specielt ved drejning skal græskassen være sænket helt ned.

9.10 BESKRIVELSE AF COMPUTERENS FUNKTIONER Se figur 9.10

1. Motorolietryk lampe
2. Brændstoftank lampe
3. Batteri lampe
4. Håndbremsen trukket lampe
5. Temperatur max temp. lampe
6. Kontakt
7. Display

Ved tryk på kontakten pos. - 6 - kan du:

- på displayet se kølerens temperatur;
- se det totale antal timer maskinen har kørt (timetæller).

Displayet viser også følgende:

- Nedtælling af forvarmer (kun diesel modellerne);
- Alle fejlkoder (se kap. 23);
- Fejlsøgning på kontakter der er monteret på maskinen.

9.11 HOVEDAFBRYDER TIL BATTERI Se figur 9.11

9.12 ECO-DRIVE Se figur 9.12

9.13 VÆGT. Se figur 9.13

10. LEDNINGSDIAGRAM

Se figur 10.

10.0 FARVEPALETTE

| | | | | | | | | | | | |
|---|--------|---|------|---|------|---|-----------|---|------|---|--------|
| A | Orange | C | Pink | E | Grøn | G | Gul | M | Brun | R | Rød |
| B | Hvid | D | Grå | F | Blå | H | Himmelblå | N | Sort | V | Violet |

10.1 KUBOTA D1105

Se figur 10.1

| RIF. | DESCRIZIONE |
|------|---------------------------|
| 1 | Hjælpekontakt |
| 2 | Strømforsyning |
| 3 | Hjælpekontakt |
| 4 | Rotorblink lampe |
| 5 | Front lys |
| 6 | Front lyskontakt |
| 7 | Tændingskontakt |
| 8 | 12V batteri |
| 9 | Motor |
| 10 | Spændingsregulator |
| 11 | Hovedafbryder til batteri |
| 12 | Fyldealarm |
| 13 | Startmotor |
| 14 | Computer kontakt |
| 15 | Vandtemperaturssensor |
| 16 | Olietrykssensor |
| 17 | Tankmåler |

| | |
|----|-------------------------------|
| 18 | Elektronisk brændstofventil |
| 19 | Føler forvarmning |
| 20 | Relæ forvarmning |
| 21 | Føler forvarmning |
| 22 | Kontakt motorhjelms |
| 23 | Kontakt høj tip |
| 24 | Sædekontakt |
| 25 | Kontakt håndbremse |
| 26 | Kontakt fuld græskasse |
| 27 | Kontakt P.T.O. håndtag |
| 28 | Startrelæ |
| 29 | Katastrofelyskontakt |
| 30 | Alarm for max motortemperatur |
| 31 | Relæ timer slukket en plads |
| 32 | Max motortemperaturssensor |
| 33 | Relæ motorstop |

FARVEPALETTE Se 10.0

10.2 STREET KUBOTA D1105

Se figur 10.2

| RIF. | BESKRIVELSE |
|------|---------------------------|
| A | Lys / horn kontakt |
| B | Bremselysprint |
| C | Blinklys |
| D | Katastrofeblink kontakt |
| E | Regulering af blinklys |
| F | Rotorblink kontakt |
| 1 | Parkeringslys |
| 2 | Venstre parkeringslys for |
| 3 | Højre parkeringslys bag |
| 4 | Nummerpladelys |
| 5 | Højre parkeringslys for |
| 6 | Venstre parkeringslys bag |

| | |
|----|------------------------|
| 7 | Højre lys |
| 8 | Venstre lys |
| 9 | Horn |
| 10 | Microkontakt bremselys |
| 11 | Bremselys |
| 12 | Bremselys |
| 13 | Advarselsblink |
| 14 | Venstre blinklys for |
| 15 | Venstre blinklys bag |
| 16 | Højre blinklys for |
| 17 | Højre blinklys bag |
| 18 | Rotorblink |

FARVEPALETTE Se 10.0



10.3 KENDETEGN KONTAKTER

| DISPLAY | KONTAKT | 0- STAND | 1- STAND |
|---------|------------------|----------|----------|
| P1 | PTO | OFF | ON |
| P2 | FULD GRÆSKASSE | OFF | ON |
| P3 | TILKOBLET BREMSE | OFF | ON |
| P4 | SÆDE | OFF | ON |
| P5 | LØFTET GRÆSKASSE | OFF | ON |
| P6 | MOTORHJELM | OFF | ON |

- 1) Tryk på timeglasset på computeren
- 2) Drej tændingsnøglen til "ON".
- 3) Slip timeglasset og se første meddelelse på displayet ("P1").
- 4) Skub den relevante mikrokontakt gennem den specielle kontrol (se tabel) og check dens funktionsevne.
- 5) Tryk igen på timeglasset for at checke den anden mikrokontakt ("P2").
- 6) Gør som beskrevet i punkt 4) og 5) for at checke de resterende mikrokontakter.

11. START AF MOTOREN

Se figur 11.

- 1) Tag plads på sædet.
- 2) Tilkobli hovedafbryder til batteri.
- 3) Sikre dig at P.T.O. håndtaget er helt frakoblet.
- 4) Sikre dig at håndbremsen er trukket.
- 5) Drej startnøglen til "ON" positionen og vent indtil motoren er forvarmet, hvis det er nødvendigt.
- 6) Drej tændingsnøglen til symbolet for at starte motoren.
- 7) Ved temperatur under 0°C hold motoren på medium hastighed i mindst 5 minutter.

12. KØRSEL MED MASKINEN

Se figur 12.

- 1) Flyt gashåndtaget.
- 2) Slip håndbremsen.
- 3) Vælg den ønskede hastighed med pedalen på højre side.
- 4) Baghjulene er styrehjul.

N.B.: For at standse maskinen flyttes foden fra frem- eller tilbagepedalen; for omgående standsning træk håndbremsen.



VIGTIGT: Start med lav hastighed og for sikkerhedens skyld sikre dig at personer og dyr er mindst 3 meter væk.

13. KLIPNING OG AUTOMATISK GRÆSOPSAMLING

14. STANDSNING AF MOTOREN

- 1) Stands maskinen.
- 2) Frakobl PDP håndtaget.
- 3) Træk håndbremsen.
- 4) Sænk klipper eller andet tilbehør ved hjælp af håndtaget.
- 5) Sikre dig at græskassen er helt sænket ned.
- 6) Reducer motoromdrejninger til et minimum.
- 7) Drej tændingsnøglen fra "ON" position til "STOP" position
- 8) Drej nøglen ud af batterier i "OFF" position

15. TANKPÅFYLDNING

Se figur 15.

Påfyldning af brændstof skal foregå undendørs eller i et tilstrækkeligt ventileret rum. Motoren skal være standset og flammer eller gnister skal undgås. Check at indholdet stemmer overens med label på tank.

ADVARSEL: BRÆNDSTOF ER MEGET BRANDFARLIG.

OPBEVAR BRÆNDSTOF I GODKENDTE DUNKE. PÅFYLD BRÆNDSTOF UDE I DET FRI OG RYG IKKE UNDER PÅFYLDNINGEN. BRÆNDSTOF SKAL PÅFYLDES INDEN MOTOREN STARTES. LÅGET MÅ ALDRIG TAGES AF TANKEN, OG BRÆNDSTOF MÅ IKKE PÅFYLDES, MENS MOTOREN GÅR ELLER ER VARM. HVIS DER BLIVER SPILDT BRÆNDSTOF, MÅ MOTOREN IKKE STARTES, FØR MASKINEN ER FLYTTET VÆK FRA DET STED, HVOR BRÆNDSTOFFET ER BLEVET SPILDT.

Undgå åben ild indtil det spildte brændstof er fordampet. Sæt lågene på tank og dunk og sku dem fast. Opbevar aldrig maskinen med brændstof i tanken i en bygning hvor dampene kan antændes af åben ild. Lad motoren afkøle før maskinen sættes på plads i et aflåst rum.

16. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE Se figur 16.

Ved reparationer, brug altid kun originale reservedele for at sikre bedst driftsikkerhed af maskinen. Læs sikkerhedsreglerne paragraf 3 inden der foretages nogen som helst reparation af maskinen.

I tilfælde at der skal laves reparationer på maskinen med græskassen oppe, sikre dig at den mekaniske lås "S" er korrekt slået til.

16.1 PÅFYLDNING AF OLIE Se figur 16.1

• KUBOTA D1105

Se instruktionbog for motor.

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.2 PÅFYLDNING AF KØLERVÆSKE Se figur 16.2

16.3 PÅFYLDNING AF HYDRAULIKOLIE Se figur 16.3

SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 PÅFYLDNING AF OLIE TIL FRONTAKSEL Se figur 16.4

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 BATTERI Se figur 16.5

Check regelmæssigt effekten og om nødvendigt påfyld destilleret vand. Se niveauet vist på batteriet.

16.6 LUFTFILTER Se figur 16.6

Check regelmæssigt.

16.7 KØLERNET Se figur 16.7

Check regelmæssigt.

16.8 MOTOROLIEFILER Se figur 16.8

Se instruktionbog for motor.



Fjern skod a inden vedligeholdelse af motorliefiler.

16.9 MOTOROLIEFILER Se figur 16.9

16.10 DÆKTRYK Se figur 16.10

Hvis forhjulenes dæktryk er forskelligt vil knivene klippe græsset i forskellige højder.

16.11 JUSTERING AF REMME Se figur 16.11

Juster remmene efter 5÷10 timers brug, juster P.T.O. remmene:

1) Frakoble knivene og afmærk med en tud på stangen t som vist.

2) Tilkoble knivene og check som vist fig er 10-12 mm. Hvis den ikke er det, drej på den relevante møtrik A og på møtrik B .



Læg mærke til dimensionen på cylinderens øsken.

16.12 RENGØRING AF MASKINEN Se figur 16.12

16.13 TØMNING AF GRÆSKASSE, CYLINDERSMØRENIPPEL Se figur 16.13

16.14 HYDRAULIKFILTER Se figur 16.14

16.15 SERVICEFILTER Se figur 16.15

16.16 TØMNING AF GRÆSKASSE, CYLINDERSMØRENIPPEL Se figur 16.16

Med høj tip

DK

16.17 TØMNING AF GRÆSKASSE, CYLINDERSMØRENIPPEL

Se figur 16.17

Uden høj tip.

16.18 PDP SMØRENIPPEL

Se figur 16.18

16.19 SMØRING AF PEDAL

Se figur 16.19

Se vedligeholdelsestabel.

17. YDERLIGERE VEDLIGEHOLDELSE

For iyderligere vedligeholdelse kontakt autoriseret forhandler.

18. VINTEROPBEVARING

Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid, er det nødvendigt at gøre følgende:

- Demonter klipper fra maskinen som beskrevet oven for.
- Udfør det der er beskrevet i instruktionsbog for motor.
- Fjern batteriet, genoplad det og opbevar det på et tørt og ventileret sted.
- Rengør maskinen omhyggeligt især hvor der er belægninger af snavs og græs.
- Udfør "almindelig vedligeholdelse" som beskrevet ovenfor, og om nødvendigt yderligere vedligeholdelse.
- Sæt klipperen i et tørt og ventileret rum.
- I perioden hvor den ikke bliver brugt er det nødvendigt at opretholde det anviste dæktryk og flytte maskinen lidt, så dækket ikke rører jorden på samme sted i hele perioden.

19. TRANSPORT

Se figur 19.

PG-SR plæneklipperne har certifikat(*) for kørsel på vej, såfremt følgende er overholdt:

- Plæneklipperen skal være forsynet med nummerplade, registreringsbevis og forsikret til kørsel på vej (ansvarsforsikring).
- Føreren skal have kørekort (mindst, type B).
- Monteret lys og bremses skal være i orden.
- Alle lys skal være synlige. Vær opmærksom på at rotorblinket skal være aktiveret, også i dagtimerne.
- PG-SR plæneklipperne kan køre med eller uden tilbehør (**). Ved kørsel på vej uden montering af tilbehør skal de 2 liftarme være hævet op. Når der køres på vej med monteret tilbehør, er det påkrævet at holde tilbehøret hævet helt op og fastgjort til maskinen ved hjælp af den mekaniske lås.
- I tilfælde af problemer med maskinen er den forsynet med en bugseringskrog foran på maskinen (Fig. 63).
- Den tekniske begrænsning og vilkår nævnt i plæneklipperens registreringsdokument skal overholdes.
- Færdselsreglerne skal overholdes.

(*): Kun modeller godkendt til transport på vej.

(**): Tilbehør der kan monteres for transport på vej og nævnt i registreringsdokumentet.



Inden kørsel på vej skal du være fortrolig med maskinen og dens funktioner.

20. SIKKERHEDSMÆRKATER








Se figur 20.

21. BEMÆRKNINGER

A) Kontakt venligt autoriseret forhandler for yderligere oplysninger

B) Opbevar instruktionbogen på et sikkert sted. Den kan ændres uden forudgående varsel for at forbedre produktet. Kopiering eller oversættelse af instruktionsbogen eller dele af den er ikke tilladt uden ejeres forudgående skriftlige tilladelse

22. VEDLIGEHOLDELSESTABEL

| VEDLIGEHOLDELSesarBEJDE | FØRSTE SERVICE TIME | INTERVAL | | | | | BEMÆR- KNINGER | FIG. |
|--|------------------------|----------|----------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|---|------------------------|
| | | DAGLIG | UGENTLIG | FOR HVER 50 TIME | FOR HVER 100 TIME | FOR HVER 500 TIME | | |
| | | | | | | | | |
| RENGØRING AF MOTOR INSUGNINGSNET | | X+ | | | | | | 16.7 |
| CHECK AF REMME | 5 | | X | | | | | 16.11 |
| GRÆSKASSENS FILTER | | X+ | | | | | ● | 16.12 |
| RENGØRING AF HYDRAULIK NET CLEANING | | X | | | | | ● | 16.12 |
| KNIVENES SKARPHED | | | | X+ | | | | |
| RENGØRING AF MASKINEN | | X | | | | | ● | 16.12 |
| OMHYGGELIG GENEREL RENGØRING | | | X | | | | ● | 16.12 |
| SMØRING | | | | X | | | | 16.16 - 16.17 16.18 |
| OLIELEVEL FOR TRANSMISSION I HJUL | | | | | X | | | 16.4 |
| OLIELEVEL FOR VINKELGEAR | | | | | X | | | 16.3 |
| OLIELEVEL FOR HYDROSTAT/HYDRAU- LIKSYSTEM | | | | | | X+ | | 16.3 |
| RENGØRING AF LUFTFILTER | | X+ | | | | | | 16.6 |
| OLIELEVEL FOR MOTOR | | X | | | | |  | 16.1 |
| OLIESKIFT PÅ MOTOR | 10 | | | | X | |  | 16.1 |
| OLIESKIFT PÅ SAUER TRANSMISSION OCHANGE | 50 | | | | | X | | 16.14 |
| SKIFTNING AF MOTOROLIEFILTER CAR- TRIDGE CHANGE | | | | | X+ | |  | 16.9 |
| SKIFTNING AF LUFFILTER | | | | X+ | | |  | 16.6 |
| NIVEAU FOR KØLER-/FROSTVÆSKE LEVEL | | X | | | | | | 16.2 |
| SKIFTNING AF KØLERVÆSKE | | | | | | X |  | |
| VEDLIGEHOLDELSE MOTOR | | | | | | X |  | 16.1 |
| SKIFTNING AF HYDRAULIKINSTALL. FILTRE | | | | | | X | | 16.13 |
| SKIFTNING SERVICEFILTER | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| SKIFTNING AF HYDRAULIKINSTALL. FILTRE | 10 | | | | X | |  | 16.8 |
| CHECK OG RENGØRING AF FØRERHUSES LUFTFILTER | | | | | X | | ● | 25.6 |
| UDSKIFTNING AF FØRERHUSES LUFTFILTER | | | | | X | | ● | 25.6 |
| OLIESKIFT PÅ MOTOR | | | X | | | | | 16.10 |
| SKIFTNING AF MOTOROLIEFILTER CARTRIDGE CHANGE | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+

I tilfælde hvor maskinen bliver meget beskidt skal disse ting gøres oftere.



Motorens vedligeholdelse: Se instruktionsbog for motor .



Denne rengøring skal gøres med trykluft. Undgå at bruge vand.

DK

23. FEJLKODEDISPLAY

| FEJL POSITION | FEJL CODE | ALARM | BESKRIVELSE AF FEJL | MULIGE ÅRSAG OG/ELLER UDBEDRING | ALARMENS LÆNGDE | FEJL |
|------------------------|----------------|----------------------|--|---|---|------|
| Opstart | E1 | lampe | Forvarmeren når ikke op på den nødvendige temperatur | Forvarmensensoren er sandsynligvis ikke aktiveret korrekt | Indtil fejlen er udbedret | 1 |
| | E2 | lampe | Forvarmeren når ikke op på den nødvendige temperatur | Forvarmensensoren er sandsynligvis ikke aktiveret korrekt | Indtil fejlen er udbedret | 1 |
| | E3 | lampe | Vandtemperaturen er højere end tilladt | Vandtemperaturmåleren er sandsynligvis ikke aktiveret korrekt | Indtil fejlen er udbedret | 2 |
| | E4 | lampe | Vandtemperaturen er lavere end tilladt | Vandtemperaturmåleren er sandsynligvis ikke aktiveret korrekt | Indtil fejlen er udbedret | 2 |
| Opvarmning af gløderør | E10 | | Kraftudtaget er aktiveret | Frakobl kraftudtaget | Indtil fejlen er udbedret | 1 |
| | E11 | | Håndbremsen er ikke aktiveret | Træk håndbremsen | Indtil fejlen er udbedret | 2 |
| | E12 | | Føreren sidder ikke på sædet | Føreren skal sidde ikke på sædet | Indtil fejlen er udbedret | 3 |
| | E14 | | Motorhjelm er åben | Luk motorhjelm | Indtil fejlen er udbedret | 5 |
| Under drift | E20 | | Kraftudtaget er aktiveret | Frakobl kraftudtaget | Indtil fejlen er udbedret og motoren efter er startet | 1 |
| | E21 | | Håndbremsen er ikke aktiveret | Træk håndbremsen | Indtil fejlen er udbedret og motoren efter er startet | 2 |
| | E22 | | Føreren sidder ikke på sædet | Føreren skal sidde ikke på sædet | Indtil fejlen er udbedret og motoren efter er startet | 3 |
| | E24 | | Motorhjelm er åben | Luk motorhjelm | Indtil fejlen er udbedret og motoren efter er startet | 5 |
| | Temp. lampe | Beeper | Motortemperaturen er over 100° C | Frakobl kraftudtaget og stands motoren et stykke tid | Indtil temperaturen efter er normal | 6 |
| | E30 | Meget langsomme beep | Græskassen er fyldt, og kraftudtaget er aktiveret | | Indtil alarmeren afbrydes | 7 |
| E31 | Langsomme beep | Luffilter er stoppet | | Indtil alarmeren afbrydes | 7 | |
| Hele tiden | CC1 | | Der er sket en kortslutning ved opvarmning af gløderør | Check gløderør riscaldo candelette. | Indtil alarmeren afbrydes | 0 |
| | CC2 | | Der er sket en kortslutning ved motorstop | Check motorstopkredslobet | Indtil alarmeren afbrydes | 0 |
| | CC3 | | Der er sket en kortslutning i fyldealarmeren | Check fyldealarmkredslobet | Indtil fejlen er udbedret og motoren efter er startet | 0 |

24. FØRERVÆRN MOD VÆLTNING (ROPS)

Se figur 24.

25. FØRERHUS



VIGTIGT:
VÆR FORSIGTIG NÅR FØRERHUSET TIPPES OP, DEMONTER OG FLYT ALT FRONTMONTERET TILBEHØR FRA MASKINEN (SNESLYNGE O.S.V.)

BEMÆRK

Vær forsigtig når sneslyngens tud tages af, da den kan ramme mod kabines frontrude. Se figur 25.7

25.1 ÅBNING OG LUKNING AF DØRE Se figur 25.1

25.2 HALVT ÅBNE DØRE Se figur 25.2

25.3 ÅBNING AF FRONTRUDE Se figur 25.3



BEMÆRK !!

Når motoren er standset, afbryd alle elektriske anordninger

25.4 BETJENINGSHÅNDTAG Se figur 25.4

1. Regulering af ventilation
2. Åbning og regulering af luftventiler
3. Kold/varm regulering
4. Service lys
5. Sikringer
6. Førerhusets bagudvendte service lys kontakt (A)
Frontrudens viskerblad kontakt (B)
Sprinklervæske til frontruden kontakt (C)

25.5 PÅFYLDNING AF SPRINKLERVÆSKE TIL RENGØRING AF FRONTRUDEN Se figur 25.5

Påfyld med frostvæske om vinteren

25.6 TIPNING AF FØRERHUS Se figur 25.6

BEMÆRK

Dette kræver mindst 2 personer, og intet tilbehør må være monteret foran.

1. Fjern sædet.
 - Flyt sædet frem ved at trække i håndtag (11) som vist på tegning 8.
 - Demonter microkontakten under sædet.
 - Fjern sædet fra dets skinne.
2. Fjern de øverste splitter fra den bagerste del af førerhuset.
3. Fjern de nederste splitter fra den bagerste del af førerhuset.
! Hold førerhusets døre helt lukket.
4. Løft førerhuset ved skubbe på begge sider samtidigt.
5. Fastgør ved hjælp af stangen (7) i venstre side af førerhuset.

25.7 CHECK OG RENGØRING AF FØRERHUSETS LUFTFILTER Se figur 25.7

25.8 UDSKIFTNING AF FØRERHUSETS LUFTFILTER Se figur 25.8



BEMÆRK !

Når saltsprederen er monteret på maskinen, må de 2 lifthåndtag for løft og tømning af græskassen ikke aktiveres. Se figur 9.8-9.8

INHOUD

| | |
|---|-----|
| AANTEKENINGEN VOOR VERWIJDERING VAN HET PRODUCT, GELDIG VOOR DE EUROPESE UNIE | 92 |
| 0. TYPEPLAATJE CE | 93 |
| 1. SERIENUMMER | 93 |
| 2. AAN ONZE KLANTEN | 93 |
| 3. GEBRUIKSDOEL | 93 |
| 4. VERBODEN GEBRUIK | 93 |
| 5. VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE BESTUURDER | 93 |
| 6. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN | 94 |
| 6.1 HELLINGEN | 95 |
| 6.2 TRANSPORT EN LOSSEN | 95 |
| 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES | 95 |
| 7.1 MOTOR GEWICHT | 96 |
| 7.2 AANBOUWWERKTUIG | 96 |
| 7.3 GELUID | 97 |
| 7.4 BESTUURDER | 97 |
| 8. GEBRUIK VAN BEDIENING EN INSTRUMENTEN | 97 |
| 9. GEBRUIK VAN DE BEDIENING EN DE INSTRUMENTEN | 97 |
| 9.1 VOORUIT – ACHTERUIT | 97 |
| 9.2 PARKEER REM HENDEL | 97 |
| 9.3 DIFFERENTIEEL SLOT | 97 |
| 9.4 BY-PASS SCHAKELING | 97 |
| 9.5 HAND GAS | 97 |
| 9.6 AFTAKAS | 97 |
| 9.7 HYDRAULISCHE HEF VAN DE AANBOUWWERKTUIGEN | 97 |
| 9.8 HYDRAULISCH KANTELEN VAN DE CONTAINER / TRANSPORTBAK | 97 |
| 9.9 HOOGLEEGKIEP INSTALLATIE | 97 |
| 9.10 OMSCHRIJVING VAN DE COMPUTER FUNCTIES | 98 |
| 9.11 TWEEPOLIGE CONTACT VOOR DE WATERSPRENDEL INSTALLATIE | 98 |
| 9.12 ECO-DRIVE | 98 |
| 9.13 GEWICHTEN | 98 |
| 10. ELEKTRISCHE SCHEMA | 98 |
| 10.0 KLEUREN CODES | 98 |
| 10.1 KUBOTA D1105 | 98 |
| 10.2 STRAAT UITVOERING KUBOTA D1105 | 99 |
| 10.3 DIAGNOSE | 99 |
| 11. STARTEN VAN DE MOTOR | 99 |
| 12. RIJDEN MET DE MACHINE | 99 |
| 13. MAAIEN EN AUTOMATISCHE GRASCOLLECTIE | 100 |
| 14. AFZETTEN VAN DE MOTOR | 100 |
| 15. BRANDSTOF TANKEN | 100 |
| 16. DAGELIJKS ONDERHOUD | 100 |
| 16.1 MOTOR OLIE BIJVULLEN | 100 |
| 16.2 KOELVLOEISTOF BIJVULLEN | 100 |
| 16.3 OLIE VAN HET HYDRAULISCH SYSTEEM BIJVULLEN | 100 |
| 16.4 OLIE VAN DE VOOR AS BIJVULLEN | 100 |
| 16.5 ACCU | 100 |
| 16.6 LUCHT FILTER | 100 |
| 16.7 RADIATEUR BESCHERMINGS GAAS | 100 |
| 16.8 MOTOR OLIE FILTER | 101 |
| 16.9 LUCHTFILTER | 101 |
| 16.10 BANDEN SPANNING | 101 |
| 16.11 V-SNAAR SPANNINGS REGELAAR | 101 |
| 16.12 REINIGEN VAN DE MACHINE | 101 |
| 16.13 HYDRAULIC FILTER | 101 |
| 16.14 PRESSION FILTER | 101 |
| 16.15 AANDRIJFAS VETNIPPELS | 101 |
| 16.16 CONTAINER KANTEL CYLINDER VET NIPPEL | 101 |
| 16.17 CONTAINER KANTEL CYLINDER VET NIPPEL | 101 |
| 16.18 AANDRIJFAS VETNIPPELS | 101 |
| 16.19 PEDAAL SMERING | 101 |
| 17. SPECIFIEK ONDERHOUD | 101 |
| 18. STALLING VAN DE MACHINE | 101 |
| 19. TRANSPORT OP DE OPENBARE WEG | 102 |
| 20. VEILIGHEIDS STICKERS | 102 |
| 21. NOTES | 102 |
| 22. ONDERHOUDSSCHEMA | 103 |
| 23. ERROR CODE DISPLAY | 104 |
| 24. KANTELBEVEILIGINGSINRICHTINGEN (ROPS) | 104 |
| 25. CABINE | 105 |

AANTEKENINGEN VOOR VERWIJDERING VAN HET PRODUCT, GELDIG VOOR DE EUROPESE UNIE



Verwijder het product niet als gemeentelijk afval maar breng het naar een stortplaats. Als u dit niet doet riskeert u de natuur te vervuilen. Indien het product is uitgevoerd met een accu, dient u deze in daarvoor geschikte container te dumpen omdat de accu extreem giftige substanties bevat. Het is streng verboden het product te dumpen in een gemeentelijke afvalcontainer, zoals hierboven afgebeeld.

0. TYPEPLAATJE CE

Zie cijfer 0.

- 1) N.A.W. gegevens fabrikant
- 2) Model
- 3) Gewicht
- 4) Motor
- 5) Bouwjaar

1. SERIENUMMER

Zie cijfer 1.

2. AAN ONZE KLANTEN

Wij heten U graag welkom tot onze klantenkring en danken U voor de aankoop van één van onze producten. Om de beste prestaties uit uw machine te halen en voor praktisch advies bij gebruik en onderhoud, vragen wij U vriendelijk om de gebruikershandleiding aandachtig door te lezen. De machines PG-SR kunnen worden voorzien van een variëteit aan aanbouwwerktuigen: het is belangrijk dat de bestuurder, naast deze handleiding, ook de handleiding van de aanbouwwerktuigen waar mee gewerkt wordt aandachtig doorleest.

De machine is ontworpen en ontwikkeld om in de meest zware omstandigheden zonder problemen te functioneren; de kwaliteit van arbeid hangt natuurlijk sterk af van het onderhoud aan de machine. Mochten er vragen zijn ontstaan die niet hier of in de gebruikershandleiding of onderhoudsboekje zijn behandeld, neemt U dan alstublieft contact op met Uw Gianni Ferrari Dealer.



DIT SYMBOOL BETEKENT DAT ER EXTRA AANDACHT VAN DE BESTUURDER GEVRAAGD WORDT OM ONGEVALLLEN TE VOORKOMEN. VOOR UW VEILIGHEID EN DAT VAN ANDEREN MOET U VOORZICHTIG ZIJN WANNEER U DIT SYMBOOL ZIET.

3. GEBRUIKSDOEL

De machine horende bij de PG-SR serie, is een multifunctionele machine die meestal professioneel wordt gebruikt. De meest gangbare gebruiksmogelijkheden zijn:

- Cirkelmaaier
- Onderhoud van oppervlaktes
- Sneeuwschuif
- Klepelmaaier
- Bodem verticuteermachine/beluchter

Wij kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden wanneer de machine wordt gebruikt met andere aanbouwwerktuigen dan genoemd in deze handleiding.

Gebruik alleen onderdelen en accessoires die ontwikkeld zijn door ons en voor het specifieke model dat u gekocht heeft. Het gebruik van de ROPS (rolbeugel) en de veiligheidsriem is verplicht. Het gebruik van de ROPS staat niet toe dat u op steilere hellingen werkt dan beschreven in paragraaf "Hellingen" in deze handleiding.

4. VERBODEN GEBRUIK

Elke soort van gebruik dat niet wordt genoemd in de paragraaf "Gebruiksdoel" is niet toegestaan.

Het gebruik van werktuigen die niet worden genoemd in deze handleiding wordt gezien als ongepast en gevaarlijk omdat het niet door ons wordt gecontroleerd op risico van gebruik.

Het vervoeren van personen (behalve de bestuurder), objecten of dieren is niet toegestaan.

Het is absoluut verboden de machine te gebruiken zonder de handleiding te hebben gelezen.

Veranderingen en modificaties aan de machines die niet in de handleiding worden genoemd zijn absoluut niet toegestaan.

Het is absoluut niet toegestaan de machine te gebruiken wanneer deze niet in perfecte staat is. Voer daarom altijd alle benodigde controles en onderhoudswerkzaamheden uit.

Sta niet toe dat kinderen de machine gebruiken.

Gebruik de machine niet wanneer u sandalen draagt of op blote voeten.

Het is niet toegestaan de machine te gebruiken om te takelen of te hijsen.

Het is verboden om de machine te gebruiken met slecht gemonteerde werktuigen.

5. VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE BESTUURDER

Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder, dit handboek aandachtig te lezen en de zo bekend te raken met de werking van de machine en zijn nodige onderhoud van onderdelen en het noodzakelijke smeren van de machine volgens de instructies. De bestuurder is ook verantwoordelijk voor controle, reparaties en eventuele vervanging van slijtagedelen, die schade aan de machine of personen kunnen veroorzaken. De bestuurder is voor eigenschade en voor schade aan derde verantwoordelijk, welke door oneigenlijk gebruik ontstaan. De ma-

chine mag alleen gebruikt worden door personen met een goede kennis van de eigenschappen van de machine en die de veiligheids regels goed hebben begrepen. Het is niet toegestaan om de machine door kinderen of minderjarigen te laten besturen.

Wanneer de lokale wetgeving een minimum leeftijd voorschrijft voor het besturen van de machine dan dient U zich hier aan te houden.

Er mogen geen passagiers met de machine meerijden.

Alleen door de fabrikant goedgekeurde werktuigen en accessoires zijn toegestaan.

Het is strikt verboden zelfstandig veranderingen aan de machine toe te brengen of deze om te bouwen welke niet in dit handboek staan vermeld.

DE BESTUURDER HOORT ZICH STRIKT AAN DE VOORSCHRIFTEN IN DEZE HANDLEIDING TE HOUDEN.

DE BESTUURDER HOORT ZICH STRIKT AAN DE VOORSCHRIFTEN OMTRENT VEILIGHEID, PRESTATIE, PREVENTIE VAN ONGELUKKEN, EN ANDERE ALGEMENE VOORSCHRIFTEN TE HOUDEN. BIJ HET GEBRUIK VAN BEPAALDE MEDICIJNEN WORDT HET GEBRUIK VAN DE MACHINE AFGERADEN.

6. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

ALLEEN EEN VOORZICHTIGE BESTUURDER IS EEN GOEDE BESTUURDER!

Wanneer U de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding in acht neemt dan is de kans op ongelukken klein.

HOOFD ONDERDEEL

1) Lees aandachtig elk onderdeel van deze handleiding.

2) Elke keer voordat U de machine gebruikt is het zaak dat u elk onderdeel controleert om er zeker van te zijn dat deze juist werkt, dat er niets is beschadigd en dat er geen bouten of moeren los zitten. Het is absoluut verboden wanneer de machine niet in een goede conditie is deze in gebruik te nemen. Neemt U daarom voordat u de machine gebruikt de controle en onderhoudswerkzaamheden in acht zoals deze zijn voorgeschreven.

3) Raak voordat u de machine start bekend met de onderdelen zoals knoppen, pedalen, hendels en controle panelen .

4) De machine mag alleen worden bestuurd door volwassenen met ervaring. Laat kinderen de machine niet besturen. Bestuur de machine niet wanneer U niet fysiek in orde bent.

5) Laat personen niet toe in de gevarenzone zoals hieronder is uitgelegd.

6) Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires welke geleverd worden door Gianni Ferrari, neem voor meer informatie contact op met uw dealer.

7) Vervang alle veiligheids en waarschuwings stickers die zijn beschadigd, niet leesbaar of zijn losgeraakt. Controleer de lijst met veiligheids stickers in de "VEILIGHEIDS MAATREGELEN" sectie van deze handleiding. Verwijder stof, modder en vuil van de stickers.

8) Houdt handen, voeten, en uw lichaam weg van draaiende delen.

9) Gebruik de machine nooit zonder de beschermingskappen op de juiste plaats en in perfecte conditie, stel de veiligheidsschakelaar nooit buiten werking.

10) Wanneer U over een object rijdt of wanneer er een object blijft klemmen onder de machine, stop de machine dan direct en controleer alles. Neem de machine pas weer in gebruik als U er zeker van bent dat alles perfect werkt.

11) Wanneer U klaar bent met het werk, schakel de aftakas uit, laat het aanbouwwerktuig zakken, zodat deze op de grond rust, zet het contact af en verwijder de sleutel.

12) Wanneer U onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de machine, ben er dan zeker van dat de machine uit staat en de messen stilstaan Wanneer U het elektrisch circuit onderzoekt, verwijder dan de kabels van de accu.

13) De werksnelheid moet worden aangepast op het terrein waarop wordt gewerkt

14) Werken op hellingen vergt extra aandacht en een lage snelheid

15) Draag wanneer er met de machine wordt gewerkt comfortabele geschikte kleding, een veiligheidsbril, handschoenen en andere beschermende kleding.

16) Gebruik de machine alleen bij goed zicht

17) Alle bestuurders moeten een praktische en professionele uitleg van de machine krijgen. Deze uitleg zou het volgende naar voren moeten brengen:

- De bestuurder dient zich bewust te worden van een aandachtig en geconcentreerd gebruik van de machine.

- Wanneer de machine op een helling begint te glijden, kan deze door aan de rem te trekken weer onder controle gebracht worden. De hoofd oorzaken voor het verliezen van de controle zijn:

a) Weinig grip van de wielen

b) Te snel rijden

c) Ongecontroleerd remmen

d) Type machine niet geschikt voor het werk

e) Het zich niet bewust zijn van de ondergrond waar op gewerkt wordt, met name hellingen.

f) De aanbouwwerktuigen zijn slecht gemonteerd en het gewicht is slecht verdeeld.

18) Draag tijdens het werk altijd stevige schoenen en een lange broek. Gebruik de machine niet met blote voeten of sandalen.

19) Inspecteer het terrein waar de machine wordt gebruikt en verwijder alle objecten die door de machine kunnen worden weggeslingerd.

20) Schakel altijd de aftakas uit wanneer de machine wordt verplaatst.

6.1 HELLINGEN Zie cijfer 3.1

- Gebruik de machine niet horizontaal op hellingen met een hellingshoek van meer als 15°.
- Gebruik de machine niet verticaal op hellingen met een hellingshoek van meer als 12°.
- Gebruik de machine niet op hellingen (horizontaal of verticaal) met het maaidek gelift.
- Stop of start niet in eens, wanneer er met de machine omhoog of omlaag wordt gereden.
- Rijd met lage snelheid op hellingen of scherpe bochten.
- Houid verkeersdrempels, putdeksels, of andere verborgen gevaren in de gaten. Wanneer de ondergrond ongelijk is kan de machine makkelijker kantelen.
- werk niet in buurt van geulen of sloten met een zachte berm, de machine kan met een wiel wegzakken en de machine kan kantelen.

Belangrijk!!!

“Het gebruik van contragewichten kan worden vereist in de handleiding van het werktuig”

6.2 TRANSPORT EN LOSSEN Zie cijfer 6.2

De machine is zwaar en kan serieuze schade aanrichten bij het transport.

Laadt en los de machine met aandacht en gebruik goed materieel.

Transporteer de machine op een goedgekeurde aanhangwagen of met een vrachtauto, gebruik tijdens transport de parkeer rem en zet de machine met goedgekeurde spanbanden, kettingen, of touwen vast.

N.B.: Wanneer de machine vast op een pallet staat, is het mogelijk deze te vervoeren met een vorkheftruck.

CAPACITEIT 1200 Kg



BELANGRIJK:

De parkeerrem voldoet niet om de machine tijdens het transport te vervoeren. Zet de machine goed vast aan het voertuig met goed gekeurd bevestigingsmateriaal.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Zie cijfer 7.

Maateenheid in mm. De opgegeven maten gelden ook voor de “SR” modellen.

NL

****** Zie het technische handboek voor de aanbouwwerktuigen

| Motor | PG 280 DW / SR 280 DW |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| | KUBOTA D 1105 |
| Motor vermogen (pk) | 28 |
| Cilinderinhoud (cc.) | 1.123 |
| Aantal cilinders | 3 |
| TPM | 3000 |
| Aangedreven wielen | Vierwielaandrijving met differentieel |
| Type aandrijving | Hydrostatisch |
| Bedrijfsrem | Hydrostatisch |
| Parkeerrem | Mechanische schijf |
| Maximale snelheid (km/h) | 13,7 |
| Brandstof tank (Ltr.) | 30 |
| Inhoud grascontainer (Ltr.) * | 800 |
| Max container laad capaciteit (kg) ■ | 80 |

* alleen “PG” models

■ Alleen “SR” models

7.1 MOTOR GEWICHT

| Modell | Gewicht (kg) |
|---|--------------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Cabina | 1066 |
| PG 280 DW Hoogleegkiep install. | 860 |
| PG 280 DW Hoogleegkiep install. Cabina | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Cabina | 1036 |

7.2 AANBOUWERKTUIG

Raadpleeg de gebruikershandleiding en het onderhoudsboek voor het betreffende aanbouwwerktuig.

| PG | SR | Aanbouwwerktuigen | Model | Aantal ballast kits |
|----|----|---|-------------------------------------|---------------------|
| X | | Maaidek voor opvang | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Zijlozend maaidek | Piatto 130 SP- MRD 130 M | 1 |
| X | X | Achterlozend maaidek met mulch kit | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Mulchdek met evt. zijlozing | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Klepelmaaier | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Verticuteermachine | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Veegunit | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Bladzuigslang | Tube aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Nivelleer blad | Lama frontale apripista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | Dubbeltraps sneeuwrees | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Frontveger | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Frontveger | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Strooier Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

7.3 GELUID

| | |
|--------------------------------------|------------------|
| GELUIDSNIVEAU | 108 dB (A) ± 1,5 |
| GELUIDSDRUK OP DE BESTUURDERSZITTING | 91 dB (A) ± 1,5 |

7.4 BESTUURDER

- Blootstelling van acceleratie aan de ledematen: < 2,5 m/s².
- Blootstelling van acceleratie aan het lichaam: < 0,5 m/s².

8. GEBRUIK VAN BEDIENING EN INSTRUMENTEN

Zie cijfer 8.

De machine beschikt over de volgende bediening en instrumenten:

- | | | |
|--|--|---|
| 1) Pedaal voorwaarts/achterwaarts versnelling. | 10) Knipperlicht waarschuwingslamp. | 18) Knipperlicht schakelaar. |
| 2) Parkeer rem hendel. | 11) Zitting lengterichting verstelling. | 19) Alarmlicht schakelaar. |
| 3) Handgas./Eco-Drive | 12) By-pass schakeling. | 20) Zwaailicht schakelaar. |
| 4) Contact slot. | 13) Licht waarschuwingslamp. | 21) Zitting hoogte verstelling. |
| 5) Tweepolige contact voor de watersprenkel installatie. | 14) Licht schakelaar. | 22) Zitting vering verstelling. |
| 6) Computer. | 15) Bediening voor het heffen van het aanbouwwerktuig. | 23) Tweepolige contact voor de watersprenkel installatie. |
| 7) Aftakas en turbine inschakeling. | 16) Hendel voor het kantelen van de container | 24) Daarbij noodsituatie |
| 8) Differentieel slot in-, uitschakel pedaal. | 17) Hendel voor het bedienen van de hooglegkiepinstallatie | 25) Zitting sturkolom |
| 9) Stuur wiel | (Alleen bij hooglegkiep versies). | 26) Transportbak (AUX) |
| | | 27) Veiling mand deksel |



De bediening en de instrumenten die worden beschreven gelden ook voor de "SR" modellen.

9. GEBRUIK VAN DE BEDIENING EN DE INSTRUMENTEN

9.1 VOORUIT – ACHTERUIT Zie cijfer 9.1

9.2 PARKEER REM HENDEL Zie cijfer 9.2

9.3 DIFFERENTIEEL SLOT Zie cijfer 9.3

9.4 BY-PASS SCHAKELING Zie cijfer 9.4



BELANGRIJK:

Vermijd het slepen van de machine over lange afstanden met een ingeschakelde BY-PASS.

9.5 HAND GAS Zie cijfer 9.5

9.6 AFTAKAS Zie cijfer 9.6

9.7 HYDRAULISCHE HEF VAN DE AANBOUWWERKTUIGEN Zie cijfer 9.7

9.8 HYDRAULISCH KANTELEN VAN DE CONTAINER / TRANSPORTBAK Zie cijfer 9.8

- A. Container / transportbak kanteel hendel.
- B. Bediening hydrosnelsluitingen

9.9 HOOGLEEGKIEP INSTALLATIE Zie cijfer 9.9

- A. Container hooglegkiep hendel.
- B. Container kanteel hendel.
- C. Bediening hydrosnelsluitingen.



BELANGRIJK:

Wanneer er met de machine wordt gereden, en in het bijzonder wanneer er een bocht wordt genomen moet de container in zijn laagste positie staan.

9.10 OMSCHRIJVING VAN DE COMPUTER FUNCTIES

Zie cijfer 9.10

1. Motor olie druk waarschuwings lamp.
2. Brandstof reserve waarschuwings lamp.
3. Accu laad waarschuwings lamp.
4. Parkeer rem inschakeling waarschuwings lamp.
5. Koelvloeistof max temp. waarschuwings lamp.
6. Knop.
7. Display.

Door knop n. 6 in te duwen kunt u:

- op het display de temperatuur van de motorkoelvloeistof aflezen.
- en het totaal aantal arbeids uren van de machine aflezen (klok).

Daarnaast informeert het display ook over het volgende:

- het aftellen voor het voorgloeien van de motor (alleen bij diesel modellen).
- Alle error codes.
- Om een diagnose van de schakelaars op de machine uit te voeren.

9.11 TWEEPOLIGE CONTACT VOOR DE WATERSPRENDEL INSTALLATIE

Zie cijfer 9.11

9.12 ECO-DRIVE

Zie cijfer 9.12

9.13 GEWICHTEN

Zie cijfer 9.13

10. ELEKTRISCHE SCHEMA

10.0 KLEUREN CODES

A Oranje
B Wit

C Rose
D Grijs

E Groen
F Blauw

G Geel
H Licht-blauw

M Bruin
N Zwart

R Rood
V Paars

10.1 KUBOTA D1105

Zie cijfer 10.1

| RIF. | DESCRIZIONE |
|------|--|
| 1 | Hulp stekker verbinding |
| 2 | Openbare weg verlichtingsvoeding stekker |
| 3 | Hulp stopcontact |
| 4 | Zwaai lamp |
| 5 | Groot licht (front) |
| 6 | Hoofdlichtschakelaar |
| 7 | Contactslot |
| 8 | 12V Accu |
| 9 | Motor |
| 10 | Dynamo |
| 11 | Tweepolige contact voor de watersprenkel installatie |
| 12 | Waarschuwings signaal |
| 13 | Zelfreinigend filter motor |
| 14 | Computer verbinding |
| 15 | Koelvloeistof temperatuur sensor |
| 16 | Olie druk sensor |

| | |
|----|-------------------------------------|
| 17 | Brandstofpeil flotter |
| 18 | Electrische klep voor de motor stop |
| 19 | Gloeibougies |
| 20 | Voorgloe relay |
| 21 | Voorgloe controle |
| 22 | Motor compartiment schakelaar |
| 23 | Container lift schakelaar |
| 24 | Zitting schakelaar |
| 25 | Parkeer rem schakelaar |
| 26 | Volle container schakelaar |
| 27 | Aftakas hendel schakelaar |
| 28 | Start relay |
| 29 | Noodschakelaar |
| 30 | Horn maximum temperatuur motor |
| 31 | Relais timer uit een stoel |
| 32 | Maximale motor temperatuursensor |
| 33 | Motor beveiligingsschakelaar |

KLEUREN CODES Zie cijfer 10.0

10.2 STRAAT UITVOERING KUBOTA D1105

Zie cijfer 10.2

| REF. | OMSCHRIJVING |
|------|---|
| A | Licht / Claxon schakelaar |
| B | Rem licht tijdschakelaar |
| C | Knipperlichten |
| D | Alarmlicht schakelaar |
| E | Knipperlicht schakelaar |
| F | Zwaailamp schakelaar |
| 1 | Parkeerlicht indicatielamp |
| 2 | Voor linkerzijde parkeer verlichting |
| 3 | Achter rechterzijde parkeer verlichting |
| 4 | Nummerbord verlichting |
| 5 | Voor rechterzijde parkeer verlichting |
| 6 | Achter linkerzijde parkeer verlichting |

| | |
|----|----------------------------------|
| 7 | Rechterzijde dimlicht |
| 8 | Linkerzijde dimlicht |
| 9 | Claxon |
| 10 | Rem licht microschakelaar |
| 11 | Rem licht |
| 12 | Rem licht |
| 13 | Knipper waarschuwings lamp |
| 14 | Voor linkerzijde knipperlicht |
| 15 | Achter linkerzijde knipperlicht |
| 16 | Voor rechterzijde knipperlicht |
| 17 | Achter rechterzijde knipperlicht |
| 18 | Zwaailamp |

KLEUREN CODES Zie cijfer 10.0



10.3 DIAGNOSE

| DISPLAY | GECONTROLEERDE SCHAKELAAR | 0 - STATUS | 1 - STATUS |
|---------|-------------------------------|------------|------------|
| P1 | AFTAKAS | UIT | AAN |
| P2 | CONTAINER (VOL) | UIT | AAN |
| P3 | REM INGESCHAKELD | UIT | AAN |
| P4 | ZITTING | UIT | AAN |
| P5 | GEHEVEN CONTAINER | UIT | AAN |
| P6 | MOTOR COMPARTIMENT SCHAKELAAR | UIT | AAN |

- 1) Druk op de zandloper knop op de computer.
- 2) Zet het contact op "AAN".
- 3) Laat de zandloper knop los en kijk naar het eerste bericht op de display ("P1").
- 4) Druk de relevante micro schakelaar door de speciale controle (zie tabel) om zijn functionaliteit te controleren.
- 5) Druk nog éénmaal op de zandloper om de tweede microschakelaar te controleren. ("P2").
- 6) Ga verder bij punt 4) en 5) om de overgebleven microschakelaars te controleren.

11. STARTEN VAN DE MOTOR

Zie cijfer 11.

- 1) Neem correct plaats op de zitting.
- 2) Schakel de accu in.
- 3) Ben er zeker van dat de aftakas uit staat.
- 4) Trek de parkeer rem aan.
- 5) Zet het contact op "ON" en wacht bij de diesel versies tot de gloeibougies voorgewarmd zijn.
- 6) Draai de sleutel op het symbool en start de motor.
- 7) Wanneer de buitentemperatuur onder 0°C is, houd dan de motor op een laag toerental voor minimaal 5 minuten.

12. RIJDEN MET DE MACHINE

Zie cijfer 12.

- 1) Verhoog de gas hendel om voor meer toeren.
- 2) Haal de parkeerrem er af.
- 3) Selelecteer de gewenste snelheid door het rechter hydrostaatpedaal in te trappen.
- 4) Door aan het stuur wiel te draaien worden de achterwielen bestuurd.

N.B.: Om de machine tot stilstand te brengen, laat het hydrostaatpedaal los; wanneer de machine stilstaat, trek de handrem aan.



BELANGRIJK: Zorg er i.v.m. veiligheidsredenen voor dat ook bij lage snelheden personen en dieren op een afstand van minimaal 3 meter staan.

NL

13. MAAIEN EN AUTOMATISCHE GRASCOLLECTIE

Zie cijfer 13.

14. AFZETTEN VAN DE MOTOR

- 1) Zet de machine tot stilstand.
- 2) Onkoppel de aftakas.
- 3) Trek de handrem aan.
- 4) Laat het aanbouwwerktuig geheel zakken met de betreffende hendel.
- 5) Laat de grascontainer geheel zakken.
- 6) Laat het motortoerental met de handgas hendel tot de laagst mogelijke toeren komen.
- 7) Draai het contactslot van "ON" naar de "STOP" positie.
- 8) Schakel de batterij uit.

15. BRANDSTOF TANKEN Zie cijfer 15.

Vul alleen brandstof bij in de openlucht of in een goed geventileerde ruimte. De motor moet worden afgezet en er mogen geen vlammen of vonken ontstaan. Controleer of de juiste brandstof in de jerry can zit door de label op de tank te controleren.

WAARSCHUWING: BRANDSTOF IS LICHT ONTVLAMBAAR.

HOUD DE BRANDSTOF IN DE JERRYCANS. FUL DE TANK MET BRANDSTOF IN EEN GOED GEVENTILEERDE RUIMTE OF IN DE OPENLUCHT, ER MAG NIET IN DE BUURT GEROOKT WORDEN. VUL DE BRANDSTOF BIJ VOORDAT DE MOTOR WORDT GESTART. VERWIJDER NOOIT DE TANKDOP EN VUL NOOIT BRANDSTOF BIJ WANNEER DE MOTOR LOOPT OF HEET IS.

Wanneer er brandstof wordt geknoeid, start dan niet de motor maar duw de machine weg van de plas brandstof. En creer geen vonken voordat de brandstof is opgeruimd en de brandstof dampen zijn vervlogen. Plaats de tankdop op de machine tank en de dop op de jerry can.

Stal de machine nooit in een gebouw met brandstof in de tank waar brandstofdampen bij vrije vlammen of vonkvorning kunnen komen. Laat de motor afkoelen voordat de machine in een gesloten ruimte wordt gestald.

16. DAGELIJKS ONDERHOUD Zie cijfer 16.

Wanneer U onderhoudswerkzaamheden uit moet voeren, gebruik dan alleen originele onderdelen, zo blijft U verzekert van maximale prestaties en zekerheid van de machine. Voordat U onderhoudswerkzaamheden uitvoert, dient U eerst de in paragraaf 3 genoemde "Veiligheidsvoorschriften" aandachtig te lezen. Het is zaak dat wanneer U onderhoudswerkzaamheden dient uit te voeren met een geheven grascontainer, U de mechanische veiligheids sluiting "S" op de juiste manier aanbrengt.

16.1 MOTOR OLIE BIJVULLEN Zie cijfer 16.1

• Kubota D1105 OIL SHELL SPIRAX S3 T

Raadpleeg de gebruikershandleiding en het onderhoudsboekje van de motor.

16.2 KOELVLOEISTOF BIJVULLEN Zie cijfer 16.2

16.3 OLIE VAN HET HYDRAULISCH SYSTEEM BIJVULLEN Zie cijfer 16.3

SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 OLIE VAN DE VOOR AS BIJVULLEN Zie cijfer 16.4

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 ACCU Zie cijfer 16.5

Controleer periodiek het accu water niveau aan de hand van de maten die staan aangegeven op de omhuizing van de accu, en wanneer nodig dient u gedestilleerd water bij te vullen.

16.6 LUCHT FILTER Zie cijfer 16.6

Deze dient U periodiek te controleren

16.7 RADIATEUR BESCHERMINGS GAAS Zie cijfer 16.7

Deze dient U periodiek te controleren.

16.8 MOTOR OLIE FILTER Zie cijfer 16.8

Raadpleeg de gebruikershandleiding of het onderhoudsboekje van de motor.



Verwijder het waterdichte schot A, alvorens de filter van de motorolie te handhaven.

16.9 LUCHTFILTER Zie cijfer 16.9

16.10 BANDEN SPANNING Zie cijfer 16.10

Wanneer de voorwielen van de machine niet dezelfde bandenspanning hebben, bestaat er de mogelijkheid dat de messen het gras op verschillende hoogte maaien.

16.11 V-SNAAR SPANNINGS REGELAAR Zie cijfer 16.11

- Na de eerste 5 tot 10 uur werken dient U de aftakas V-snaren af te stellen op de juiste spanning.

1) Zet de aftakas uit en markeer met een vilt stift de positie van de trekstang (Fig. 56/1).

2) De aftakas inschakelen en controleer of de op Fig. 56/2 gemarkeerde waarde 10-12 mm bedraagt. Wanneer dit niet het geval is bouten A en B (Fig. 56/3 en 56/4) aandraaien.



Let op de afmeting van het cilinder oog.

16.12 REINIGEN VAN DE MACHINE Zie cijfer 16.12

16.13 HYDRAULIC FILTER Zie cijfer 16.13

16.14 PRESSION FILTER Zie cijfer 16.14

16.15 AANDRIJFAS VETNIPPELS Zie cijfer 16.15

16.16 CONTAINER KANTEL CYLINDER VET NIPPEL Zie cijfer 16.16

Met hooglegkiepininstallatie.

16.17 CONTAINER KANTEL CYLINDER VET NIPPEL Zie cijfer 16.17

Zonder hooglegkiepininstallatie

16.18 AANDRIJFAS VETNIPPELS Zie cijfer 16.18

16.19 PEDDAAL SMERING Zie cijfer 16.19

Zie onderhoudstabel

17. SPECIFIEK ONDERHOUD

Voor specifiek onderhoud van de hydraulische veegmachine zult U contact op moeten nemen met een Gianni Ferrari dealer.

18. STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de PG-SR maaimachine voor een lange tijd wordt gestald, is het noodzakelijk om enkele werkzaamheden uit te voeren om er zeker van te zijn dat de machine weer efficiënt in gebruik genomen kan worden wanneer deze een tijd heeft stil gestaan.

- Demonteer de aanbouwwerktuigen van de machine en volg de aanwijzingen in de relevante gebruikshandleiding en onderhoudsboekje om de machine voor "Stalling" klaar te maken.
- Voer alle werkzaamheden uit die in het gebruikers-, en onderhoudsboekje worden gegeven van de motor wanneer deze voor de winter wordt gestald.
- Verwijder de accu, herlaad de accu en berg deze op in een droge, warme en geventileerde plaats.
- Reinig de motor met het oog op het aankoeken van grond, en gras resten.
- Voer de werkzaamheden uit die staan omschreven bij "dagelijks onderhoud", en voer wanneer nodig ook het "specifiek onderhoud" uit.
- Parkeer de machine in een droge en geventileerde plaats en dek de machine af met een stoffen kleed, niet met plastic omdat de machine dan vochtig blijft.
- Houd de banden ook tijdens langdurige stalling op spanning, en draai de wielen periodiek zodat deze rond blijven.

19. TRANSPORT OP DE OPENBARE WEG

Zie cijfer 19.

De PG-SR grasmaaiers, vallen onder landbouwvoertuigen en mogen op de openbare weg, speciaal voor op de openbare weg raden wij de straat versie (*) aan, deze heeft omdat dit in verschillende landen nodig is een keurings bewijs voor de openbare weg. Op de openbare weg zullen de nationale en de regionale regels gehandhaafd moeten worden.

- De grasmaaier moet worden voorzien van een verzekering voor op de openbare weg.

- Het wordt aangeraden dat de bestuurder van de grasmaaier minimaal in het bezit is van het algemene rijbewijs (minimaal, type B).

- De verlichting en de remmen moeten net als in het veld in optimale conditie zijn en dus probleemloos werken.

- De lampen en reflectoren moeten goed zichtbaar zijn. Houd er rekening mee dat de zwaailamp op de openbare weg altijd aan moet staan, ook overdag.

-De PG-SR grasmaaier kan met een gemonteerd aanbouwwerktuig op de openbare weg rijden(**). Wanneer er met de PG-SR wordt gereden op de openbare weg, op eigen terrein, of in het veld zonder aanbouwwerktuig, moeten de hefarmen van de 2-punts bevestiging voor het aanbouwwerktuig in de hoogste stand gelift zijn. Wanneer de machine de openbare weg opgaat met een aanbouwwerktuig dan moet het aanbouwwerktuig ook in de hoogste stand gelift worden en mechanisch met de sluiting worden vastgezet.

- Vooraan de machine, is er een trekooi gemonteerd, deze kan worden gebruikt in geval van nood.

- De technische grenzen en aanbevelingen welke staan voorgeschreven in de documenten van de grasmaaier moeten altijd worden gerespecteerd.

- Op de openbare weg gelden de nationale en lokale regels.

(*): Deze zijn uitgevoerd met straatverlichting, gevarendriehoek, snelheids limiet bordje, e.d.

(**): Wanneer er voor de openbare weg een registratie document nodig is, zoals in het buitenland, dan staat hierin omschreven met welk aanbouwwerktuig de machine de weg op mag



Voordat de bestuurder met de machine de openbare weg op gaat, is het van belang dat de bestuurder zich bewust is van de besturing en dat hij de instrumenten kent en begrijpt.

20. VEILIGHEIDS STICKERS








Zie cijfer 20.

21. NOTES

A) NEEMT U A.U.B. CONTACT OP MET UW GIANNI FERRARI DEALER VOOR ALLES DAT NIET IS BEHANDELD IN DEZE HANDLEIDING.

B) BEWAART U DEZE GEBRUIKERS HANDLEIDING OP EEN ZORGZAME PLAATS ZODAT U DEZE IN DE TOEKOMST ER WEER OP NA KAN SLAAN. DEZE HANDLEIDING KAN ZONDER VERANTWOORDING WORDEN VERANDERD EN VERBETERD ZONDER DIT VOORAF TE MELDEN. HET KOPIEEREN OF HET VERTALEN VAN DEZE HANDLEIDING OF EEN DEEL DAARVAN IS NIET TOEGESTAAN ZONDER DE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE FABRIKANT.

22. ONDERHOUDSSCHEMA

| ONDERDEEL | EERSTE INTER-VENTIE UREN | INTERVAL | | | | | NOTES | CIJFER |
|---|-----------------------------|-----------|-----------|---------------|----------------|---|--|--------|
| | | DAGELIJKS | WEEKLIJKS | OM DE 50 UREN | OM DE 100 UREN | OM DE 500 UREN | | |
| | | | | | | | | |
| RADIATEUR GAAS REINIGING | | X+ | | | | | 16.7 | |
| CONTROLE V-SNAREN | 5 | | X | | | | 16.11 | |
| CONTAINER GAAS REINIGING | | X+ | | | | ● | 16.12 | |
| HYDRAULISCHE AANDRIJVING REINIGEN | | X | | | | ● | 16.12 | |
| SLIJPEN VAN DE MESSEN | | | | X+ | | | | |
| REINIGEN GEHELE MACHINE | | X | | | | ● | 16.12 | |
| GRONDIG REINIGEN GEHELE MACHINE | | | X | | | ● | 16.12 | |
| SMEREN | | | | X | | | 16.16 - 16.17 16.18 | |
| WIEL AANDRIJVING OLIE PEIL | | | | | X | | 16.4 | |
| TRANSMISIE EN MAAIDEK OLIE PEIL | | | | | X | | 16.3 | |
| HST. AANDRIJVING EN HYDRAULISCH SYSTEEM OLIE PEIL | | | | | | X+ | 16.3 | |
| LUCHT FILTER REINIGING | | X+ | | | | | 16.6 | |
| MOTOR OLIE PEIL | | X | | | |  | 16.1 | |
| MOTOR OLIE VERVANGEN | 10 | | | | X |  | 16.1 | |
| HST AANDRIJFOLIE VERVANGEN | 50 | | | | | X | 16.14 | |
| OLIEDRUKFILTER PATROON VERVANGEN | | | | | X+ |  | 16.9 | |
| LUCHTFILTER VERVANGEN | | | | X+ | |  | 16.6 | |
| KOELVLOEISTOF NIVEAU | | X | | | | | 16.2 | |
| KOELVLOEISTOF VERVANGEN | | | | | | X |  | |
| MOTOR ONDERHOUD | | | | | | X |  | 16.1 |
| VERVANGEN VAN HET FILTER IN OLIE | | | | | | X | | 16.13 |
| VERVANGEN VAN HET SERVICE FILTER | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| SMEREN VAN HETVOORUIT PEDAAL | 10 | | | | X |  | 16.8 | |
| CABIN AIR FILTER'S CHECKING AND CLEANING | | | | | X | ● | 25.6 | |
| CABIN AIR FILTER'S REPLACEMENT | | | | | X | ● | 25.6 | |
| CONTROLE BANDENDRUK | | | X | | | | | 16.10 |
| CONTROLE WIELBOUTENSPIJNING | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+

Wanneer de machine in zeer zware omstandigheden wordt ingezet, moeten deze werkzaamheden vaker worden uitgevoerd.



Motor onderhoud: Raadpleeg de gebruikershandleiding en het onderhoudsboekje van de motor.



Deze reinigings werkzaamheden moeten worden uitgevoerd met gecompriëerde lucht. Vermijd het gebruik van water.

NL

23. ERROR CODE DISPLAY

| ERROR POSITIE | E R R O R CODE | ALARM | ALARM OMSCHRIJVING | MOGELIJKE OOR- ZAKEN OF/ OPLLOSSINGEN | TIJDSDUUR ALARM | ERROR |
|---------------------------------------|----------------|--------------------------|--|---|---|-------|
| Eerste test fase | E1 lamp. | | De test op de voorgelooi warmte sensor geeft een lagere gemeten temperatuur aan als voorgeschreven. | De voorgelooi warmte sensor werkt waarschijnlijk niet goed. | Tot dat de oorzaak is opgelost. | 1 |
| | E2 lamp. | | De test op de voorgelooi warmte sensor geeft een lagere gemeten temperatuur aan als voorgeschreven. | De voorgelooi warmte sensor werkt waarschijnlijk niet goed | Tot dat de oorzaak is opgelost. | 1 |
| | E3 lamp. | | De meting van de koelvloeistof temperatuur geeft een hogere temperatuur van het water aan als de toegestane temperatuur. | 1. De koelvloeistof sensor is niet goed gemonteerd. 2. Er moet koelvloeistof worden bijgevoeld. | Tot dat de oorzaak is opgelost. | 2 |
| | E4 lamp. | | De meting van de koelvloeistof temperatuur geeft een lagere temperatuur van het water aan als de toegestane arbeids temperatuur. | 1. De koelvloeistof sensor is niet goed gemonteerd. 2. De motor moet nog op temperatuur komen. | Tot dat de oorzaak is opgelost. . | 2 |
| Test tijdens de voorgeloeiperiode | E10 | | De veiligheidstest geeft aan dat de aftakas nog is ingeschakeld. | Schakel de aftakas uit. | Tot dat de oorzaak is opgelost. | 1 |
| | E11 | | De veiligheidstest geeft aan dat de parkeer rem uitgeschakeld is. | Schakel de parkeer rem in | Tot dat de oorzaak is opgelost. | 2 |
| | E12 | | De veiligheidstest geeft aan dat de bestuurder niet op de zitting heeft plaats genomen. | De bestuurder moet plaats nemen op de zitting. | Tot dat de oorzaak is opgelost. | 3 |
| | E14 | | De veiligheidstest geeft aan dat het motor compartiment geopend is. | Sluit het motorcompartiment. | Tot dat de oorzaak is opgelost. | 5 |
| Test tijdens het starten van de motor | E20 | | De veiligheidstest geeft aan dat de aftakas nog is ingeschakeld. | Schakel de aftakas uit. | Tot dat de oorzaak is opgelost en de motor wordt gestart. | 1 |
| | E21 | | De veiligheidstest geeft aan dat de parkeer rem uitgeschakeld is. | Schakel de parkeer rem in | Tot dat de oorzaak is opgelost en de motor wordt gestart. | 2 |
| | E22 | | De veiligheidstest geeft aan dat de bestuurder niet op de zitting heeft plaats genomen. | De bestuurder moet plaats nemen op de zitting. | Tot dat de oorzaak is opgelost en de motor wordt gestart. | 3 |
| | E24 | | De veiligheidstest geeft aan dat het motor compartiment geopend is. | Sluit het motorcompartiment. | Tot dat de oorzaak is opgelost en de motor wordt gestart. | 5 |
| | Temp. Lamp. | Alarm piept | De temperatuur test van het koelwater geeft aan dat de motor temperatuur hoger is als 100° C. | Zet de aftakas uit en laat de motor op een laag toerental draaien, stop met rijden en zet de motor niet af. | Wanneer de temperatuur weer zijn normale waarden bereikt. | 6 |
| | E30 | Alarm piept erg langzaam | De grascontainer is vol en de aftakas staat ingeschakeld. | | Wanneer de aftakas wordt uitgeschakeld | 7 |
| | E31 | Alarm piept langzaam | De luchtfilters zitten vol | | Wanneer de aftakas wordt uitgeschakeld | 7 |
| Tijdens elke fase | CC1 | | Er is kortsluiting bij de gloeibougje. | Controleer het elektrische circuit van de gloeibougje | Totdat de oorzaak is opgelost en de motor weer is ingeschakeld. | 0 |
| | CC2 | | Er is kortsluiting bij de motorstop. | Controleer het elektrische circuit van de motor | Totdat de oorzaak is opgelost en de motor weer is ingeschakeld. | 0 |
| | CC3 | | Er is kortsluiting bij de alarm buzzer. | Controleer het elektrische circuit van de buzzer | Totdat de oorzaak is opgelost en de motor weer is ingeschakeld. | 0 |

24. KANTELBEVEILIGINGSINRICHTINGEN (ROPS)

Zie cijfer 24.

25. CABINE



BELANGRIJK
WEES VOORZICHTIG VOORDAT U DE CABINE KANTELT, ONTKOPPEL EN VERWIJDER
ELK FRONTWERKTUIG VAN DE MACHINE (SNEEUWBLAZER, ETC)

ATTENTIE!

De uitworprijp van de sneeuwblazer kan tegen de voorruit van de cabine botsen, wees hier voorzichtig mee (Fig 25.7)!

25.1 OPENEN EN SLUITEN VAN DE DEUREN Zie cijfer 25.1

25.2 DEUREN HALF GEOPEND Zie cijfer 25.2

25.3 OPENEN VAN DE VOORRUIT Zie cijfer 25.3



ATTENTIE!!

When engine is stopped, switch-off all electrical devices

25.4 BEDIENINGEN Zie cijfer 25.4

1. Ventilatieregeling
2. Luchtverplaatsing Openen en regelen
3. Koud/warm regeling
4. Servicelampje
5. Zekeringen
6. Schakelaar (A) voor de servicelampjes achterin de cabine
Schakelaar (B) voor de ruitensproeier
Schakelaar voor de ruitensproeier (C)

25.5 HET VULLEN EN SCHOONMAKEN VAN DE RUITENSPROEIERVLOEISTOFTANK Zie cijfer 25.5

Vullen met antivries in de wintertijd

25.6 KANTELEN VAN DE CABINE Zie cijfer 25.6

ATTENTIE!

Voor deze bewerking zijn minstens 2 personen nodig en alle frontwerktuigen moeten zijn verwijderd.

1. Verwijder de zitting.
 - Verplaats de zitting naar voren door aan hendel (11) te trekken zoals te zien op tekening 8
 - Schakel de microscharnelaar onder de zitting uit
 - Verwijder de stoel van de schuiven
2. Verwijder de bovenste pennen van de achterkant van de cabine.
3. Verwijder de lage pennen van de achterkant van de cabine.
!Houdt de deuren van de cabine goed dicht!
4. Til de cabine op door gelijktijdig beide kanten te duwen.
5. Vastmaken door de stang (7) aan de linkerkant van de cabine.

25.7 CONTROLEREN EN SCHOONMAKEN VAN HET LUCHTFILTER VAN DE CABINE Zie cijfer 25.7

25.8 VERVANGING VAN HET LUCHTFILTER VAN DE CABINE Zie cijfer 25.8



ATTENTIE!

Wanneer de machine is uitgevoerd met zoutstrooier, gebruik dan niet de 2 hendels van de grasvangbak (hendel voor heffen en hendel voor kiepen) Zie cijfer 9.8-9.9

SISALLYS

| | |
|--|-----|
| OHJEITA EUROOPAN YHTEISTÖN VAATIMUKSET TÄYTTÄVÄT TUOTTEEN HÄVITTÄMISEEN | 106 |
| 0. CE VAATIMUSTENMUKAISUUS..... | 107 |
| 1. SARJANUMERO | 107 |
| 2. ASIAKKAALLE | 107 |
| 3. KÄYTTÖTARKOITUS | 107 |
| 4. KIELLETYT KÄYTTÖTARKOITUKSET | 107 |
| 5. ASIAKKAAN VELVOLLISUUDET | 108 |
| 6. TURVALLISUUSNORMIT | 108 |
| 6.1 RINTEET | 109 |
| 6.2 KONEEN KULJETUS | 109 |
| 7. TEKNISET OMINAISUUDET | 110 |
| 7.1 PAINO (AINOASTAAN KONE) | 110 |
| 7.2 YHTEENSOPIVAT LISÄVARUSTEET | 111 |
| 7.3 MELUISUUS | 111 |
| 7.4 MELUTASO | 111 |
| 8. HALLINTALAITTEET | 111 |
| 9. HALLINTALAITTEIDEN KÄYTTÖ | 112 |
| 9.1 AJOSUUNNAN VALINTA POLKIMELLA | 112 |
| 9.2 KÄSIJARRUN KÄYTTÖ | 112 |
| 9.3 TASAUSPYÖRÄSTÖN LUKON KÄYTTÖ | 112 |
| 9.4 HYDRAULISEN VOIMANSIIRRON OHITUSVENTTIILI (KÄYTETÄÄN ESIM. KONETTA TYÖNTÄESSÄ) | 112 |
| 9.5 MOOTTORIN KIERROSLUVUN SÄÄTÖ | 112 |
| 9.6 LEIKKUUTERIEIEN JA IMUTURBIININ KYTKENTÄ PÄÄLLE JA POIS | 112 |
| 9.7 LEIKKUUPÖYDÄN NOSTO JA LASKU | 112 |
| 9.8 KONTIN KIPPAUS (ILMAN KONTIN NOSTOA OLEVAT MALLIT) | 112 |
| 9.9 KONTIN | 112 |
| 9.10 MITTARISTO JA AJOTIETOKONEEN TOIMINNOT | 112 |
| 9.11 PÄÄVIRTAKYTKIN | 112 |
| 9.12 PÄÄVIRTAKYTKIN | 112 |
| 9.13 PÄÄVIRTAKYTKIN | 112 |
| 10. SÄHKÖKAAVIO | 113 |
| 10.0 KÄYNNISTINMOOTTORIN RELE | 113 |
| 10.1 KUBOTA D1105 | 113 |
| 10.2 STREET KUBOTA D1105 | 113 |
| 10.3 KYTKIN DIAGNOSTIIKKA | 114 |
| 11. KONEEN KÄYNNISTYS | 114 |
| 12. KONEELLA AJAMINEN | 114 |
| 13. RUOHONLEIKKAUS JA AUTOMAATTINEN KERÄYS | 114 |
| 14. MOOTTORIN PYSÄYTYS | 114 |
| 15. TANKKAUS | 114 |
| 16. KONEEN HUOLTO | 115 |
| 16.1 MOOTTORIÖLJYN LISÄYS | 115 |
| 16.2 JÄÄHDYTYSNESTEEN LISÄYS | 115 |
| 16.3 HYDRAULIÖLJYN LISÄYS | 115 |
| 16.4 ETUAKSELISTON ÖLJYN TARKISTUS/LISÄYS | 115 |
| 16.5 AKKU | 115 |
| 16.6 ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS | 115 |
| 16.7 JÄÄHDYTTIMEN KENNON PUHDISTUS | 115 |
| 16.8 MOOTTORIÖLJYN SUODATTIMEN VAIHTO | 115 |
| 16.9 ETUAKSELISTON ÖLJYNTARKASTUS | 115 |
| 16.10 RENKAIDEN PAINHEET | 115 |
| 16.11 LEIKKUUPÖYDÄN HINNAN KIREYDEN SÄÄTÖ | 115 |
| 16.12 KONEEN PESU JA PUHDISTUS | 115 |
| 16.13 PALUUSUODATTIMEN VAIHTO | 115 |
| 16.14 PAINESUODATTIMEN VAIHTO | 116 |
| 16.15 ÖLJYSUODATTIMEN VAIHTO | 116 |
| 16.16 KERÄÄJÄN KÄÄNTÖNIVELEN RASVANIPPA | 116 |
| 16.17 KERÄÄJÄN KÄÄNTÖNIVELEN RASVANIPPA | 116 |
| 16.18 POLKIMEN RASVAU S PDP | 116 |
| 16.19 POLKIMEN RASVAUS | 116 |
| 17. KONEEN MUU HUOLTO | 116 |
| 18. TALVISÄILYTYS | 116 |
| 19. AJO YLEISELLÄ TEILLÄ | 116 |
| 20. TURVALLISUUS- JA VAROITUS TARRAT | 116 |
| 21. MUUTA | 116 |
| 22. HUOLTOKOHDE | 117 |
| 23. VIKAKOODIT | 118 |
| 24. SUOJARAKENTEET, LAITTEEN KAATUMISEN VARALTA (ROPS) | 118 |
| 25. HYTTI | 119 |

OHJEITA EUROOPAN YHTEISTÖN VAATIMUKSET TÄYTTÄVÄT TUOTTEEN HÄVITTÄMISEEN



Älä hävitä tuotetta talousjätteen seassa. Tuotteen hävittämisessä on noudatettava paikallisia huoltomääräyksiä. Jos tuoteessa on akku, poista se ja toimita ongelmajätekeräykseen, sillä akku sisältää myrkyllisiä materiaaleja. Yllä oleva kuva esittää talousjäteastiaa. Tuotetta ei saa missään tapauksessa asettaa talousjäteastiaan.

0. CE VAATIMUSTENMUKAISUUS

Katso kuva 0.

- 1) Valmistajan osoite
- 2) Malli
- 3) Paino
- 4) Moottori
- 5) Valmistus vuosi

1. SARJANUMERO Katso kuva 1.

2. ASIAKKAALLE

Toivotamme teidät tervetulleeksi meidän asiakkaaksemme. Jotta saisitte koneesta parhaan mahdollisen hyödyn, pyydämme teitä lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti läpi. Käyttöohjeesta saatte hyödyllistä tietoa koneen käytöstä sekä huollosta.

PG-SR ruohonleikkurit voidaan toimittaa useilla eri varusteilla. Sen takia on tärkeää että käyttäjä lukee tämän käyttöohjeen lisäksi käyttöohjeet, jotka käsittelevät lisävarusteita, joita aiotaan kiinnittää ruohonleikkuriin.

Ruohonleikkuri on suunniteltu ja rakennettu niin että sen hyvä suorituskyky säilyy vaikeissakin olosuhteissa. Työskentelynopeus on kuitenkin suuresti riippuvainen koneen huollosta.

Jos teillä on kysymyksiä, joita tässä käyttöohjeessa ei käsitellä, ottakaa ystävällisesti yhteyttä myyjään, joka myi teille tämän koneen. Hän vastaa mielellään teidän kysymyksiinne.



ONNETTOMUUKSIEN VÄLTÄMISEKSI NOUDATA VOIMASSA OLEVIA TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ. OLE ERITYISEN VAROVAINEN KUN NÄET TÄMÄN MERKIN. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET JA VAROITUKSET OVAT TEIDÄN JA YMPÄRILLÄ OLEVIEN IHMISTEN TURVALLISUUDEN TAKAAMISEKSI.

3. KÄYTTÖTARKOITUS

Sarjaan PG-SR kuuluva laite on monitoimilaite, joka on tarkoitettu pääasiassa ammattikäyttöön.

Mahdollisia käyttötarkoituksia:

- ruohonleikkuri,
- pintojen lumen peitossa,
- pintojen puhdistus,
- puskuotraktori,
- ruohon silppuaminen,
- maastojen kääntäminen/kyntö.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos laitteeseen liitetään muita kuin tässä käsikirjassa mainittuja lisävarusteita ja välineitä.

Käytä osia ja lisävarusteita, jotka yrityksemme on todennut sopiviksi erityisesti hankkimaanne malliin.

!!! Suojarakenteen ROPS ja turvavöiden käyttö on pakollista. ROPS suojarakenteen käyttö ei salli työskentelyä rinteillä, joiden kallistus ylittää kappaleessa "Kallistukset" annetut arvot.

4. KIELLETTY KÄYTTÖTARKOITUKSET

Muu käyttö kuin kappaleessa "Käyttötarkoitus" annetut käyttötarkoitukset on kiellettyä.

Muiden kuin tässä käsikirjassa annettujen varusteiden käyttö katsotaan "epäsopivaksi käytöksi" ja vaaralliseksi, koska emme ole tehneet ko. välinettä koskevia riskianalyyssejä.

MMuiden henkilöiden (paitsi kuljettaja), esineiden ja eläimen kuljettaminen laitteessa on kiellettyä.

Laitteen käyttö ilman tämän käsikirjan lukemista on kiellettyä.

Muiden kuin tässä käsikirjassa mainittujen muutosten ja muunnosten tekeminen laitteeseen on kiellettyä.

Laitteen käyttö vajaakuntoisena on kiellettyä. Siksi laitteen kunto on tarkistettava enne käyttöä ja suoritettava suositellut huoltotoimenpiteet.

Lapset ja nuoret eivät saa käyttää laitetta.

Laitetta ei saa käyttää iman kenkiä tai paljain jaloin.

Laitetta ei saa käyttää nostimena.

Laitteen käyttö ilman oikein asennettua välineistöä on kielletty.

FIN

5. ASIAKKAAN VELVOLLISUUDET

On ensiarvoisen tärkeää, että luette huolellisesti tämän käyttöohjeen. Näin teille tulee tutuksi oikeat työskentelevät, koneen huolto ja voitelu ohjeiden mukaan.

Käyttäjää on vastuussa tarkistuksista ja korjauksista sekä mahdollisten rikkinäisten osien vaihdosta, jotka voisivat aiheuttaa loukkaantumisia. Käyttäjä on vastuussa kolmannelle osapuolelle aiheutuvista vahingoista, jotka johtuvat koneen virheellisestä käytöstä.

Konetta saa käyttää ja huoltaa vain ne henkilöt, joilla on hyvä tietämys sen ominaisuuksista ja joka on täysin ymmärtänyt koneen käyttöä ja turvallisuutta koskevat turvallisuus määräykset. Älä koskaan laske lapsia tai alaikäisiä koneen lähelle. Laki voi määrittää alaiän myös koneen käyttäjälle. Älä koskaan ota matkustajia. Vain valmistajatehtaan hyväksymien lisälaitteiden ja varusteiden käyttäminen on sallittua. Koneeseen ei saa tehdä mitään muutoksia, joita ei ole merkitty tähän käyttöohjeeseen.

KUN KONETTA KÄYTETÄÄN, TÄYTYY SEN KULJETTAJAN KOKO AJAN TOIMIA VOIMASSA OLEVIEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYSTEN MUKAISESTI. TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA KÄSITELLÄÄN OHJEITA ONNETTOMUUKSIEN EHKÄISEMISEKSI, YLEISIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ SEKÄ MÄÄRÄYKSIÄ TYÖTERVEYDENHUOLLOSTA.

6. TURVALLISUUSNORMIT

VAIN HUOLELLINEN KÄYTTÄJÄ ON HYVÄ KÄYTTÄJÄ!

Kun seuraat turvallisuusohjeita joita tässä käyttöohjekirjassa käsitellään, voit välttää onnettomuuksia.

YLEISTÄ

- 1) Lue huolellisesti jokainen tässä ohjeessa oleva kohta läpi
- 2) Tarkista ennen jokaista ajoon lähtöä että koneessa ei ole vikaa kuten esimerkiksi löystyneitä ruuveja tai pultteja, löystyneitä tai vioittuneita teriä, tai muita osia jotka eivät ole turvallisia. Koneen käyttö viallisena on ehdottomasti kielletty. Oman turvallisuutesi takia käy läpi käyttö- ja huoltotoimet kuten tässä ohjekirjassa on suositeltu.
- 3) Ennen koneen käynnistämistä käy läpi tämän listan sisältämät tarkistuskohteet
- 4) Laitteen käyttö on sallittua ainoastaan aikuisille. Lapset ja nuoret eivät saa käyttää laitetta. Vältä laitteen käyttöä, kun et ole fyysisesti kunnossa.
- 5) Pidä ihmiset turva-alueen ulkopuolella, jonka laajuus selvitetään tässä ohjeessa myöhemmin
- 6) Käytä vain alkuperäisvaraosia
- 7) Korvaa hävinneet tai vioittuneet varoitustarrat ja kyltit. Tarkista lista varoitustarroista ”turvallisuus” osiosta. Pyyhi pöly ja lika pois tarrojen päältä niin, että ne ovat aina hyvin näkyvissä
- 8) Pidä raajat ja keho poissa koneen liikkuvien osien tieltä
- 9) Älä koskaan käytä konetta ilman turvavarusteita tai jos turvavarusteet eivät ole oikeissa paikoissa ja täydellisessä kunnossa. Älä käytä konetta jonka turvavarusteet eivät ole täysin kunnossa
- 10) Jos ajat jonkun esineen yli tai jotain juuttuu koneeseen sammuta moottori välittömästi. Poista virta-avain paikoiltaan, vapauta leikkuupöytä, laske se maahan ja tarkasta sen kunto. Poista samalla vieras esine jos se on juuttunut koneeseen. Älä ryhdy käyttämään konetta ennen kuin olet varma että se on täydellisessä työskentelykunnossa
- 11) Kun olet lopettanut työskentelemisen koneella, laske leikkuupöytä alas niin että se ottaa tukea maasta*. Tämän jälkeen sammuta moottori ja ota virta-avain pois paikoiltaan.
* Voimanotto, joka käynnistää laitteen
- 12) Älä käynnistä konetta suljetussa huoneessa. Pakokaasut ovat myrkyllisiä. Ennen huoltotoimenpiteitä varmista että kone on sammuksissa ja ettei se pääse käynnistymään. Ennen sähköasennuksia irrota miinuskaapeli akun navasta.
- 13) Koneen työskentelynopeus tulee valita olosuhteiden mukaan
- 14) Rinteissä työskentely vaatii erityistä huolellisuutta ja alhaisempaa ajonopeutta. Huomioi kerääjäsaaliön täytöasteen aiheuttama muutos koneen painopisteeseen: täydellä säiliöllä kone kaatuu helpommin
- 15) Kun käytät konetta käytä tarvittavia suojarusteita. Niitä ovat erilaiset suojavaatteet, käsineet ja suojalasit
- 16) Konetta ei saa käynnistää jos sen varusteita ei ole kiinnitetty oikein
- 17) Kaikkien kuljettajien tulee saada asiantunteva käytännön koulutus. Koulutuksessa tulee korostaa huolellisuuden ja tarkkavaisuuden merkitystä työturvallisuudelle. Muita käsiteltäviä aiheita ovat oikean ajonopeuden valinta eri tilanteissa, kuorman vaikutus koneen hallittavuuteen, lisävarusteiden oikea asentaminen ja käyttö, ajotekniikka rinteissä ja maaperän kunnan vaikutus koneen käyttäytymiseen
- 18) Koneella työskenneltäessä käytä aina turvakengiä ja pitkiä housuja Älä koskaan käytä konetta paljain jaloin tai sandaaleissa
- 19) Tarkasta aina huolellisesti alue jossa konetta tullaan käyttämään
- 20) Poista esineet ja esteet jotka saattavat vaurioittaa konetta tai lähteä lentoon leikkuuterien osuessa niihin Vapauta aina leikkuupöytä ala-asentoon kun konetta siirretään kuljetusauton lavalla tms.

6.1 RINTEET Katso kuva 6.1

- Älä aja koneella 15 astetta jyrkempiä rinteitä koneen menosuuntaan.
- Älä aja koneella 12 astetta jyrkempiä rinteitä poikittain.
- Ei edetä rinteillä kaikenlaista (sivuttais- tai pitkittäistutkimuksiin) ja kannen ja kori poistettu.
- Älä sammuta tai käynnistä konetta rinteessä.
- Aja hitaasti rinteissä ja jyrkissä mutkissa.
- Kiinnitä huomiota maan pinnassa oleviin routavaurioihin, monttuihin tai muihin vaaratekijöihin. Jos maa on epätasainen voi kone kaatua helpommin.
- Älä työskentele ojan, joenpenkan tai vastaavan ulkoneman lähellä. Kone voi kaatua jos penkka pettää.

Important!!!

Counterweights fitting may be required by the attachment manual of the interchangeable attachment.

6.2 KONEEN KULJETUS Katso kuva 6.2

Kone on painava ja se voi aiheuttaa suurta vahinkoa.

Aja kone kuljetusauton kyytiin ja kyydistä pois huolellisesti käyttäen ajoramppeja (Kuva 2).

Käytä kuljetukseen vain siihen käyttöön suunniteltua traileria tai kuljetusautoa. Kuljetuksen ajaksi kytke käsijarru ja kiinnitä kone ketjulla, vaijerilla tai kuormaliinoilla.

Jos kone on kiinni kuljetustelineessä sitä voi siirtää trukilla.

KUVA 2 (AUTON TAI TRAILERIN KANTAVUUS 1200 KG)



TÄRKEÄÄ:

Koneen käsijarru ei ole tarpeeksi vahva pitämään konetta paikallaan kuljetuksen aikana. Sido kone kiinni autoon tai traileriin siihen suunnitelluilla varusteilla.

7. **TEKNISET OMINAISUUDET**

Katso kuva 7.

Mitat millimetreinä

****** katso tekninen manuaali varusteille

| Moottori | PG 280 DW / SR 280 DW |
|-------------------------------|--|
| | KUBOTA D 1105 |
| Moottorin teho (VH) | 28 |
| Isku tilavuus (cc) | 1.123 |
| Sylinterien lukumäärä | 3 |
| Maksimi kierrosluku (RPM) | 3000 |
| Vetävät pyörät | Nelipyöräveto tasauspyörästön lukituksella |
| Vetotapa | Hydrostaattinen |
| Käyttäjarru | Hydrostaattinen |
| Seisontajarru | Mekaaninen levy |
| Maksimi nopeus (km/h) | 13,7 |
| Polttoainetankin tilavuus (l) | 30 |
| Kontin tilavuus (l) * | 800 |
| Lavan kantavuus (kg) ■ | 80 |

7.1 **PAINO (AINOASTAAN KONE)**

| Malli | Paino (kg) |
|-------------------------------|------------|
| PG 280 DW | 816 |
| PG 280 DW Hytti | 1066 |
| PG 280 DW Kontin | 860 |
| PG 280 DW Kontin Hytti | 1110 |
| SR 280 DW | 776 |
| SR 280 DW Hytti | 1036 |

7.2 YHTEENSOPIVAT LISÄVARUSTEET

Ruohonleikkulaitteita ja -varusteita löytyy niille tarkoitetuista teknisistä manuaaleista.

| PG | SR | Lisälaitteet | Malli | Määrä painolastia sarjat. |
|----|----|--|------------------------------------|---------------------------|
| X | | Keräävä leikkuupöytä | Piatto 112 - CMD 112 M | 0 |
| | | | Piatto 126 SA - CMD 126 M | 0 |
| | | | Piatto 130 RCA | 1 |
| X | X | Sivulle poistava leikkuupöytä | Piatto 130 SP- MRD 130 M | 1 |
| X | X | Takaa poistava leikkuupöytä biosilppuri-sarjalla | Piatto 150 SP - MRD 150 M | 1 |
| X | X | Leikkuupöytä täydellisenä | Piatto 150 SM - MSD 150 M | 1 |
| X | X | Varstaleikkuri | GF 135 - FLM 135 M | 1 |
| | | | GF 110 - FLM 110 M | 1 |
| X | X | Ilmastin | Arieggiatore - AER 100 M | 0 |
| X | | Keräävä lakaisukone | Hydraulic Sweeper - CSW 120 M | 1 |
| X | | Alipaineletku | Tube aspirafoglie - VACH | 0 |
| X | X | Puskulevy | Lama frontale appista - SWB 130 H | 0 |
| X | X | 2-vaiheinen lumilinko | DX1300 - SWT 130 M | 2 |
| X | X | Avoharja | Spazzatrice PG 140 - RBM 140 M | 1 |
| X | | Sweeper for Synthetic grass | Spazzatrice PG 110 C/F - SAI 100 M | 1 |
| | | | Spazzatrice PG 110 S/F - SAV 100 M | 1 |
| X | X | Levitin Polaro | Spargisale - SPR 100 | 0 |

FIN

7.3 MELUISUUS

| | |
|-----------------------------------|------------------|
| ÄÄNITEHOTASO | 108 dB (A) ± 1,5 |
| ÄÄNENPAINETASO KÄYTTÄJÄN PAIKALLA | 91 dB (A) ± 1,5 |

7.4 MELUTASO

- Raajojen kiihtyvyyssrasitus (tärinäaltistus): < 2,5 m/s².
- Kehon kiihtyvyyssrasitus (tärinäaltistus): < 0,5 m/s².

8. HALLINTALAITTEET

Katso kuva 8.

Kaikki tässä esiteltävät ohjaimet ovat myös SR malleissa:

- | | | |
|--|-----------------------------------|--|
| 1) Poljin eteen- ja taaksepäin | 10) Vilkun merkkivalo | 19) Hätävilkkukytkin |
| 2) Käsijarru | 11) Penkin etäisyyden säätö | 20) Huomiovalon kytkin ("vilkkumajakka") |
| 3) Kaasu/Eco-Drive | 12) Voimansiirron ohitusventtiili | 21) Penkin korkeuden säätö |
| 4) Virta-avain | 13) Ajovalojen merkkivalo | 22) Penkin jousituksen säätö |
| 5) Virtapistoke | 14) Ajovalokytkin | 23) Päävirtakytkin |
| 6) Varoitusvalopaneeli ja ajotietokone | 15) Leikkuupöydän nostovipu | 24) Kiireellisten |
| 7) Leikkuupöydän ja turbiinin kytkin | 16) Kontin tyhjennysvipu | 25) Aseta ohjauspyörä oikeaan asentoon |
| 8) Tasauspyörästön aktivointi | 17) Kontin nostovipu | 26) Schnellkupplung (AUX) |
| 9) Ohjauspyörä | 18) Vilkkujen kytkin | 27) Vipu säiliön kansi |



Kaikki tässä esiteltävät ohjaimet ovat myös SR malleissa

9. HALLINTALAITTEIDEN KÄYTTÖ

9.1 AJOSUUNNAN VALINTA POLKIMELLA Katso kuva 9.1

9.2 KÄSIJARRUN KÄYTTÖ Katso kuva 9.2

9.3 TASAUSPYÖRÄSTÖN LUKON KÄYTTÖ Katso kuva 9.3

9.4 HYDRAULISEN VOIMANSIIRRON OHITUSVENTTIILI (KÄYTETÄÄN ESIM. KONETTA TYÖNTÄESSÄ) Katso kuva 9.4



Vältä hinaamasta konetta pitkiä matkoja ohitusventtiilin ollessa auki.

9.5 MOOTTORIN KIERROSLUVUN SÄÄTÖ Katso kuva 9.5

9.6 LEIKKUUTERIEIN JA IMUTURBIININ KYTKENTÄ PÄÄLLE JA POIS Katso kuva 9.6

9.7 LEIKKUUPÖYDÄN NOSTO JA LASKU Katso kuva 9.7

9.8 KONTIN KIPPAUS (ILMAN KONTIN NOSTOA OLEVAT MALLIT) Katso kuva 9.8

- A. Kontin kippaus -vipu
- B. Pikakiinnityksen vipu

9.9 KONTIN Katso kuva 9.9

- A. Säiliön nostovipu
- B. Pikakiinnityksen vipu
- C. Hebel zu Schnellkupplung



Nosta ensin kontti yläasentoon ja kippaa vasta sen jälkeen. Älä missään tapauksessa nosta konttia kaltevilla pinnalla tai aja koneella kontti ylhäällä kaatumisvaaran takia. Älä mene nostetun ja varmistamattoman kontin alle.

9.10 MITTARISTO JA AJOTIETOKONEEN TOIMINNOT Katso kuva 9.10

1. Moottorin öljynpaineen varoitusvalo
2. Polttoaineen alhaisen määrän varoitusvalo
3. Latauksen merkkivalo
4. Käsijarrun merkkivalo
5. Jäähdytysnesteen lämpötilan varoitusvalo
6. Ajotietokoneen käyttönappi
7. Ajotietokoneen näyttö

Painamalla nappia 6 voit nähdä joko:

- Jäähdytysnesteen lämpötilan.
- Koneen käyttötunnit.

Näyttö näyttää myös seuraavia asioita:

- Käynnistettäessä hehkutukseen tarvittavan ajan.
- Vikakoodit.
- Tarkistaa koneessa olevien kytkinten diagnostiikan.

9.11 PÄÄVIRTAKYTKIN Katso kuva 9.11

9.12 PÄÄVIRTAKYTKIN Katso kuva 9.12

9.13 PÄÄVIRTAKYTKIN Katso kuva 9.13

10. SÄHKÖKAAVIO

10.0 KÄYNNISTINMOOTTORIN RELE

| | | |
|--------------------|--------------------------|-------------------|
| A Oranssi | E Vihreä | M Ruskea |
| B Valkoinen | F Sininen | N Musta |
| C Pinkki | G Keltainen | R Punainen |
| D Keltainen | H Taivaan sininen | V Violetti |

10.1 KUBOTA D1105

Katso kuva 10.1

| RIF. | BESKRIVELSE |
|------|--|
| 1 | Hulp stekker verbinding |
| 2 | Openbare weg verlichtingsvoeding stekker |
| 3 | Hulp stopcontac |
| 4 | Zwaai lamp |
| 5 | Groot licht (front) |
| 6 | Hoofdlichtschakelaar |
| 7 | Contactslot |
| 8 | 12V Accu |
| 9 | Motor |
| 10 | Voltmeter |
| 11 | Tweepolige contact voor de watersprenkel installatie |
| 12 | Waarschuwings signaal |
| 13 | Zelf reinigend filter motor |
| 14 | Tietokoneen liitin |
| 15 | Koelvloeistof temperatuur sensor |
| 16 | Olie druk sensor |

| | |
|----|-------------------------------------|
| 17 | Brandstofpeil flotter |
| 18 | Electrische klep voor de motor stop |
| 19 | Voorgloeï bougies |
| 20 | Voorgloeï relay |
| 21 | Moottorin hehkutulpat |
| 22 | Motor compartiment schakelaar |
| 23 | Container Lift schakelaar |
| 24 | Zitting schakelaar |
| 25 | Parkeer rem schakelaar |
| 26 | Volle container schakelaar |
| 27 | Aftakas hendel schakelaar |
| 28 | Start relay |
| 29 | Hätäkatkaisija |
| 30 | Sirene voor max. motor temp. |
| 31 | Rele ajastin pois istuin |
| 32 | Max motor temp. sensor |
| 33 | Motor stop relay |

FIN

10.2 STREET KUBOTA D1105 Katso kuva 10.2

| RIF. | BESKRIVELSE |
|----------|------------------------------|
| A | Valojen ja äänimerkin kytkin |
| B | Karrivalojen aikakortti |
| C | Vilkurele |
| D | Hätävilkkujen kytkin |
| E | Vilkkujen kytkin |
| F | “Vilkkumajakan” kytkin |
| 1 | Parkkivalojen merkkivalo |
| 2 | Vasen etu parkkivalo |
| 3 | Oikea taka parkkivalo |
| 4 | Rekisterikilven valot |
| 5 | Oikea etu parkkivalo |
| 6 | Vasen taka parkkivalo |

| | |
|-----------|--------------------------|
| 7 | Oikea etuvalo |
| 8 | Vasen etuvalo |
| 9 | Äänimerkki |
| 10 | Jarruvalojen mirkokytkin |
| 11 | Jarruvalo |
| 12 | Jarruvalo |
| 13 | Vilkkujen merkkivalo |
| 14 | Vasen etu vilkku |
| 15 | Vasen taka vilkku |
| 16 | Oikea etu vilkku |
| 17 | Oikea taka vilkku |
| 18 | “Vilkkumajakka” |



DETTE SYMBOL INDIKERER STELFORBINDELSE

10.3 KYTKIN DIAGNOSTIIKKA

| NÄYTÖ | KYTKIN | 0-TILA | 1-TILA |
|-------|-----------------|--------|--------|
| P1 | LEIKKUUPÖYTÄ | OFF | ON |
| P2 | KONTTI TÄYNNÄ | OFF | ON |
| P3 | JARRU PÄÄLLÄ | OFF | ON |
| P4 | ISTUIN | OFF | ON |
| P5 | KONTTI YLHÄÄLLÄ | OFF | ON |
| P6 | MOOTTORI LOKERO | OFF | ON |

- 1) Paina tiimalasinäppäin pohjaan
- 2) Käännä sytytysvirta päälle
- 3) Päästä tiimalasinäppäin ylös ja lue ensimmäisen kytkimen tila (P1)
- 4) Voit tarkastaa mirkokytkimen toiminnan. Kytkimen tila muuttuu jos se on kunnossa kun leikkuuterät kytketään päälle.
- 5) Painamalla tiimalasinäppäintä uudelleen voit tarkastaa P2:sen tilan
- 6) Painamalla tiimalasinäppäintä uudelleen voit tarkistaa muiden kytkimen toiminnan.

11. KONEEN KÄYNNISTYS

Katso kuva 11.

- 1) Istu kuljettajan paikalle.
- 2) Päävirtakytkin.
- 3) Varmista että leikkuuterien pyörytys on pois päältä.
- 4) Varmista että käsijarru on kunnolla päällä.
- 5) Käännä virta-avain ON - asentoon ja odota että ajotietokone tarkistaa turvakytkimet ja merkkivalot sekä tarvittaessa hehkuttaa moottorin imuilmaa.
- 6) Käännä virta-avain ääriasentoon oikealle ja odota että moottori käynnistyy. Vapauta ote virta-avaimesta moottorin käynnistyttyä.
- 6) Ved temperatur under 0°C hold motoren på medium hastighed i mindst 5 minutter.

12. KONEELLA AJAMINEN

Katso kuva 12.

1. Aseta moottorin pyörintänopeus halutulle tasolle.
2. Ota käsijarru pois päältä.
3. Valitse ajosuunta ja sopiva ajonopeus polkimista.
4. Rattia kääntämällä saat takapyörät kääntymään.

Pysäyttääksesi koneen, nosta poljin ylös ja odota että kone pysähtyy. Kun kone on pysähtynyt kytke käsijarru.



Kun ryhdyt leikkaamaan ruohoa varmista että ihmiset ja eläimet ovat turva-alueen ulkopuolella eli vähintään kolmen metrin

13. RUOHONLEIKKAUS JA AUTOMAATTINEN KERÄYS

Katso kuva 13.

14. MOOTTORIN PYSÄYTYS

- 1) Pysäytä kone.
- 2) Kytke leikkuu pois päältä.
- 3) Kytke käsijarru.
- 4) Laske leikkuupöytä alas siihen tarkoitettulla vivulla.
- 5) Varmista että kontti on ala-asennossa.
- 6) Laske moottorin kierrokset minimiin.
- 7) Käännä virta-avain off asentoon.
- 8) Päävirtakytkin.

15. TANKKAUS

Katso kuva 15.

Täytä tankki vain ulkona tai tehokkaasti tuuletetussa huoneessa.

Moottorin täytyy olla sammutettu ja kipinöitä tai tulta ei saa olla lähetyvillä.

VARMISTA ETTÄ TANKKAAT OIKEAA POLTTOAINETTA TANKKIIN

VAROITUS! POLTTOAINE ON ERITTÄIN HELPOSTI SYTTYVÄÄ

PIDÄ POLTTOAINE SULJETUISSA ASTIOISSA. ÄLÄ POLTA TANKATESSA TUPAKKAA. LISÄÄ POLTTOAINETTA ENNEN KUIN KÄYNNISTÄT MOOTTORIN.

Älä koskaan avaa tankin korkkia tai lisää polttoainetta kun moottori on käyntilämmin. Jos polttoainetta pääsee karkaamaan tankista älä käynnistä konetta vaan työnnä se toiseen paikkaan ja odota että polttoaine haihtuu. Koneen ympärille höyrystyvää polttoainetta on erittäin syyttämisherkkää!

16. KONEEN HUOLTO

Katso kuva 16.

Koneen parhaan mahdollisen luotettavuuden takaamiseksi käyttäkää huolloissa ja korjauksissa vain alkuperäisiä varaosia.

Ennen huoltotoimenpiteitä lukekaa huolellisesti läpi osio 3 "Turvallisuusnormit".

Jos huoltotoimenpiteet vaativat kontin nostamista, lukitkaa kontti mekaanisesti lukituksella "S" yläasentoon, ennen sen alle menemistä.

16.1 MOOTTORIÖLJYN LISÄYS

Katso kuva 16.1

• KUBOTA D1105

Lisätietoa moottorin huoltokirjasta.

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.2 JÄÄHDYTYSNESTEEN LISÄYS

Katso kuva 16.2

16.3 HYDRAULIÖLJYN LISÄYS

Katso kuva 16.3

OIL SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4 ETUAKSELISTON ÖLJYN TARKISTUS/LISÄYS

Katso kuva 16.4

OIL SHELL SPIRAX S3 T

16.5 AKKU

Katso kuva 16.5

Tarkista akun varaus tasaisin väliajoin. Lisää tarvittaessa tislattua vettä akun kennoihin.

16.6 ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS

Katso kuva 16.6

Periodische kontrollen.

16.7 JÄÄHDYTTIMEN KENNON PUHDISTUS

Katso kuva 16.7

Periodische kontrollen.

16.8 MOOTTORIÖLJYN SUODATTIMEN VAIHTO

Katso kuva 16.8

Vaihda moottoriöljy ja moottoriöljyn suodatin huolto-ohjelman mukaisin väliajoin. Lisätietoa moottorin ohjekirjasta.

16.9 ETUAKSELISTON ÖLJYNTARKASTUS

Katso kuva 16.9

16.10 RENKAIDEN PAINEEET

Katso kuva 16.10

Jos molemmissa eturenkaissa ei ole yhtä suuri paine niin leikkuri leikkaa ruohoa epätasaisesti

16.11 LEIKKUUPÖYDÄN HIHNAAN KIREYDEN SÄÄTÖ

Katso kuva 16.11

Ensimmäisen 5-10 tunnin työskentelyn jälkeen säädä leikkuupöydän hihnan kireys moottorin ollessa sammutettuna ja huoltoluukut avattuna:

- 1) Ota leikkuuterien pyöritys pois päältä ja merkkää tussilla merkki vaijerin päässä olevaan tankoon.
- 2) Kytke leikkuuterien pyöritys päälle ja mittaa kuinka paljon tanko tulee ulospäin. Jos mitta heittää annetusta säädä se kohdalleen käyttäen apuna ruuveja A ja B.



Näin hihnojen kireys pysyy oikeana ja liiallista kulumista ei pääse tapahtumaan.

16.12 KONEEN PESU JA PUHDISTUS

Katso kuva 16.12

16.13 PALUUSUODATTIMEN VAIHTO

Katso kuva 16.13

16.14 PAINESUODATTIMEN VAIHTO Katso kuva 16.14

16.15 ÖLJYSUODATTIMEN VAIHTO Katso kuva 16.15

16.16 KERÄÄJÄN KÄÄNTÖNIVELEN RASVANIPPA Katso kuva 16.16
Korkeakippauksella.

16.17 KERÄÄJÄN KÄÄNTÖNIVELEN RASVANIPPA Katso kuva 16.17
Ilman korkeakippausta.

16.18 POLKIMEN RASVAU S PDP Katso kuva 16.18

16.19 POLKIMEN RASVAUS Katso kuva 16.19
Sehen Sie die Wartungstabelle

17. KONEEN MUU HUOLTO

Jos kone tarvitsee huoltoa tai korjausta jota ei ole tässä esitelty, pyydämme teitä kääntymään valtuutetun huoltopisteen puoleen.

18. TALVISÄILYTYKSEN

Koneen talvisäilytyksen ajaksi on luonnollista tehdä muutamia toimenpiteitä, joilla varmistetaan että kone on hyvässä kunnossa kun se seuraavan kerran otetaan käyttöön ja että se pysyy hyvässä kunnossa jatkossakin.

- Irrota koneeseen kiinnitetyt lisälaitteet ja suorita lisälaitteiden vaatimat huoltotoimenpiteet, jotka löytyvät niiden huoltokirjasta kohdasta "out of service"

- Suorita moottorin vaatimat huoltotoimenpiteet. Ne löytyvät moottorin huoltokirjasta kohdasta "out of service"
- Irrota akku, lataa se ja säilytä sitä kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa
- Puhdista kone huolellisesti
- Suorita normaalit huoltotoimenpiteet joita on esitelty edellä olevassa taulukossa. Suorita myös tarvittaessa korjaukset
- Parkkeeraa kone kuivaan ja tuuletettuun tilaan ja suojaa se suojakankaalla
- Talvisäilytyksen aikana pidä renkaissa oikea paine. Siirrä konetta säännöllisesti että renkaat pysyvät pyöreinä

19. AJO YLEISELLÄ TEILLÄ

Katso kuva 19.

PG ja SR ruuhonleikkureilla on mahdollista ajaa yleisillä teillä, jos ne on varustettu rekisteröintivarusteilla (*).

Yleisillä teillä pitää noudattaa seuraavia sääntöjä

- Ruuhonleikkurin on oltava rekisterissä ja siitä on oltava rekisteriote. Leikkurissa pitää olla rekisterikilpi ja sen täytyy olla vakuutuksissa.
- Ajajalla pitää olla ajokortti (vähintään ajoneuvoluokka B)
- Valojen ja jarrujen pitää toimia oikein ja tehokkaasti
- Kaikkien valojen tulee näkyä. Huomiovalon pitää olla päällä myös päivällä
- PG ja SR malleilla voi ajaa tiellä ilman lisävarusteita tai lisävarusteiden kanssa (**). Kun koneella ajaa tiellä ilman leikkuria on suositeltavaa, että etunostolaite on yläasennossa. Kun koneella ajetaan yleisellä tiellä leikkurin ollessa kiinnitetty, on suositeltavaa, että se pidetään yläasennossa ja lukitaan mekaanisen lukon avulla.
- Kone on varustettu hinauskoukulla, josta sitä voidaan hinata turvallisesti, kuitenkin vain lyhyitä matkoja alhaisella nopeudella.
- Rekisteriotteessa olevia tietoja on noudatettava.
- Yleisillä teillä on noudatettava yleisiä liikennesääntöjä.

* saatavana lisävarusteena tehtaalta.

** Lisävarusteet joita saa olla koneessa kiinni yleisellä tiellä on kerrottu rekisteriotteessa.



Inden kørsel på vej skal du være fortløig med maskinen og dens funktioner.

20. TURVALLISUUS- JA VAROITUS TARRAT Katso kuva 20.








21. MUUTA

A) Jos ilmenee jotain kysymyksiä joita ei ole käsitelty tässä ohjeessa, ota yhteyttä maahantuojaan

B) Pidä aina tämä käsikirja turvallisessa paikassa koneessa. Jos koneeseen tehdään parannuksia/muutoksia tätä ohjetta voidaan muuttaa ilman erillistä tiedottamista ja velvoitteita

Manuaalin uudelleen kirjoittaminen tai kääntäminen ei ole sallittua ilman tehtaan kirjallista lupaa.

22. HUOLTOKOHDE

| HUOLTOKOHDE | ENSITAR- KASTUS | TARKASTUS/VAIHTOVÄLI | | | | | HUOM | FIG. |
|---|--------------------|----------------------|------------|--------------------|---------------------|---------------------|---|------------------------|
| | | PÄIVITTÄIN | VIIKOTTAIN | AINA 50 SIVO | AINA 100 SIVO | AINA 500 SIVO | | |
| | SIVO | | | | | | | |
| JÄÄHDYTTIMEN VERKON PUTSAUS | | X+ | | | | | | 16.7 |
| YLEISPUHDISTUS | 5 | | X | | | | | 16.11 |
| KONTIN VERKON PUHDISTUS | | X+ | | | | | ● | 16.12 |
| AJOMOOTTORIEIN PUHDISTUS | | X | | | | | ● | 16.12 |
| ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS | | | | X+ | | | | |
| MOOTTORIÖLJYN PINNAN TARKASTUS | | X | | | | | ● | 16.12 |
| JÄÄHDYTYSNESTEEN PINNAN TARKASTUS | | | X | | | | ● | 16.12 |
| HUOLELLISEMPI PUHDISTUS | | | | X | | | | 16.16 - 16.17 16.18 |
| TERIEN TEROITUS | | | | | X | | | 16.4 |
| HIHNAAN KIREYDEN TARKISTUS | | | | | X | | | 16.3 |
| RASVAUS | | | | | | X+ | | 16.3 |
| ILMANSUODATTIMEN VAIHTO | | X+ | | | | | | 16.6 |
| MOOTTORIÖLJYN VAIHTO | | X | | | | |  | 16.1 |
| HYDROSTAATTISEN AJON JA HYDRAULIÖLJYN VAIHTO | 10 | | | | X | |  | 16.1 |
| POLTOAINEEN SUODATTIMEN VAIHTO | 50 | | | | | X | | 16.14 |
| AJOPOLKIMEN RASVAUS | | | | | X+ | |  | 16.9 |
| ETUAKSELISTON ÖLJYNTARKASTUS | | | | X+ | | |  | 16.6 |
| HYDROSTAATTISEN AJON ÖLJYJEN VAIHTO | | X | | | | | | 16.2 |
| PAINESUODATTIMEN VAIHTO | | | | | | X |  | |
| JÄÄHDYTYSNESTEEN VAIHTO | | | | | | X |  | 16.1 |
| MOOTTORIN HUOLTO | | | | | | X | | 16.13 |
| PALUUSUODATTIMEN VAIHTO | 50 | | | | | X | | 16.15 |
| HYDRAULISENAJON SUODATTIMEN VAIHTO | 10 | | | | X | |  | 16.8 |
| OHJAAMON ILMANSUODATTIMEN TARKISTUS JAPUHDISTAMINEN | | | | | X | | ● | 25.6 |
| OHJAAMON ILMANSUODATTIMEN VAIHTAMINEN | | | | | X | | ● | 25.6 |
| TARKISTA RENGASPAINEET. | | | X | | | | | 16.10 |
| TARKISTA PYÖRÄNPULTTIEN OIKEA KIREYS. | | | X | | | | 91 ±2 Nm | 16.10 |

+ Jos kone on jatkuvasti raskaassa työssä nämä kohteet pitää suorittaa useammin



Moottorin huolto, Ohjeet moottorin korjaus- ja huolto-ohjeessa



Nämä huoltokohteet puhdistetaan paineilmalla, välttä veden käyttöä

FIN

23. VIKAKOODIT

| ERROR POSITION | E R R O R CODE | BUZZER | ALARM DESCRIPTION | POSSIBLE CAUSES AND/OR REMEDIES | LENGTH OF SIGNAL | ERROR |
|-------------------------|----------------|-----------------|--|---|---|-------|
| Initial test phase | E1 lamp. | | The test on the pre-heating sensor has detected a lower temperature than the envisaged range. | The pre-heating sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 1 |
| | E2 lamp. | | The test on the pre-heating sensor has detected a lower temperature than the envisaged range. | The pre-heating sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 1 |
| | E3 lamp. | | The test on the water temperature sensor has detected a higher temperature than the the range. | The water temperature sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 2 |
| | E4 lamp. | | The test on the water temperature sensor has detected a lower temperature than the range. | The water temperature sensor has probably not been activated correctly. | Until the error condition is removed. | 2 |
| Glow plug heating cycle | E10 | | The safety test has found the PTO activated. | Disconnect the PTO. | Until the error condition is removed. | 1 |
| | E11 | | The safety test has found the parking brake is off. | Apply the parking brake. | Until the error condition is removed. | 2 |
| | E12 | | The safety test has found the driver is not in his seat. | the driver must sit on the seat. | Until the error condition is removed. | 3 |
| | E14 | | The safety test has found the engine compartment open. | Close the engine compartment. | Until the error condition is removed. | 5 |
| Operating cycle | E20 | | The safety test has found the PTO activated. | Disconnect the PTO. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 1 |
| | E21 | | The safety test has found the parking brake is off. | Apply the parking brake. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 2 |
| | E22 | | The safety test has found the man is not in his seat. | Sit on the seat. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 3 |
| | E24 | | The safety test has found the engine compartment open. | Close the engine compartment. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 5 |
| | Temp. Lamp. | Beeps | The water temperature test has found that the engine has exceeded the temperature of 100° C. | Disengage the PTO and keep motor at medium speed. | Until temperature returns normal. | 6 |
| | E30 | very slow beeps | The basket is full and the PTO activated. | | Until you quite the alarm condition. | 7 |
| | E31 | Slow beeps | The air filters is clogged. | | Until you quite the alarm condition. | 7 |
| Any phase | CC1 | | There is a short circuit on the glow plug heating output. | Check the glow plug heating circuit. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 0 |
| | CC2 | | There is a short circuit on the engine stop output | Check the engine circuit. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 0 |
| | CC3 | | There is a short circuit on the buzzer output. | Check the buzzer circuit. | Until the error condition is removed and the engine switched back on. | 0 |

24. SUOJARAKENTEET, LAITTEEN KAATUMISEN VARALTA (ROPS)

Katso kuva 24.

25. HYTTI



TÄRKEÄÄ!
ENNEN HYTIN KIPPAAMISTA IRROTA KAIKKI TYÖLAITTEEN KONEEN EDESTÄ.
(ESIMERKIKSI LUMILINKO, PUSKULEVY TMS.)

Varoitus !

Lumilingon poistoputki voi rikkoa tuulilasin. Ole varovainen liikutellessasi sitä. (Kuva.25.7)!

25.1 OVIEŒ AVAAMINEN JA SULKEMINEN KATSO

Katso kuva 25.1

25.2 OVEN OSITTAINEN AVAAMINEN KATSO

Katso kuva 25.2

25.3 TUULILASIN AVAAMINEN

Katso kuva 25.3



VAROITUS!

Kun moottori on pysäytetty, sammuta kaikki sähkölaitteet.

25.4 HALLINTALAITTEET

Katso kuva 25.4

1. Tuuletus
2. Ilmavirtauksen säätö
3. Lämpötilan säätö
4. Valo
5. Sulakkeet
6. Hytin takavallo (A),
tuulilasin pyyhkijät (B),
tuulilasin pesulaite (C)

25.5 TUULILASIN PESUNESTESÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

Katso kuva 25.5

Käytä talvella jäätyamisen estävää pesunestettä

25.6 HYTIN KIPPAAMINEN

Katso kuva 25.6

HUOMAUTUS!

Tämä toimenpide edellyttää vähintään kahta henkilöä. Poista kaikki työlaitteet koneen edestä.

A. Irrota istuin

- Siirrä istuin etuasentoon vetämällä vivusta (11) piirroksessa 6 esitetyllä tavalla
- Irrota mikrokytkimen johdot istuimen alla
- Irrota istuin liukukiskoista

B. Poista ylemmät lukkosokat hytin takaa.

C. Poista alemmat lukkosokat hytin takaa.

Varmista että hytin ovet ovat tiukasti kiinni !

D. Nosta hyttiä molemmilta puolilta yhtäaikaan.

E. Tue hytti tangolla (7) vasemmalla puolella.

25.7 HYTIN ILMANSUODATTIMEN TARKASTUS JA PUHDISTUS

Katso kuva 25.7

25.8 HYTIN ILMANSUODATTIMEN VAIHTO

Katso kuva 25.8



VAROITUS!

Jos kone on varustettu suolanlevittimellä, älä käytä kerääjän nostovipuja. Katso kuva 9.8-9.9

FIN

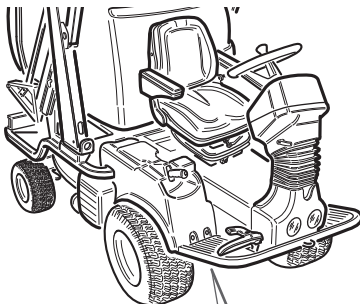
ILLUSTRAZIONI E SCHEMI
ILLUSTRATIONS AND DIAGRAMS
ILLUSTRATIONS ET SCHÉMAS
BILDER UND ZEICHNUNGEN
ILUSTRACIONES Y ESQUEMAS
DIAGRAMTEGNINGER
ILLUSTRATIES EN DIAGRAMMEN



0.

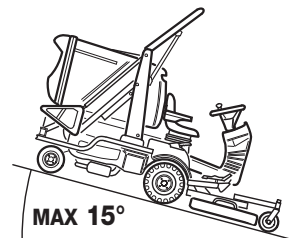
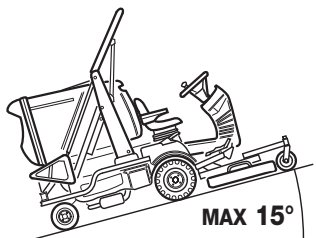
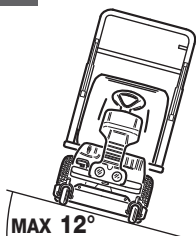
| | 2 | 3 | 4 | |
|--------------|--------------------|---------|---------------------|---|
| MODELLO | | MASSA | MOTORE | OFFICINE BIEFFEBI s.p.A. Via dell'Artigianato, 7 46023 Gonzaga (MN) Italy |
| | PG280DW | 816 Kg | kW 19,4 RPM 3000 | |
| | PG280DW ELEV. | 860 Kg | | 5 |
| | PG280DW CAB. | 1066 Kg | | |
| | PG280DW ELEV. CAB. | 1110 Kg | | |
| | SR280DW | 776 Kg | | |
| SR280DW CAB. | 1036 Kg | | | |

1.

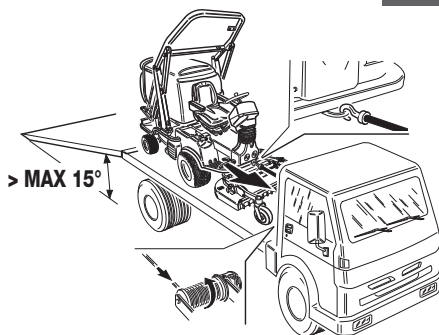
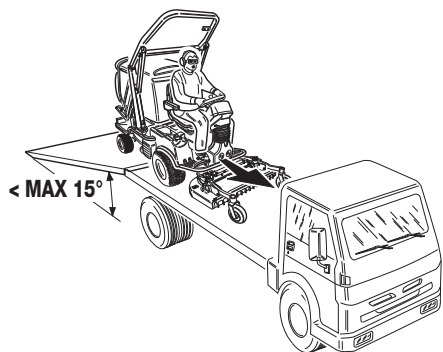


000000 XXXX

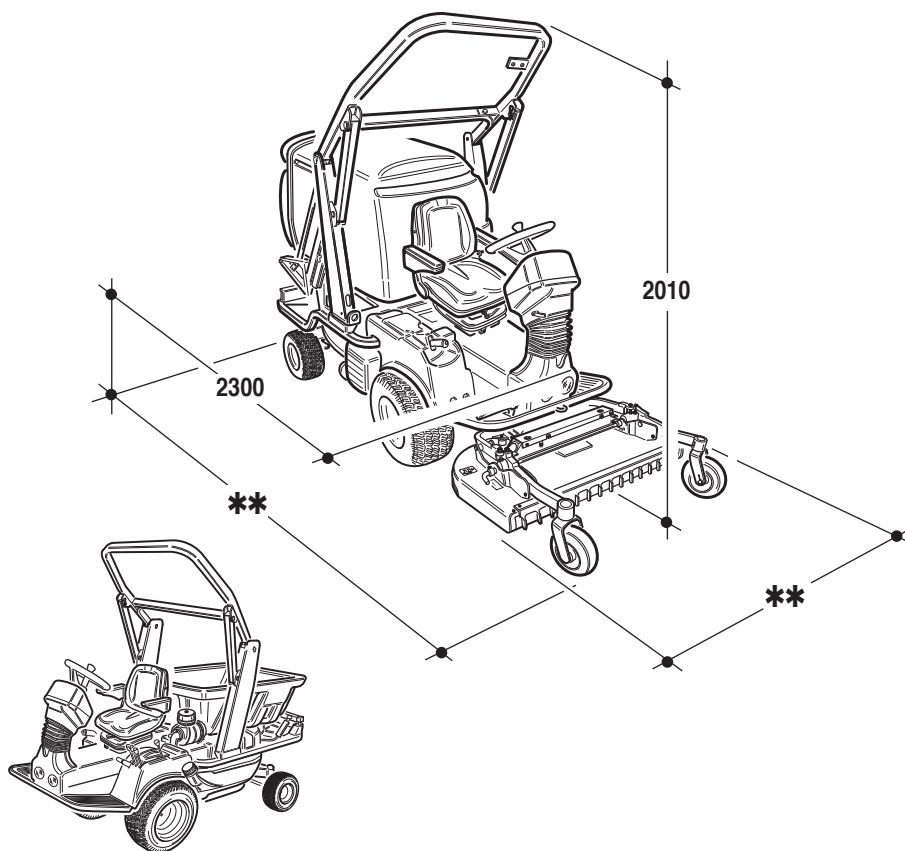
6.1



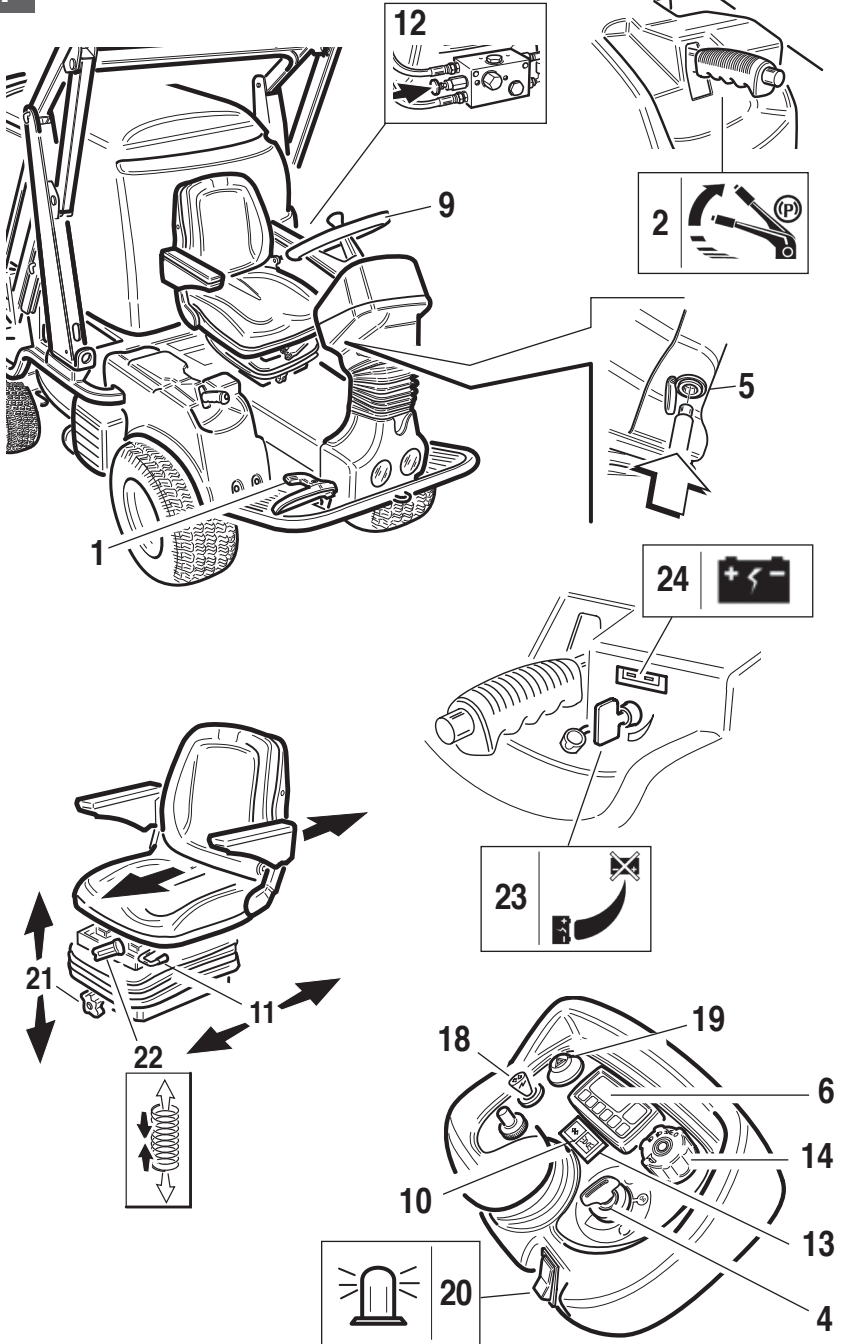
6.2

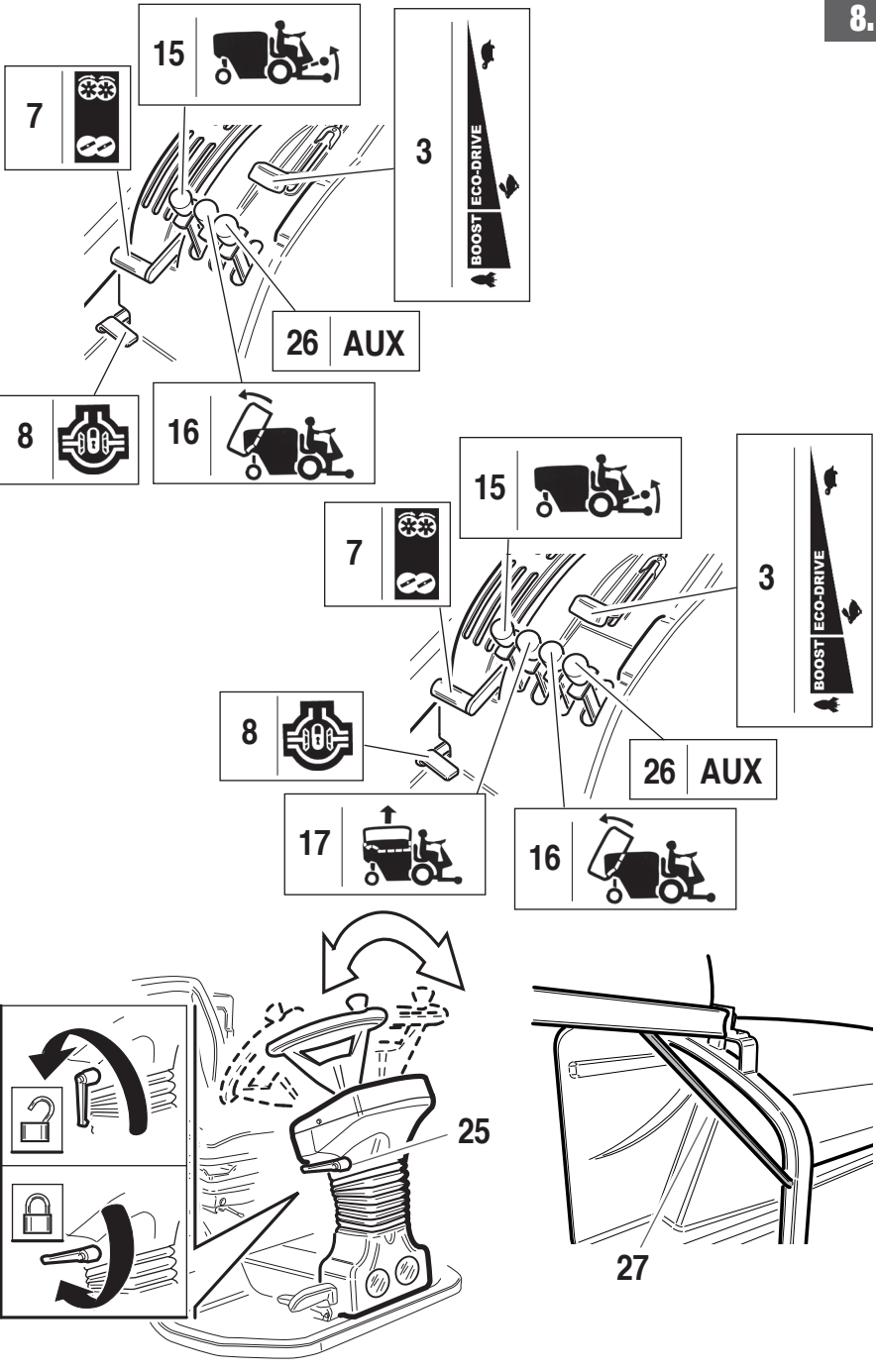


7.

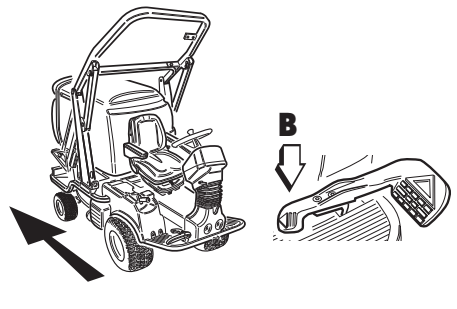
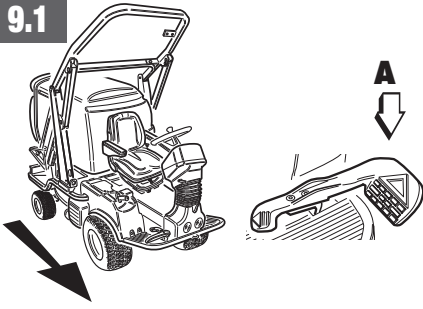


8.

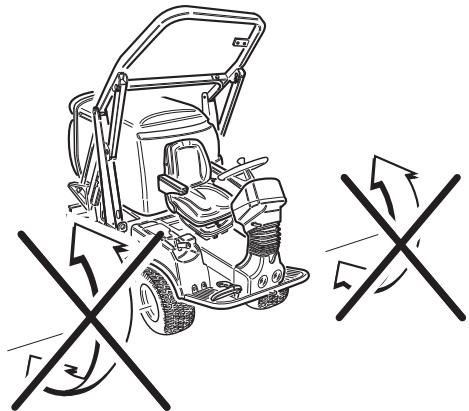
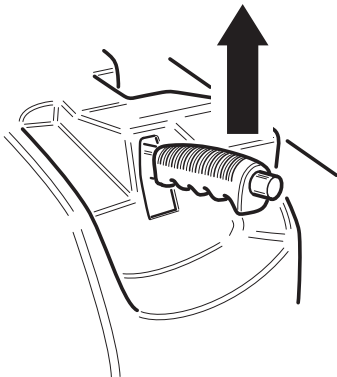
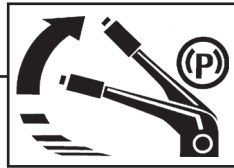
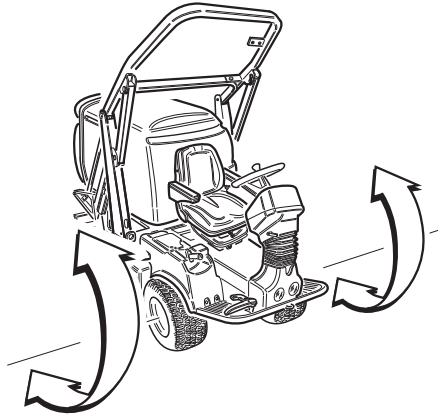
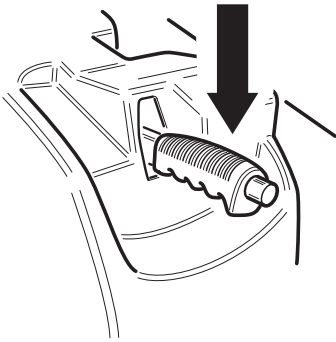




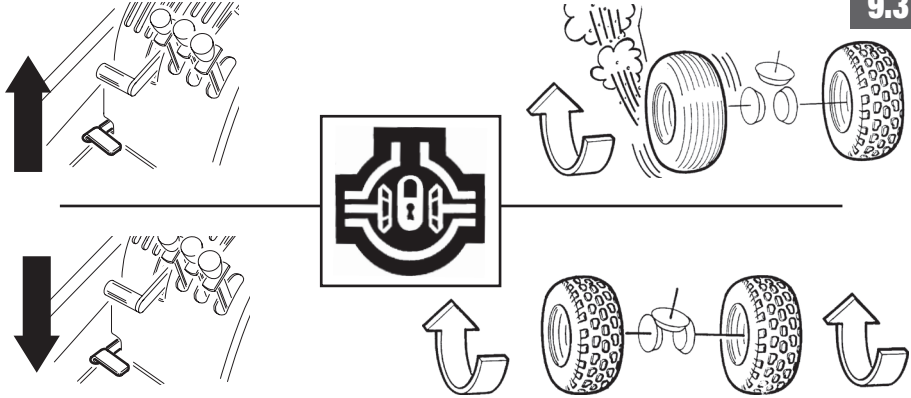
9.1



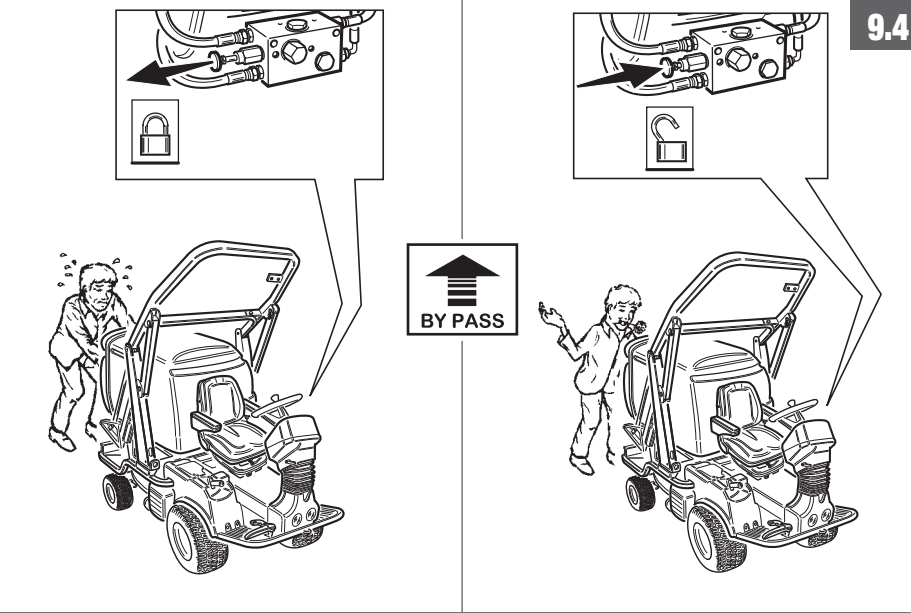
9.2



9.3



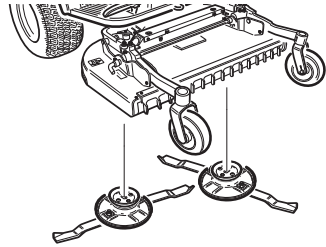
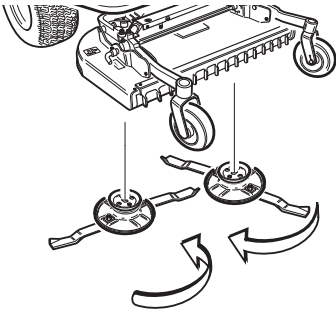
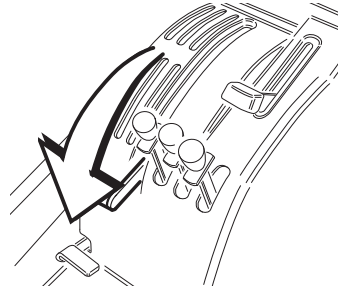
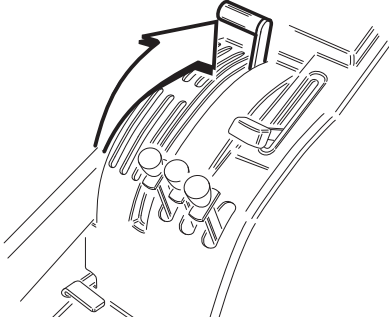
9.4



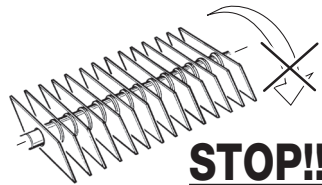
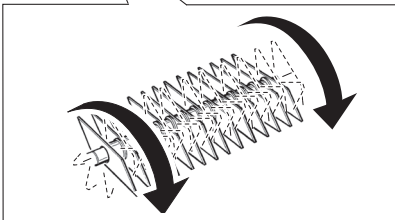
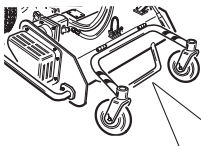
9.5



9.6

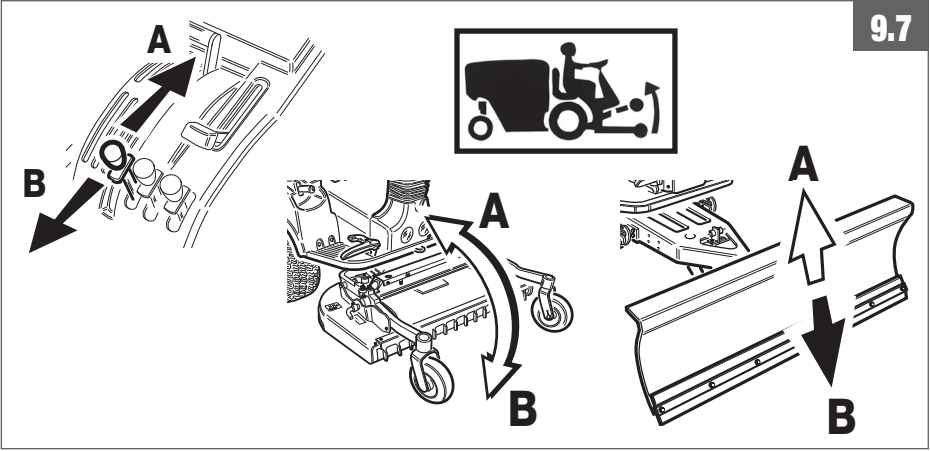


STOP!!

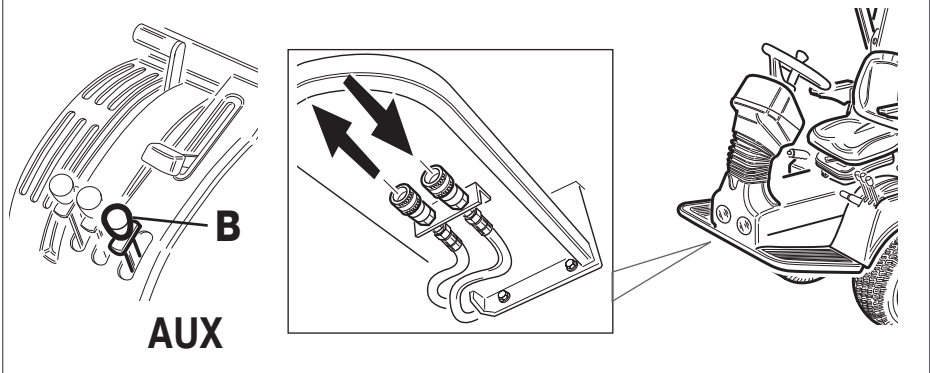
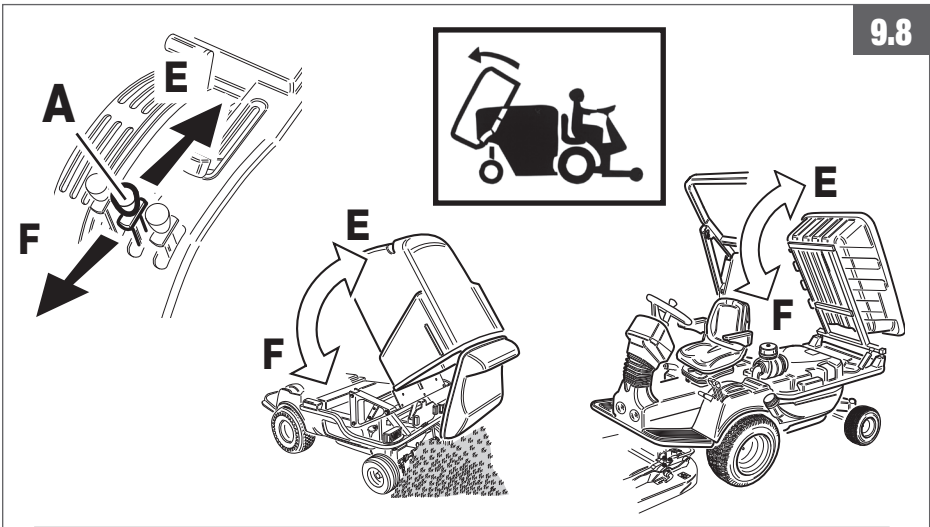


STOP!!

9.7

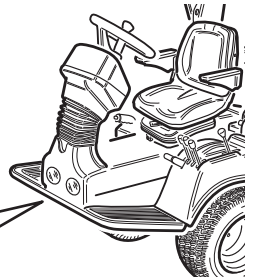
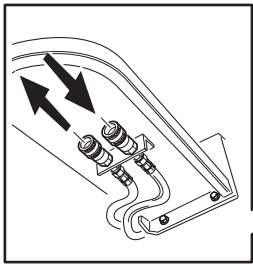
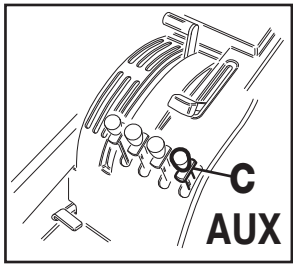
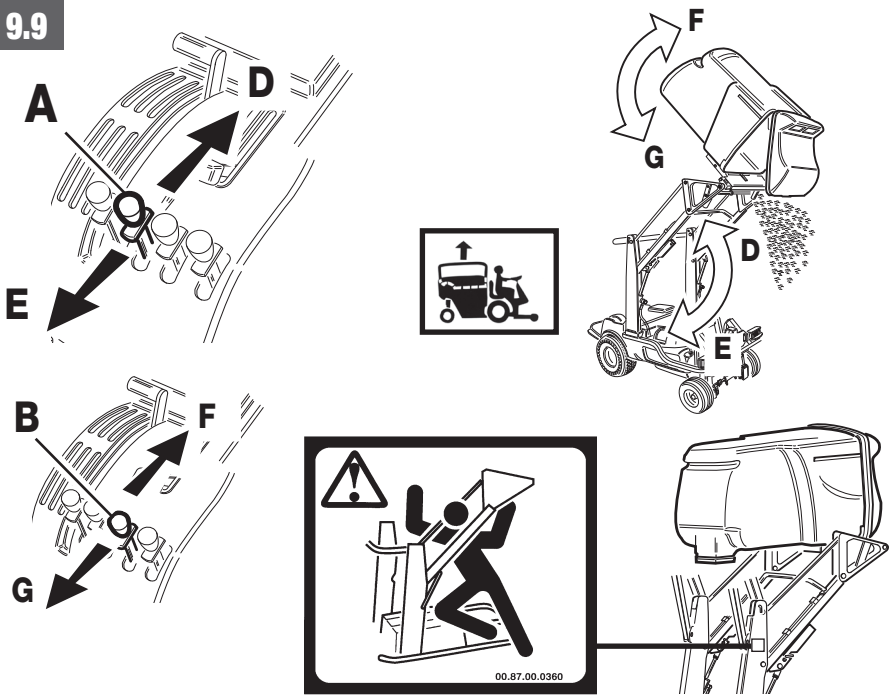


9.8

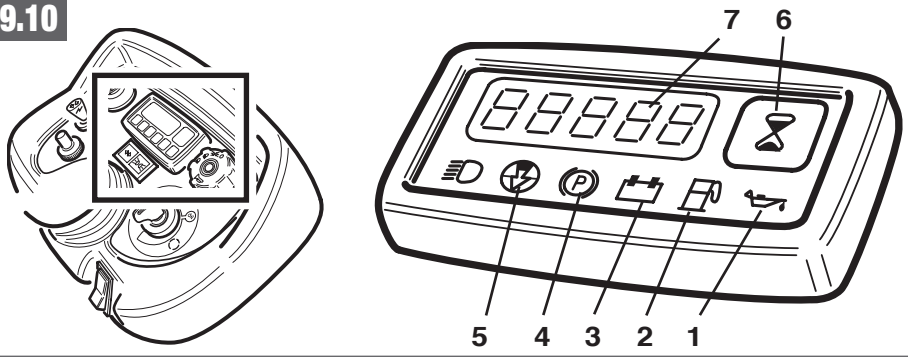


AUX

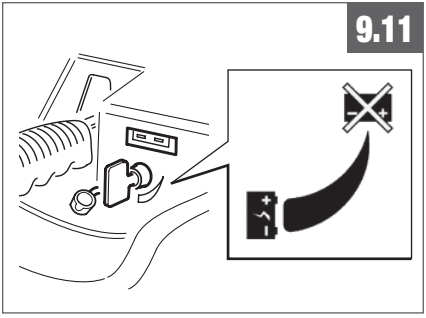
9.9



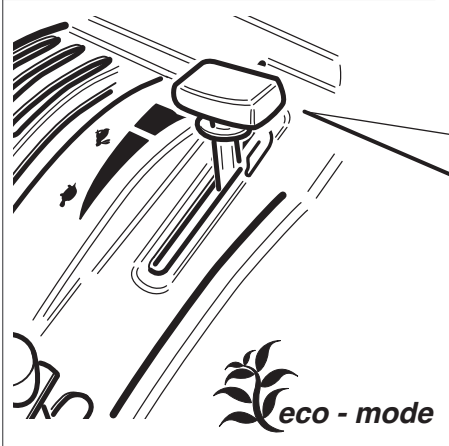
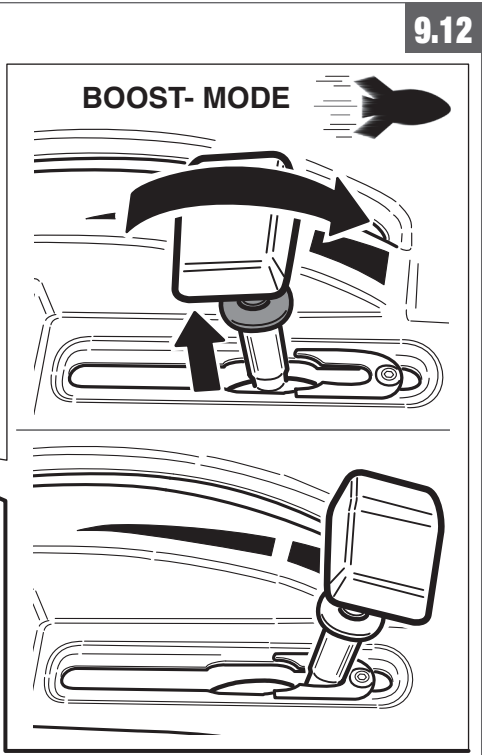
9.10



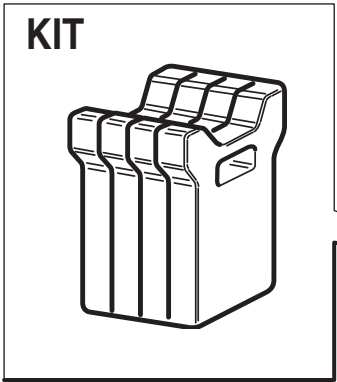
9.11



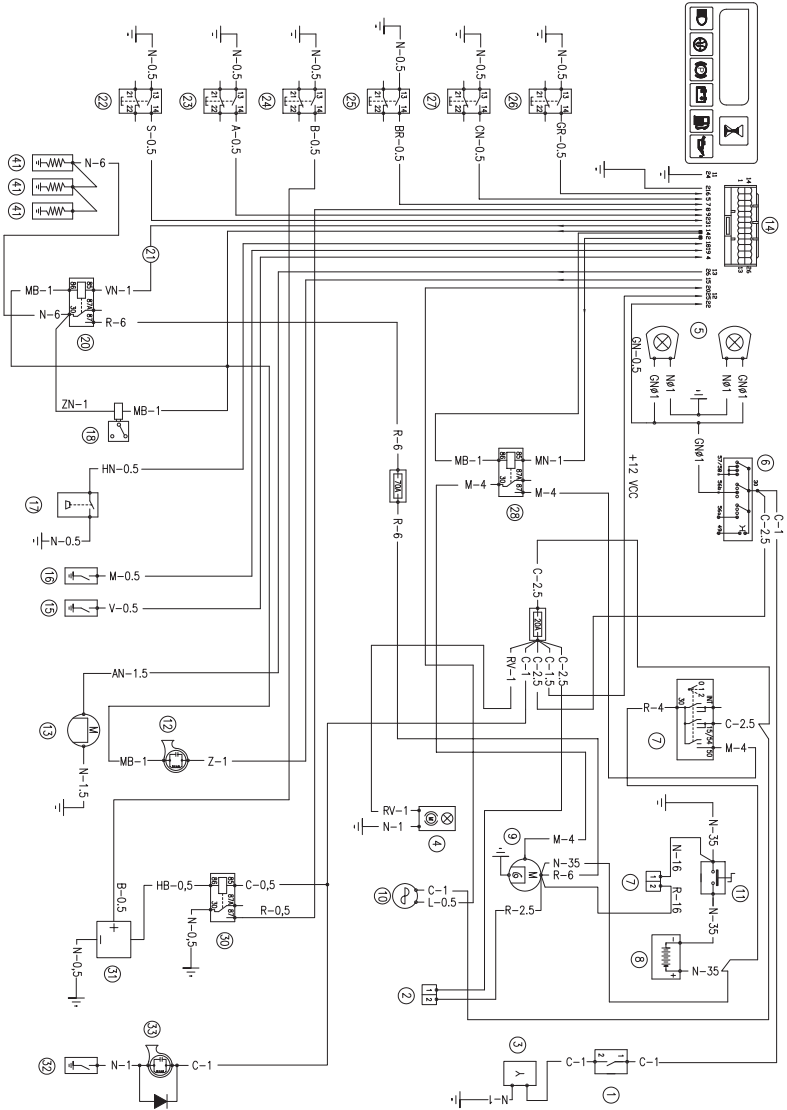
9.12

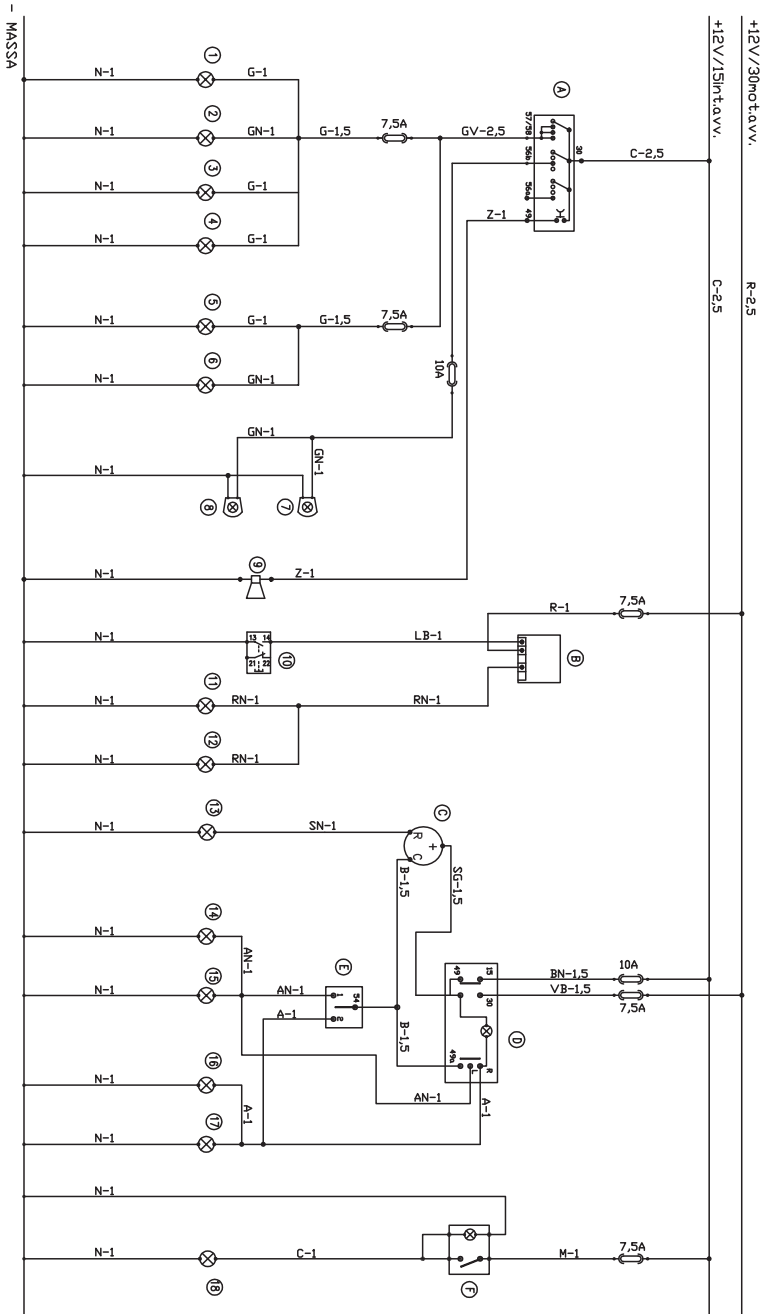


9.13

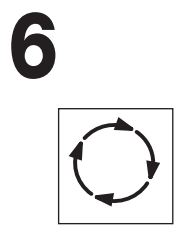
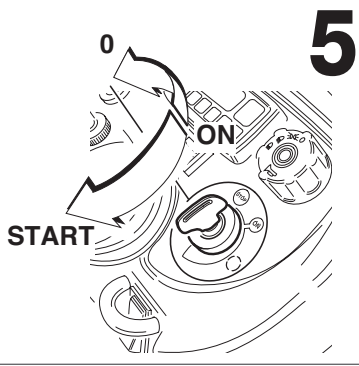
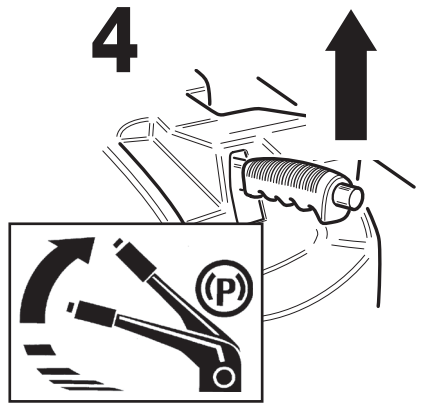
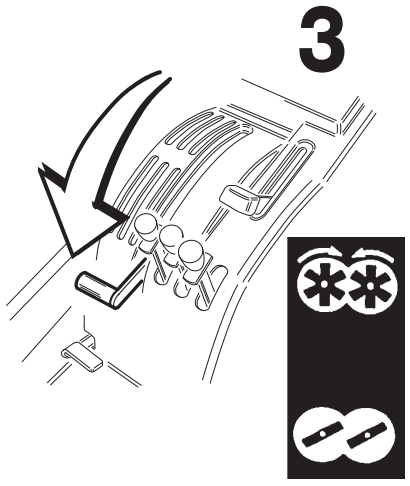


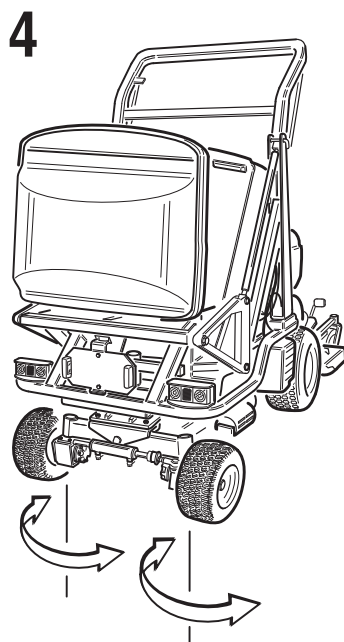
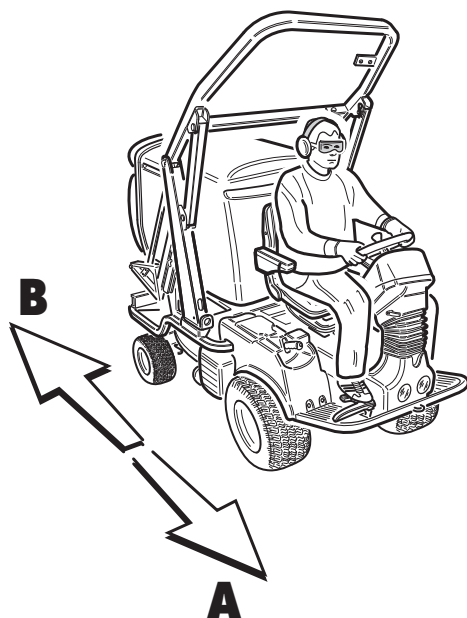
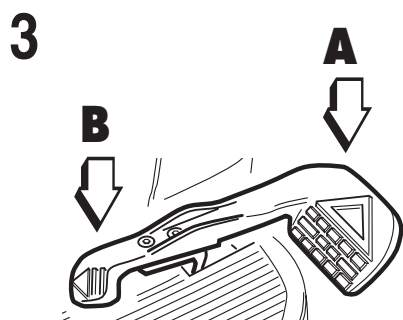
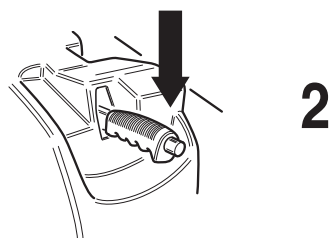
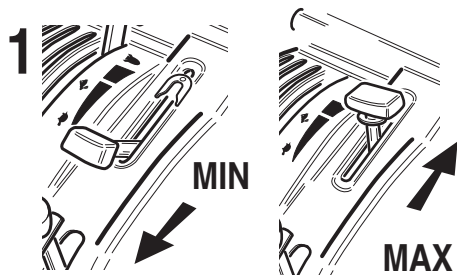
10.1 KUBOTA D1105





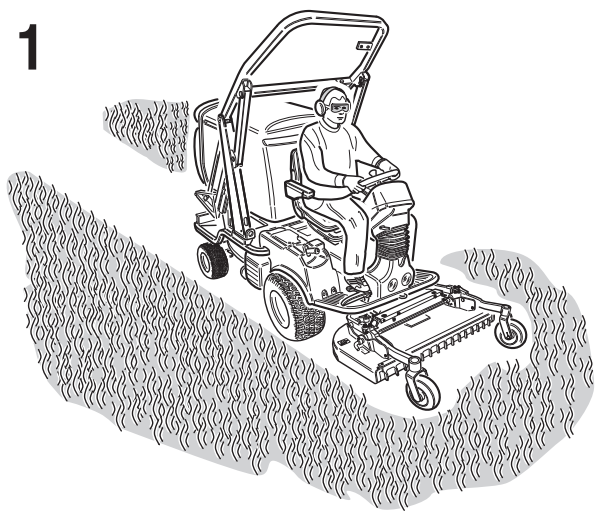
11.



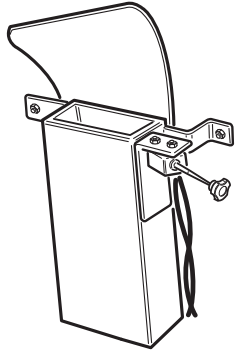


13.

1



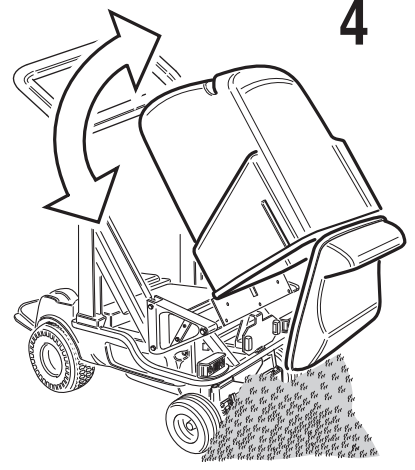
2



3

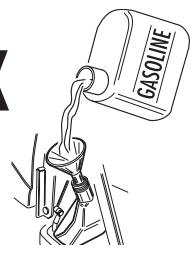


4

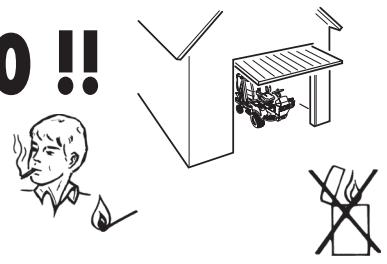


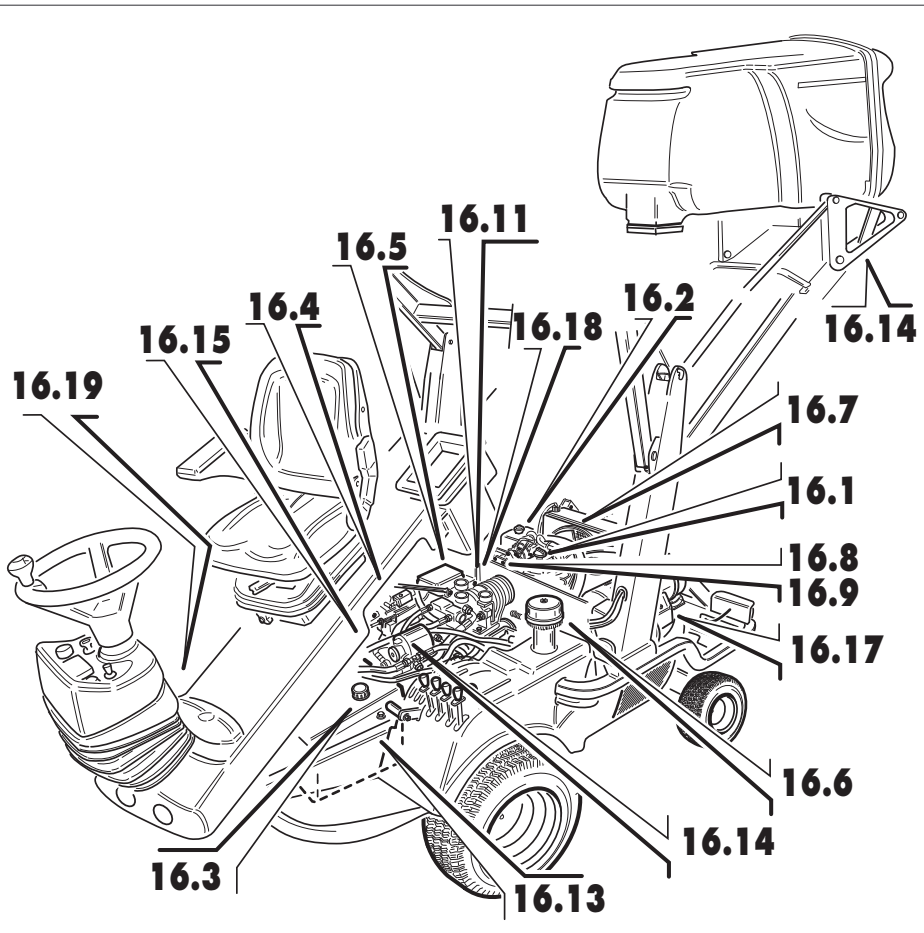
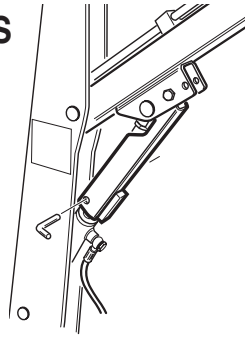
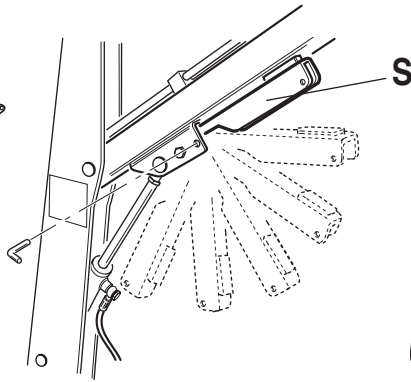
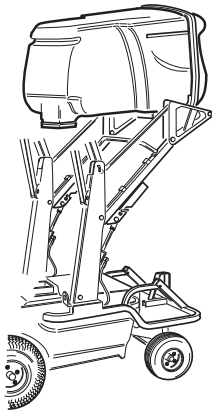
15.

OK



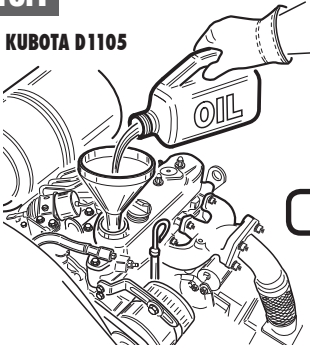
NO !!



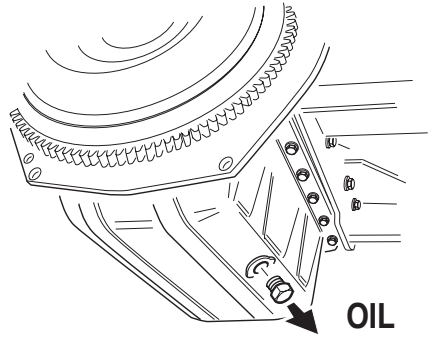
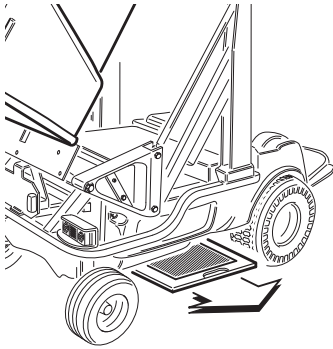
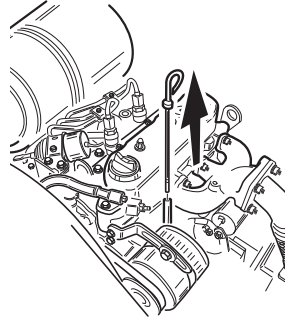


16.1

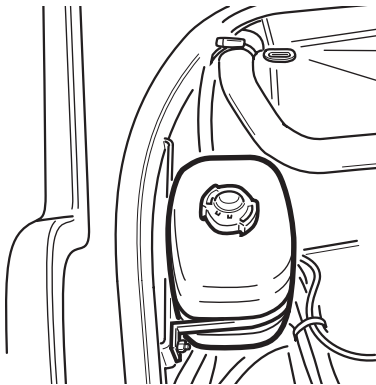
KUBOTA D1105



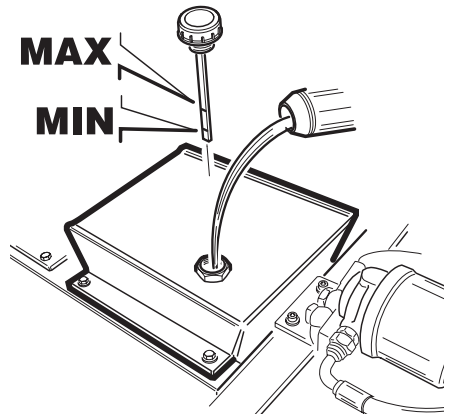
SHELL SPIRAX S3 T



16.2

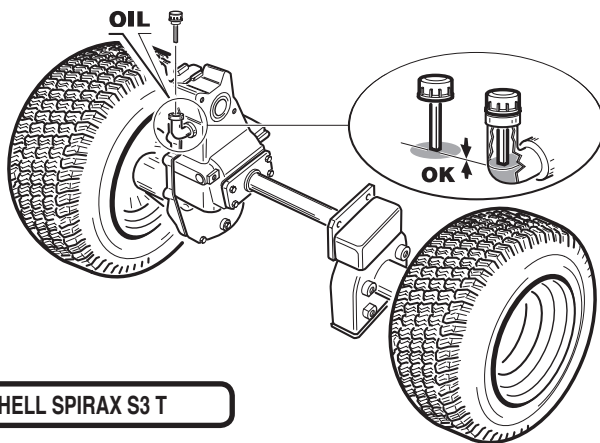


16.3



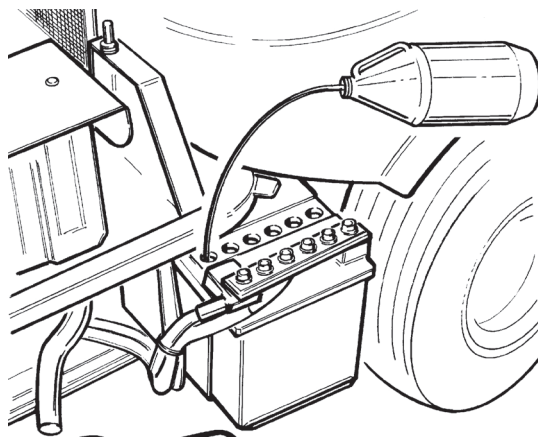
SHELL HYDRAULIC S1 M 46

16.4

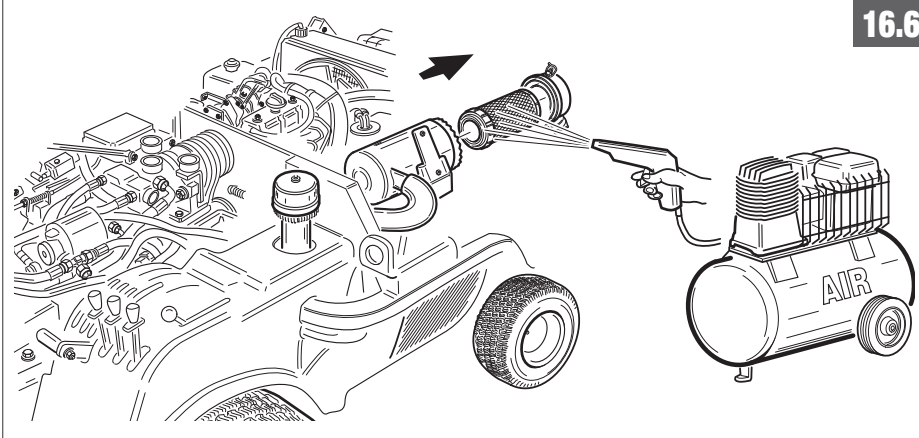


SHELL SPIRAX S3 T

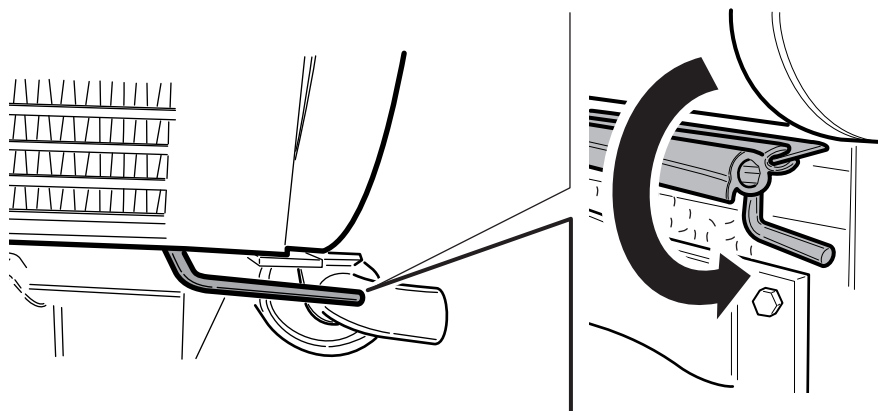
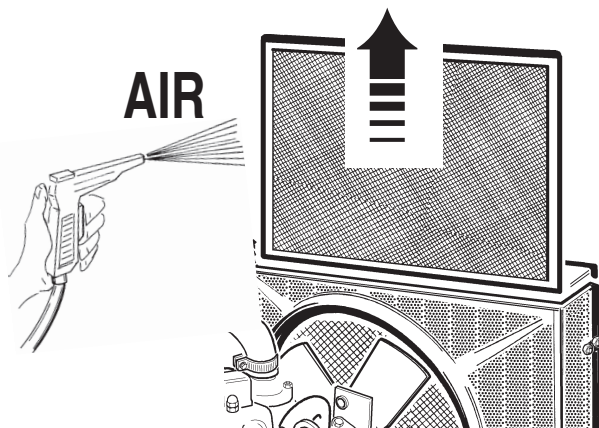
16.5



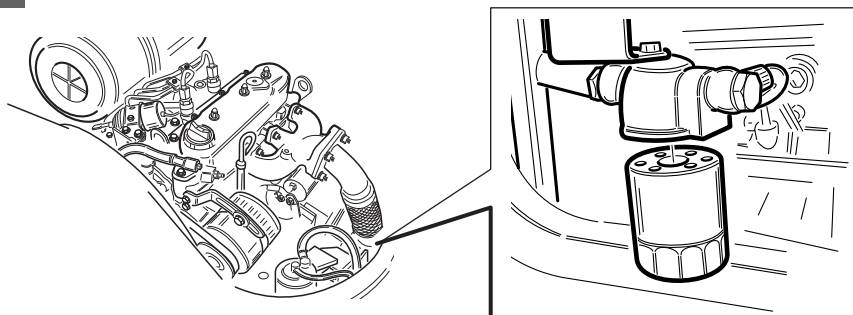
16.6



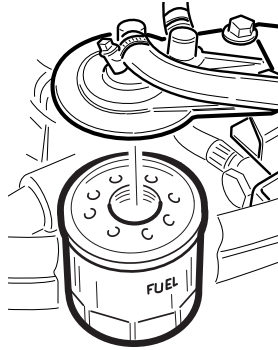
16.7



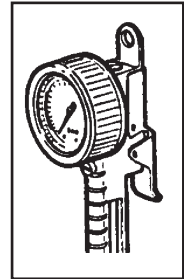
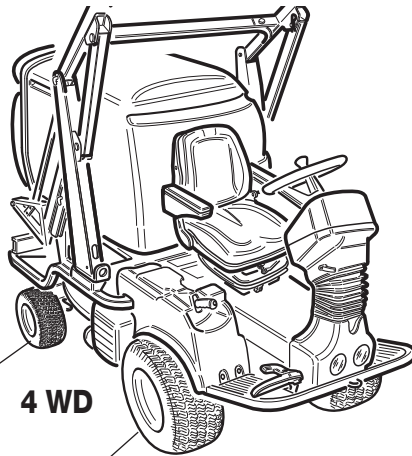
16.8



16.9



16.10



2 bar



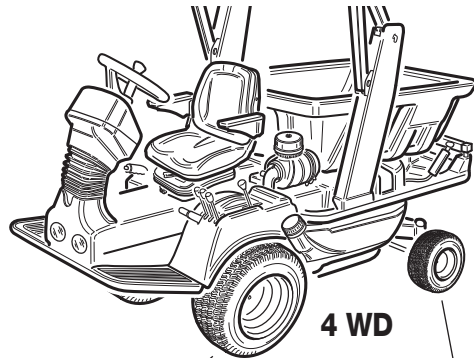
91 ± 2 Nm

4 WD

23" 1,3 bar



91 ± 2 Nm



4 WD

23" 1,3 bar



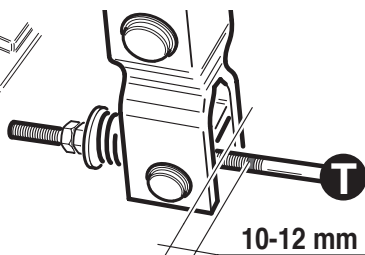
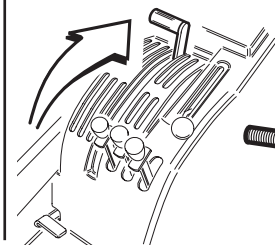
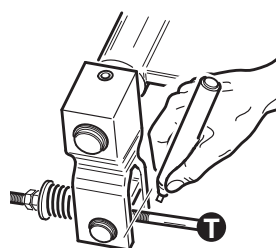
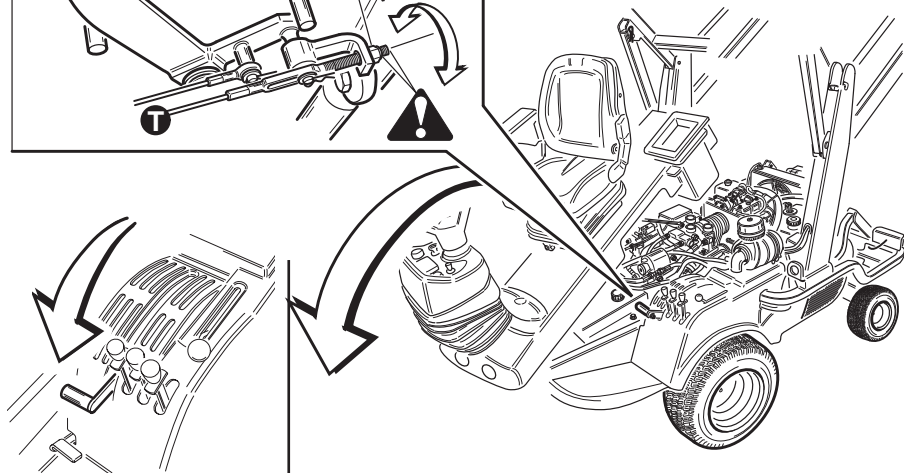
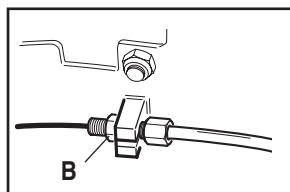
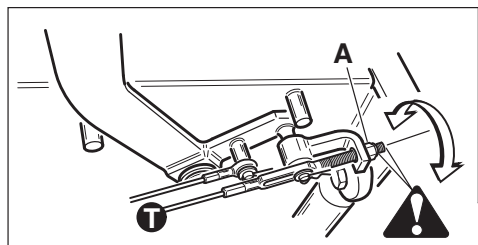
91 ± 2 Nm

2 bar

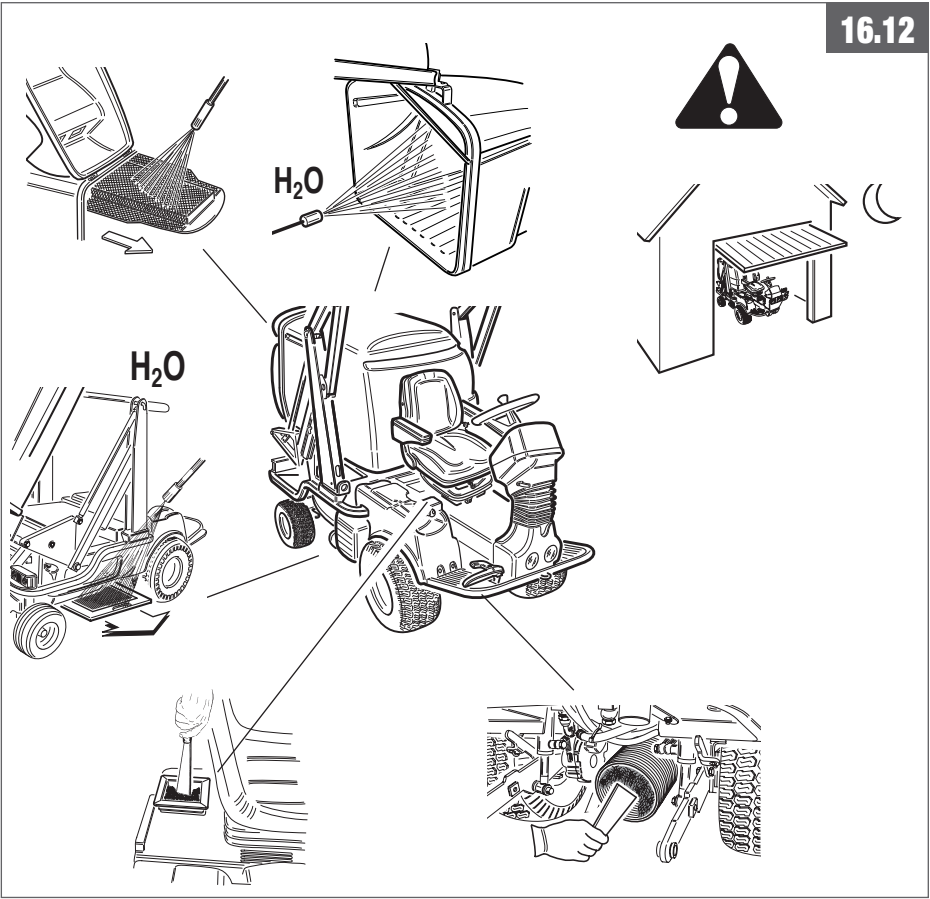


91 ± 2 Nm

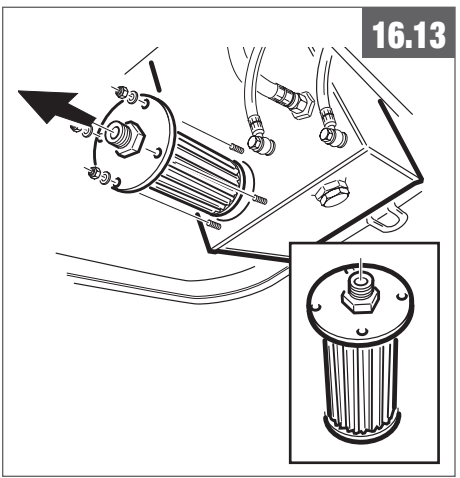
16.11



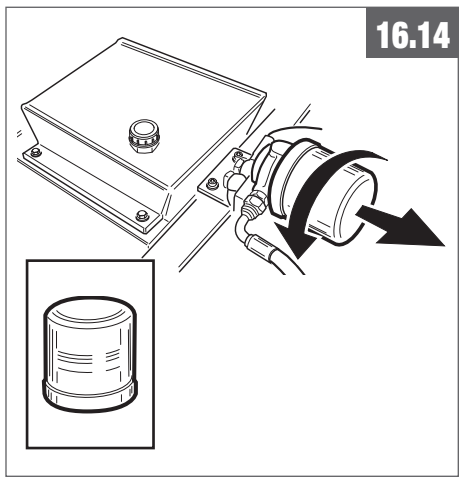
16.12



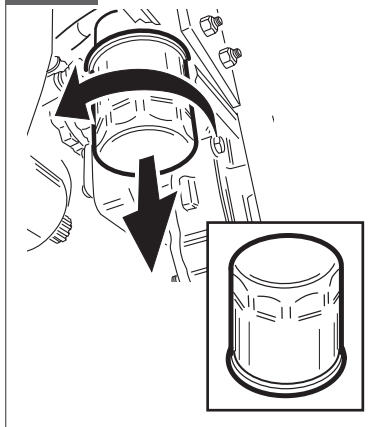
16.13



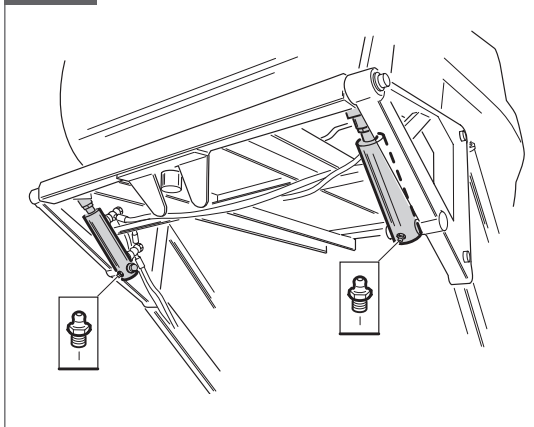
16.14



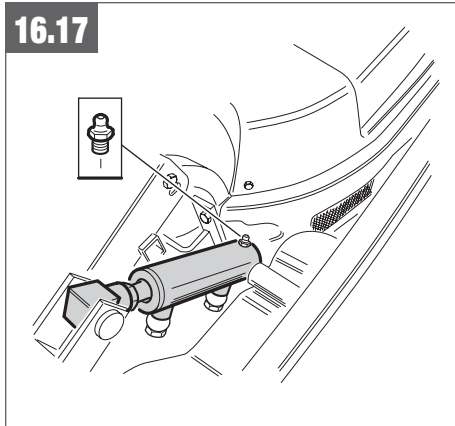
16.15



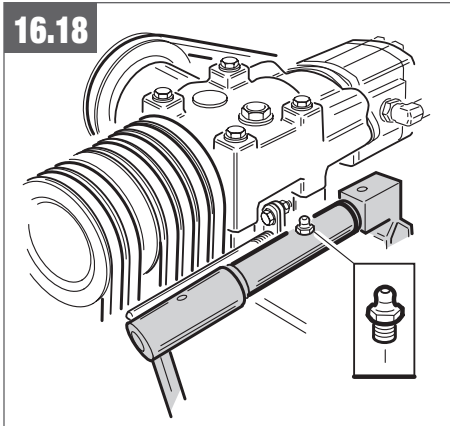
16.16



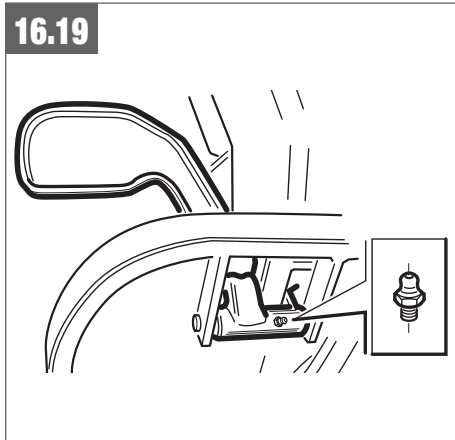
16.17



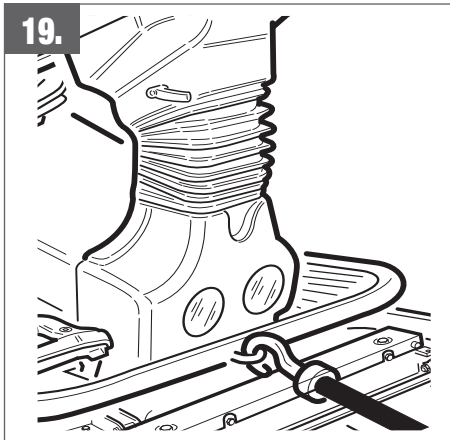
16.18

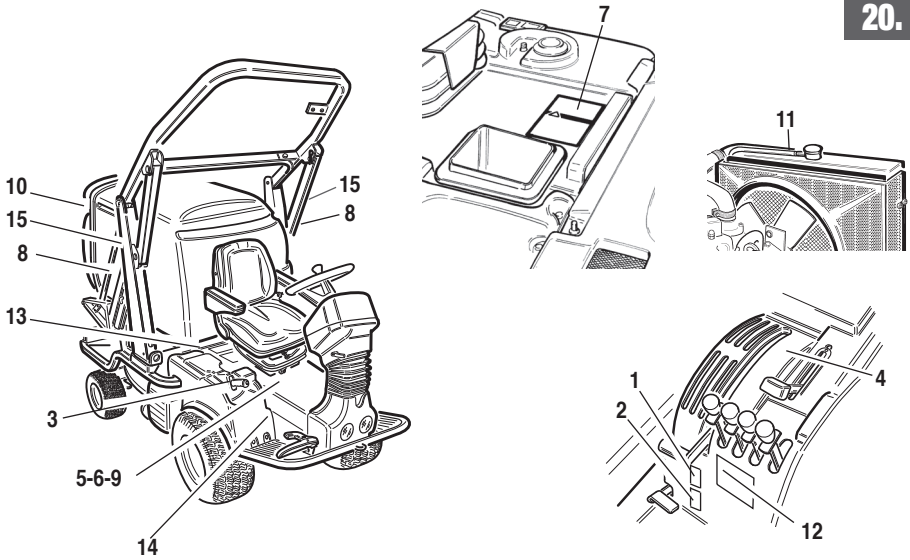


16.19




19.

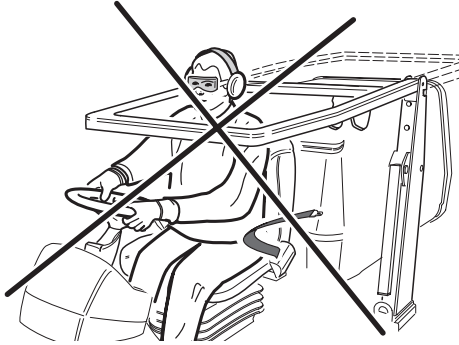
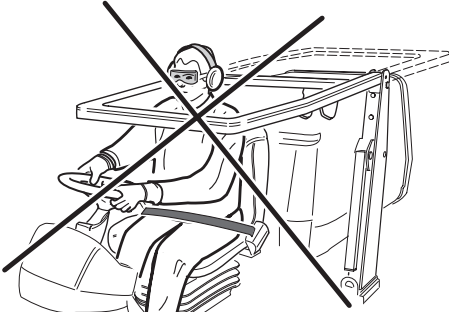




14

| | MASSA | MOTORE | OFFICINE BIEFFERI S.p.A. Via dell'Erpignano, 7 46023 Gonzaga (MN) Italy |
|---------|--------|--------|---|
| MODELLI | XXXXXX | YYY YY |  Anno di costruzione XXXX |
| | XXXXXX | XXX YY | |
| | XXXXXX | YYY YY | |
| | XXXXXX | YYY YY | |
| | XXXXXX | XXX YY | |
| | XXXXXX | YYY YY | |

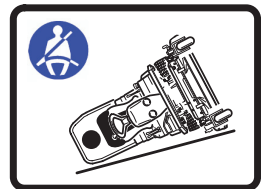
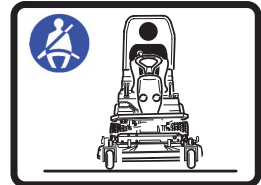
24.



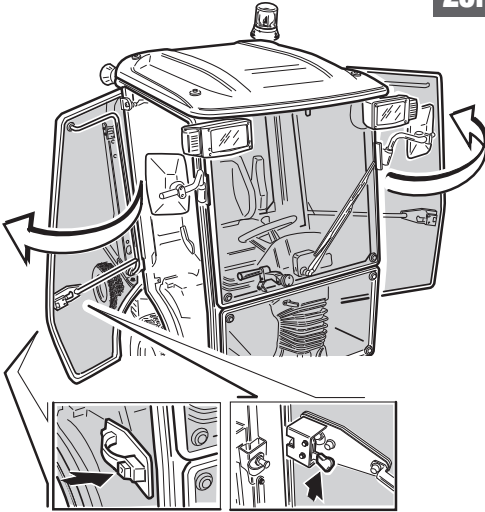
NO!!



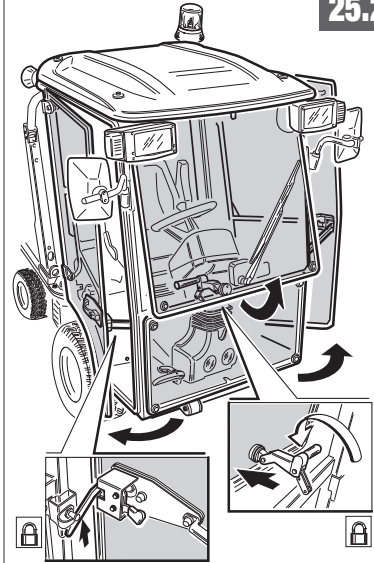
OK



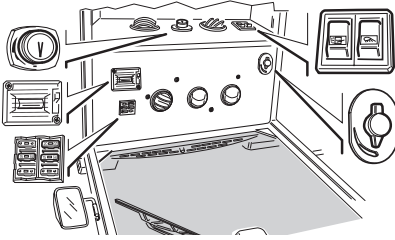
25.1



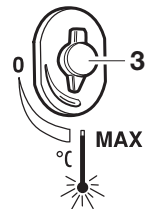
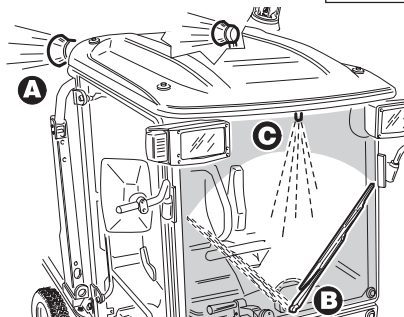
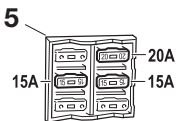
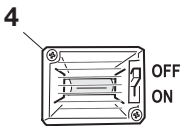
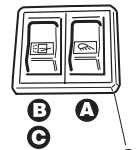
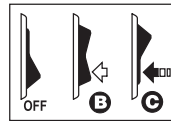
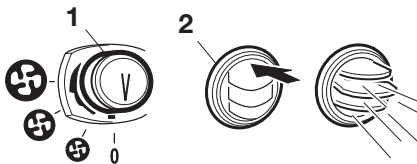
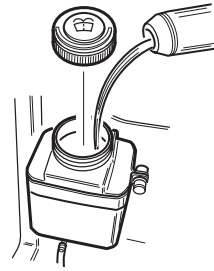
25.2



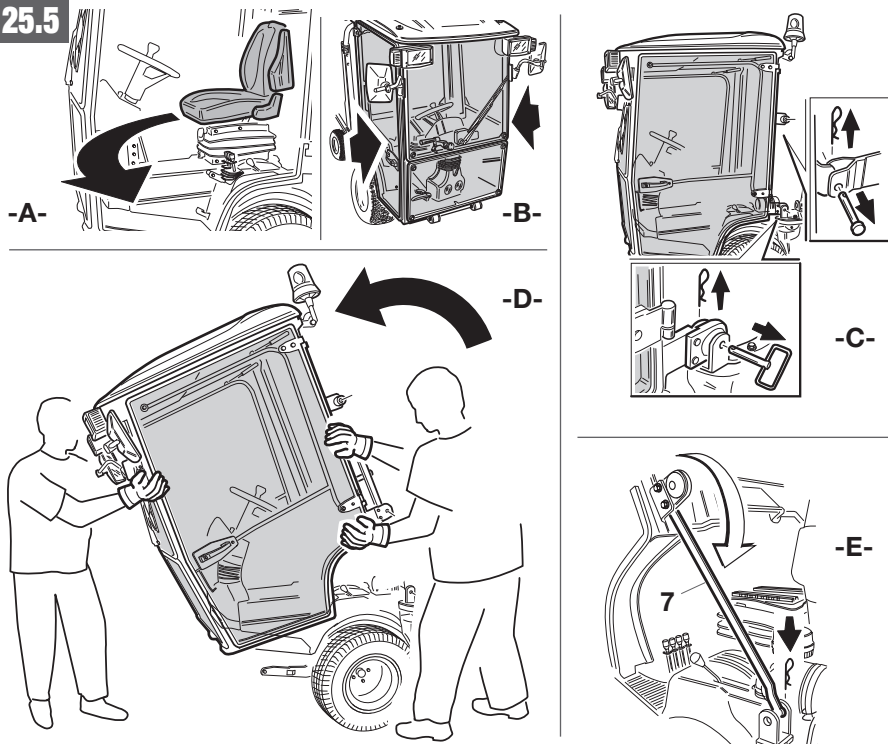
25.3



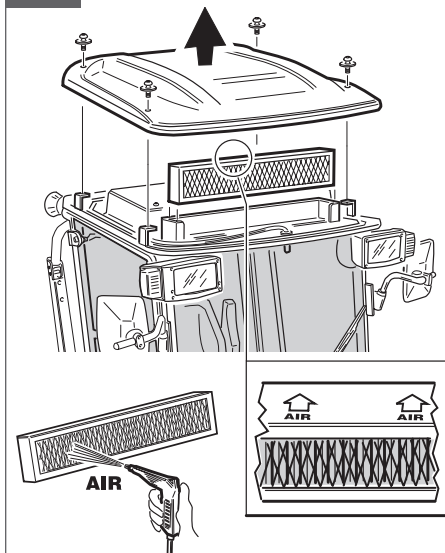
25.4



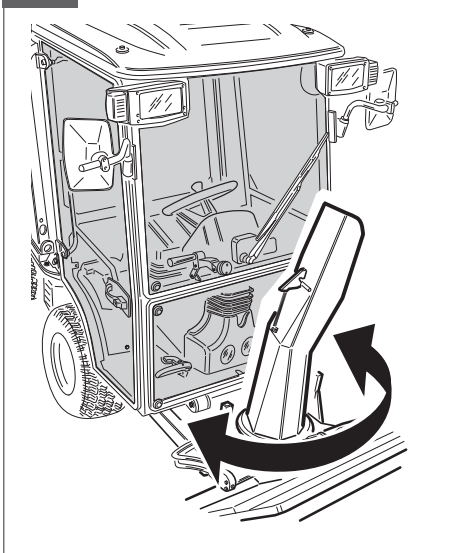
25.5



25.6



25.7



www.gianniferrari.com

Advanced groundscare solutions

**COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =**



GIANNI FERRARI S.r.l.

Via Vespucci ,53 (z.ind. Ranaro)
42046 Reggio Emilia (Reggio Emilia) Italy
Tel. +39.0522.973697 - Fax +39.0522.973707
e-mail: info@gianniferrari.com

OFFICINE BIEFFEBI S.p.A.

Via dell'Artigianato ,7
46023 Gonzaga (Mantova) Italy
Tel. +39.0376.52641 - Fax +39.0376.588270
e-mail: bieffebi@gianniferrari.com

**Cod. 00555600125
2012/00**